Orlando

Guide de l’utilisateur

Sommaire

Introduction 2
En bref 6
Clés, portes et vitres 21
Sièges, systèmes de sécurité 35
Rangement 62
Instruments et commandes 68
Éclairage 103
Infotainment System 111
Climatisation 217
Conduite et utilisation 227
Soins du véhicule 257
Service et maintenance 306
Caractéristiques techniques 318
Informations au client 326
Index alphabétique 328

Introduction

Introduction

Votre véhicule associe technologie avancée, sécurité, écologie et économie.

Le présent Manuel d'utilisation contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour conduire votre véhicule efficacement et en toute sécurité.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous plier aux lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous vous trouvez. Ces lois peuvent différer des informations contenues dans ce Manuel d'utilisation.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de consulter un réparateur Chevrolet agréé.

Tous les réparateurs Chevrolet agréés offrent un service de première qualité à des prix raisonnables. Le personnel expérimenté formé par Chevrolet travaille selon les prescriptions spécifiques de Chevrolet.

La documentation destinée au client doit toujours être conservée à portée de main, dans le véhicule.

Utilisation de ce manuel

- Le présent manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles pour ce modèle. **Certaines descriptions, notamment celles des fonctions de menu et d'affichage, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison des variantes de modèle, de spécifications propres à votre pays, à des accessoires ou des équipements spéciaux.**
- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Le sommaire situé au début de ce manuel et à chaque chapitre indique où se trouvent les informations.
- L'index vous permet de rechercher des informations spécifiques.
- Le présent Manuel d'utilisation montre des véhicules avec direction à gauche. L'utilisation de véhicules avec direction à droite est similaire.
- Le Manuel d'utilisation reprend les désignations de moteur utilisées en usine. Les désignations de vente correspondantes se trouvent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Les indications de direction, telles que à gauche, à droite ou vers l'avant et vers l'arrière, sont toujours données par rapport au sens de la marche.
- Il se peut que les informations des écrans de votre véhicule ne s'affichent pas dans votre langue.
- Les messages affichés et les mentions à l'intérieur de l'habitacle sont écrits en caractères **gras**.

Danger, attention et avertissement

⚠Danger

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Danger** fournissent des informations concernant un risque de blessure mortelle. Ignorer ces informations peut entraîner un danger de mort.

⚠Attention

Les paragraphes accompagnés de la mention ⚠**Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

Symboles

Les références à une page sont marquées d'un symbole ⇨. ⇨ signifie « voir page ».

Bonne route !

Chevrolet

En bref

Informations pour un premier déplacement

Déverrouillage du véhicule

Télécommande radio

Appuyer sur le bouton pour déverrouiller les portes et le coffre. Ouvrir les portes en tirant les poignées ; pour ouvrir le hayon, appuyer sur le bouton sous la moulure de celui-ci.

Télécommande radio ⇨ 21, verrouillage central ⇨ 23, coffre ⇨ 25.

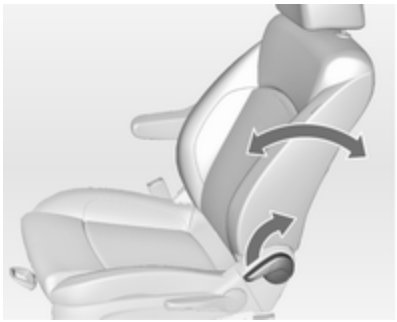
Réglage des sièges

Position du siège

Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Réglage des sièges ⇨ 38, position du siège ⇨ 37.

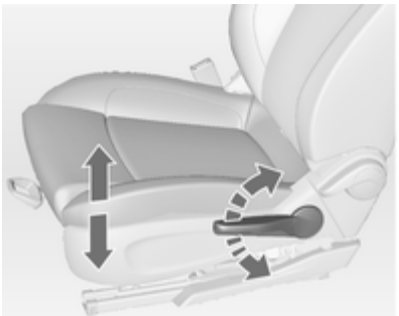
Dossiers de siège



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible. Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Réglage des sièges ⇨ 38, position du siège ⇨ 37.

Hauteur de siège

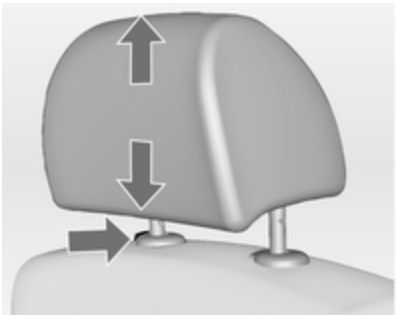


Mouvement de pompage du levier

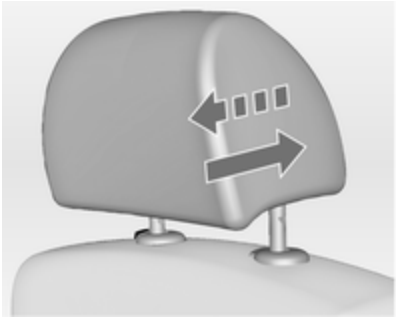
vers le haut = plus haut
vers le bas = plus bas

Sièges ⇨ 38, position du siège ⇨ 37.

Réglage des appuis-tête



Pour régler la hauteur, soulever l'appui-tête vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.



Tirer l'appui-tête vers l'avant, il s'enclenche dans plusieurs positions.

Pour le ramener automatiquement en position arrière, tirer l'appui-tête à fond vers l'avant.

Appui-tête des deuxième et troisième rangées de siège ⇨ 35.

Ceinture de sécurité

Tirer la ceinture de sécurité et l'encliqueter dans la serrure de ceinture. La ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée et doit être placée près du corps. Le dossier ne doit pas être incliné trop en arrière (environ 25° maximum).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceintures de sécurité ⇨ 45, système d'airbags ⇨ 48, position de siège ⇨ 37.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur

Ajuster la manette sous le rétroviseur pour réduire l'éblouissement.

Rétroviseur intérieur ⇨ 30, rétroviseur intérieur à position nuit automatique ⇨ 31.

Rétroviseurs extérieurs

Sélectionner le rétroviseur extérieur correspondant et le régler.

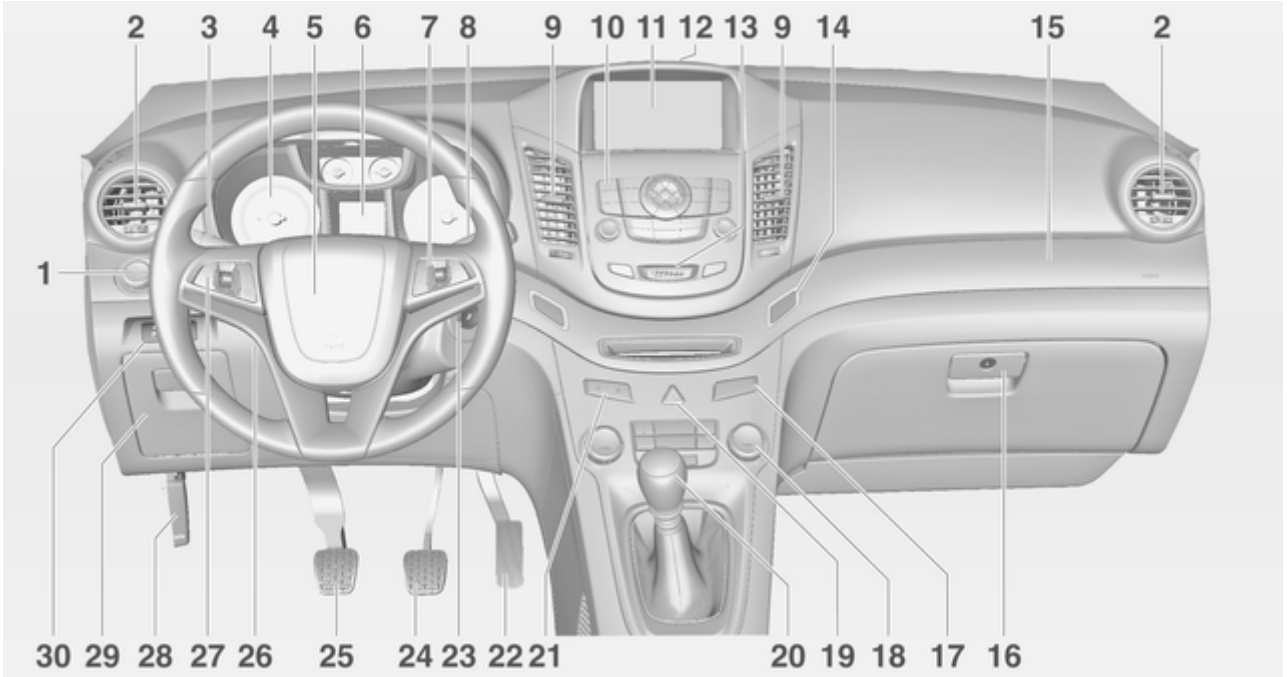
Réglage électrique ⇨ 29, rétroviseurs extérieurs convexes ⇨ 29, rabattre les rétroviseurs extérieurs ⇨ 29, rétroviseurs extérieurs chauffants ⇨ 30.

Réglage du volant

Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé. Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Système d'airbags ⇨ 48, positions d'allumage ⇨ 228.

Vue d'ensemble du tableau de bord



1 Commutateur d'éclairage … 103
Phares antibrouillard 106
Feu antibrouillard arrière 106
Éclairage des instruments . 107
2 Bouches d'aération latérales 225
3 Clignotants, appel de phares, feux de croisement et feux de route 106
Éclairage pour quitter le véhicule 109
Fonctionnement du centre d'informations du conducteur 86
4 Instruments 75
5 Avertisseur sonore 69
Airbag conducteur 52
6 Centre d'informations du conducteur 86
7 Commande à distance de l'Infotainment System 68
8 Essuie-glace avant, lave-glace avant 69
Essuie-glace arrière, système de lave-glace arrière 71
9 Bouches d'aération centrales 225
10 Infotainment System 121
11 Affichage d'informations 89
12 LED de statut d'alarme antivol 26
13 Touche du compartiment de rangement 62
14 Système antipatinage 240
Electronic Stability Control 240
Bouton ECO du système d'arrêt-démarrage 229
15 Airbag pour passager avant 52
16 Boîte à gants 63
17 Témoin de désactivation/ activation d'airbag 54
Témoin de ceinture de sécurité passager avant 81
18 Chauffage, ventilation, climatisation 217
19 Feux de détresse 105
20 Boîte manuelle 237
Levier sélecteur, boîte automatique 234
21 Verrouillage central 23
22 Pédale d'accélérateur 228
23 Serrure de contact avec blocage de la direction 228
24 Pédale de frein 238
25 Pédale d'embrayage 227
26 Réglage du volant 68
27 Régulateur de vitesse 241
28 Poignée de déverrouillage du capot moteur 258
29 Compartiment de rangement, boîte à fusibles 279
30 Systèmes d'aide au stationnement 243

Éclairage extérieur

Commutateur d'éclairage

Tourner:

0 = Phares éteints.
⫸ = Feux de position
≡D = Phares

Commutateur d'éclairage avec commande automatique des feux

Tourner:

AUTO = Commande automatique des feux : les phares et les feux latéraux sont allumés et éteints automatiquement en fonction des conditions d'éclairement extérieures.
⏻ = Activation ou désactivation de la commande automatique des feux : repasser le commutateur sur **AUTO**.

⫸ = Feux de position
≡D = Phares

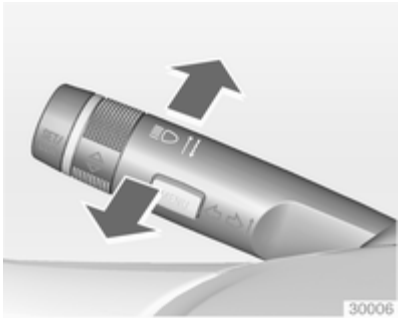
Éclairage ⇨ 103.

Phares antibrouillard

Appuyer

⥽D = Phares antibrouillard
D⥽ = Feux antibrouillard arrière

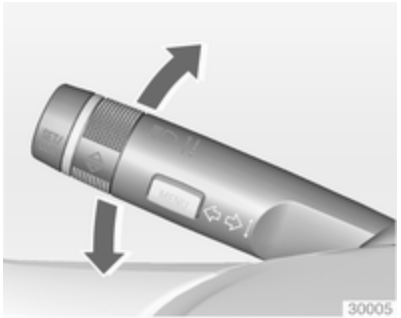
Appel de phares, feux de route et feux de croisement



Appel de phares	=	Tirer la manette
Feux de route	=	Pousser la manette
Feux de croisement	=	Pousser ou tirer la manette

Feux de route ⇨ 104, appel de phares ⇨ 104, commande automatique des feux ⇨ 104.

Clignotants de changement de direction et de file



Droit	=	Manette vers le haut
Gauche	=	Manette vers le bas

Clignotants de changement de direction et de file ⇨ 106.

Feux de détresse

Actionnement avec le bouton ⚠.
Feux de détresse ⇨ 105.

Avertisseur sonore

Appuyer sur .

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glace avant

2 = rapide
1 = lent
= fonctionnement intermittent ou balayage automatique avec capteur de pluie
O = arrêt

Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, abaisser la manette.

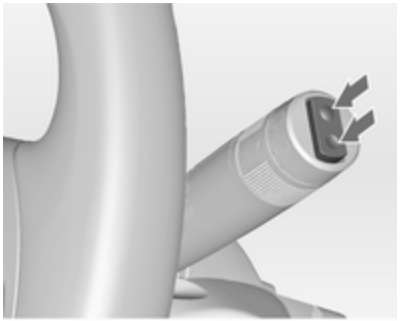
Essuie-glace avant ⇨ 69, remplacement des balais ⇨ 269.

Lave-glace avant

Tirer la manette.

Lave-glace avant ⇨ 69, liquide de lave-glace ⇨ 266.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



Pousser le commutateur à bascule pour actionner l'essuie-glace de lunette arrière :

position supérieure	=	fonctionnement permanent
position inférieure	=	fonctionnement intermittent
position centrale	=	arrêt

Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière ⇨ 71.

Pousser la manette.

Le produit de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

Climatisation

Lunette arrière chauffante, rétroviseurs extérieurs chauffants

Le chauffage est activé en appuyant sur le bouton ⊞.

Lunette arrière chauffante ⇨ 33.

Désembuage et dégivrage des vitres

Appuyer sur le bouton .

Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.

Refroidissement en marche.

Lunette arrière chauffante ⊞ en marche.

Climatisation automatique ⇨ 217.

Boîte de vitesses

Boîte manuelle

Marche arrière : le véhicule étant à l'arrêt, débrayer puis soulever la bague du levier sélecteur et engager le rapport.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Boîte manuelle ⇨ 237.

Boîte automatique

P = Stationnement
R = Marche arrière
N = Neutre (point mort)
D = Position de conduite

Mode Manuel : déplacer le levier sélecteur vers la gauche à partir de **D**.

+ = Rapport supérieur
− = Rapport inférieur

Le levier sélecteur peut uniquement quitter la position **P** si le contact est mis et que la pédale de frein est enfoncée. Pour engager le levier sur **P** ou **R**, appuyer sur le bouton de déverrouillage.

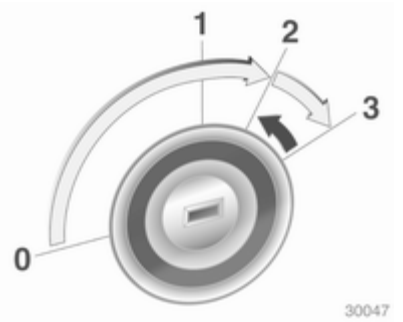
Boîte de vitesses automatique ⇨ 234.

Prendre la route

Contrôles avant de prendre la route

- Pression de gonflage et état des pneus ⇨ 283, ⇨ 325.
- Niveau d'huile moteur et niveau des liquides ⇨ 263.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Vérifier la position des sièges, des ceintures de sécurité et des rétroviseurs ⇨ 37, ⇨ 46, ⇨ 29.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à faible vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

Démarrage du moteur



- Mettre la clé en position 1.
- Bouger légèrement le volant pour libérer le blocage de la direction.
- Boîte manuelle : enfoncer la pédale d'embrayage.
- Boîte automatique : enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur sur **P** ou **N**.
- Ne pas accélérer.
- Moteurs diesel : tourner la clé en position **2** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin ᘐ s'éteigne.
- Tourner la clé en position **3** et la relâcher quand le moteur tourne.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position **0**.

Système Stop/Start

Lorsque le véhicule roule à faible vitesse ou à l'arrêt et que certaines conditions sont réunies, activer l'Autostop comme suit :

- Enfoncer la pédale d'embrayage
- passer le levier de vitesses au point mort
- relâcher la pédale d'embrayage

La fonction Autostop est indiquée par l'aiguille à la position **AUTOSTOP** dans le compte-tours.

Pour redémarrer le moteur, enfoncer de nouveau la pédale d'embrayage.

Système Stop/Start ⇨ 229.

Stationnement

- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Pour réduire l'effort d'actionnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.
- Couper le moteur et le contact. Mettre la clé de contact sur 0, l'enlever et tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction (antivol) s'enclenche.

  Sur les véhicules avec boîte automatique, déplacer le levier sélecteur en position **P** et enlever la clé.
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en pente, engager la marche arrière ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le

contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

- Fermer les vitres et le toit ouvrant.
- Verrouiller le véhicule avec la touche de la télécommande.
- Activer l'alarme antivol ⇨ 26.
- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche même si le moteur est arrêté ⇨ 258.
- À la suite de régimes élevés ou d'une charge élevée du moteur, il convient, pour ménager le turbocompresseur, de faire fonctionner brièvement le moteur diesel à faible charge au point mort (neutre) avant de l'arrêter ou de le faire tourner au ralenti pendant environ 1 à 2 minutes.

Clés, serrures ⇨ 21.

Clés, portes et vitres

Clés, serrures 21
Portes 25
Sécurité du véhicule 26
Rétroviseurs extérieurs 29
Rétroviseur intérieur 30
Vitres 31
Toit 33

Clés, serrures

Clés

Clés de rechange

Le numéro de clé est mentionné sur une étiquette détachable.

Le numéro de clé doit être communiqué lors de la commande des clés de rechange car il s'agit d'un composant du système de blocage du démarrage.

Serrures ⇨ 302.

Appuyer sur le bouton pour l'ouvrir. Pour replier la clé, appuyer d'abord sur le bouton.

Télécommande radio

Utilisée pour commander :

- Verrouillage central
- Alarme antivol

La télécommande radio a une portée de 25 mètres environ. Cette portée peut être réduite selon les conditions environnantes.

Les feux de détresse confirment l'activation.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande radio, cela peut être dû aux causes suivantes :

- portée dépassée,
- tension de batterie trop faible,
- utilisation fréquente et répétée de la télécommande alors que le véhicule est hors de portée, ce qui nécessitera une reprogrammation,
- surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres trop fréquentes, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants,
- recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Déverrouillage du véhicule ⇨ 23.

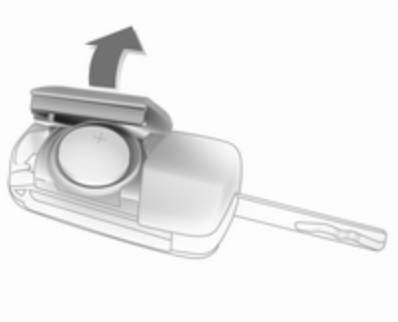
Réglages de base

Certains réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Remplacement de pile de la télécommande radio

Remplacer la pile dès que la portée commence à se réduire.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.



Sortir la clé et ouvrir l'unité. Remplacer la pile (type CR 2032) en faisant attention à la position de montage. Fermer l'unité et la programmer.

Réglages mémorisés

Quand on retire la clé du contact, les réglages suivants sont automatiquement mémorisés dans la clé :

- Climatisation automatique
- Éclairage
- Infotainment System
- Verrouillage électrique des portes

Les réglages enregistrés sont utilisés automatiquement à l'insertion suivante de la clé dans la serrure de contact si on la tourne en position **1**.

Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Verrouillage central

Il déverrouille et verrouille les portes, le coffre et la trappe à carburant.

La porte se déverrouille et s'ouvre en tirant la poignée de porte intérieure.

Remarque
En cas d'accident grave, le véhicule se déverrouille automatiquement.

Déverrouillage

Télécommande radio

Appuyer sur le bouton 🔓.

Deux réglages sont possibles :

- Pour déverrouiller la porte du conducteur, appuyer une fois sur le bouton 🔓 ; pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant, appuyer sur le bouton 🔓 deux fois.
- Pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant, appuyer une fois sur le bouton 🔓.

Les réglages peuvent être modifiés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Les réglages peuvent être sauvegardés en fonction de la clé utilisée, réglages mémorisés ⇨ 22.

Verrouillage

Télécommande radio

Fermer les portes, le coffre et la trappe à carburant.

Appuyer sur le bouton 🔒.

Si la porte du conducteur n'est pas bien fermée, le verrouillage central ne fonctionnera pas.

Boutons de verrouillage central

Verrouille ou déverrouille toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant.

Appuyer sur le bouton pour verrouiller.

Appuyer sur le bouton pour déverrouiller.

Quand la clé se trouve dans la serrure de contact, le verrouillage n'est possible que si toutes les portes sont fermées.

Défaillance du système de télécommande radio

Déverrouillage

Déverrouiller manuellement la porte du conducteur en tournant la clé dans la serrure. Mettre le contact et appuyer sur le bouton de verrouillage central pour déverrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant. Pour désactiver le dispositif antivol, mettre le contact.

Verrouillage

Mettre le contact et appuyer sur le bouton de verrouillage central pour verrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant. Puis fermer la porte du conducteur et la verrouiller de l'extérieur avec la clé.

Défaillance du verrouillage central

Déverrouillage

Déverrouiller manuellement la porte du conducteur en tournant la clé dans la serrure. Les autres portes peuvent être ouvertes en utilisant deux fois la poignée intérieure. La trappe à carburant ne peut pas être ouverte. Pour désactiver le dispositif antivol, mettre le contact ⇨ 26.

Verrouillage
Enfoncer les boutons de sûreté de toutes les portes, sauf celle du conducteur. Puis fermer la porte du conducteur et la verrouiller de l'extérieur avec la clé. La trappe à carburant et le hayon ne peuvent pas être verrouillés.

Sécurité enfants

⚠Attention

Utiliser les sécurités enfants quand les places arrière sont occupées par des enfants.

Avertissement

Ne pas tirer sur la poignée de porte intérieure quand la sécurité enfants des portes est en position LOCK. Dans le cas contraire, la poignée de porte intérieure pourrait être endommagée.

À l'aide d'une clé ou d'un tournevis adéquat, tourner les sécurités enfants dans les portes arrière en position horizontale. Les portes ne peuvent pas être ouvertes depuis l'intérieur. Pour désactiver, tourner les sécurités enfants en position verticale.

Portes

Coffre

Ouverture

Appuyer sur le bouton sous la moulure de hayon.

⚠Danger

Ne roulez pas avec le hayon ouvert ou entrouvert, par exemple lorsque vous transportez des objets encombrants, car des gaz

d'échappement toxiques, invisibles et inodores, pourraient pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci peuvent rendre inconscients et sont mortels.

Avertissement

Avant d'ouvrir le hayon, vérifier l'absence d'obstacles en hauteur, tels qu'une porte de garage, pour éviter d'endommager le hayon. Toujours vérifier la zone de mouvement au-dessus et derrière le hayon.

Remarque
La pose de certains accessoires lourds sur le hayon peut empêcher qu'il ne reste ouvert.

Fermeture

Ne pas actionner le bouton sous la moulure lors de la fermeture pour ne pas procéder à un nouveau déverrouillage.

Sécurité du véhicule

Dispositif antivol

⚠Attention

Ne pas mettre le dispositif antivol en marche quand des personnes sont dans le véhicule ! Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

Le système condamne toutes les portes. Toutes les portes doivent être fermées pour pouvoir activer le système.

Si le contact était mis, il faut ouvrir et fermer une fois la porte conducteur pour sécuriser le véhicule.

Déverrouiller le véhicule désactive le dispositif antivol mécanique. Cela n'est pas possible avec le bouton de verrouillage central.

Activation

Appuyer sur de la télécommande radio deux fois en l'espace de 15 secondes.

Alarme antivol

L'alarme antivol surveille :

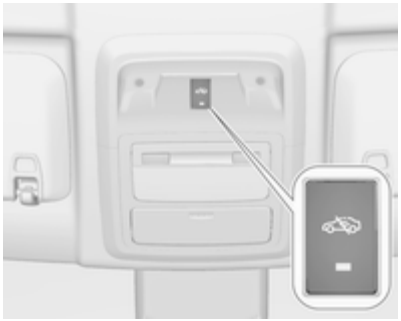
- portes, hayon et capot ;
- habitacle ainsi que le coffre ;
- l'inclinaison du véhicule, par exemple s'il est soulevé ;
- l'allumage.

Activation

- Activation automatique 30 secondes après le verrouillage du véhicule (initialisation du système) ou
- Télécommande radio : directement en appuyant sur une fois de plus après le verrouillage

Remarque
Des modifications apportées à l'habitacle, par exemple la pose de housses de siège, et des vitres ou le toit ouvrant ouverts peuvent entraver le fonctionnement de la surveillance de l'habitacle.

Activation sans surveillance de l'habitacle et de l'inclinaison du véhicule



Désactiver la surveillance de l'habitacle et de l'inclinaison du véhicule quand des animaux sont laissés dans le véhicule en raison de la grande quantité de signaux ultrasoniques ou de leurs mouvements déclenchant l'alarme. La désactiver également quand le véhicule est à bord d'un ferry ou d'un train.

1. Fermer le hayon, le capot, les vitres et le toit ouvrant.
2. Appuyer sur le bouton . La LED dans le bouton s'allume.
3. Fermer les portes.
4. Activer l'alarme antivol.

LED d'état

La LED d'état est intégrée dans le capteur sur le haut du tableau de bord.

État pendant les premières 30 secondes suivant l'activation de l'alarme antivol :

LED allumée = Test, délai d'armement.

LED clignotant rapidement = Porte, hayon ou capot ouvert ou mal fermé ou bien défaillance du système.

État après armement du système :

LED clignotant lentement = Le système est armé.

En cas de défaillances, prendre contact avec un atelier.

Désactivation

Un déverrouillage du véhicule en enfonçant le bouton ou un actionnement de la poignée de porte désactive l'alarme antivol.

Alarme

Le signal d'alarme peut être coupé en appuyant sur un des boutons de la télécommande radio ou en mettant le contact.

L'alarme antivol ne se désactive qu'en appuyant sur la touche ou en mettant le contact.

Blocage du démarrage

Le système est intégré dans le contact d'allumage et vérifie si le véhicule peut être démarré avec la clé utilisée. Si le transpondeur dans la clé est reconnu, le véhicule peut être démarré.

Le blocage du démarrage s'active automatiquement après le retrait de la clé de la serrure de contact.

Si le témoin clignote ou s'allume avec le contact mis, le système présente une défaillance. Il n'est pas possible de démarrer le moteur. Couper le contact et réessayer de démarrer.

Si le témoin continue à clignoter ou à être allumé, essayer de démarrer le moteur en utilisant la clé de réserve et prendre contact avec un atelier.

Remarque

Le blocage du démarrage ne verrouille pas les portes. Toujours verrouiller les portes en quittant le véhicule et activer l'alarme antivol ⇨ 23, ⇨ 26.

Témoin ⇨ 28.

Rétroviseurs extérieurs

Forme convexe

Le rétroviseur extérieur convexe réduit les angles morts. La forme du miroir rend les objets d'apparence plus petite, ce qui rend plus difficile l'estimation des distances.

Réglage électrique

Sélectionner le rétroviseur extérieur souhaité en tournant la commande à gauche **(L)** ou à droite **(R)**.

Puis pivoter le bouton de commande pour régler le rétroviseur.

En position **0**, aucun rétroviseur n'est sélectionné.

Rétroviseurs rabattables

Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent s'ils sont violamment heurtés. Repositionner le rétroviseur en appuyant légèrement sur son boîtier.

Rabattement électrique

Mettre la commande sur **0**, puis abaisser la commande. Les deux rétroviseurs extérieurs sont rabattus.

Abaisser à nouveau la commande : les deux rétroviseurs extérieurs reprennent leur position initiale.

Si un rétroviseur rabattu électriquement est déployé manuellement, seul l'autre rétroviseur est déployé électriquement en abaissant le bouton de réglage.

⚠Attention

Toujours garder les rétroviseurs bien réglés et les utiliser en roulant pour améliorer votre vision des objets et des autres véhicules à proximité. Ne pas rouler avec l'un ou l'autre des rétroviseurs extérieurs rabattus.

Rétroviseurs chauffés

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton .

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Rétroviseur intérieur

Position nuit manuelle

Pour réduire l'éblouissement, tirer le levier sous le boîtier du rétroviseur.

Rétroviseur d'observation des enfants

Appuyer pour déployer le rétroviseur d'observation des enfants.

Position nuit automatique

De nuit, l'éblouissement dû aux phares des véhicules qui suivent est diminué automatiquement.

Vitres

Lève-vitres manuels

Les vitres peuvent être ouvertes ou fermées au moyen de la manivelle.

Lève-vitres électriques

⚠Attention

Manipuler les lève-vitres électroniques avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Si des enfants se trouvent sur le siège arrière, enclencher la sécurité enfants du lève-vitre électronique.

Fermer les vitres en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Les lève-vitres électroniques peuvent être manœuvrées :

- quand le contact est mis,
- dans les 10 minutes suivant la coupure du contact.

Une fois le contact coupé, la commande des vitres est désactivée quand une porte avant est ouverte.

Manœuvrer le commutateur de la vitre concernée en l'appuyant pour l'ouvrir ou en le relevant pour la fermer.

Utilisation

En enfonçant ou en relevant le commutateur légèrement (jusqu'au premier cran) : la vitre descend ou monte tant que le commutateur est actionné.

Enfoncer ou relever le bouton fermement jusqu'au deuxième cran, puis le relâcher : la vitre descend ou monte automatiquement.

Pour mettre fin au mouvement, actionner à nouveau le commutateur dans la même direction.

Sécurité enfants pour les vitres arrière

Appuyer sur le commutateur pour désactiver les lève-vitres de portes arrière ; la LED s'allume. Pour l'activation, appuyer à nouveau sur .

Surcharge

Si les vitres sont manœuvrées fréquemment à de courts intervalles, la commande des vitres est désactivée un certain temps.

Initialisation des lève-vitres électriques

Si les vitres ne peuvent pas être fermées automatiquement (p. ex. après que la batterie du véhicule ait été débranchée), activer l'électronique des vitres comme suit :

1. Fermer les portes.
2. Mettre le contact.
3. Fermer complètement les vitres et garder le commutateur relevé pendant 2 secondes complémentaires.
4. Effectuer cette opération pour chaque vitre.

Lunette arrière chauffante

Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton ⌧.

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Avertissement

Ne pas utiliser d'instruments pointus ou de détergents abrasifs pour vitre sur la lunette arrière de votre véhicule.

Ne pas rayer ou endommager les fils de dégivrage quand vous nettoyez la lunette arrière ou que vous travaillez dans ses environs.

Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

Si les pare-soleil sont équipés de miroirs de courtoisie, les caches de ces derniers doivent être fermés en roulant.

Toit

Toit ouvrant

⚠Attention

Manipuler le toit ouvrant avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Bien observer les pièces en mouvement lors des manœuvres. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Le toit ouvrant peut être actionné :

- quand le contact est mis,
- dans les 10 minutes suivant la coupure du contact,

Une fois le contact coupé, le fonctionnement du toit ouvrant est désactivé quand une porte avant est ouverte.

Ouverture ou fermeture

Appuyer doucement sur ou jusqu'au premier cran : le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme tant que le commutateur est actionné.

Appuyer fermement sur ou jusqu'au second cran, puis relâcher : le toit ouvrant est automatiquement ouvert ou fermé avec la fonction de protection activée. Pour mettre fin au mouvement, appuyer à nouveau sur le commutateur.

Soulèvement ou fermeture

Appuyer sur ou : le toit ouvrant est soulevé ou fermé automatiquement.

Store

Le store est à commande manuelle.

Fermer ou ouvrir le store en le faisant coulisser. Quand le toit ouvrant est ouvert, le store est toujours ouvert.

Remarques générales

Fonction de protection

Si le toit ouvrant rencontre une résistance au cours de la fermeture automatique, il est immédiatement arrêté et rouvert.

Annulation de la fonction de protection

En cas de difficulté pour fermer en raison du givre ou d'une autre cause, maintenir le commutateur enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant soit fermé.

Initialisation après une panne de courant

Après une panne de courant, il est uniquement possible d'opérer le toit ouvrant jusqu'à une certaine limite. Le système doit être initialisé par un atelier.

Sièges, systèmes de sécurité

Appuis-tête 35
Sièges avant 37
Sièges arrière 40
Ceintures de sécurité 45
Système d'airbag 48
Systèmes de sécurité pour enfant 56

Appuis-tête

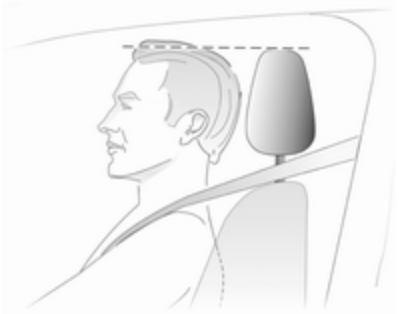
Position

⚠Attention

Rouler uniquement avec l'appui-tête réglé en position correcte.

Des appuis-tête enlevés ou mal réglés peuvent entraîner de graves blessures à la tête et au cou en cas de collision.

S'assurer que les appuis-tête sont correctement réglés avant de prendre la route.



Le bord supérieur de l'appui-tête doit toujours être au niveau du haut de la tête. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la position la plus haute. Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

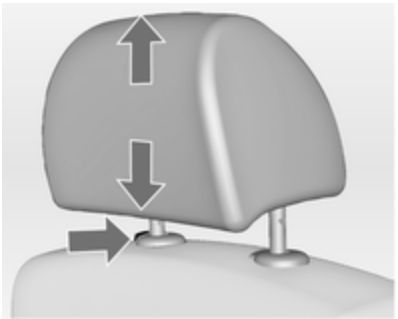
Cela n'est pas possible pour les appuis-tête de la troisième rangée de sièges.

Appuis-tête des sièges avant

Il existe deux type d'appuis-tête de siège avant en fonction de l'équipement du véhicule :

- Réglage de la hauteur et de la distance
- Réglage de la hauteur uniquement

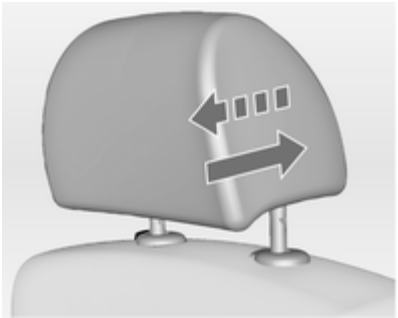
Réglage de hauteur



Tirer l'appui-tête vers le haut.

Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.

Réglage de la distance

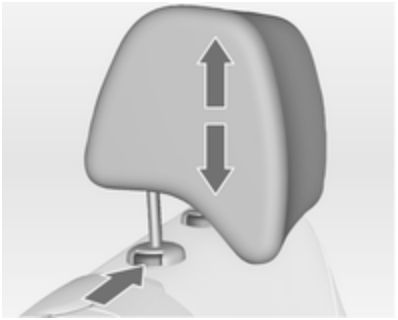


Tirer l'appui-tête vers l'avant : il s'enclenche dans plusieurs positions.

Pour le ramener automatiquement en position arrière, tirer l'appui-tête à fond vers l'avant.

Appuis-tête de la deuxième rangée de sièges

Réglage de hauteur



Tirer l'appui-tête vers le haut.

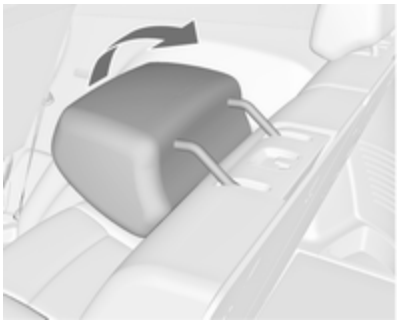
Pour l'abaisser, enfoncer le loquet et pousser l'appui-tête vers le bas.

Dépose

Appuyer sur les deux verrous, tirer l'appui-tête vers le haut et le retirer.

Appuis-tête de la troisième rangée de sièges

Relèvement des appuis-tête



Pousser les appuis-tête vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec un son audible.

⚠Attention

Si un siège est occupé, son appui-tête doit être relevé.

Sièges avant

Position de siège

⚠Attention

Ne conduire que si le siège est correctement réglé.

- S'asseoir avec les fesses aussi près que possible du dossier. Ajuster la distance entre le siège et les pédales de sorte que les jambes soient légèrement fléchies en enfonçant les pédales. Reculer au maximum le siège du passager avant.
- S'asseoir avec les épaules aussi près que possible du dossier. L'inclinaison du dossier doit être telle que le volant puisse être atteint avec les bras légèrement fléchis. En tournant le volant, le contact entre les épaules et le dossier doit être maintenu. Ne pas trop incliner le dossier vers l'arrière. Nous conseillons un angle d'inclinaison maximal d'environ 25°.
- Régler le volant ⇨ 68.
- Régler la hauteur de siège suffisamment haut que pour disposer d'un champ de vision claire de tous les côtés et de tous les instruments. Respecter un écartement d'au moins une main entre votre tête et la garniture du toit. Vos cuisses doivent reposer légèrement sur le siège sans s'y enfoncer.
- Régler les appuie-tête ⇨ 35.
- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité ⇨ 46.

Réglage de siège

⚠Danger

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm du volant afin de permettre le déploiement de l'airbag en toute sécurité.

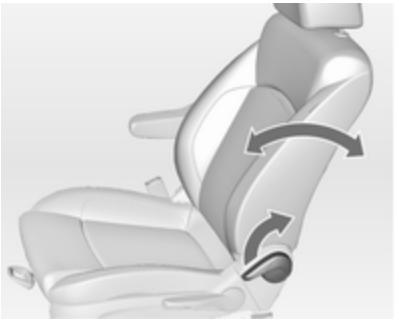
⚠Attention

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

Positionnement en longueur

Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

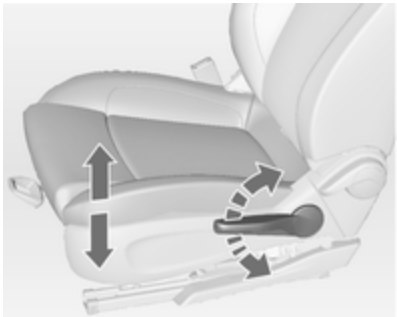
Inclinaison du dossier



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

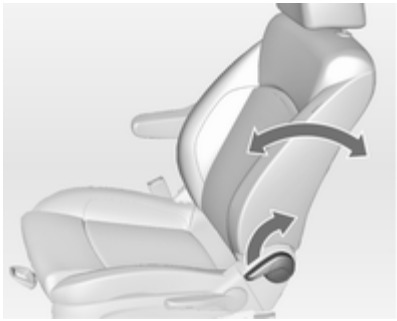
Hauteur de siège



Mouvement de pompage du levier

vers le haut = plus haut
vers le bas = plus bas

Rabattement du siège



Pousser les appuis-tête à fond.

Coulisser le siège au maximum vers l'arrière.

Lever complètement la poignée de déverrouillage et replier le dossier sur le coussin du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Coulisser le siège vers l'avant.

Pour repasser le dossier à sa position d'origine, coulisser le siège le plus loin possible, lever complètement la poignée de déverrouillage, redresser le dossier jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Accoudoir

Accoudoir du siège conducteur

L'accoudoir peut être relevé ou abaissé.

Une fois l'accoudoir rabattu, on peut le relever en 4 étapes.

Chauffage

Activer le chauffage de siège avant en appuyant sur le bouton du bouton rotatif de commande de température (siège gauche) ou de vitesse de soufflerie (siège droit), une ou plusieurs fois avec le contact mis. Le nombre de LED dans le bouton indique le réglage.

Une utilisation prolongée au réglage maximum n'est pas recommandée pour les personnes à peau sensible.

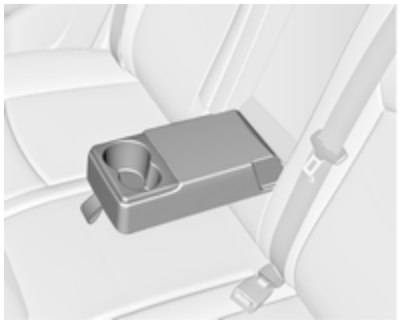
Le chauffage des sièges n'est possible qu'avec le moteur en marche et pendant un Autostop.

Système Stop/Start ▷ 229.

Sièges arrière

Accoudoir

Accoudoirs de la deuxième rangée de sièges



Abaisser l'accoudoir en tirant sur la sangle. L'accoudoir rabattu dispose de porte-gobelets. Porte-gobelets ▷ 63

⚠Attention

Attention en cas d'utilisation des porte-gobelets. Une boisson brûlante qui se renverse peut vous blesser ou blesser vos passagers. Des liquides renversés peuvent endommager l'habillage intérieur et les composants électriques.

Ne placer d'autres objets que des gobelets ou des canettes dans le porte-gobelet. Ces objets peuvent être projetés en cas d'arrêt soudain ou d'accident, ce qui peut blesser les occupants du véhicule.

Chauffage

Activer le chauffage de siège arrière en pressant une fois le bouton de l'accoudoir arrière. La diode du bouton s'allume lorsque le chauffage de siège arrière est activé.

Une utilisation prolongée au réglage maximum n'est pas recommandée pour les personnes à peau sensible.

Le chauffage des sièges n'est possible qu'avec le moteur en marche et pendant un Autostop.

Système Stop/Start ⇨ 229.

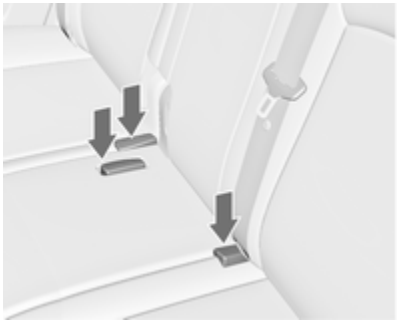
Deuxième rangée de sièges

⚠Attention

Lors du réglage de la rangée de sièges ou le réglage des dossiers, garder les mains à l'écart de la zone des charnières.

Rabattement des sièges

Faire glisser les appuis-tête vers le bas ⇨ 35.



Placer les ceintures de sécurité dans les poches du siège.

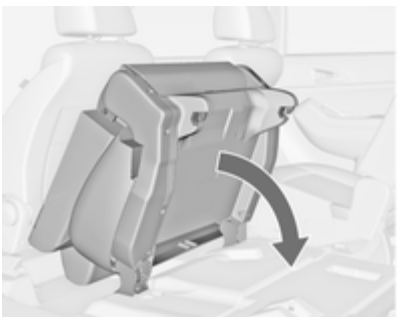
Tirer à fond sur le levier, puis rabattre le dossier.

Ensuite, le siège se relève automatiquement. Si le siège ne se lève pas entièrement, le faire basculer vers le haut.

Cette position facilite l'entrée des passagers de la troisième rangée de sièges.

Avertissement

Ne jamais basculer le dossier de siège lorsque la ceinture de sécurité de siège central arrière est bouclée ou sortie.

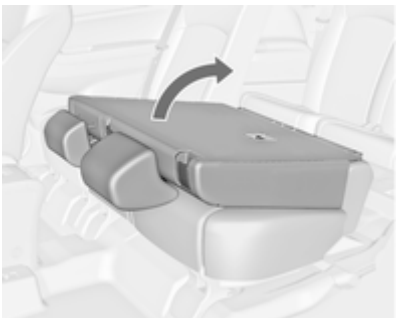


S'il ne faut rabattre que le dossier, pousser le siège vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

⚠Attention

S'assurer que le siège est bien fixé au plancher.

Redressement des dossiers



Passer le dossier à la position verticale jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

La ceinture de sécurité arrière centrale peut se bloquer lorsque le dossier est monté. Dans ce cas, laisser la ceinture reprendre sa place et recommencer.

Inclinaison du dossier

Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Relâcher le levier pour que le dossier s'enclenche.

Ne pas s'appuyer sur le siège pendant le réglage.

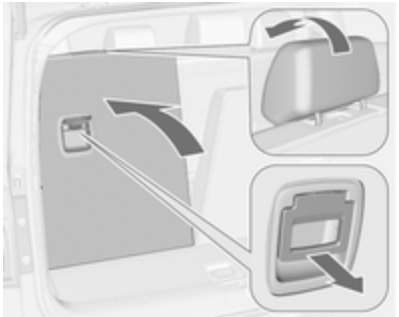
Troisième rangée de sièges

⚠ Attention
Quand les sièges sont redressés ou rabattus, garder les mains à l'écart de la zone des charnières.

Rabattement des sièges

Avertissement
Ne jamais basculer le dossier de siège lorsque la ceinture de sécurité de siège central arrière est bouclée ou sortie.

Faire passer les ceintures de sécurité à travers leur support pour que la troisième rangée de sièges ne soit pas coincée pendant le rangement des sièges.



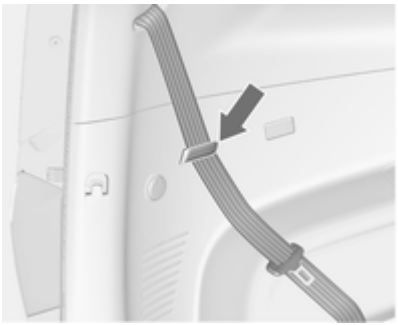
Depuis le coffre, tirer sur la poignée et l'appui-tête se rabat automatiquement. Rabattre le dossier du siège jusqu'à ce qu'il descende dans le plancher du véhicule.

Relèvement des sièges

⚠Attention

Le transport de personnes n'est autorisé que si les dossiers sont correctement encliquetés et redressés.

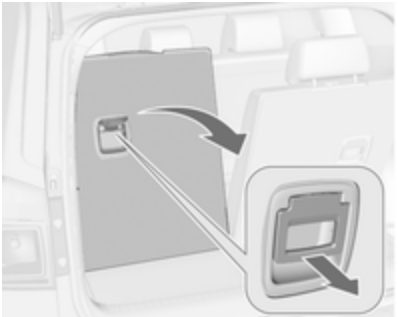
Une étiquette en bas de la deuxième rangée de sièges indique la position d'assise appropriée.



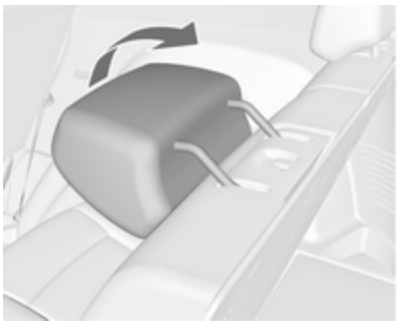
Faire passer les ceintures de sécurité à travers leur support pour que la troisième rangée de sièges ne se trouve pas coincée pendant le relèvement.

⚠Attention

Pour attacher la ceinture, cette dernière ne doit pas être passée dans le support de ceinture.



Depuis le coffre, tirer sur la poignée et tirer le siège vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un son audible.



Pousser l'appui-tête vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un son audible.

⚠Attention

Si un siège est occupé, son appui-tête doit être relevé.

Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont bloquées au cours des fortes accélérations ou décélérations du véhicule afin de protéger les occupants.

⚠Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Les ceintures de sécurité sont conçues pour n'être utilisées que par une seule personne à la fois. Système de sécurité pour enfants ⇨ 56.

Vérifier régulièrement toutes les parties du système de ceinture pour s'assurer qu'elles fonctionnent bien et qu'elles ne sont pas endommagées ou ne présentent pas de la pollution.

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

Remarque

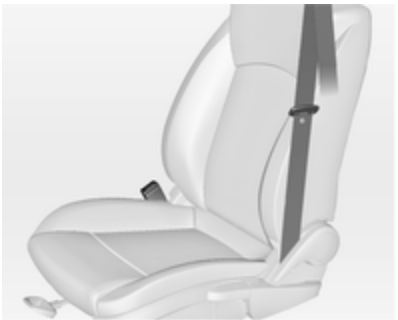
S'assurer que les ceintures ne sont pas coincées ni endommagées par des chaussures ou des objets tranchants. Empêcher que des saletés ne pénètrent dans les rétracteurs de ceinture.

Rappel de ceinture de sécurité pour le siège du conducteur, témoin de ceinture ⇨ 81.

Limiteurs d'effort

Aux sièges avant, ils réduisent la charge sur le corps grâce à un relâchement programmé de la ceinture pendant une collision.

Rétracteurs de ceinture



Les ceintures de sécurité des sièges avant sont tendues en cas de collision avant et arrière d'une certaine gravité.

⚠Attention

Une manipulation incorrecte (par exemple la dépose ou repose des ceintures ou des serrures de ceinture) peut provoquer le déclenchement des rétracteurs de ceinture pouvant entraîner des blessures.

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture est indiqué par un témoin ⇨ 81 qui est allumé.

Faire remplacer les rétracteurs de ceinture déclenchés par un atelier. Les rétracteurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

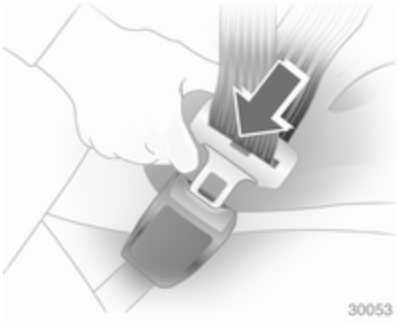
Remarque

Ne pas fixer ou installer d'accessoires ou d'autres objets pouvant entraver le fonctionnement des rétracteurs de ceinture. Ne pas apporter de changement aux composants des rétracteurs de ceinture car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Ceinture de sécurité à trois points

Pose

Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et encliqueter le verrou plat dans la ceinture. En roulant, tendre régulièrement la sangle abdominale en tirant sur la sangle thoracique.



Le port de vêtement larges ou épais gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme un sac à main ou un téléphone portable, entre la ceinture et le corps.

⚠Attention

Ne pas faire passer la ceinture sur tout objet dans les poches des vêtements.

Réglage de hauteur

1. Sortir un peu la ceinture.
2. Appuyer sur le bouton.
3. Régler la hauteur et encliqueter.

Régler la hauteur de sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

Ne pas procéder au réglage en roulant.

Dépose

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges

Quand elles ne sont pas utilisées, les faire passer à travers leur support.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

⚠Attention

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

Système d'airbag

Le système d'airbags se compose de plusieurs éléments.

Une fois déclenché, les airbags se déploient en quelques millisecondes. Il se dégonfle si rapidement que cela passe souvent inaperçu pendant la collision.

⚠Attention

En cas de manipulations incorrectes, les systèmes d'airbag peuvent se déclencher en explosant.

Le conducteur devrait être assis aussi loin que possible, mais tout en pouvant toujours contrôler le véhicule. Si vous êtes assis trop près de l'airbag, il peut provoquer la mort ou de graves blessures quand il se gonfle.

Pour une meilleure protection dans tous les types d'accidents, les occupants (conducteur inclus)

devraient toujours porter leur ceinture de sécurité pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle en cas d'accident. Quand le véhicule roule, ne pas s'asseoir ou se pencher trop près si ce n'est pas nécessaire.

L'airbag peut érafler le corps ou le visage, provoquer des blessures par bris de verre ou brûler par explosion quand l'airbag est déployé.

Remarque

Dans la zone de la console centrale se trouve l'électronique de commande du système d'airbags et de rétracteurs de ceinture. Ne ranger aucun objet magnétique à cet endroit.

Ne pas coller d'autocollant sur les recouvrements des airbags et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Chaque airbag ne peut être déclenché qu'une seule fois. Faire remplacer les airbags par un atelier.

Ne pas apporter de changement au système d'airbag car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Faire effectuer la dépose du volant, du tableau de bord, de toutes les pièces d'habillage, des joints de portes, des poignées de maintien et des sièges par un atelier.

Quand un airbag se déploie, il peut provoquer un bruit important et dégager de la fumée. Ces conditions sont normales et ne sont pas dangereuses, mais cela peut irriter la peau du passager. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

⚠Attention

Ne pas laisser des bébés, des enfants, des femmes enceintes ou des personnes âgées et fragiles occuper le siège de passager avant équipé d'airbags. En outre, ne pas rouler avec un siège pour bébé qui est installé. En cas d'accident, l'impact de l'airbag gonflé peut entraîner des blessures au visage, voire la mort.

Avertissement

Si le véhicule est soumis à des chocs ou est touché par des objets sur des chemins de terre ou des accotements, l'airbag peut se gonfler. Rouler lentement sur des surfaces non prévues pour le trafic routier afin d'éviter tout déploiement intempestif d'airbag.

Témoin des systèmes d'airbags ⇨ 81.

Systèmes de sécurité pour enfant sur le siège passager avant avec systèmes d'airbag

Avertissement selon la réglementation ECE R94.02 :

EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

Au-delà de l'avertissement exigé par la réglementation ECE R94.02, et pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser de système de sécurité pour enfant tourné vers l'avant sur le site passager si l'airbag avant est activé.

⚠ Danger

Ne pas utiliser de système de sécurité pour enfant sur le siège passager lorsque l'airbag avant est actif.

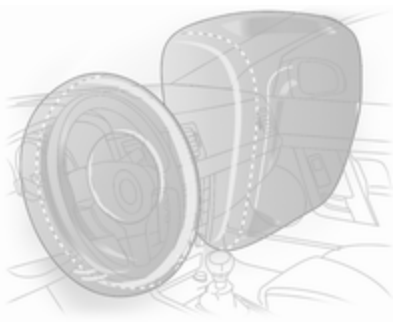
L'étiquette d'avertissement figure sur les deux côtés du pare-soleil du passager avant.

Désactivation d'airbag ⇨ 54.

Système d'airbag frontal

Le système d'airbag frontal se compose de deux airbags, un dans le volant et un autre dans le tableau de bord. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le mouvement vers l'avant des occupants avant est ralenti, ce qui réduit considérablement le risque de blessure de la tête et de la partie supérieure du corps.

⚠Attention

Une protection optimale n'est assurée que si le siège est en position correcte ⇨ 37.

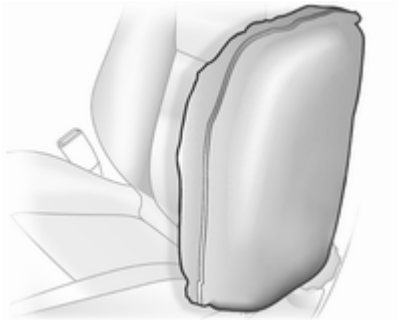
Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Porter la ceinture de sécurité correctement bouclée. C'est indispensable pour que la protection de l'airbag soit efficace.

Système d'airbag latéral

Le système d'airbags latéraux se compose d'un airbag dans chacun des dossiers de siège avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag latéral avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque de blessures au bassin et à la partie supérieure du corps est considérablement réduit en cas de collision latérale.

⚠Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Remarque
N'utiliser que des housses de protection de siège qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

⚠Attention

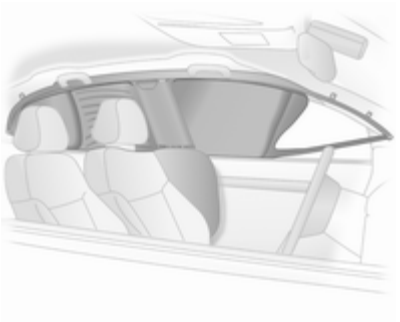
Les enfants qui sont assis tout contre un airbag latéral peuvent éventuellement subir des blessures graves, voire mortelles, si l'airbag se déploie. Ceci vaut en particulier si la tête, le cou ou le thorax de l'enfant est proche de l'airbag au moment de son déploiement.

Ne laisser jamais votre enfant s'appuyer sur la porte ou contre le module d'airbag latéral.

Système d'airbag rideau

Le système d'airbags rideaux se compose d'un airbag de cadre de toit, de chaque côté du véhicule. Il est reconnaissable à la mention **AIRBAG** sur les montants de toit.

Le système d'airbag rideau avant se déclenche en cas d'accident, à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque d'accident à la tête est fortement réduit en cas d'impact latéral.

⚠Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Les crochets dans les poignées de cadre de toit peuvent uniquement servir à suspendre des vêtements légers, sans cintre. Ne pas garder d'objets dans ces vêtements.

Désactivation d'airbag

Le système d'airbag du passager avant doit être désactivé si un dispositif de retenue pour enfant doit être installé sur ce siège. Les systèmes d'airbag latéral et d'airbag rideau et tous les systèmes d'airbags conducteur restent actifs.

On peut désactiver le système d'airbag passager avant à l'aide d'un commutateur à clé placé à droite du tableau de bord.

Utiliser la clé de contact pour choisir la position :

- = l'airbag passager avant est désactivé et ne se déploiera pas en cas de collision. Le témoin reste allumé en permanence sur la console centrale. Un système de sécurité pour enfant peut être installé en conformité avec le tableau **Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant** ⇨ 58. Aucun adulte n'a le droit d'occuper le siège passager avant.
- = l'airbag passager avant est activé. Il ne faut pas installer de système de sécurité pour enfant.

⚠ Danger

Risque de blessure mortelle pour un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant quand l'airbag pour passager avant est activé.

Risque de blessure mortelle pour un adulte quand l'airbag pour passager avant est désactivé.

Tant que le témoin n'est pas allumé, le système d'airbag de passager avant se gonflera en cas de collision.

Si les deux témoins sont allumés en même temps, le système est défaillant. L'état du système n'étant pas visible, personne n'est autorisé à occuper le siège passager avant. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Consulter un atelier immédiatement si aucun des deux témoins n'est allumé.

Ne changer de mode que si le véhicule est à l'arrêt avec le contact coupé.

L'état reste le même jusqu'au prochain changement.

Témoin de désactivation d'airbag ⇨ 81.

Systèmes de sécurité pour enfant

Nous vous recommandons l'utilisation du système de sécurité pour enfants GM car il a été spécifiquement conçu pour votre véhicule.

Quand un système de sécurité pour enfant est employé, faire attention aux instructions de montage et d'utilisation qui suivent ainsi qu'à celles fournies avec le système de sécurité pour enfant.

Toujours se plier aux réglementations locales ou nationales. Dans certains pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfant est interdite sur certains sièges.

⚠Attention

Lors de l'utilisation d'un système de sécurité pour enfant sur le siège du passager avant, les systèmes d'airbags du siège de passager avant doivent être désactivés ; si ce n'est pas le cas, le déclenchement des airbags entraîne un risque de blessure mortelle pour l'enfant.

Ceci est particulièrement vrai si un système de sécurité pour enfant dos à la route est utilisé sur le siège du passager avant.

Désactivation d'airbag ⇨ 54.

Sélection du système adéquat

Les sièges extérieurs de la deuxième rangée sont les plus pratiques pour poser un système de sécurité pour enfant.

Les enfants devraient voyager aussi longtemps que possible avec le dos à la route. En cas d'accident, ceci assure que moins de contraintes sollicitent la colonne vertébrale de l'enfant, toujours très fragile.

Les systèmes de sécurité qui conviennent sont ceux qui satisfont les normes ECE 44-03 ou ECE 44-04. Vérifier les réglementations et lois locales concernant l'utilisation obligatoire des systèmes de sécurité pour enfant.

Ne jamais transporter un enfant assis sur vos jambes. Le poids de l'enfant deviendra impossible à retenir en cas de collision.

Lors du transport d'enfants, utiliser des systèmes de sécurité pour enfant adaptés à leur poids.

S'assurer que le système de sécurité pour enfant à installer est compatible avec le type de véhicule.

S'assurer que la position de montage du système de sécurité pour enfant dans le véhicule est correcte.

Ne laisser les enfants monter et descendre du véhicule que du côté opposé au trafic.

Quand le système de sécurité pour enfant n'est pas employé, attacher le siège avec une ceinture de sécurité ou l'enlever du véhicule.

Remarque

Ne pas coller d'objets sur les systèmes de sécurité pour enfant et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Il faut remplacer les systèmes de sécurité pour enfant qui ont subi des contraintes dans un accident.

Veuillez vérifier que les bébés et les enfants sont correctement assis sur les sièges arrière à l'aide de système de retenue pour enfant.

Tant que l'enfant ne peut pas utiliser les ceintures de sécurité, prière de choisir un système de retenue adapté à l'âge de l'enfant et vérifier qu'il est correctement utilisé. Voir les instructions sur les produits adéquats comme systèmes de retenue pour enfant.

Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant

Catégorie de poids et classe d'âge	Sur le siège du passager avant		Sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée	Sur le siège central de la deuxième rangée	Sur les sièges de la troisième rangée
	airbag activé	airbag désactivé			
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois	X	U[1]	U[2]	x	U
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans	X	U[1]	U[2]	X	U
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	X	U[1]	U[2]	X	U
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 à 7 ans	X	X	U	X	U
Groupe III : de 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans	X	X	U	X	U

[1] = Uniquement si les systèmes d'airbags de passager avant sont désactivés. Si le système de sécurité pour enfant est attaché par une ceinture de sécurité à trois points, régler le siège à sa hauteur maximale et s'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule se dirige vers l'avant à partir de son point d'ancrage supérieur.
[2] = Siège disponible avec étriers de montage ISOFIX et Top-Tether.
U = Valable universellement en combinaison avec ceinture de sécurité à trois points.
X = Pas de système de sécurité pour enfant autorisé dans cette catégorie de poids.

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant ISOFIX

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Fixation	Sur le siège du passager avant	Sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée	Sur le siège central de la deuxième rangée	Sur les sièges de la troisième rangée
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg	E	ISO/R1	X	IL[1]	X	X
	D	ISO/R2	X	IL[1]	X	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X	X
Groupe I : de 9 à 18 kg	D	ISO/R2	X	IL[1]	X	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X

IL = Convient pour les systèmes de sécurité ISOFIX des catégories « Spécifique au véhicule », « Usage restreint » ou « Semi-universel ». Le système de sécurité ISOFIX doit être homologué pour le type de véhicule spécifique.
IUF = Convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.
X = Pas de système de sécurité ISOFIX pour enfant homologué dans cette catégorie de poids.
[1] = Avancer le siège avant au maximum ou avancer jusqu'à ce que le système de sécurité pour enfant ne soit plus gêné par le dossier du siège avant.

Catégorie de taille ISOFIX et siège pour info

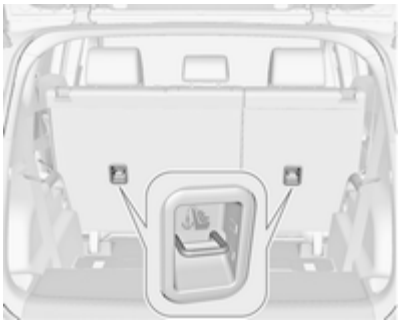
A - ISO/F3 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B - ISO/F2 = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
B1 - ISO/F2X = Système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
C - ISO/R3 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
D -ISO/R2 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
E - ISO/R1 = Système de sécurité pour enfant dos à la route pour de jeunes enfants dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.

Systèmes de sécurité pour enfant Isofix

Fixer les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués pour le véhicule aux étriers de fixation ISOFIX. Les positions des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX spécifiques au véhicule sont indiquées par IL dans le tableau.

Les étriers de fixation ISOFIX sont signalés par une étiquette sur le dossier.

Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether



Fixer les systèmes de sécurité pour enfant de type Top-tether aux œillets de fixation de la deuxième rangée de sièges. La sangle doit alors passer entre les deux tiges de guidage de l'appui-tête.

Il ne faut utiliser les systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether à homologation universelle qu'avec une fixation Top-Tether.

Les boucles de montage Top-Tether sont signalées par des étiquettes sur le couvercle de coffre.

Rangement

Espaces de rangement 62
Coffre 64
Galerie de toit 66
Informations sur le chargement … 66

Espaces de rangement

⚠Attention

Ne pas entreposer d'objets lourds ou tranchants dans les espaces de rangement. Sinon, le couvercle de l'espace de rangement peut s'ouvrir et les occupants du véhicule risquent d'être blessés par des objets projetés en cas de freinage appuyé, de changement de direction soudain ou d'accident.

Rangement dans le tableau de bord

Rangement derrière le plateau

Pousser le bouton vers le haut pour soulever le couvercle.

Ne ranger dans ce compartiment que de petits objets.

L'entrée AUX et le port USB se trouvent dans le compartiment de rangement.

Entrée AUX ⇨ 152, port USB ⇨ 153.

Rangement sous le commutateur d'éclairage

Tirer la poignée pour ouvrir le casier.

Boîte à gants

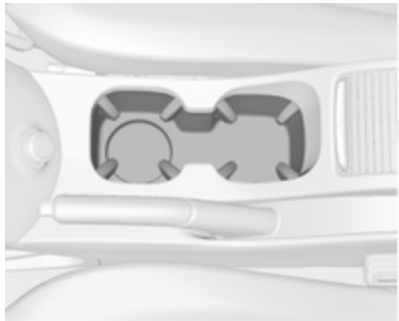
Tirer sur la poignée pour ouvrir.

La boîte à gants peut être verrouillée à l'aide de la clé du véhicule.

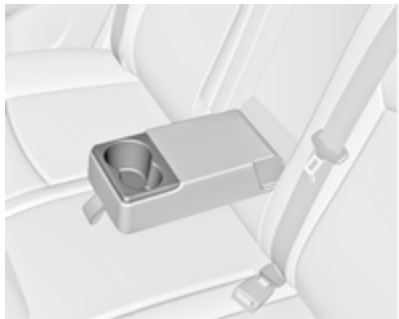
⚠Attention

Pour réduire le risque de blessure lors d'un accident ou d'un arrêt brusque, toujours garder le couvercle de la boîte à gants fermé en roulant.

Porte-gobelets

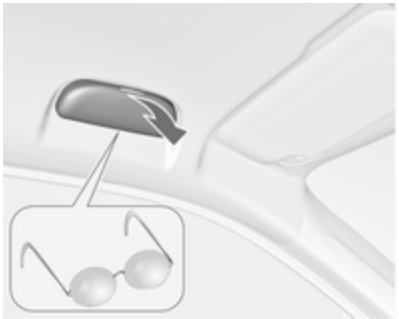


Les porte-gobelets se trouvent dans la console centrale.



D'autres porte-gobelets sont situés dans l'accoudoir arrière quand il est rabattu.

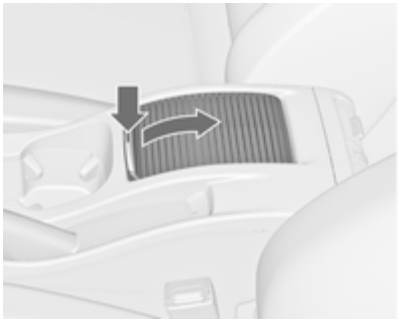
Rangement pour lunettes de soleil



Pour l’ouvrir, le faire basculer vers le bas.

Ne pas y ranger d’objets lourds.

Rangement dans la console centrale



Appuyer doucement sur la poignée et faire glisser le couvercle vers l'arrière.

Coffre

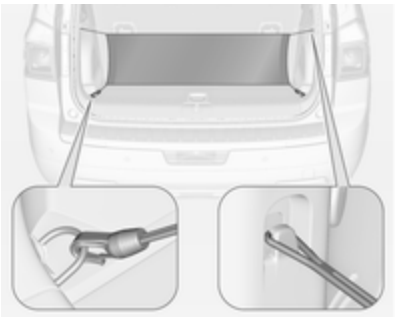
Anneaux d'arrimage

Les anneaux d'arrimage sont conçus pour empêcher les objets de glisser, par exemple à l'aide de sangles ou d'un filet à bagages.

Il ne faut jamais utiliser les ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges pour arrimer des objets.

Filet à bagages

De petits chargements peuvent être transportés dans le filet à bagages optionnel.

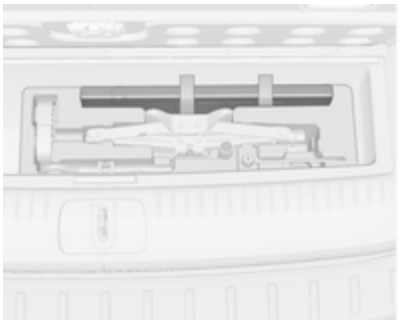


Pour poser le filet, suspendre les boucles dans la fixation du panneau arrière et fixer les crochets dans les anneaux d'arrimage du plancher de coffre.

Avertissement

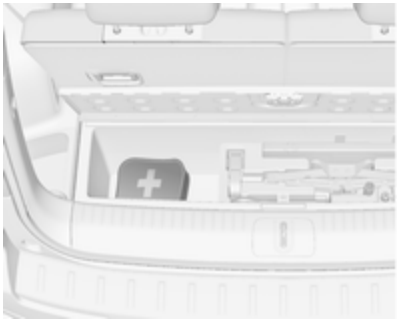
Le filet à bagages est conçu pour de petites charges. Ne pas transporter d'objets lourds dans le filet à bagages.

Triangle de présignalisation



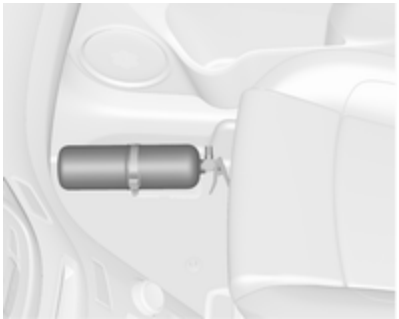
Ranger le triangle de présignalisation dans le coffre sous le tapis de sol.

Trousse de secours



Ranger la trousse de secours dans un compartiment de rangement sous le tapis de coffre.

Extincteur



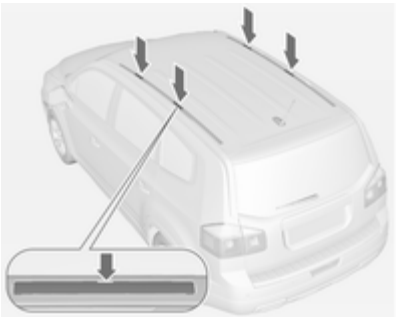
L'extincteur se trouve dans la cave à pieds, devant le siège de passager avant.

Galerie de toit

Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager le toit, nous vous recommandons d'utiliser le système de galerie de toit homologué pour votre véhicule.

Respecter les instructions de montage et ôter la galerie de toit si elle n'est pas utilisée.

Lever les couvercles à partir des ouvertures d'ajustage.



Fixer la galerie de toit aux points de fixation.

Informations sur le chargement

- Placer les objets lourds dans le coffre contre les dossiers. S'assurer que les dossiers sont correctement encliquetés. Dans le cas d'objets empilés, placer les plus lourds en bas.
- Attacher les objets avec des sangles de serrage fixées aux anneaux d'arrimage ⇨ 64.
- Arrimer les objets dans le coffre pour éviter qu'ils ne glissent.

- En cas de transport d'objets dans le coffre, les dossiers des sièges arrière ne peuvent pas être inclinés vers l'avant.
- Le chargement ne doit pas dépasser le bord supérieur des dossiers.
- Ne placer aucun objet sur le cache-bagage, ni sur le tableau de bord. Ne pas recouvrir le capteur sur le haut du tableau de bord.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein de stationnement et du levier de vitesses et ne doit pas gêner le conducteur dans ses mouvements. Ne pas laisser des objets non arrimés dans l'habitacle.
- Ne pas conduire avec le coffre ouvert.
- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé en charge (voir plaquette signalétique ⇨ 318) et le poids à vide.

  Pour calculer le poids à vide, saisir les données indiquées dans le tableau des poids à la page ⇨ 3.

  Le poids à vide inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90 %).

  Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.
- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l'élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l'arrimer fermement avec des sangles afin qu'elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus et la vitesse du véhicule à l'état de charge. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer.

  Ne pas dépasser 120 km/h.

Instruments et commandes

Commandes 68
Témoins et cadrans 75
Affichages d'information 86
Messages du véhicule 92
Ordinateur de bord 94
Personnalisation du véhicule 96

Commandes

Réglage du volant

Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que si le véhicule est à l'arrêt.

Avertissement

Si la colonne de direction est soumise à des chocs violents alors que le volant est réglé ou que le levier est verrouillé, cela peut endommager les pièces du volant.

Commandes au volant

Les fonctions de l'Infotainment System peuvent être commandées à partir du volant.

Des informations complémentaires sont disponibles dans le manuel de l'Infotainment System.

Avertisseur sonore

Appuyer sur .

Essuie-glace / lave-glace avant

Essuie-glace avant

2 = rapide
1 = lent
 = balayage intermittent ou détecteur de pluie
O = arrêt

Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, abaisser la manette.

Ne pas mettre en marche lorsque les vitres sont gelées.

Ne pas enclencher les essuie-glace ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

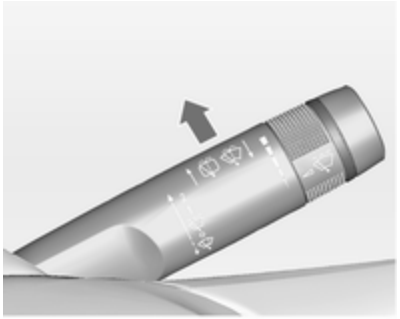
Intervalle de balayage réglable

Manette d'essuie-glace en position .

Tourner la molette pour régler l'intervalle de balayage souhaité :

intervalle court = tourner la roue moletée vers le haut
intervalle long = tourner la roue moletée vers le bas

Balayage automatique avec capteur de pluie



= Balayage automatique avec capteur de pluie

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et règle automatiquement la vitesse de l'essuie-glace avant.

Sensibilité réglable du capteur de pluie

Tourner la molette pour régler la sensibilité

sensibilité faible	= tourner la roue moletée vers le bas
sensibilité élevée	= tourner la roue moletée vers le haut

Avertissement

Dans les stations de lavage, arrêter l'essuie-glace avant et le mode automatique avec détecteur de pluie.

Le champ du capteur de pluie doit rester propre, c'est-à-dire sans poussière, saletés, ni givre.

Si vous déplacez la manette d'essuie-glace en mode de détection de pluie ou tourner la molette de la sensibilité faible vers la sensibilité élevée quand

le contact est mis, l'essuie-glace avant fonctionnera une fois pour contrôler le système.

Lave-glace avant

Tirer la manette. Le liquide de lave-glace est projeté sur le pare-brise et l'essuie-glace s’enclenche pour un nombre limité de balayages.

Avertissement

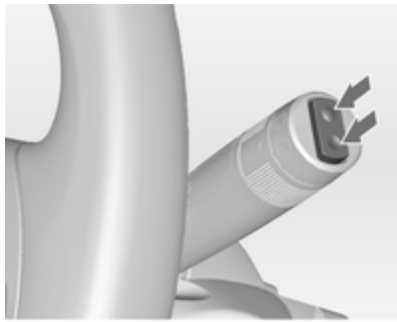
Si la vision du conducteur est entravée, il peut en résulter un accident avec dégâts corporels et dégâts à votre véhicule ou à d'autres biens.

Ne pas actionner l'essuie-glace avant quand le pare-brise est sec ou est recouvert de glace ou de neige, par exemple. L'utilisation de l'essuie-glace sur un pare-brise obstrué peut endommager les balais et le moteur d'essuie-glace ainsi que la vitre.

Contrôler si les balais ne sont gelés sur la vitre avant de les faire fonctionner par temps froid. Un actionnement de l'essuie-glace alors que les balais sont gelés peut endommager le moteur d'essuie-glace.

Ne pas actionner le lave-glace avant plus de quelques secondes de suite ou si le réservoir de produit lave-glace est vide. Cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur de lave-glace et des frais de réparation.

Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière



Pousser le commutateur à bascule pour actionner l'essuie-glace de lunette arrière :

position supérieure	= fonctionnement permanent
position inférieure	= fonctionnement intermittent
position centrale	= arrêt

Pousser la manette. Le produit de lave-glace est pulvérisé sur la lunette arrière et l'essuie-glace exécute quelques balayages.

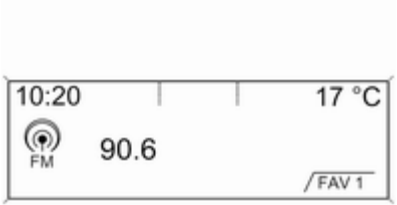
Ne pas mettre en marche lorsque la lunette arrière est gelée.

Ne pas enclencher les essuie-glace ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

L'essuie-glace de lunette arrière s'enclenche automatiquement si l'essuie-glace avant est en marche et que la marche arrière est engagée.

Le lave-glace de lunette arrière est désactivé quand le niveau de liquide est trop bas.

Température extérieure



Une chute de la température est affichée immédiatement, une hausse de la température est indiquée après un certain délai.

⚠Attention

Lorsque l'affichage indique une température de quelques degrés au-dessus de 0 °C, il se peut que la chaussée soit déjà verglacée.

Horloge

L'heure et la date sont indiquées sur l'affichage d'informations.

Réglage de la date et de l'heure

CD 300, CD 400, Navi 600

Appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.

Sélectionner **Heure Date**.

Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Les réglages de l'heure et de la date peuvent être ajustés.

MyLink, à base d'icônes, avec ou sans navigation

Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Prises de courant

Les prises 12 V se trouvent dans la console de plancher arrière et sur la gauche du coffre.

La puissance maximale absorbée ne doit pas dépasser 120 watts.

Quand le contact est coupé, les prises de courant sont désactivées. En outre, elles sont aussi désactivées si la tension de la batterie est trop faible.

Ne pas y raccorder d'accessoires fournissant du courant, tels que chargeurs ou batteries.

Ne pas endommager les prises en utilisant des fiches inadaptées.

Allume-cigares

L'allume-cigare est situé dans la console de plancher avant.

Appuyer sur l'allume-cigares. Il s'éteint automatiquement lorsque la résistance est incandescente. Retirer l'allume-cigares.

⚠Attention

Si, en été, vous quittez le véhicule contenant une substance inflammable explosive (telle qu'un briquet jetable), elle peut exploser et mettre le feu à la voiture en raison de la température élevée dans l'habitacle et le coffre. Prière de s'assurer qu'aucune substance inflammable explosive n'est laissée ou conservée à l'intérieur du véhicule.

Avertissement

Une surchauffe de l'allume-cigare peut endommager l'élément chauffant et l'allume-cigare lui-même.

Ne pas maintenir l'allume-cigare pendant qu'il chauffe. Ceci peut provoquer la surchauffe de l'allume-cigare.

Avertissement

Le corps de l'allume-cigares en fonctionnement peut être très chaud.

Ne pas toucher le corps de l'allume-cigares et ne pas laisser les enfants le faire fonctionner ou jouer avec.

Le métal chaud peut provoquer des blessures et endommager votre véhicule ou d'autres biens.

Avertissement

La prise d'allume-cigare ne devrait être utilisée qu'avec l'allume-cigare. Si d'autres accessoires en 12 V sont branchés sur la prise d'allume-cigares, le fusible peut griller ou une surchauffe peut se produire. La prise de courant 12 V située à l'arrière de la console devrait être utilisée pour alimenter des appareils montés ultérieurement tels que des systèmes de navigation ou des chargeurs de téléphone.

Cendriers

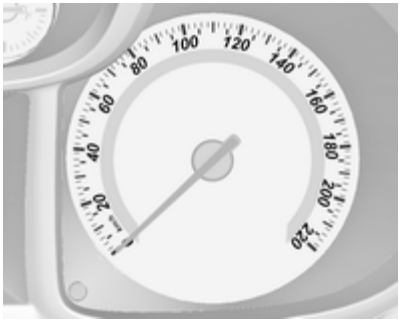
Avertissement
Uniquement destiné aux cendres, pas aux déchets combustibles.

Le cendrier amovible peut être placé dans les porte-gobelets.

Ouvrir le couvercle avant utilisation.

Témoins et cadrans

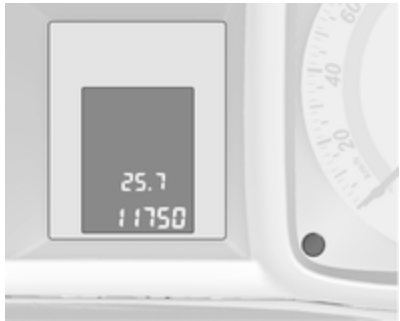
Compteur de vitesse



Affiche la vitesse du véhicule.

Le signal sonore de dépassement de vitesse retentira une fois pour rappeler au conducteur de ralentir dès que la vitesse du véhicule dépasse les 120 km/h.

Compteur kilométrique



La ligne inférieure indique la distance totale parcourue.

Compteur kilométrique journalier

La ligne supérieure indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Si l'unité sélectionnée dans le **Menu informations véhicule** est le kilomètre, la valeur maximale est **1999,9**. Quand la distance enregistrée atteint

2 000, le compteur kilométrique journalier affiche automatiquement **0** sans réinitialisation.

Si l'unité sélectionnée dans le **Menu informations véhicule** est le mile, la valeur maximale est **1 241**. Quand la distance enregistrée atteint **1 242**, le compteur kilométrique journalier affiche automatiquement **0** sans réinitialisation.

Compte-tours

Affiche le régime moteur (en tours par minute).

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure de chaque rapport.

Avertissement
Le régime maximal autorisé est dépassé si l'aiguille atteint la zone d'avertissement. Danger pour le moteur.

Jauge à carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

Si le niveau est bas dans le réservoir, le témoin ⬬ s'allume. Faire le plein immédiatement.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité ajoutée peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

La flèche ► près du symbole ⛽ indique que la trappe de remplissage de carburant se trouve sur la droite du véhicule.

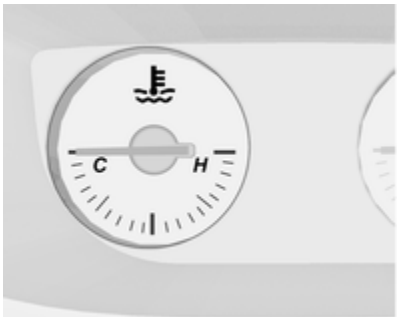
Remarque

Avant de reprendre du carburant, s'assurer que le contact est coupé.

Si vous actionnez la serrure de contact en faisant le plein, l'aiguille de la jauge à carburant peut ne pas indiquer le niveau de carburant correct.

Dans les pentes, l'aiguille de la jauge à carburant peut indiquer un niveau de carburant incorrect en raison des mouvements du carburant dans le réservoir.

Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur



Affiche la température du liquide de refroidissement.

zone gauche	=	le moteur n'a pas encore atteint sa température de fonctionnement
zone centrale	=	température de fonctionnement normale
zone droite	=	température trop élevée

Avertissement

Si la température de liquide de refroidissement du moteur est trop élevée, arrêter le véhicule, couper le moteur. Danger pour le moteur. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement.

Affichage de service

Système d'indication de durée de vie d'huile moteur pour moteurs diesel

Quand vidanger l'huile moteur

Le véhicule est équipé d'un système informatique indiquant quand vidanger le moteur et remplacer le filtre. Le calcul est basé sur le nombre de tours moteur et la température moteur et non pas sur le kilométrage. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est indiquée peut fortement varier.

Pour que le système d'indication de durée de vie de l'huile fonctionne correctement, il doit être remis à zéro à chaque vidange d'huile. Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a diminué, il indique qu'une vidange d'huile est nécessaire. **CodE 82** apparaît dans le Centre d'informations du conducteur. Effectuer la vidange d'huile aussi rapidement que possible, dans les 1000 km.

Si les conditions de conduite sont particulièrement favorables, le système peut ne pas estimer la vidange d'huile nécessaire avant un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an ; le système est remis à zéro à ce moment-là. Le concessionnaire dispose de la main d'œuvre compétente pour effectuer cette tâche et remettre le système à zéro.

Il est également important de vérifier régulièrement le niveau d'huile et de faire l'appoint si nécessaire. Si le système devait être mis à zéro accidentellement, l'huile doit être vidangée 5000 km après la dernière vidange. Ne pas oublier de remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile à chaque vidange.

Affichage de la durée de vie restante de l'huile moteur

La durée de vie restante de l'huile moteur est affichée dans le Centre d'informations du conducteur par le témoin suivi d'un pourcentage indiquant la durée de vie restante. Pour ceci, le contact doit être mis sans que le moteur soit en marche.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 86.

Informations concernant l'entretien ⇨ 306.

Comment remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur

Le système doit être mis à zéro à chaque vidange d'huile de façon à ce qu'il puisse calculer la vidange d'huile suivante. Pour remettre à zéro le système d'indication de durée de vie d'huile moteur, procéder de l'une des façons suivantes :

- À l'aide d'un analyseur-contrôleur :

  L'atelier remet le système à zéro à l'aide de cet outil après la vidange de l'huile moteur.
- À l'aide de la pédale d'accélérateur :
  - Retirer la clé de la serrure de contact pendant plus d'une minute.
  - Insérer la clé dans la serrure de contact et la mettre en position 2 (contact mis, moteur arrêté).
  - Appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur et la maintenir enfoncée pendant deux secondes.
  - Relâcher la pédale d'accélérateur pendant 2 secondes.
  - Appuyer sur la pédale d'accélérateur et la relâcher comme indiqué ci-dessus deux fois en une minute.
- À l'aide du bouton **SET/CLR** sur les véhicules à affichage de niveau intermédiaire :

  Appuyer sur le bouton **MENU** sur la commande de clignotants pour sélectionner le **Menu informations véhicule**. Tourner la molette jusqu'à ce que le menu indiquant la durée de vie restante de l'huile moteur soit affiché. Contact mis, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes. Si **CodE 82** reste affiché dans le Centre d'informations du conducteur après que le véhicule a démarré, le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur n'a pas été remis à zéro. Répéter la procédure.
- À l'aide du bouton de remise à zéro sur les véhicules à affichage de niveau de base :

Appuyer sur le bouton de remise à zéro pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la durée de vie restante de l'huile moteur soit affichée. Relâcher le bouton de remise à zéro puis appuyer de nouveau pendant quelques secondes pour remettre à zéro le système d'indication de durée de vie de l'huile moteur.

Témoins

Les témoins décrits ne se retrouvent pas sur tous les véhicules. La description s’applique à toutes les versions d’instruments. Lors de la mise du contact, la plupart des témoins s'allument brièvement pour effectuer un test de fonctionnement.

Signification des couleurs des témoins :

Rouge	=	Danger, rappel important
Jaune	=	Avertissement, instruction, défaillance
Vert	=	Confirmation de mise en marche
Bleu	=	Confirmation de mise en marche
Blanc	=	Confirmation de mise en marche

Témoins du combiné d'instruments

Témoins de la console centrale

Clignotant

⇦⇨ s'allume ou clignote en vert.

Clignotement

Le témoin clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont allumés.

Clignotement rapide : défaillance d'une ampoule de clignotant ou du fusible associé.

Remplacement des ampoules ⇨ 270. Fusibles ⇨ 276.

Clignotants ⇨ 106.

Rappel de ceinture de sécurité

du siège conducteur s'allume ou clignote en rouge.

Allumage

Après avoir mis le contact, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Clignotement

Après avoir démarré, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Attacher la ceinture de sécurité ⇨ 46.

Airbags et rétracteurs de ceinture

s'allume en rouge.

Lors de la mise du contact, le témoin s'allume pendant environ 4 secondes. S'il ne s'allume pas ou s'il ne s'éteint pas au bout de 4 secondes ou s'il s'allume en roulant, les rétracteurs de ceinture, l'airbag ou le rétracteur de ceinture présente une défaillance. Ces systèmes peuvent ne pas se déclencher en cas d'accident.

Des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin qui reste allumé.

⚠ Attention
Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Système d'airbags, rétracteurs de ceinture ⇨ 48, ⇨ 45.

Désactivation d'airbag

s'allume en jaune.

L'airbag passager avant est activé.

s'allume en jaune.

L'airbag passager avant est désactivé ⇨ 54.

⚠ Danger

Risque de blessure mortelle pour un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant quand le l'airbag pour passager avant est activé.

Risque de blessure mortelle pour un adulte quand le l'airbag pour passager avant est désactivé.

Système de charge

s'allume ou clignote en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur. La batterie ne se charge pas. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. Sur moteur diesel, le servofrein peut cesser de fonctionner. Prendre contact avec un atelier.

Clignotement

Quand la clé est en position **1** pendant plus de 15 secondes, le témoin clignote et le véhicule passe en mode économie de batterie.

Témoin de dysfonctionnement

s'allume ou clignote en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

Prochain entretien du véhicule

s'allume en jaune quand le véhicule doit subir un entretien.

Il s'allume en combinaison avec un code d'avertissement.

Messages du véhicule ⇨ 92.

Système de freinage et d'embrayage

Niveau de liquide de frein et d'embrayage

BRAKE s'allume en rouge.

S'allume quand le frein de stationnement est relâché si le niveau d'huile de frein/ d'embrayage est trop bas ou si le système de freinage présente une défaillance ⇨ 266.

⚠ Attention

S'arrêter. Interrompre immédiatement le trajet. Prendre contact avec un atelier.

Il s'allume après avoir mis le contact, lorsque le frein de stationnement manuel est serré ⇨ 239.

Enfoncer la pédale

clignote en jaune.

La pédale d'embrayage doit être enfoncée pour démarrer le moteur. Système Stop/Start ⇨ 229.

Antiblocage de sécurité (ABS)

(ABS) s'allume en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes après avoir mis le contact. Le système est opérationnel dès que le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou s'il s'allume en cours de route, l'ABS présente un défaut. Le dispositif de freinage continue à fonctionner mais sans régulation ABS.

Antiblocage de sécurité ⇨ 238.

Passage au rapport supérieur

SHIFT s'allume vert quand il est conseillé de passer au rapport supérieur pour des raisons d'économie du carburant.

Direction assistée

! s'allume en jaune.

S'allume en cas de performance réduite de direction assistée

Une performance réduite de la direction assistée est due à la surchauffe du système. Le témoin s'éteint lorsque le système a refroidi.

S'allume en cas de direction assistée désactivée

Dysfonctionnement de la direction assistée Prendre contact avec un atelier.

S'allume après une coupure de l'alimentation électrique

Le capteur d'angle de braquage doit être étalonné pour rendre le système de direction assistée opérationnel.

- Pour effectuer un étalonnage automatique, conduire en ligne droite à une faible vitesse constante.
- Si le témoin reste allumé, tourner le volant de la position limite d'un côté à l'autre pour effectuer un étalonnage manuel.

Le témoin s'éteint lorsque le système est à nouveau opérationnel.

Aide au stationnement par ultrasons

P s'allume en jaune.

Défaillance dans le système

ou

Défaillance en raison de capteurs encrassés ou couverts de givre ou de neige

ou

Interférences dues à des sources ultrasons externes. Une fois ces sources d'interférences éliminées, le système fonctionne de nouveau correctement.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Capteurs de stationnement à ultrasons ⇨ 243.

Electronic Stability Control désactivé

OFF s'allume en jaune.

S'allume lorsque le système est désactivé.

Electronic Stability Control et système antipatinage

s'allume ou clignote en jaune.

Allumé

Présence d'une défaillance dans le système. Il est possible de poursuivre la route. La stabilité de conduite peut toutefois être dégradée suivant l'état de la chaussée.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Clignotement

Le système est engagé activement. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être légèrement freiné automatiquement.

Electronic Stability Control ⇨ 240, Système antipatinage ⇨ 240.

Système antipatinage désactivé

s'allume en jaune.

S'allume lorsque le système est désactivé.

Préchauffage

s'allume en jaune.

S'allume quand le préchauffage est activé. Il s'enclenche uniquement lorsque la température extérieure est basse.

Démarrage du moteur ⇨ 229.

Filtre à particules (pour diesel)

s'allume ou clignote en jaune, si le filtre à particules (pour diesel) nécessite un nettoyage ou si les conditions de conduite n'ont pas permis un nettoyage automatique auparavant.

Poursuivre la route et ne pas laisser le régime moteur descendre sous la barre des 2 000 tr/min si possible.

Le témoin s'éteindra dès que l'autonettoyage est terminé.

Si le moteur est arrêté alors que ce témoin est allumé ou clignote, la consommation de carburant augmentera et la durée de vie de l'huile moteur sera réduite. Noter que le conducteur devrait continuer le processus de régénération ci-dessus en conduisant jusqu'à ce que le témoin de filtre à particules (pour diesel) s'éteigne.

Pour plus d'informations, voir le compartiment FAP à l'intérieur du véhicule.

Filtre à particules pour diesel ⇨ 232.

Système de surveillance de la pression des pneus

s'allume ou clignote en jaune.

Allumé

Perte de pression des pneus. S'arrêter immédiatement et vérifier la pression de gonflage.

Clignotement

Défaillance dans le système ou montage d'une roue sans capteur de pression (par exemple roue de secours). Après 60 - 90 secondes, le témoin s'allume en continu. Prendre contact avec un atelier.

Pression d'huile moteur

s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Avertissement

La lubrification du moteur peut être interrompue. Cela peut entraîner des dégâts au moteur et/ou un blocage des roues motrices.

1. Boîte de vitesses manuelle : appuyer sur la pédale d'embrayage.
2. Mettre la boîte au point mort, boîte de vitesses automatique : placer le levier sélecteur sur **N**.
3. Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules.
4. Couper le contact.

⚠ Attention

Quand le moteur est arrêté, il faut exercer des efforts plus importants pour freiner et manœuvrer le volant. Au cours d'un Autostop, le servofrein reste opérationnel.

Ne pas ôter la clé tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt, afin d'éviter tout enclenchement inopiné de l'antivol de direction.

Vérifier le niveau d'huile avant de prendre contact avec un atelier ⇨ 263.

Niveau bas de carburant

● s'allume en jaune.

S'allume quand le niveau de carburant dans le réservoir est trop bas.

Catalyseur ⇨ 234.

Purge d'air du circuit de gazole (diesel) ⇨ 269.

Blocage de démarrage

clignote en jaune.

Si le témoin reste allumé ou continue à clignoter lorsque l'allumage est mis, le système souffre d'une panne. Le moteur ne peut pas être démarré.

Enfoncer la pédale de frein

clignote en jaune.

Sur les véhicules équipés d'une boîte automatique, le moteur ne peut démarrer que si on appuie sur la pédale d'accélérateur et si le levier sélecteur est en position **P** ou **N** ⇨ 235.

Éclairage extérieur

s'allume en vert.

Il s'allume lorsque l'éclairage extérieur est allumé ⇨ 103.

Feux de route

s'allume en bleu.

Il s’allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d’appel de phares ⇨ 104.

Antibrouillard

⇶D s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés ⇨ 106.

Feu antibrouillard arrière

D⇶ s'allume en jaune.

Allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé ⇨ 106.

Détecteur de pluie

AUTO s'allume en vert.

S'allume quand la détection automatique de pluie est activée ⇨ 69.

Régulateur de vitesse

s'allume en blanc.

Il s'allume lorsque le système est activé ⇨ 241.

Capot ouvert

s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le capot est ouvert.

Système Stop/Start ⇨ 229.

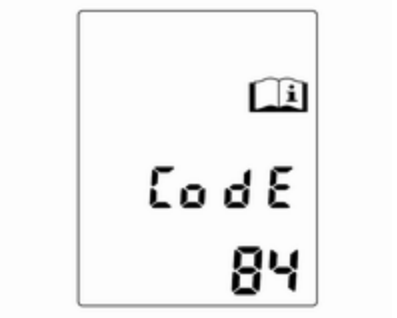
Porte ouverte

s'allume en rouge.

Il s'allume si une des portes ou le hayon est ouvert.

Affichages d'information

Centre d'informations du conducteur



Le centre d'informations du conducteur (DIC) se trouve dans le combiné d'instruments et est disponible comme affichage de mi-niveau ou de niveau supérieur.

Sur l'affichage de niveau mi-niveau, les principaux menus suivants peuvent être sélectionnés en enfonçant le bouton **MENU** :

- **Menu informations véhicule**
- **Menu informations trajet/carbur.**

Sur l'affichage de niveau supérieur, les menus peuvent être sélectionnés en enfonçant le bouton **MENU** . Les symboles de menu sont indiqués sur la ligne supérieure de l'affichage :

- **Menu informations véhicule**
- **Menu informations trajet/carbur.**
- **Menu d'informations ECO**

Certaines des fonctions affichées diffèrent selon que le véhicule roule ou est à l'arrêt et certaines fonctions ne sont actives que si le véhicule roule.

Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Sélection des menus et des fonctions

Les menus et les fonctions peuvent être sélectionnés via les boutons sur la manette des clignotants.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour passer d'un menu à l'autre ou pour revenir au niveau de menu directement supérieur à partir d'un sous-menu.

Tourner la molette pour mettre une option de menu en surbrillance ou pour régler une valeur numérique.

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour sélectionner une fonction ou confirmer un message.

Menu informations véhicule

Sur l'affichage mi-niveau, appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations véhicule**, ou sélectionner sur l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un sous-menu. Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Suivre les instructions données dans le sous-menu.

- **Unité** : les unités d'affichage peuvent être changées
- **Pression Pneus** : vérifie la pression de gonflage de toutes les roues lorsque le véhicule roule ⇨ 284

Menu informations trajet/carbur.

Sur l'affichage mi-niveau, appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations trajet/carbur.**, ou sélectionner sur l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un sous-menu. Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

- Compteur kilométrique journalier 1
- Compteur kilométrique journalier 2

Le compteur kilométrique journalier 2 est uniquement disponible sur les véhicules dotés d'un affichage de niveau supérieur.

Plusieurs sous-menus sont disponibles sur les véhicules dotés d'un ordinateur de bord.

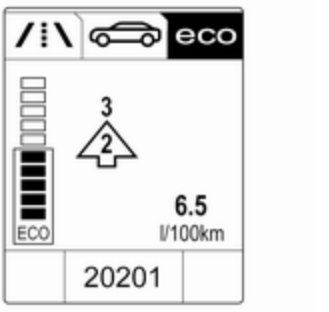
Menu d'informations sur le trajet et le carburant, ordinateur de bord ⇨ 94.

Menu d'informations ECO

Sélectionner eco sur l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un sous-menu. Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Les sous-menus sont :



- **Indication de rapport de vitesses** : Le rapport de vitesse actuel est indiqué à l'intérieur d'une flèche. Le monogramme au-dessus recommande le passage au rapport supérieur pour des raisons d'économies de carburant.

Affichage d'index Eco : La consommation actuelle de carburant est indiquée sur un affichage à segments. Pour une conduite économique, adapter les caractéristiques de conduite afin de garder les segments remplis dans la zone Eco. Plus de segments sont remplis et plus la consommation de carburant est élevée. La valeur de la consommation est également indiquée.

- **Princ. consos** : la liste des consommateurs de confort les plus importants actuellement activés est affichée par ordre décroissant. Le potentiel d'économie de carburant est affiché. Un consommateur arrêté disparaît de la liste et la valeur de la consommation sera mise à jour.

- **Tendance éco.** : affiche le changement de la consommation moyenne sur une distance de 50 km. Les segments remplis affichent la consommation par étapes de 5 km et affichent également l'effet de la topographie ou le comportement de conduite sur la consommation de carburant.

Affichage d'informations graphique, affichage d'informations couleurs

Selon sa configuration, le véhicule possède un

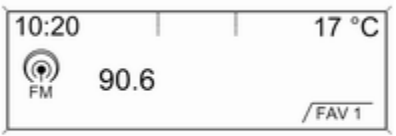
- **affichage d'informations graphique** ou
- **affichage d'informations couleurs** avec fonctionnalité à écran tactile.

Affichage d'informations graphique

Selon l'Infotainment System, l'affichage d'informations graphique est disponible en deux versions.

CD 300 :

CD 400 :



Les menus et réglages sont accessibles via l'affichage.

L'Affichage d'informations graphique indique :

- l'heure ⇨ 72
- la température extérieure ⇨ 72
- la date ⇨ 72
- les réglages de climatisation électronique ⇨ 220
- Infotainment System, voir la description dans le manuel de l'Infotainment System
- les réglages de personnalisation du véhicule ⇨ 96

Sélection avec les modèles Infotainment System CD 400, CD 300

Appuyer sur le bouton **CONFIG**: La page de menu **Réglages** s'affiche.

Tourner le bouton **MENU** pour sélectionner un réglage ou une valeur.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer un réglage ou une valeur.

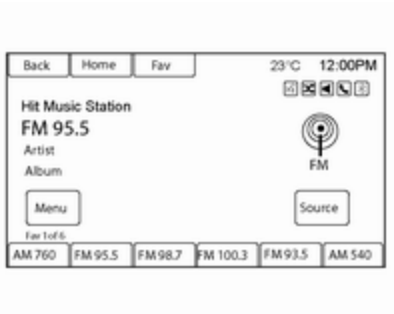
Appuyer sur le bouton **BACK** pour quitter un menu.

Affichage d'informations couleurs

En fonction de l'Infotainment System, l'affichage d'informations en couleur est disponible en deux versions.

Navi 600 :

MyLink, à base d'icônes, avec ou sans navigation :



L'Affichage d'informations en couleur indique :

- l'heure ⇨ 72
- la température extérieure ⇨ 72
- la date ⇨ 72
- les réglages de climatisation électronique ⇨ 220
- Infotainment System, voir la description dans le manuel de l'Infotainment System
- les réglages de personnalisation du véhicule ⇨ 96

Sélection avec l'Infotainment System Navi 600

Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu Configuration système.

Tourner le bouton **Menu** pour sélectionner un réglage ou une valeur.

Appuyer sur le bouton **Menu** pour confirmer un réglage ou une valeur.

Appuyer sur le bouton **BACK** pour quitter un menu.

Sélection avec MyLink, à base d'icônes, avec ou sans navigation

Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu Configuration système.

Tourner le bouton **Menu/SEL** pour sélectionner un réglage ou une valeur.

Appuyer sur le bouton **Menu/SEL** pour confirmer un réglage ou une valeur.

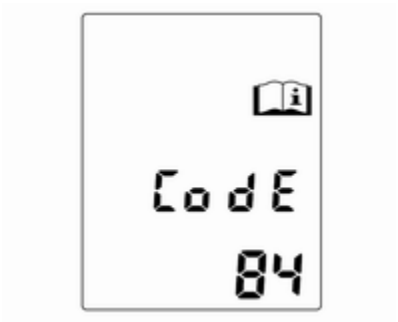
Appuyer sur le bouton **BACK** pour quitter un menu.

L'Infotainment System peut également être contrôlé à l'aide des boutons de l'écran tactile.

Messages du véhicule

Des messages sont communiqués via le centre d'informations du conducteur (DIC), l'affichage d'information ou sous forme de signaux sonores de signalisation et d'avertissement. Confirmer les messages d'avertissement à l'aide du bouton multifonction. Si nécessaire, prendre contact avec un atelier.

Messages du véhicule sur un affichage de mi-niveau



Les messages du véhicule sont affichés sous forme de codes chiffrés.

N°	Message du véhicule
2	Aucune télécommande radio détectée, enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer
5	Colonne de direction bloquée
7	Tourner le volant, couper le contact puis le remettre
9	Tourner le volant, redémarrer le moteur
25	Défaillance du clignotant avant gauche
26	Défaillance du clignotant arrière gauche
27	Défaillance du clignotant avant droit
28	Défaillance du clignotant arrière droit
35	Remplacer la pile de la télécommande radio
48	Nettoyer le détecteur de zone d'angle mort
54	Eau dans le filtre à gazole (diesel)
55	Rouler pendant plus de 15 minutes pour régénérer le filtre à particules (FAP) pour diesel
67	Maintenance du verrou de colonne de direction
68	Maintenance de la direction assistée
75	Maintenance du climatiseur
76	Entretenir le détecteur de zone d'angle mort
79	Appoint d'huile moteur
82	Changer prochainement l'huile moteur
84	La puissance du moteur est réduite
89	Entretien du véhicule sous peu

N°	Message du véhicule
92	Pas de télécommande détectée, enfoncer la pédale de frein pour démarrer à nouveau
94	Sélection de la position Parking
95	Entretien d'airbag

Messages du véhicule sur un affichage de niveau supérieur

Les messages du véhicule sont affichés sous forme de textes. Suivre les instructions données dans les messages.

Le système affiche des messages relatifs aux domaines suivants :

- Certains niveaux de fluide
- Alarme antivol
- Freins
- Systèmes d'entraînement
- Systèmes de conduite
- Régulateur de vitesse
- Systèmes de détection d'obstacles
- Éclairage, remplacement d'ampoules
- Essuie-glace / lave-glace
- Portes, vitres
- Télécommande radio
- Ceintures de sécurité
- Systèmes d'airbags
- Moteur et boîte de vitesses
- Pression des pneus
- Filtre à particules pour diesel
- Batterie

Signaux sonores

Lors du démarrage du moteur ou en roulant :

- en cas de ceinture de sécurité non bouclée.
- si une vitesse donnée est dépassée alors que le frein de stationnement est serré.
- si un code d'avertissement apparaît dans le centre d'informations du conducteur.
- si l'aide au stationnement détecte un objet.
- si la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h.

Quand le véhicule est à l'arrêt et/ou qu'une porte du conducteur est ouverte :

- jusqu'à ce que le moteur démarre avec la clé dans la serrure de contact.
- avec l'éclairage extérieur allumé.

Pendant un Autostop

- Lorsque la porte du conducteur est ouverte.

Ordinateur de bord

Les menus et les fonctions peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons sur la manette des clignotants ⇨ 86.

Sur l'affichage mi-niveau, appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations trajet/carbur.** ou sélectionner /⁞\ sur l'affichage de niveau supérieur.

Tourner la molette pour sélectionner un des sous-menus suivants:

- Compteur kilométrique journalier 1
- Compteur kilométrique journalier 2 (uniquement affichage de niveau supérieur)
- Autonomie
- Consommation moyenne
- Consommation instantanée
- Vitesse moyenne

Ordinateur de bord 1 et 2

Pour chacun des deux ordinateurs de bord, les informations telles que le compteur kilométrique, la consommation moyenne et la vitesse moyenne peuvent être réinitialisés séparément, ce qui permet d'afficher les informations de parcours de différents conducteurs.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes dans chaque mode.

Compteur kilométrique journalier

Le compteur kilométrique journalier affiche la distance enregistrée depuis la dernière réinitialisation.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton rotatif ou enfoncer le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

Autonomie

L'autonomie est calculée à partir du contenu du réservoir et de la consommation actuelle. L'affichage donne des valeurs moyennes.

Après avoir rajouté du carburant, l'autonomie est automatiquement mise à jour après un bref instant.

Quand le niveau de carburant est bas dans le réservoir, un message apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

En plus, le témoin ⬬ s'allume dans la jauge.

Consommation moyenne

Affichage de la consommation moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

Consommation instantanée

Affichage de la consommation instantanée. À basse vitesse, la consommation par heure est affichée.

Avertissement
Les consommations instantanée et moyenne peuvent varier en fonction des conditions de circulation, du style de conduite ou de la vitesse du véhicule.

Vitesse moyenne

Affichage de la vitesse moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Pour réinitialiser, appuyer sur le bouton **SET/CLR** pendant quelques secondes.

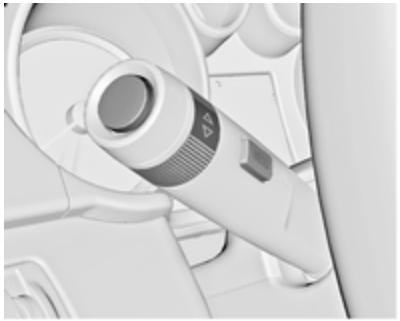
Personnalisation du véhicule

Les paramètres du véhicule peuvent être personnalisés en modifiant les réglages dans le centre d'informations du conducteur et dans l'affichage d'informations.

Selon l'équipement du véhicule, certaines des fonctions décrites peuvent ne pas être disponibles.

Réglages dans le centre d'informations du conducteur

Les paramètres **Unité** peuvent être sélectionnés à l'aide des boutons sur la manette des clignotants.



Appuyer sur le bouton **MENU** pour choisir **Menu informations véhicule** ou sélectionner sur l'affichage de niveau supérieur.

Le menu des paramètres **Unité** est affiché.

Les unités d'affichage peuvent être changées.

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** et tourner la molette pour sélectionner une des unités.

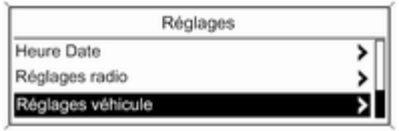
- **Unité1** : Grande-Bretagne
- **Unité2** : États-Unis
- **Unité3** : Europe

Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer.

Réglages dans l'affichage graphique d'informations

CD 300/CD 400

Allumer l'Infotainment System et appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.



Les réglages suivants peuvent être sélectionnés grâce au bouton **MENU** :

- **Langues (Languages)**
- **Heure Date**
- **Réglages radio**
- **Réglages véhicule**

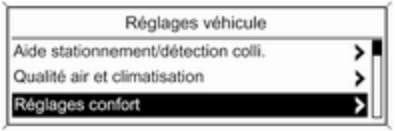
Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

Langues (Languages)
Sélection de la langue souhaitée.

Heure Date
Pour plus d'informations, voir Horloge ⇨ 72.

Réglages radio
Voir la section de l'Infotainment System pour plus d'informations.

Réglages véhicule



- **Qualité air et climatisation**

  Vitesse auto. ventilateur : modifie la vitesse de la soufflerie : élevée / moyenne / faible.

  Contrôle qualité air auto. : modifie la sensibilité du capteur de qualité d'air : faible / élevée.

Désembuage automatique : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique).

Désembuage arrière auto. : marche / arrêt (active ou désactive le désembuage automatique arrière).

- **Réglages confort**

  Vol. avertissemt sonore : change le volume des signaux sonores.

  Essuie-glace arr. mar arrière : active ou désactive la mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière quand la marche arrière est engagée.

- **Aide stationnement/détection colli.**

  Aide au stationnement : active ou désactive les capteurs à ultrasons.

  Alerte angle mort de côté : active ou désactive le système d'alerte d'angle mort latéral.

- **Éclairage véhicule**

  Éclair. phares en déverrouill. : active ou désactive l'éclairage d'accès au véhicule.

  Éclair. après sortie véhicule : active ou désactive l'éclairage des environs du véhicule et modifie sa durée.

- **Réglages verrouillages élec. portes**

  Antiverr. avec porte ouverte : active ou désactive la fonction de verrouillage automatique quand l'une des portes est ouverte.

- **Téléverr/télédéverr télédémarrage**

  Retour info télédéverrouill. : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse pendant le déverrouillage.

  Retour info téléverrouillage : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse.

  Télédéverrouillage portes : modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de tout le véhicule.

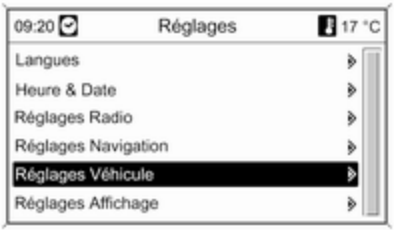
- **Restaurer réglages par défaut**

  Restaurer réglages par défaut : réinitialisation de tous les réglages aux réglages par défaut.

Réglages dans l'affichage d'informations en couleur

Navi 600

Appuyer sur le bouton **CONFIG**. Le menu **Réglages** est affiché.



Les réglages suivants peuvent être sélectionnés en tournant et en enfonçant le bouton multifonction :

- **Langues**
- **Heure & Date**
- **Réglages Radio**
- **Réglages Téléphone**
- **Réglages Navigation**
- **Réglages Véhicule**
- **Réglages Affichage**

Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

Langues
Sélection de la langue souhaitée.

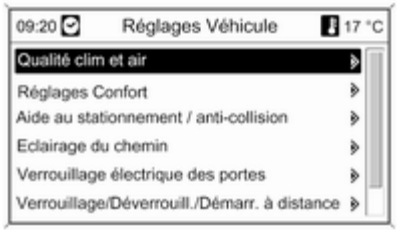
Heure & Date
Voir Horloge ⇨ 72.

Réglages Radio
Voir la description de l'Infotainment System dans la section de l'Infotainment System.

Réglages Téléphone
Voir la description de l'Infotainment System dans la section de l'Infotainment System.

Réglages Navigation
Voir la description de l'Infotainment System dans la section de l'Infotainment System.

Réglages Véhicule



- **Qualité clim et air**

  Vitesses de ventilation : modifie la régulation de la soufflerie. Le réglage modifié deviendra effectif après avoir coupé, puis remis le contact.

  Mode climatisation : active ou désactive le refroidissement.

  Déshumidification autom. : contribue à désembuer le pare-brise en sélectionnant automatiquement les réglages nécessaires et le mode de climatisation automatique.

  Déshumidification autom.arrière : activation automatique de la lunette arrière chauffante.

- **Réglages Confort**

  Volume bips sonores : change le volume des signaux sonores.

  Essuie-glace activé en marche arrière : active ou désactive la mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière quand la marche arrière est engagée.

- **Aide au stationnement / anti-collision**

Aide au stationnement : active ou désactive l'aide au stationnement à ultrasons.

Alarme d'angle mort : active ou désactive le système d'alerte d'angle mort latéral.

- **Eclairage du chemin**

  Durée après fermeture des portes : active ou désactive l'éclairage des environs du véhicule et modifie sa durée.

  Eclairage avec déverrouillage : active ou désactive l'éclairage d'accueil au véhicule.

- **Verrouillage électrique des portes**

  Eviter verr. portes si pte ouverte : active ou désactive la fonction de verrouillage automatique quand l'une des portes est ouverte.

- **Verrouillage/Déverrouill./Démarr. à distance**

  Rétrosignal télédéverrouillage : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse pendant le déverrouillage.

  Télédéverrouil. portes : modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de tout le véhicule.

  Reverrouillage autom. des portes : active ou désactive la fonction de reverrouillage automatique après déverrouillage sans ouverture du véhicule.

- **Rétablir les réglages par défaut**

  Rétablir les réglages par défaut : réinitialisation de tous les réglages aux réglages par défaut.

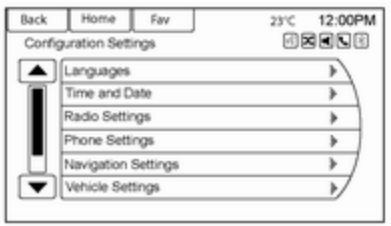
Réglages Affichage

Réglages d'affichage pouvant être sélectionnés :

- **Design jour** : optimisation aux conditions de plein jour.
- **Design nuit** : optimisation à l'obscurité.
- **Automatique** : le mode d'affichage change quand les feux du véhicule sont allumés / éteints.
- **Caméra de recul** : modifie les réglages de la caméra arrière.

Réglages dans l'affichage d'informations en couleur

MyLink, à base d'icônes, avec ou sans navigation



Appuyer sur le bouton de l'écran Config au niveau de la page d'accueil ou sur le bouton **CONFIG** de la façade pour accéder au menu Configuration.

Appuyer sur la barre de défilement jusqu'à l'affichage de l'option souhaitée. Sélectionner les réglages à modifier.

- **Langues**
- **Date et heure**
- **Réglages radio**

- **Réglages du téléphone**
- **Réglages de navigation**
- **Réglages du véhicule**
- **Réglages d'affichage**

Dans les sous-menus correspondants, il est possible de changer les réglages suivants :

Langues (Languages)
Sélection de la langue souhaitée.

Date et heure
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Réglages radio
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Réglages du téléphone
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Réglages de navigation
Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Réglages du véhicule

- **Climatisation et qualité de l'air**

  Vitesse automatique de la soufflante : modifie la vitesse de la soufflerie : élevée / moyenne / faible.

  Capteur de qualité de l'air : modifie la sensibilité du capteur de qualité d'air : faible / élevée.

  Mode de climatisation : arrêt/marche/dernier réglage

  Désembuage auto : marche/arrêt (active ou désactive le désembuage automatique)

  Désembuage arrière auto : marche/arrêt (active ou désactive le désembuage arrière automatique)

- **Confort et commodité**

  Volume des signaux sonores : Change le volume des signaux sonores.

  Essuie-glace arrière auto en marche arrière :

  active ou désactive la mise en marche automatique de l'essuie-glace arrière quand la marche arrière est engagée.

- **Systèmes de détection de collision**

  Aide au stationnement : Active ou désactive les capteurs à ultrasons.

  Alerte de zone d'angle mort latérale : Active ou désactive le système d'alerte d'angle mort latéral.

- **Éclairage**

  Éclairage de localisation du véhicule : Active ou désactive l'éclairage d'accès au véhicule.

  Éclairage pour quitter le véhicule : Active ou désactive l'éclairage des environs du véhicule et modifie sa durée.

- **Verrouillage électrique des portes**

  Verrouillage automatique des portes : Active ou désactive la fonction de verrouillage automatique des portes.

Temporisation du verrouillage des portes : Active ou désactive la fonction de verrouillage temporisé des portes.

Antiverrouillage de porte ouverte : Active ou désactive la fonction de verrouillage automatique quand l'une des portes est ouverte.

- **Verrouillage à distance/ déverrouillage/démarrage**

  Confirmation du verrouillage à distance : active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse.

  Confirmation du déverrouillage à distance : Active ou désactive la confirmation du verrouillage par les feux de détresse pendant le déverrouillage.

  Déverrouillage des portes à distance : Modifie la configuration du déverrouillage de la porte conducteur uniquement ou de tout le véhicule.

  Rappel de télécommande laissée dans le véhicule : Active ou désactive un rappel si la clé électronique est laissée dans le véhicule.

- **Rétablir réglages d'usine ?** : réinitialise toutes les valeurs par défaut des réglages.

Réglages d'affichage

- **Menu de page d'accueil** :

  Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

- **Options de caméra de vision arrière** :

  Appuyer pour régler les options de caméra de vision arrière ⇨ 251.

- **Affichage hors fonction** :

  Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

- **Réglages de carte** :

  Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

- **Affichage de carte** :

  Voir le manuel de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Éclairage

Feux extérieurs 103
Éclairage intérieur 107
Fonctions spéciales d'éclairage . 109

Feux extérieurs

Commutateur d'éclairage

Tourner le commutateur d'éclairage :

0 = Éclairage éteint
≫⋐ = Feux de position
≣D = Phares

Témoin ≫⋐ ⇨ 85.

Commutateur d'éclairage avec commande automatique des feux

Tourner le commutateur d'éclairage :

AUTO = Commande automatique des feux selon la luminosité ambiante extérieure.
⏻ = Activation ou désactivation de la commande automatique des feux. Le commutateur revient sur **AUTO**.
≫⋐ = Feux de position
≣D = Phares

En mettant le contact, la commande automatique des feux est toujours active.

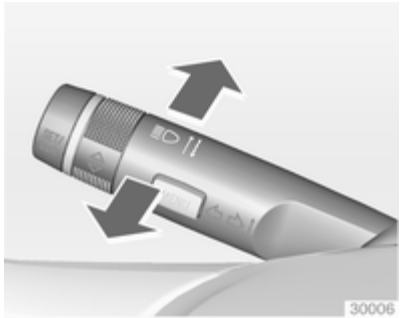
Quand les feux sont allumés, ≡D s'allume. Témoin ≡D ⇨ 85.

Commande automatique des feux

Fonction de commande automatique des feux

Lorsque l'on actionne la commande automatique des feux alors que le moteur tourne, les phares et les feux arrière s'allument automatiquement si la luminosité ambiante est faible et si les essuie-glace avant ont effectué plusieurs balayages.

Feux de route



Passage des feux de croisement aux feux de route : pousser la manette vers l'avant.

Retour aux feux de croisement : pousser de nouveau la manette vers l'avant ou la tirer vers le volant.

⚠Attention

Toujours passer des feux de route aux feux de croisement à l'approche de véhicules venant en sens inverse ou vous précédant. Les feux de route peuvent temporairement éblouir les autres conducteurs, ce qui pourrait provoquer une collision.

Appel de phares

Actionner l'appel de phares : tirer la manette vers le volant.

Réglage de la portée des phares

Réglage manuel de la portée des phares

Pour adapter la portée des phares en fonction du chargement du véhicule afin d'éviter l'éblouissement : tourner la molette dans la position désirée.

0 = sièges avant occupés
1 = tous les sièges occupés
2 = tous les sièges occupés et charge dans le coffre
3 = siège du conducteur occupé, coffre chargé et traction d'une caravane ou d'une remorque

Phares pour conduite à l'étranger

Les phares asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où le sens de circulation n'est pas le même, il est nécessaire de régler correctement les phares pour ne pas éblouir les véhicules roulant en sens inverse.

Faire régler les phares par un atelier.

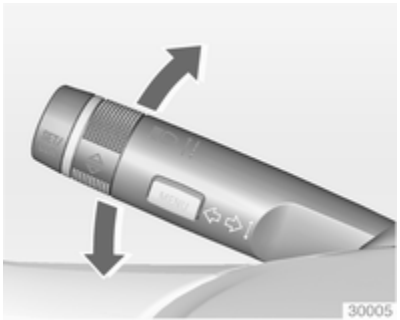
Feux de détresse

Actionnement avec le bouton ⚠.

Appuyer à nouveau pour éteindre les feux de détresse.

Les feux de détresse s'activent automatiquement en cas de déploiement de l'airbag.

Clignotants de changement de direction et de file



Manette vers le haut = Clignotants à droite
Manette vers le bas = Clignotants à gauche

En actionnant la manette au-delà de la résistance, le clignotant reste enclenché en permanence. Le clignotant s'éteint automatiquement en redressant le volant.

Pour un triple clignotement, par exemple pour changer de file de circulation, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la relâcher.

Pour un clignotement plus long, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la maintenir dans cette position.

Arrêter manuellement les clignotants en ramenant la manette dans sa position de départ.

Phares antibrouillard

Actionnement avec le bouton ≢D.

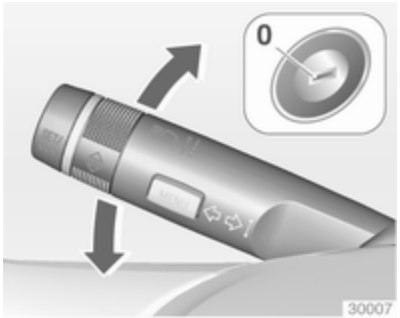
Feux antibrouillard arrière

Actionnement avec le bouton ⦶.

Commutateur d'éclairage en position **Auto** : l'enclenchement des feux antibrouillard arrière fera automatiquement s'allumer les phares.

Commutateur d'éclairage en position ≣D : les feux antibrouillard arrière peuvent uniquement être allumés avec les phares antibrouillard.

Feux de stationnement



Quand le véhicule est garé, il est possible d'activer les feux de position avant et arrière d'un côté du véhicule :

1. Couper le contact.
2. Relever à fond la manette des clignotants (feu de stationnement droit) ou l'abaisser à fond (feu de stationnement gauche.)

Confirmation par signal sonore et via le témoin du clignotant correspondant.

Feux de recul

Les feux de recul s'allument lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

Lentilles de feu embuées

L'intérieur du boîtier de feu peut s'embuer brièvement si le temps est humide, s'il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît rapidement ; pour accélérer le processus, allumer les phares.

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage du tableau de bord

La luminosité des lampes suivantes peut être réglée quand les feux extérieurs sont allumés :

- Éclairage du tableau de bord
- Affichage d'informations
- Commutateurs et éléments de commande éclairés

Tourner la molette et la maintenir jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.

Éclairage intérieur

Plafonniers

À la montée et à la descente du véhicule, les plafonniers s'allument automatiquement et s'éteignent au bout d'un bref instant. Ils s'allument un bref instant même après le retrait de la clé de contact.

Actionner le commutateur à bascule :

	= allumage et extinction automatiques
appuyer sur	= toujours allumé
appuyer sur	= toujours éteint

Lampes de lecture

Commandées via les boutons et .

⚠Attention

Éviter d'utiliser les lampes intérieures en roulant dans le noir. Un habitacle éclairé réduit la visibilité dans le noir et peut provoquer une collision.

Lampes de pare-soleil

S'allument quand le couvercle est ouvert.

Fonctions spéciales d'éclairage

Éclairage pour entrer dans le véhicule

Éclairage d'accueil

Les phares, les feux latéraux, les feux arrière et l'éclairage intérieur sont brièvement allumés lors du déverrouillage du véhicule avec la télécommande. Cette fonction permet de localiser facilement le véhicule quand il fait noir.

Les éclairages s'éteignent dès que le contact est tourné en position Accessoires. Prendre la route ⇨ 18.

Cette fonction peut être activée ou désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Les réglages peuvent être mémorisés en fonction de la clé en cours d'utilisation ⇨ 22.

Éclairage d'accès

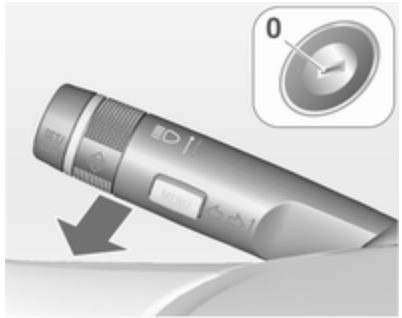
Une partie de l'éclairage intérieur et des commutateurs s'active automatiquement à l'ouverture de la porte conducteur.

Éclairage pour quitter le véhicule

Les phares, les feux latéraux et les feux arrière éclairent les environs pour un temps réglable après avoir quitté le véhicule.

Remarque

L'éclairage pour accéder et quitter le véhicule peut être allumé ou éteint automatiquement en fonction du niveau d'obscurité extérieure.



Mise en marche

La procédure suivante n'est appliquée qu'aux véhicules qui ne disposent pas d'une commande automatique des feux. Le commutateur d'éclairage doit être en position OFF. Si la porte du conducteur est fermée, les feux seront automatiquement éteints après le temps réglé.

1. Couper le contact.
2. Retirer la clé de contact.
3. Ouvrir la porte du conducteur.
4. Tirer la manette des clignotants vers le volant.
5. Fermer la porte du conducteur.

Si la porte du conducteur n'est pas fermée, la lumière s'éteint au bout de deux minutes.

En tirant la manette de clignotants lorsque la porte conducteur est ouverte, la lumière s'éteint immédiatement.

Quand le commutateur d'éclairage est en position AUTO et que la clé est enlevée après avoir coupé le contact, les feux extérieurs du véhicule disposant de la commande automatique des feux s'allumeront automatiquement s'il fait sombre.

L'activation, la désactivation et la durée d'éclairage de cette fonction peuvent être modifiées dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Les réglages peuvent être mémorisés en fonction de la clé en cours d'utilisation ⇨ 22.

Protection contre la décharge de la batterie

Pour éviter la décharge de la batterie quand le contact est coupé, certaines lampes intérieures sont automatiquement arrêtées après un certain temps.

Si vous coupez le contact alors que les feux extérieurs sont allumés, ils seront éteints immédiatement ou après quelques minutes en fonction du degré d'obscurité à l'extérieur ou des réglages effectués.

Par contre, les feux extérieurs resteront allumés en permanence si vous les allumez manuellement quand le contact est coupé.

Infotainment System

Introduction 111
Radio 133
Lecteur CD 146
Entrée AUX 152
Port USB 153
Musique Bluetooth 157
Cadre d'image numérique 160
Navigation 162
Reconnaissance vocale 203
Téléphone 208

Introduction

Remarques générales

L'Infotainment System est un système audiovisuel embarqué de pointe.

La radio est équipée de 12 canaux préréglés pouvant être assignés automatiquement pour les bandes de fréquences AM et FM. De plus, 36 canaux peuvent être assignés manuellement (indépendamment de la bande de fréquences).

Le lecteur audio intégré permet la lecture de CD audio et de CD MP3/ WMA.

Vous pouvez de plus connecter à l'Infotainment System d'autres sources audio comme un iPod, un lecteur MP3, une clé USB (sauf CD 300) ou un lecteur de CD portable.

Le processeur numérique du son offre différents modes d'égaliseur préréglés pour l'optimisation du son.

Le système de navigation (Navi 600 uniquement) à planification dynamique d'itinéraire vous guide en toute fiabilité vers votre destination et, si vous le désirez, évite automatiquement les embouteillages et d'autres difficultés de circulation.

En option, les fonctions de l'Infotainment System peuvent être commandées à partir du volant.

De plus, l'Infotainment System peut être muni d'un portail de téléphone.

Le design bien pensé des commandes, les affichages clairs et le bouton **MENU** multifonctions vous permet de commander aisément et intuitivement le système.

Informations importantes concernant l'utilisation et la sécurité

⚠ Attention

L'Infotainment System doit être utilisé de sorte que le véhicule puisse toujours être conduit sans danger. En cas de doute, arrêtez votre véhicule et manipulez l'Infotainment System tant que le véhicule est immobile.

⚠Attention

L'utilisation du système de navigation (Navi 600 uniquement) n'exempte pas le conducteur de son obligation de vigilance sur la route. La réglementation relative à la circulation doit toujours être respectée.

N'effectuer la saisie d'informations (une adresse par ex.) que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Si une instruction de navigation va à l'encontre du code de la route, le code de la route doit toujours être respecté.

⚠Attention

Dans certaines régions, les rues à sens unique ou d'autres routes et accès (p.ex. à des zones piétonnes) qu'il ne vous est pas permis d'emprunter ne sont pas mentionnés sur la carte. Dans de telles régions, l'Infotainment System peut émettre un avertissement qui devra être confirmé. Vous devez alors accorder une attention particulière aux rues à sens unique, aux routes et aux accès qu'il ne vous est pas permis d'emprunter.

Réception d'autoradio

La réception radio peut entraîner des sifflements, des bruits, des distorsions acoustiques ou une absence de réception dus à :

- des variations de distance par rapport à l'émetteur ;
- une réception multivoie par réflexions ;
- des effets d'écran.

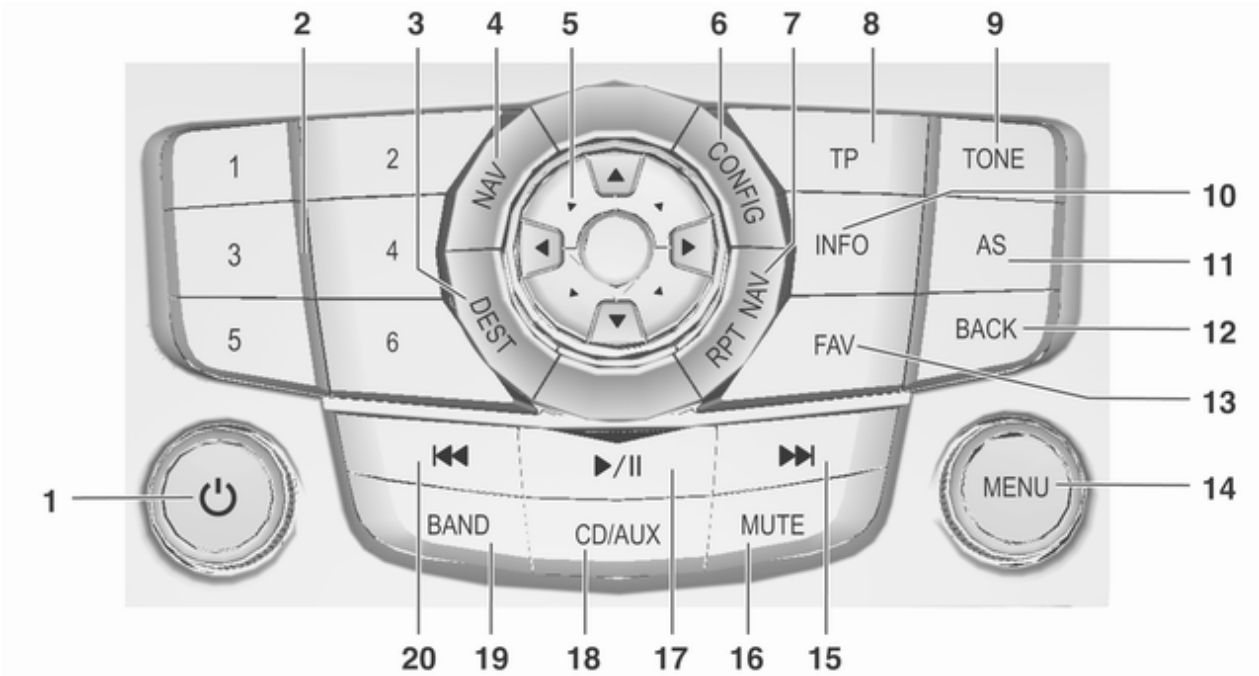
Fonction antivol

L'Infotainment System est équipé d'un système de sécurité électronique antivol.

L'Infotainment System ne fonctionne donc que sur votre véhicule et n'a aucune valeur pour un voleur.

Présentation des éléments de commande

Navi 600



1 Bouton ⏻ 121
Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System 121
Tourner : régler le volume ... 121
2 Boutons de station 1...6 134
Appui prolongé : mémoriser la station 134
Appui bref : sélectionner la station 134
3 DEST 164
Saisie de la destination de navigation 164
4 NAV 164
Appuyer une fois : Afficher la carte 164
Appuyer deux fois : Menu de navigation 164
5 Commutateur à huit voies ... 164
Navigation : déplacer la fenêtre d'affichage de la carte 164
6 CONFIG 130
Réglages du système 130
7 RPT NAV 197
Répéter le dernier message de navigation 197
8 TP 142
Activer ou désactiver le service d'infos trafic 142
9 TONE 127
Réglages de tonalité 127
10 INFO 113
Information complémentaire contextuelle 113
11 AS 134
Niveaux de mémoire automatique 134
Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique 134
Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement 134
12 BACK 122
Menu : recul d'un niveau 122
Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie . 122
13 FAV 135
Listes de favoris 135
14 MENU 122
Tourner : marquer les options de menu ou régler les valeurs numériques 122
Appuyer : sélectionner / activer l'option marquée ; confirmer la valeur réglée ; activer /désactiver la fonction 122
15 Recherche en avant 133
Radio : recherche en avant . 133
CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant 148
16 MUTE 121
Activer/désactiver la mise en sourdine 121

17 CD/MP3/WMA 153

Lancer la lecture/pause …… 153

18 CD/AUX 153

Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio 153

19 BAND 133

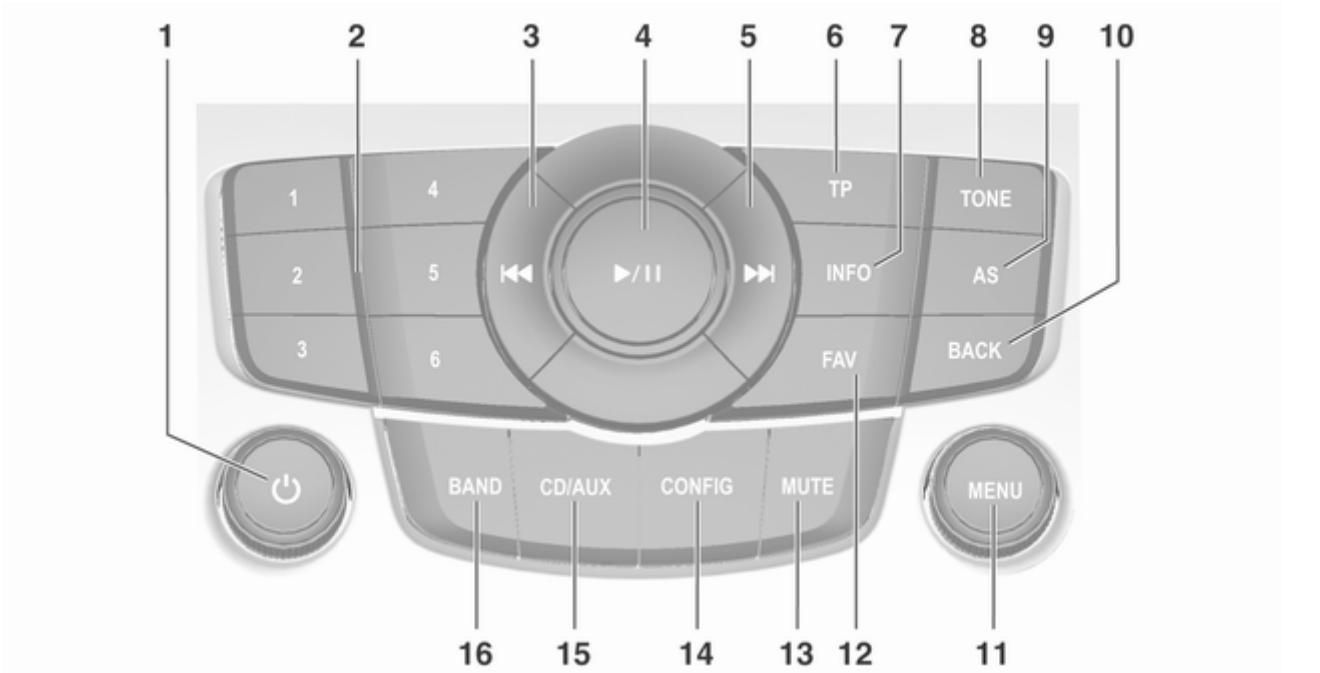
Activer la radio ou changer de gamme d'ondes 133

20 Recherche en arrière 133

Radio : recherche en arrière 133

CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière 148

CD 400


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
1
4
2
5
3
6
▶/II
TP
INFO
TONE
AS
BACK
FAV
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
16
15
14
13
12
11

1 Bouton ⏻ 121

Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System 121

Tourner : régler le volume ... 121

2 Boutons de station 1...6 134

Appui prolongé : mémoriser la station 134

Appui bref : sélectionner la station 134

3 Recherche en arrière 133

Radio : recherche en arrière 133

CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière 148

4 CD/MP3/WMA : lancer la lecture/pause 153

5 Recherche en avant 133

Radio : recherche en avant . 133

CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant 148

6 TP 142

Activer ou désactiver le service d'infos trafic 142

7 INFO 113

Information complémentaire contextuelle 113

8 TONE 127

Réglages de tonalité 127

9 AS 134

Niveaux de mémoire automatique 134

Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique 134

Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement 134

10 BACK 122

Menu : recul d'un niveau 122

Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie . 122

11 MENU 122

Tourner : marquer les options de menu ou régler les valeurs numériques 122

Appuyer : sélectionner / activer l'option marquée ; confirmer la valeur réglée ; activer /désactiver la fonction 122

12 FAV 135

Listes de favoris 135

13 MUTE 121

Activer/désactiver la mise en sourdine 121

14 CONFIG 130

Réglages du système 130

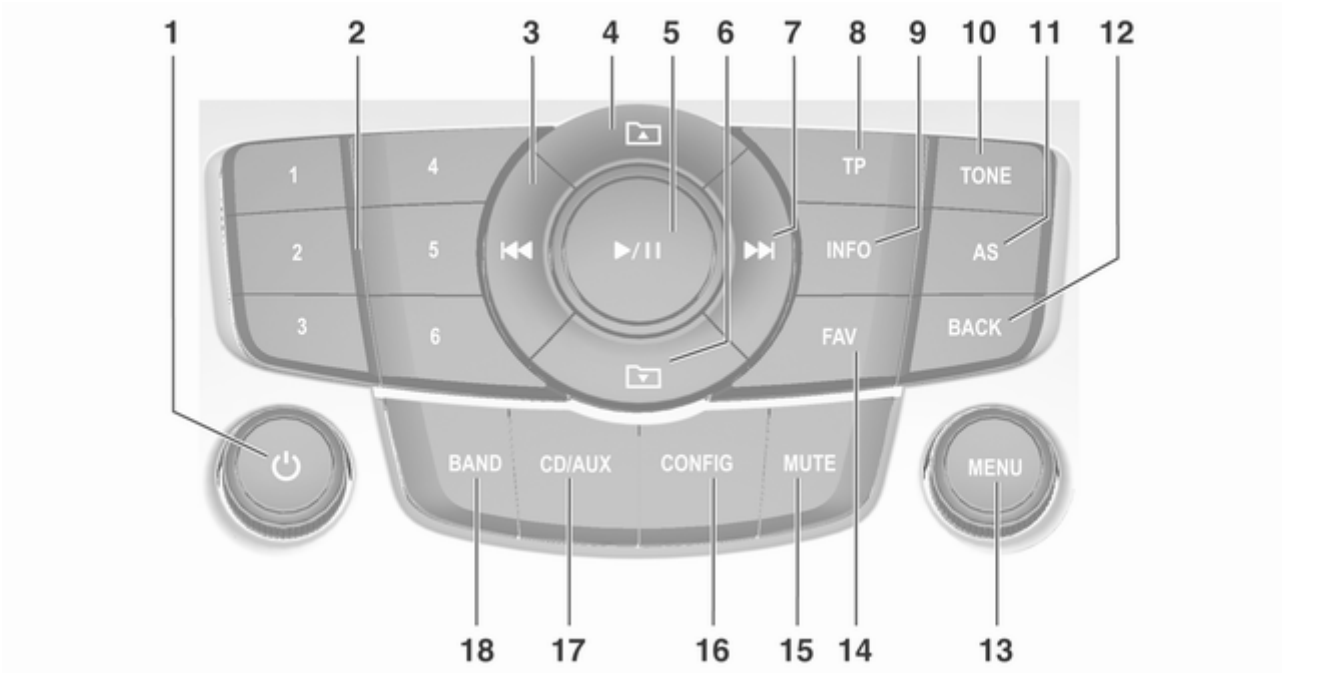
15 CD/AUX 153

Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio 153

16 BAND 133

Activer la radio ou changer de gamme d'ondes 133

CD 300


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
1
4
2
5
3
6
TP
TONE
INFO
AS
FAV
BACK
BAND
CD/AUX
CONFIG
MUTE
MENU
18
17
16
15
14
13

1 Bouton ⏻ 121

Appuyer : allumer / éteindre l'Infotainment System 121

Tourner : régler le volume ... 121

2 Boutons de station 1...6 134

Appui prolongé : mémoriser la station 134

Appui bref : sélectionner la station 134

3 Recherche en arrière 133

Radio : recherche en arrière 133

CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'arrière 148

4 MP3 : niveau de répertoire supérieur 148

5 CD/MP3/WMA : lancer la lecture/pause 153

6 MP3 : niveau de répertoire inférieur 148

7 Recherche en avant 133

Radio : recherche en avant . 133

CD / MP3 / WMA : saut de plage vers l'avant 148

8 TP 142

Activer ou désactiver le service d'infos trafic 142

9 INFO 113

Information complémentaire contextuelle 113

10 TONE 127

Réglages de tonalité 127

11 AS 134

Niveaux de mémoire automatique 134

Appui bref : sélectionner une liste d'enregistrement automatique 134

Pression prolongée : mémoriser les station automatiquement 134

12 BACK 122

Menu : recul d'un niveau 122

Saisie : efface le dernier caractère ou toute la saisie . 122

13 MENU 122

Commande centrale de sélection et de navigation dans les menus 122

14 FAV 135

Listes de favoris 135

15 MUTE 121

Activer/désactiver la mise en sourdine 121

16 CONFIG 130

Réglages du système 130

17 CD/AUX 153

Lancer la lecture de CD/ MP3/WMA ou changer la source audio 153

18 BAND 133

Activer la radio ou changer de gamme d'ondes 133

Fente pour CD/Éjection des CD

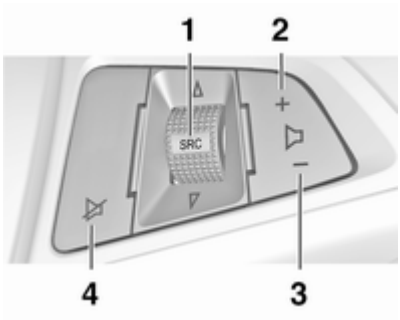
1 LED de CD inséré 148

La LED s'allume si un CD est inséré dans le lecteur 148

2 Éjection du CD 148

3 Fente pour CD 148

Commandes audio au volant



1 SRC (Source) 121

Appuyer : sélectionner la source audio 121

Si la radio est active : tourner vers le haut/bas pour sélectionner la station de radio préréglée suivante/précédente 133

Si le lecteur CD est actif : tourner vers le haut/bas pour sélectionner la plage CD/MP3/WMA suivante/ précédente 148

2 Augmenter le volume 121

3 Réduire le volume 121

4 Activer/désactiver la mise en sourdine 121

Fonctionnement

Commandes

L'Infotainment System est contrôlé par des boutons de fonction, des boutons multifonctions et des menus affichés à l'écran.

Les saisies sont effectuées via :

- l'unité de commande centrale du tableau de bord ⇨ 113
- les commandes au volant ⇨ 113

Mise en marche et arrêt de l'Infotainment System

Appuyer brièvement sur le bouton ⏻. Après la mise en marche, la dernière source Infotainment sélectionnée est active.

Arrêt automatique

Si l'Infotainment System a été mis en marche à l'aide du bouton ⏻ alors que le contact était coupé, il s'arrêtera automatiquement après 30 minutes.

Réglage du volume

Tourner le bouton ⏻. Le réglage actuel est affiché à l'écran.

Lorsque l'Infotainment System est mis en marche, le dernier volume sélectionné est adopté si celui-ci est inférieur au volume maximal de démarrage.

Les paramètres suivants peuvent être fixés séparément :

- le volume maximal au démarrage ⇨ 130
- le volume des annonces de circulation ⇨ 130
- le volume des messages de navigation (Navi 600 uniquement) ⇨ 164

Volume compensé par rapport à la vitesse

Lorsque le volume compensé par rapport à la vitesse est activé ⇨ 130, le volume est adapté automatiquement pour compenser le bruit de roulement et du vent durant la conduite.

Sourdine

Appuyer sur le bouton **MUTE** pour mettre en sourdine les sources audio.

Pour annuler la sourdine à nouveau : tourner le bouton ⏻ ou appuyer à nouveau sur le bouton **MUTE**.

Limitation du volume à températures élevées

Lorsque la température est très élevée dans le véhicule, l'Infotainment System limite le volume maximal. Si nécessaire, le volume est réduit automatiquement.

Modes d'utilisation

Autoradio

Appuyer sur le bouton **BAND** pour ouvrir le menu principal de radio ou pour alterner les différentes bandes de fréquences.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu d'options de sélection de station.

Description détaillée des fonctions radio ⇨ 133.

Lecteurs audio

Appuyer sur le bouton **CD/AUX** pour ouvrir les menus CD, USB, iPod ou AUX (si disponible) ou pour passer de l'un de ces menus à l'autre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu d'options de sélection de plage.

Description détaillée :

- des fonctions de lecteurs CD ⇨ 148
- des fonctions d'entrée AUX ⇨ 153
- des fonctions USB (sauf sur CD300) ⇨ 153

Navigation

(Navi 600 uniquement)

Appuyer sur le bouton **NAV** pour afficher une carte montrant la zone autour de la position actuelle du véhicule.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu principal de navigation.

Description détaillée des fonctions du système de navigation ⇨ 164.

Commandes de base

Bouton MENU

Le bouton **MENU** est l'élément de commande central des menus :

Tourner

- Pour marquer l'option de menu
- CD 300 : pour afficher une option de menu
- Pour définir une valeur numérique

Appuyer

- Pour sélectionner ou activer une option marquée
- CD 300 : pour sélectionner ou activer l'option affichée
- Pour confirmer une valeur définie
- Pour allumer/éteindre un système

Bouton BACK

Appuyez brièvement sur la touche pour :

- quitter un menu
- passer d'un sous-menu au niveau de menu supérieur
- supprimer le dernier caractère dans une série de caractères

Enfoncer et maintenir le bouton pendant quelques secondes pour effacer l'ensemble de la saisie.

Exemples d'utilisation des menus

Exemples sur Navi 600

Sélection d'une option

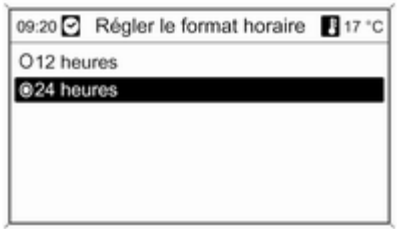
Tournez le bouton **MENU** pour déplacer le curseur (= arrière-plan coloré) jusqu'à l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option marquée.

Sous-menus

Une flèche à droite du menu indique qu'un sous-menu proposant des options supplémentaires s'ouvrira après sélection.

Activation d'un réglage



Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre souhaité.

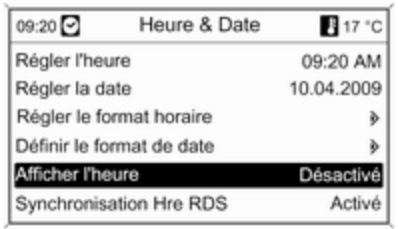
Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

Spécification d'une valeur

Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

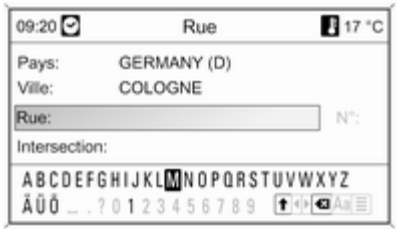
Activation ou désactivation d'une fonction



Tournez le bouton **MENU** pour marquer la fonction à activer ou à désactiver.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer **Activé** ou désactiver **Désactivé** le paramètre.

Saisie d'une séquence de caractères



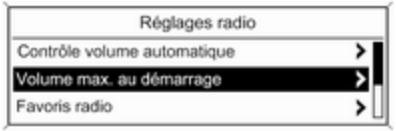
Pour saisir une séquence de caractères, par exemple un nom de rue :

Tournez le bouton **MENU** pour sélectionner le caractère souhaité.

Utilisez le bouton **BACK** pour effacer le dernier caractère de la série de caractères. Un appui plus prolongé du bouton **BACK** efface l'ensemble de la saisie.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer le caractère sélectionné.

Exemples sur CD 400
Sélection d'une option



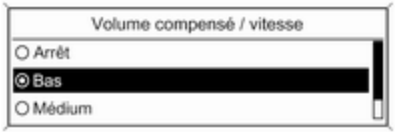
Tournez le bouton **MENU** pour déplacer le curseur (= arrière-plan coloré) jusqu'à l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option marquée.

Sous-menus

Une flèche à droite du menu indique qu'un sous-menu proposant des options supplémentaires s'ouvrira après sélection.

Activation d'un réglage



Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre souhaité.

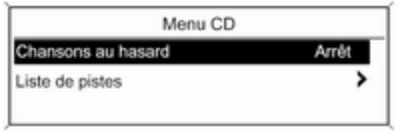
Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

Spécification d'une valeur

Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

Activation ou désactivation d'une fonction

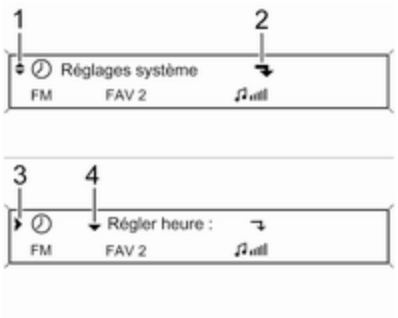


Tournez le bouton **MENU** pour marquer la fonction à activer ou à désactiver.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer **Mar** ou désactiver **Arrêt** le paramètre.

Exemples sur CD 300

Éléments et symboles de menu



Les flèches vers le haut et vers le bas **1** indiquent que le niveau de menu supérieur est actif. D'autres options sont disponibles dans le menu actif.

Tournez le bouton **MENU** pour afficher les autres options du menu actif.

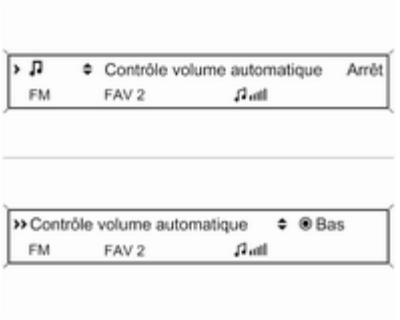
La flèche en angle droit **2** indique qu'un sous-menu avec des options supplémentaires est disponible.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour sélectionner l'option affichée et ouvrir le sous-menu correspondant.

La flèche vers la droite **3** indique que le premier niveau de sous-menu est actif (deux flèches = deuxième niveau de sous-menu actif).

La flèche vers le bas **4** indique que des options supplémentaires sont disponibles dans le sous-menu actif.

Activation d'un réglage

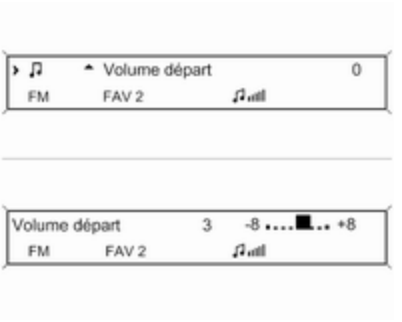


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

Tournez le bouton **MENU** pour afficher le paramètre souhaité.

Appuyez sur le bouton **MENU** pour activer le paramètre.

Spécification d'une valeur

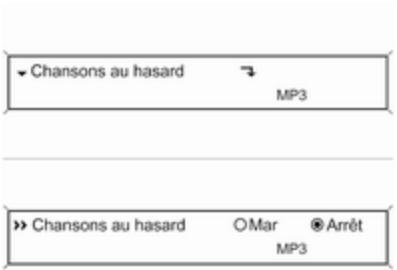


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

Tournez le bouton **MENU** pour modifier la valeur actuelle du paramètre.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la valeur spécifiée.

Activation ou désactivation d'une fonction



Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de paramètres correspondants.

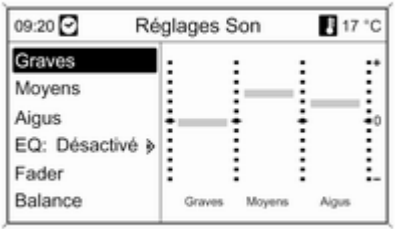
Tournez le bouton **MENU** pour marquer le paramètre **Mar** ou **Arrêt**.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer le paramètre marqué.

Paramètres de tonalité

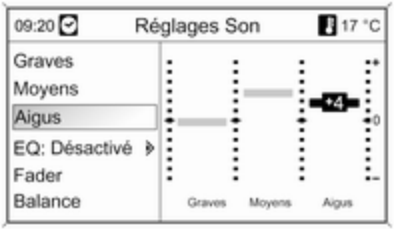
Navi 600

Dans le menu de paramètres de tonalité, la caractéristique de tonalité peut être modifiée pour chaque bande de fréquences de radio et pour chaque source de lecture audio.



Appuyez sur le bouton **TONE** pour ouvrir le menu de tonalité.

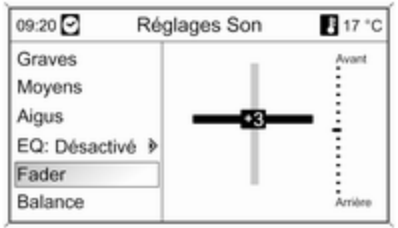
Réglage des graves, des aigus et de la gamme intermédiaire



Sélectionnez **Graves**, **Moyens** ou **Aigus**.

Réglez la valeur souhaitée pour l'option sélectionnée.

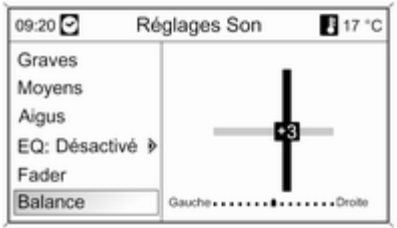
Réglage de la distribution avant-arrière du volume



Sélectionner **Fader**.

Réglez la valeur souhaitée.

Réglage de la distribution droite-gauche du volume



Sélectionner **Balance**.

Réglez la valeur souhaitée.

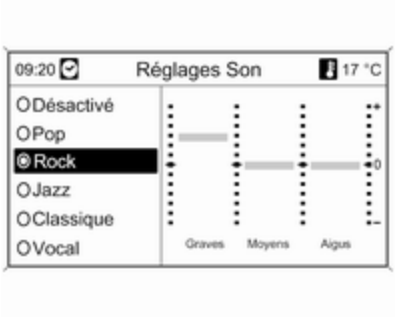
Mise d'un réglage individuel à « 0 » ou « Désactivé »

Sélectionnez l'option souhaitée, appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.

Mise de tous les réglages à « 0 » ou « Désactivé »

Appuyez sur la touche **TONE** et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

Optimisation de la tonalité pour le style de musique



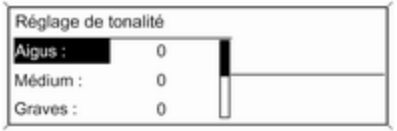
Sélectionner **EQ** (égaliseur).

Les options affichées offrent des préréglages de basses, de médiums et d'aigus optimisés pour le style de musique correspondant.

Sélectionnez l'option souhaitée.

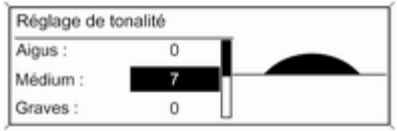
CD 300 / CD 400

Dans le menu de paramètres de tonalité, les caractéristiques de tonalité peuvent être modifiées pour chaque bande de fréquences de radio et pour chaque source de lecture audio.



Appuyez sur le bouton **TONE** pour ouvrir le menu de tonalité.

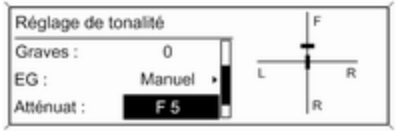
Réglage des graves, des aigus et de la gamme intermédiaire



Sélectionnez **Graves :**, **Médium :** ou **Aigus :**.

Réglez la valeur souhaitée pour l'option sélectionnée.

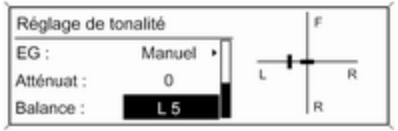
Réglage de la distribution avant-arrière du volume



Sélectionner **Atténuat :**.

Réglez la valeur souhaitée.

Réglage de la distribution droite-gauche du volume



Sélectionner **Balance :**.

Réglez la valeur souhaitée.

Mise d'un réglage individuel à « 0 »
Sélectionnez l'option souhaitée, appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes.

Mise de tous les réglages à « 0 » ou « Off »
Appuyez sur la touche **TONE** et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

Optimisation de la tonalité pour le style de musique

Sélectionner **EG :** (égaliseur).

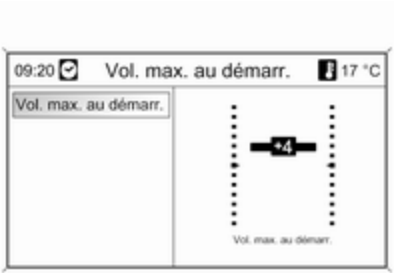
Les options affichées offrent des préréglages de basses, de médiums et d'aigus optimisés pour le style de musique correspondant.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Paramètres de volume

Navi 600

Volume maximal au démarrage

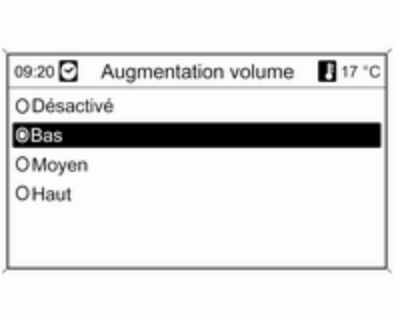


Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Volume maximal au démarrage**.

Réglez la valeur souhaitée.

Augm. vol. en fonction de la vitesse



Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

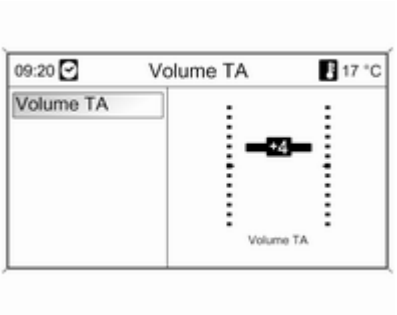
sélectionner **Réglages Radio**, puis **Augm. vol. en fonction de la vitesse**.

La variation du volume avec la vitesse peut être désactivée ou le degré d'adaptation du volume peut être sélectionné dans le menu affiché.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Volume des annonces de circulation (TA)

Le volume des annonces de circulation peut être accru ou réduit proportionnellement au volume audio normal.



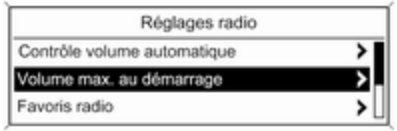
Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

Sélectionner **Réglages Radio**, **Options RDS** et **Volume TA**.

Réglez la valeur souhaitée.

CD 300 / CD 400

Volume max. au démarrage



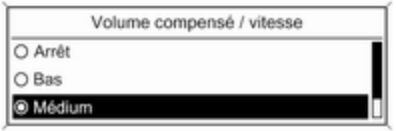
Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Volume max. au démarrage**.

CD300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Volume départ**.

Réglez la valeur souhaitée.

Volume compensé / vitesse



Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Contrôle volume automatique**.

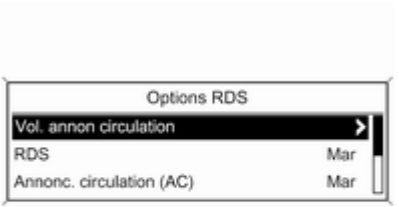
CD300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Contrôle volume automatique**.

La compensation du volume par rapport à la vitesse peut être désactivée ou le degré d'adaptation du volume peut être sélectionné dans le menu affiché.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Volume des annonces de circulation (TA)

Le volume des annonces de circulation peut être accru ou réduit proportionnellement au volume audio normal.



Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

Sélectionner **Réglages radio**, **Options RDS** et **Vol. annon circulation**.

CD300 : sélectionner **Régl. audio**, **Options RDS** et **Vol. annon circulation**.

Régler la valeur désirée d'augmentation ou de réduction du volume.

Personnalisation

(CD 400 uniquement)

Différents paramètres Infotainment System peuvent être mémorisés séparément pour chaque clé (conducteur) du véhicule.

Réglages mémorisés

En enlevant la clé du véhicule de la serrure de contact, les réglages suivants sont automatiquement sauvegardés pour la clé utilisée :

- dernier volume ; un niveau de volume pour toutes les sources audio hors téléphone (radio, lecteur CD, AUX, USB)
- toutes les stations de radio préréglées
- tous les paramètres de tonalité ; chacun de ces paramètres est sauvegardé séparément pour chacune des sources audio suivantes (si disponible) : AM, FM, lecteur CD, AUX, USB

- dernière source audio active
- dernière station de radio active (séparément pour chaque bande de fréquences)
- dernier mode d'affichage actif
- dernière position sur le CD audio/ MP3 ou le changeur (si disponible) y compris numéro du disque, numéro de plage, dossier
- état du paramètre de lecture aléatoire (lecteur CD)
- état du paramètre TP (Traffic Programme)
- position du curseur pour chaque menu à l'écran

Activation/désactivation de la personnalisation

Appuyer sur le bouton **CONFIG** pour ouvrir le menu de paramètres du système.

sélectionner **Réglages véhicule**, puis **Réglages confort**.

Régler **Personnalis. par conducteur** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Radio

Fonctionnement

Boutons de commande

Les boutons de commande de la radio les plus importants sont les suivants :

- **BAND** : activation de la radio
- ⏮ ⏭ : recherche de stations
- **AS** : listes d'enregistrement automatique
- **FAV** : listes de favoris
- **1...6** : boutons de préréglage
- **TP** : service d'infos circulation ⇨ 142

Activation de la radio

Appuyez sur le bouton **BAND** pour ouvrir le menu radio principal.

La dernière station écoutée est syntonisée.

Sélection de la bande de fréquences

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **BAND** pour sélectionner la bande de fréquences désirée.

La dernière station écoutée dans cette bande de fréquences est syntonisée.

Recherche de stations

Recherche automatique de stations

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ pour écouter la station suivante dans les stations mémorisées.

Recherche manuelle de stations

Navi 600

Appuyer et tenir enfoncer le bouton ⏮ ou ⏭. Relâcher le bouton lorsque la fréquence désirée a presque été atteinte à l'écran.

Une recherche de la station suivante est effectuée et celle-ci est écoutée automatiquement.

CD 300 / CD 400
Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ pendant quelques secondes pour lancer une recherche de la station suivante dans la bande de fréquences actuelle.

Lorsque la fréquence désirée a été atteinte, la station est écoutée automatiquement.

Remarque
Recherche manuelle d'émetteurs: Si l'autoradio ne trouve pas de station, elle passe automatiquement à un niveau de recherche plus sensible. Si elle ne trouve toujours pas de station, la dernière fréquence active sera à nouveau adoptée.

Remarque
Bande de fréquences FM : quand la fonction RDS est activée, seules les stations RDS ⇨ 142 sont recherchées ; quand le service de messages sur la circulation (TP) est activé, seules les stations de service de messages sur la circulation ⇨ 142 sont recherchées.

Syntonisation manuelle de stations

Bande de fréquences FM
Navi 600 uniquement : appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu FM et sélectionner **Tuning FM manuel** .

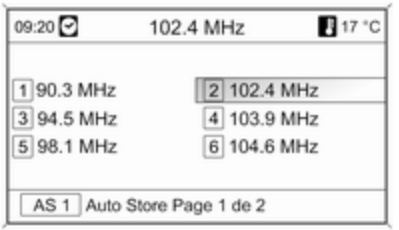
Tourner le bouton **MENU** et régler la fréquence de réception optimale dans l'écran contextuel de fréquence.

Bande de fréquences AM
Tourner le bouton **MENU** et régler la fréquence de réception optimale dans l'écran contextuel de fréquence.

Listes d’enregistrement automatique

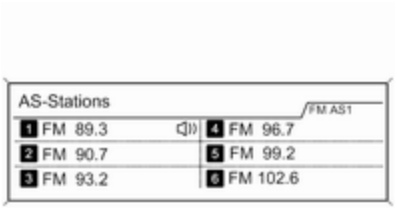
Les stations dont la réception est la meilleure sur une bande de fréquences peuvent être recherchées et mémorisées automatiquement grâce à la fonction d'enregistrement automatique.

Navi 600 :



Remarque
La station actuellement reçue est mise en surbrillance.

CD 400 :



Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Chaque bande de fréquences dispose de 2 listes d'enregistrement automatique (**AS 1**, **AS 2**) et 6 stations peuvent être enregistrées dans chacune.

Enregistrement automatique de stations

Tenir le bouton **AS** enfoncé jusqu'à ce qu'un message d'enregistrement automatique soit affiché. Les 12 stations au signal le plus fort dans la bande de fréquences actuelle seront enregistrées dans les 2 listes d'enregistrement automatique.

Pour interrompre la procédure d'enregistrement automatique, appuyer sur le bouton **MENU**.

Enregistrement manuel des stations

Les stations peuvent également être enregistrées manuellement dans les listes d'enregistrement automatique.

Régler la station à mémoriser.

Appuyer brièvement sur le bouton **AS** pour ouvrir une liste d'enregistrement automatique ou passer à une autre liste d'enregistrement automatique.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

Remarque
Les stations enregistrées manuellement sont écrasées lors d'un processus d'enregistrement de stations automatique.

Retrouver une station

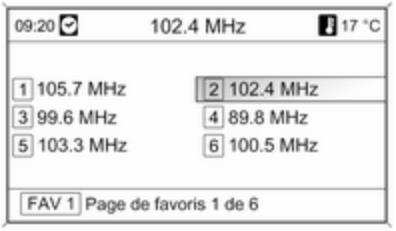
Appuyer brièvement sur le bouton **AS** pour ouvrir une liste d'enregistrement automatique ou passer à une autre liste d'enregistrement automatique.

Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste correspondante.

Listes de favoris

Des stations sur toutes les bandes de fréquences peuvent être mémorisées manuellement dans les listes de favoris.

Navi 600



6 stations peuvent être mémorisées dans chaque liste de favoris. Le nombre de listes de favoris disponibles peut être fixé (voir ci-dessous).

Remarque
La station actuellement reçue est mise en surbrillance.

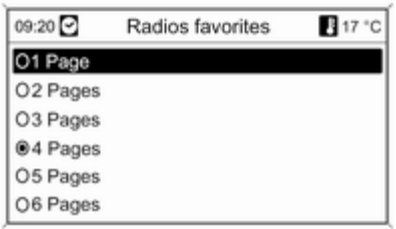
Enregistrement d'une station
Régler la station à mémoriser.

Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

Retrouver une station
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris. Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste associée.

Définition du nombre de listes de favoris disponibles

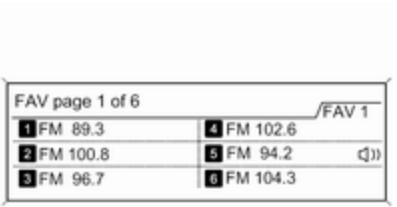


Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Radios favorites**.

Sélectionner le nombre désiré de listes de favoris disponibles.

CD 300 / CD 400



6 stations peuvent être mémorisées dans chaque liste de favoris. Le nombre de listes de favoris disponibles peut être fixé (voir ci-dessous).

CD 300 : le nombre de listes de favoris disponibles n'est pas configurable.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Enregistrement d'une station
Régler la station à mémoriser.

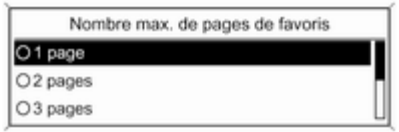
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Pour mémoriser la station dans une position de liste : appuyer sur le bouton de station correspondant 1...6 jusqu'à affichage d'un message de confirmation.

Retrouver une station
Appuyer brièvement sur le bouton **FAV** pour ouvrir une liste de favoris ou passer à une autre liste de favoris.

Appuyer brièvement sur un des boutons de station 1...6 pour ouvrir la station dans la position de liste associée.

Définition du nombre de listes de favoris disponibles
(sauf CD 300)



Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

Sélectionner **Réglages radio**, puis **Favoris radio**.

Sélectionner le nombre désiré de listes de favoris disponibles.

Menus de bandes de fréquences

Des solutions alternatives de sélection de la station sont disponibles dans les menus spécifiques à la bande de fréquences.

Lorsque le menu radio principal est actif, appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de bande de fréquences concerné.

Remarque
Les affichages FM spécifiques suivants sont donnés à titre d'exemple.

Navi 600

Listes des favoris
Sélectionner **Listes des favoris**. Toutes les stations sauvegardées dans la liste de favoris sont affichées.

Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Syntonisation manuelle
Pour la description, voir « Syntonisation manuelle »

Listes de stations
Sélectionner **Liste de stations AM** ou **Liste de stations FM**.

Toutes les stations AM/FM disponibles dans la zone de réception actuelle sont affichées.

Remarque
Si aucune liste de stations n'a été créée à l'avance, le système d'infodivertissement effectue une recherche automatique de stations.

Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Mise à jour des listes de stations
Si les stations mémorisées dans une liste de stations spécifique à la bande de fréquences ne sont plus disponibles :

Sélectionner la commande correspondante pour mettre à jour une liste de stations.

Une recherche de stations est lancée. Une fois la recherche terminée, la station précédemment sélectionnée est écoutée.

Pour annuler la recherche de station : appuyer sur le bouton **MENU**.

Remarque
Si une liste de station spécifique de gamme d'ondes est mise à jour, la liste de catégorie correspondante (si possible) est également mise à jour.

Informations importantes concernant la mise à jour des listes de station

Le syntoniseur double de l'Infotainment System met à jour de façon continue, en arrière-plan, les listes de stations. Ceci permet par exemple de toujours trouver dans les listes de stations des stations disponibles durant un long trajet. La mise à jour automatique prend un certain temps et toutes les stations peuvent ne pas être immédiatement disponibles dans la liste en cas de changement soudain de la

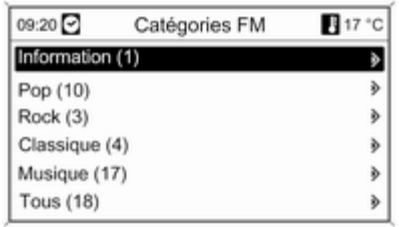
zone de réception. Dans ce cas, la mise à jour des listes de station peut être accélérée à l'aide de la commande correspondante de mise à jour de liste de stations.

Listes de catégories

De nombreuses stations RDS ⇨ 142 émettent un code PTY qui spécifie le type d'émission (émission d'informations par exemple). Certaines stations modifient également le code PTY selon le contenu de l'émission diffusée à ce moment.

L'Infotainment System mémorise ces stations classées par type de programme dans la liste de catégories correspondantes.

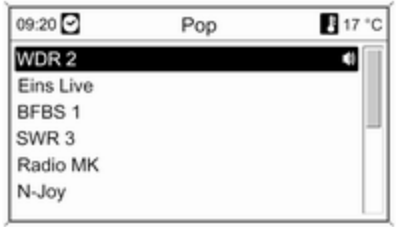
Pour rechercher un type d'émission déterminé par station : sélectionner l'option de liste de catégories spécifique à la bande de fréquences.



Une liste des types d'émission disponibles à ce moment est affichée.

Sélectionner le type d'émission désiré.

Une liste est affichée des stations diffusant une émission du type sélectionné.



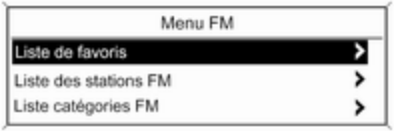
Sélectionner la station souhaitée.

La liste de catégories est également mise à jour lorsque la liste de stations spécifique à la bande de fréquences correspondante est mise à jour.

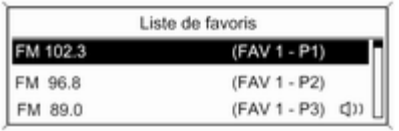
Remarque

La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

CD 300 / CD 400



Liste de favoris
Sélectionner **Liste de favoris**. Toutes les stations sauvegardées dans la liste de favoris sont affichées.



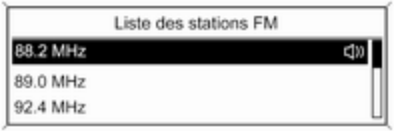
Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Listes de stations
Sélectionner **Liste des stations AM** ou **Liste des stations FM**.

Toutes les stations AM/FM disponibles dans la zone de réception actuelle sont affichées.

Remarque
Si aucune liste de stations n'a été créée à l'avance, le système d'infodivertissement effectue une recherche automatique de stations.



Sélectionner la station souhaitée.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Mise à jour des listes de stations

Si les stations mémorisées dans une liste de stations spécifique à la bande de fréquences ne sont plus disponibles :

Sélectionner la commande correspondante pour mettre à jour une liste de stations.

CD 400 : le syntoniseur double de l'Infotainment System met à jour de façon continue, en arrière-plan, la liste de stations FM. Une mise à jour manuelle n'est pas nécessaire.

Une recherche de stations est lancée. Une fois la recherche terminée, la dernière station sélectionnée est écoutée.

Pour interrompre la recherche de station, appuyer sur le bouton **MENU**.

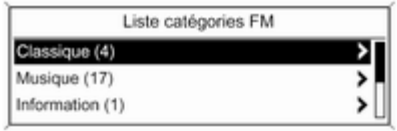
Remarque
Si une liste de station spécifique de gamme d'ondes est mise à jour, la liste de catégorie correspondante (si possible) est également mise à jour.

Listes de catégories

De nombreuses stations RDS ⇨ 142 émettent un code PTY qui spécifie le type d'émission (émission d'informations par exemple). Certaines stations modifient également le code PTY selon le contenu de l'émission diffusée à ce moment.

L'Infotainment System mémorise ces stations classées par type de programme dans la liste de catégories correspondantes.

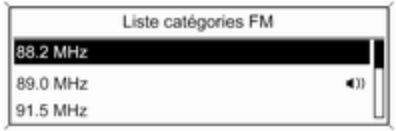
Pour rechercher un type d'émission déterminé par station : sélectionner l'option de liste de catégories spécifique à la bande de fréquences.



Une liste des types d'émission disponibles à ce moment est affichée.

Sélectionner le type d'émission désiré.

Une liste est affichée des stations diffusant une émission du type sélectionné.



Sélectionner la station souhaitée.

CD 300 : la station disponible du type sélectionné suivante est recherchée et sélectionnée.

La liste de catégories est également mise à jour lorsque la liste de stations spécifique à la bande de fréquences correspondante est mise à jour.

Remarque
La station actuellement reçue est marquée par 🔊.

Radio Data System (RDS)

RDS est un service disponible pour les stations FM qui permet de trouver beaucoup plus facilement la station désirée à sa meilleure fréquence de réception.

Avantage du RDS

- Le nom de la station réglée apparaît à l'écran au lieu de sa fréquence.
- Durant la recherche de stations, l'Infotainment System ne syntonise que des stations RDS.
- L'Infotainment System ne se cale que sur les meilleures fréquences de réception de la station désirée grâce à AF (Alternative Frequency).
- Selon la station réceptionnée, l'Infotainment System affiche un texte radio pouvant contenir, par exemple, des informations concernant l'émission en cours.

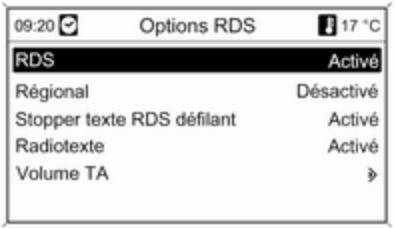
Navi 600

Configuration du RDS

Pour ouvrir le menu de configuration RDS :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages Radio**, puis **Options RDS**.



Activer/désactiver RDS

Régler **RDS** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Remarque

Si RDS est désactivé, il sera automatiquement activé dès qu'une station radio est changée (par le bouton de préréglage ou la fonction de recherche).

Activer/désactiver la régionalisation

(RDS doit être activé pour la régionalisation)

Certaines stations RDS diffusent parfois sur différentes fréquences des émissions différentes selon la région.

Régler **Régional** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Seules les fréquences alternatives (AF) avec les mêmes émissions régionales sont sélectionnées.

Si la régionalisation est désactivée, les fréquences alternatives des stations sont sélectionnées sans prendre en compte les émissions régionales.

Texte RDS défilant
Certaines stations RDS emploient les lignes consacrées au nom de l'émission pour donner des informations supplémentaires. Dans ce cas, le nom de l'émission est caché.

Pour empêcher l'affichage d'informations supplémentaires :

Régler **Stopper texte RDS défilant** sur **Activé**.

Texte radio
Si RDS et la réception d'une station RDS sont actifs, des informations concernant l'émission actuellement écoutée ou la plage actuellement lue sont affichées sous le nom de l'émission.

Pour afficher ou cacher les informations :

Régler **Radiotexte** sur **Activé** ou **Désactivé**.

Volume TA
Le volume des annonces de circulation (TA) peut être préréglé ⇨ 130.

Service d'infos circulation
(TP = Traffic Programme)

Les stations de services d'infos circulation sont des stations RDS diffusant des informations concernant la circulation.

Activer et désactiver le service d'infos circulation
Pour activer et désactiver le service d'annonces de circulation de l'Infotainment System :

Appuyer sur le bouton **TP**.

- Si le services d'info circulation est activé, **[ ]** est affiché à l'écran en noir (en gris si le service est désactivé).
- La réception est limitée aux stations d'information de circulation.
- Si la station actuelle n'est pas une station d'informations de circulation, la recherche d'une station d'informations de circulation est lancée automatiquement.
- Si une station d'informations de circulation a été trouvée, **[TP]** est affiché à l'écran en noir. Si aucune station d'informations de circulation ne trouvée, TP est affiché en gris.
- Les annonces de circulation sont diffusées au volume TA préréglé ⇨ 130.
- Si le service d'infos circulation est activé, la lecture CD/MP3 est interrompue durant l'annonce.

Écoute des annonces de circulation uniquement
Activer le service d'info circulation et le réduire à zéro le volume de l'Infotainment System.

Blocage des annonces de circulation
Pour bloquer une annonce de circulation, par ex. durant la lecture d'une plage CD/MP3 :

Appuyer sur le bouton **TP** ou sur le bouton **MENU** pour confirmer le message d'annulation à l'écran.

L'annonce de circulation est annulée mais le service d'informations de circulation reste activé.

EON (Enhanced Other Networks)
Avec EON, il est possible d'écouter des annonces de circulation même si la station réglée ne dispose pas de son propre service d'informations de circulation. Si une telle station est réglée, elle est affichée en noir comme pour les stations d'information de circulation **TP**.

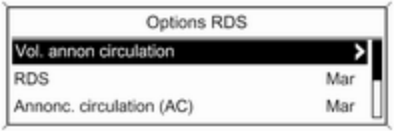
CD 300 / CD 400

Configuration du RDS
Pour ouvrir le menu de configuration RDS :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages radio**, puis **Options RDS**.

CD300 : sélectionner **Régl. audio** puis **Options RDS**.



Vol. annon circulation

Le volume des annonces de circulation (TA) peut être préréglé ⇨ 130.

Activer/désactiver RDS

Régler l'option **RDS** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Remarque
Si RDS est désactivé, il sera automatiquement activé dès qu'une station radio est changée (par le bouton de préréglage ou la fonction de recherche).

Annonc. circulation (AC)

Pour activer ou désactiver la fonction TA de façon permanente :

Régler l'option **Annonc. circulation (AC)** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Activer/désactiver la régionalisation
(RDS doit être activé pour la régionalisation)

Certaines stations RDS diffusent parfois sur différentes fréquences des émissions différentes selon la région.

Régler l'option **Régional (RÉG)** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Seules les fréquences alternatives (AF) avec les mêmes émissions régionales sont sélectionnées.

Si la régionalisation est désactivée, les fréquences alternatives des stations sont sélectionnées sans prendre en compte les émissions régionales.

Texte RDS défilant
Certaines stations RDS cachent le nom de l'émission à l'écran afin d'afficher des informations supplémentaires.

Pour empêcher l'affichage d'informations supplémentaires :

Régler **Blocage défilement texte** sur **Mar**.

Texte radio :
Si RDS et la réception d'une station RDS sont actifs, des informations concernant l'émission actuellement écoutée ou la plage actuellement lue sont affichées sous le nom de l'émission.

Pour afficher ou cacher les informations :

Régler l'option **Texte radio :** sur **Mar** ou **Arrêt**.

Service d'infos circulation
(TP = Traffic Programme)

Les stations de services d'infos circulation sont des stations RDS diffusant des informations concernant la circulation.

Activer et désactiver le service d'infos circulation
Pour activer et désactiver le service d'annonces de circulation de l'Infotainment System :

Appuyer sur le bouton **TP**.

- Si le service d'informations de circulation est activé, **[ ]** est affiché dans le menu radio principal.
- La réception est limitée aux stations d'information de circulation.
- Si la station actuelle n'est pas une station d'informations de circulation, la recherche d'une station d'informations de circulation est lancée automatiquement.
- Si une station d'informations de circulation a été trouvée, **[TP]** est affiché dans le menue radio principal.
- Les annonces de circulation sont diffusées au volume TA préréglé ⇨ 130.
- Si le service d'infos circulation est activé, la lecture CD/MP3 est interrompue durant l'annonce.

Écoute des annonces de circulation uniquement
Activer le service d'info circulation et le réduire à zéro le volume de l'Infotainment System.

Blocage des annonces de circulation
Pour bloquer une annonce de circulation, par ex. durant la lecture d'une plage CD/MP3 :

Appuyer sur le bouton **TP** ou sur le bouton **MENU** pour confirmer le message d'annulation à l'écran.

L'annonce de circulation est annulée mais le service d'informations de circulation reste activé.

EON (Enhanced Other Networks)
Avec EON, il est possible d'écouter des annonces de circulation même si la station réglée ne dispose pas de son propre service d'informations de circulation. Si une telle station est réglée, elle est affichée en noir comme pour les stations d'information de circulation **TP**.

Lecteur CD

Remarques générales

Navi 600

Le lecteur CD de l'Infotainment System permet de lire des CD audio et MP3/WMA.

Informations importantes concernant les CD audio et MP3/WMA

Avertissement
Ne placer en aucun cas des DVD ou des CD « singles » d'un diamètre de 8 cm ou encore des CD de forme spéciale dans le lecteur audio. Aucune étiquette ne peut être apposée sur les CD. Les CD avec étiquette peuvent se coincer dans le lecteur et l'endommager. Il faudra alors procéder au coûteux remplacement de l'appareil.

- La lecture de CD audio avec protection contre la copie non conformes aux normes applicables aux CD audio peut être incorrecte ou complètement bloquée.
- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD préenregistrés. Les CD, en particulier les CD-R et CD-RW, doivent être manipulés correctement, voir ci-dessous.
- La lecture des CD-R et CD-RW peut poser problème.
- Sur les CD mixtes (une combinaison audio/données, par exemple MP3), seules les plages audio seront détectées et lues.
- Éviter de laisser des traces de doigts sur les CD lorsqu'ils sont changés.
- Remettez les CD dans leur boîtier immédiatement après les avoir retirés du lecteur audio afin de les protéger des dommages et de la poussière.
- Les CD peuvent salir la lentille du lecteur audio et provoquer des problèmes techniques.

- Protéger les CD de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un CD MP3/WMA :

  Nombre maximal de niveaux dans la structure de dossiers : 11.

  Nombre maximal de fichiers MP3/WMA pouvant être sauvegardés : 1000.

  Les fichiers avec gestion des droits numériques (GDN) achetés en ligne ne peuvent être lus.

  Les fichiers WMA ne peuvent être lus en toute sécurité que si ils ont été créés avec Windows Media Player version 8 ou ultérieure.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls

  Les éléments de liste de lecture doivent être sous forme de chemin d'accès relatif.
- Ce chapitre ne traite que de la lecture des fichiers MP3 car l'emploi des fichiers MP3 et des fichiers WMA est identique. Lorsqu'un CD à fichiers WMA est chargé, les menus relatifs au MP3 sont affichés.

CD 300 / CD 400

Le lecteur CD de l'Infotainment System permet de lire des CD audio et MP3/WMA.

Informations importantes concernant les CD audio et MP3/WMA

Avertissement

Ne placer en aucun cas des DVD ou des CD « singles » d'un diamètre de 8 cm ou encore des CD de forme spéciale dans le lecteur audio.

Aucune étiquette ne peut être apposée sur les CD. Les CD avec étiquette peuvent se coincer dans le lecteur et l'endommager. Il faudra alors procéder au coûteux remplacement de l'appareil.

- Les formats CD suivants peuvent être employés :

  CD-ROM Mode 1 et Mode 2.

  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2.
- Les formats de fichier suivants peuvent être employés :

  ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet).

  Les fichiers MP3 et WMA enregistrés sous tout autre format que ceux indiqués ci-dessous peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichier et de dossier peuvent ne pas s'afficher correctement.

  Remarque
  ISO 13346 n'est pas supporté. Il peut s'avérer nécessaire de sélectionner manuellement ISO 9660 lors de la gravure d'un CD audio par exemple avec Windows 7.
- La lecture de CD audio avec protection contre la copie non conformes aux normes applicables aux CD audio peut être incorrecte ou complètement bloquée.

- Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD préenregistrés. Les CD, en particulier les CD-R et CD-RW, doivent être manipulés correctement. Voir ci-dessous.
- La lecture des CD-R et CD-RW peut poser problème. Dans ce cas, l'appareil n'est pas en cause.
- Sur les CD mixtes (plages audio et fichiers compressés, MP3 par ex.), les plages audio et les fichiers compressés peuvent être lus séparément.
- Éviter de laisser des traces de doigts sur les CD lorsqu'ils sont changés.
- Remettez les CD dans leur boîtier immédiatement après les avoir retirés du lecteur CD afin de les protéger des dommages et de la poussière.
- Les CD sales peuvent salir la lentille du lecteur CD et provoquer des problèmes techniques.
- Protéger les CD de la chaleur et des rayons directs du soleil.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un CD MP3/WMA :

  Nombre maximal de plages : 999.

  Nombre maximal de dossiers : 255.

  Nombre maximal de niveaux de structure de dossier : 64 (recommandé : 8).

  Nombre maximal de listes de lecture : 15.

  Nombre maximal de morceaux par liste de lecture : 255.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls, .asx, .wpl.
- Ce chapitre ne traite que de la lecture des fichiers MP3 car l'emploi des fichiers MP3 et des fichiers WMA est identique. Lorsqu'un CD à fichiers WMA est chargé, les menus relatifs au MP3 sont affichés.

Fonctionnement

Navi 600

Démarrage du lecteur CD

Pousser le CD, face imprimée vers le haut, dans la fente jusqu'à ce qu'il soit escamoté.

La lecture du CD démarre automatiquement et le menu **CD audio** ou **MP3 audio** est affiché.

Si l'unité contient déjà un CD sans que le menu **CD audio** ou **MP3 audio** soit actif :

Appuyer sur le bouton **CD/AUX**.

Le menu **CD audio** ou **MP3 audio** est ouvert et la lecture du CD commence.

Selon les données contenues sur le CD audio ou le CD MP3, différentes informations concernant le CD et la plage seront affichées à l'écran.

Si le menu **CD audio** ou **MP3 audio** n'apparaît pas après avoir pas appuyé sur le bouton **CD/AUX**, un CD de navigation est toujours présent dans le lecteur. Appuyer sur le bouton ⏏ pour éjecter le CD.

Sélection d'une plage

Tourner le bouton **MENU** pour afficher une liste de toutes les plages sur le CD. La plage lue actuellement est présélectionnée.

Sélectionner la plage souhaitée.

Passage à la plage suivante ou précédente

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ une ou plusieurs fois.

Recherche de plage vers l'avant ou vers l'arrière

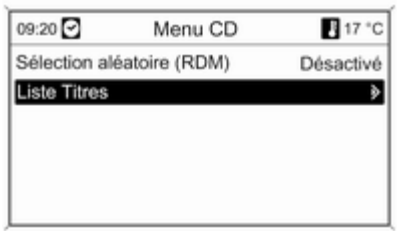
Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭ puis appuyer à nouveau sur le bouton ⏮ ou ⏭ en le tenant enfoncé jusqu'à afficher la plage désirée.

Avance ou retour rapide

Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

Sélection des plages à l'aide du menu CD audio ou MP3

Durant la lecture d'un CD audio

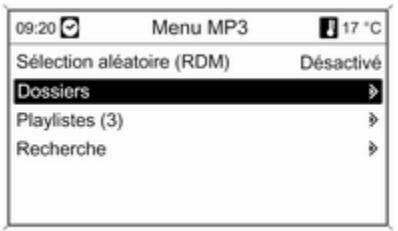


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu CD audio.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Sélection aléatoire (RDM)** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage sur le CD audio : sélectionner **Liste Titres** puis sélectionner la plage désirée.

Durant la lecture MP3



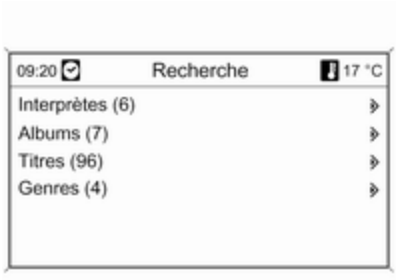
Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu MP3.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Sélection aléatoire (RDM)** sur **Activé**.

Pour sélectionner une plage dans un dossier ou une liste de lecture (si disponible) : sélectionner **Dossiers** ou **Playlistes**.

Sélectionner un dossier ou une liste de lecture puis sélectionner la plage désirée.

Sélectionner **Recherche** pour ouvrir un menu contenant des options supplémentaires de recherche et de sélection de plage.



Selon le nombre de plages sauvegardées, la recherche peut prendre plusieurs minutes.

Sélectionner une option de recherche puis sélectionner la plage désirée.

Éjection d'un CD
Appuyer sur le bouton ⏏.

Le CD est éjecté de la fente pour CD.

Si le CD n'est pas retiré après éjection, il rentre automatiquement après quelques secondes.

CD 300 / CD 400

Démarrage du lecteur CD
Appuyer sur le bouton **CD/AUX** pour ouvrir le menu CD ou MP3.

Si un CD se trouve dans le lecteur, la lecture du CD est lancée.

Selon les données contenues sur le CD audio ou le CD MP3, différentes informations concernant le CD et la plage seront affichées à l'écran.

Insertion d'un CD
Insérer un CD, face imprimée vers le haut, dans la fente jusqu'à ce qu'il soit escamoté.

Remarque
Si un CD est inséré, le symbole de CD est affiché sur la ligne supérieure de l'afficheur.

Changement de la vue standard de page
(CD 300 uniquement)

Durant la lecture d'un CD audio ou MP3 : appuyer sur le bouton **MENU** puis sélectionner **Affichage page CD par défaut** ou **Affich. page MP3/ défaut**.

Sélectionnez l'option souhaitée.

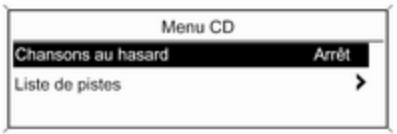
Changement du niveau de dossier
(CD 300 uniquement, lecture MP3)

Appuyer sur le bouton 🗀+ ou 🗀− pour passer au niveau de dossier supérieur ou inférieur.

Passage à la plage suivante ou précédente
Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭.

Avance ou retour rapide
Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

Sélection des plages à l'aide du menu CD audio ou MP3
Durant la lecture d'un CD audio

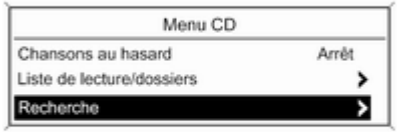


Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu CD audio.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Chansons au hasard** sur **Mar**.

Pour sélectionner une plage sur le CD audio : sélectionner **Liste de pistes** puis sélectionner la plage désirée.

Durant la lecture MP3



Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu MP3.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Chansons au hasard** sur **Mar**.

Pour sélectionner une plage dans un dossier ou une liste de lecture (si disponible) : sélectionner **Liste de lecture/dossiers**.

Sélectionner un dossier ou une liste de lecture puis sélectionner la plage désirée.

Remarque
Si un CD contient à la fois des données audio et MP3, les données audio peuvent être sélectionnées dans **Liste de lecture/dossiers**.

Pour ouvrir un menu d'options supplémentaires de recherche et de sélection de plage : sélectionner **Recherche** Les options disponibles varient selon les données contenues sur le CD MP3.

La recherche sur le CD MP3 peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, la dernière station réglée est écoutée.

Éjection d'un CD
Appuyer sur le bouton ⏏.

Le CD est éjecté de la fente pour CD.

Si le CD n'est pas retiré après éjection, il rentre automatiquement après quelques secondes.

Entrée AUX

Remarques générales

Une prise AUX destinée à la connexion de sources audio externes se trouve sous le tableau de bord monté sur charnière.

Lever le bouton puis rabattre le tableau de bord.

Navi 600 :

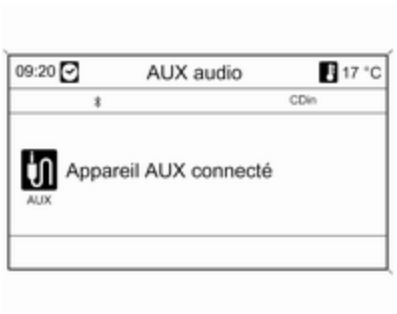
CD 300 / CD 400 :

Remarque
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Il est possible, par exemple, de connecter un lecteur CD portable à l'entrée AUX à l'aide d'une prise femelle de 3,5 mm.

Fonctionnement

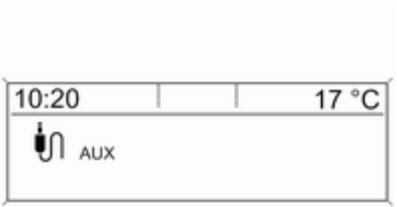
Navi 600



Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode AUX.

Une source audio connectée à l'entrée AUX ne peut être commandée que par les commandes de la source audio.

CD 300 / CD 400



Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode AUX.

Une source audio connectée à l'entrée AUX ne peut être commandée que par les commandes de la source audio.

Port USB

Remarques générales

Une prise USB destinée à la connexion de sources audio externes se trouve sous le tableau de bord monté sur charnière.

Lever le bouton puis rabattre le tableau de bord.

Navi 600

Les appareils connectés au port USB sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

Remarque
Ne pas introduire un lecteur USB dont la longueur dépasse 50 mm. Un appareil de taille supérieure pourrait être endommagé quand le tableau de bord est abaissé.

Remarque
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Un lecteur MP3, une clé USB ou un iPod peut être connecté au port USB. Ces appareils sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

Remarque
Certains modèles de lecteur MP3, clé USB, et iPod ne sont pas supportés par l'Infotainment System.

Informations importantes

Lecteur MP3 et lecteurs USB

- Les lecteurs MP3 et USB connectés doivent être conformes à la norme USB MSC (USB Mass Storage Class).
- Seuls les lecteurs MP3 et USB d'une taille de secteurs inférieure ou égal à 64 kBytes dans le système de fichier FAT16/FAT32 sont compatibles.
- Les disques durs ne sont pas compatibles.
- Les concentrateurs USB ne sont pas compatibles.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données stockées sur un lecteur MP3 ou un appareil USB :

  Nombre maximal de niveaux dans la structure de dossiers : 11.

  Nombre maximal de fichiers MP3/WMA pouvant être sauvegardés : 1000.

  Les fichiers avec gestion des droits numériques (GDN) achetés en ligne ne peuvent être lus.

  Les fichiers WMA ne peuvent être lus en toute sécurité que si ils ont été créés avec Windows Media Player version 8 ou ultérieure.

  Extensions de liste de lecture compatibles : .m3u, .pls

  Les éléments de liste de lecture doivent être sous forme de chemin d'accès relatif.

  Les attributs système pour les dossiers/fichiers contenant des données audio ne doivent pas être fixés.

CD 400

Remarque
Ne pas introduire un lecteur USB dont la longueur dépasse 50 mm. Un appareil de taille supérieure pourrait être endommagé quand le tableau de bord est abaissé.

Remarque
La prise doit toujours rester propre et sèche.

Les appareils suivants peuvent être connectés au port USB :

- iPod
- Zune
- Appareil PlaysForSure (PFD)
- Lecteur USB

Ces appareils sont commandés par les commandes et menus de l'Infotainment System.

Remarque
L'Infotainment System n'est pas compatible avec l'ensemble des modèles de lecteur iPod, Zune ou USB.

Ecouter une source audio

Navi 600

Lecteur MP3 / lecteurs USB

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode audio USB.

La lecture des données audio stockées sur le lecteur USB est lancée.

Le fonctionnement des sources connectées via le port USB est le même que celui d'un CD audio MP3/WMA ⇨ 148.

iPod

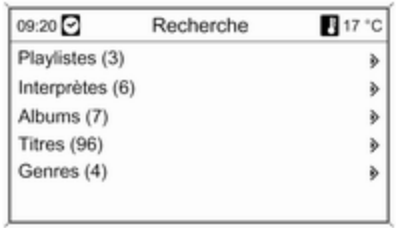
Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode audio iPod.

La lecture des données audio stockées sur l'iPod est lancée.

Le fonctionnement d'un iPod connecté via le port USB est essentiellement le même que celui d'un CD audio MP3/WMA ⇨ 148.

Seuls les aspects de l'utilisation qui sont différents sont décrits ci-dessous.

Fonctions iPod



Selon les données sauvegardées, il existe différentes options pour la sélection et la lecture des plages.

Appuyer sur le bouton **MENU** puis sélectionner **Recherche** pour afficher les options disponibles.

La recherche sur l'appareil peut prendre plusieurs secondes.

CD 400

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode USB.

La lecture des données audio stockées sur le lecteur USB est lancée.

Le fonctionnement des sources connectées via le port USB est principalement le même que celui d'un CD audio MP3 ⇨ 148.

Seuls les aspects de l'utilisation qui sont différents sont décrits ci-dessous.

La description du fonctionnement et des écrans ne concernent que les lecteurs USB. L'utilisation des autres appareils comme l'iPod ou Zune est essentiellement le même.

Sélection de plages à l'aide du menu USB

Appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu USB.

Pour lire toutes les plages à la suite : sélectionner **Lire tout**.

Pour afficher un menu d'options supplémentaires de recherche et de sélection de plage : sélectionner **Recherche**

La recherche sur l'appareil USB peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, la dernière station réglée est écoutée.

Pour jouer toutes les plages en ordre aléatoire : régler **Jouer morceaux au hasard** sur **Mar**.

Pour répéter la plage lue actuellement : régler **Répéter** sur **Mar**.

Musique Bluetooth

Remarques générales

(CD 400 avec PDIM Bluetooth uniquement)

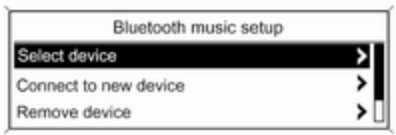
Les sources audio Bluetooth (p. ex. les téléphones-baladeurs, lecteurs MP3 Bluetooth,...) respectant le protocole de musique Bluetooth A2DP peuvent être connectés sans fil à l'Infotainment System.

Informations importantes

- Avant de pouvoir connecter un appareil Bluetooth à l'Infotainment System, il doit d'abord être couplé au système ⇨ 157.
- L'Infotainment System connecte uniquement des appareils Bluetooth compatibles A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) version 1.2 ou ultérieure.
- L'appareil Bluetooth doit être compatible avec la version 1.0 ou supérieure de l'AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Si l'appareil n'est pas compatible AVRCP, seul le volume peut être commandé par le biais de l'Infotainment System.
- Avant de connecter l'appareil Bluetooth à l'Infotainment System, il faut bien connaître les fonctions Bluetooth décrites dans son manuel d'utilisation.

Configuration de la musique Bluetooth

Le menu **Configuration de la musique Bluetooth** permet le couplage et la connexion d'appareils Bluetooth à l'Infotainment System.



Activation du menu Configuration de la musique Bluetooth

Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche **CD/AUX** pour activer le mode AUX, USB ou Bluetooth.

Appuyer sur le bouton rotatif **MENU**, puis sélectionner **Configuration de Bluetooth**.

Couplage d'un appareil Bluetooth

Informations importantes

- La procédure de couplage est désactivée si le véhicule est en mouvement.
- Jusqu'à cinq appareils peuvent être couplés au système.
- L'Infotainment System connecte automatiquement le premier appareil mentionné dans la liste des appareils actuellement couplés.
- Un seul appareil couplé à la fois peut être connecté à l'Infotainment System.
- Le couplage ne doit normalement être effectué qu'une seule fois, sauf si les informations de couplage ont été modifiées ou si l'appareil a été effacé.

Couplage

Sélectionner **Connexion au nouvel appareil**.

L'Infotainment System pose une série de question pour déterminer quel type d'appareil Bluetooth est en train d'être couplé.

Une fois la définition effectuée, l'appareil Bluetooth doit être mis en mode de scrutation (voir le guide de l'utilisateur de l'appareil Bluetooth).

Certains appareils Bluetooth peuvent nécessiter la saisie d'un code PIN pour effectuer le couplage. Localiser l'appareil appelé **GMusicConnect** dans la liste de l'appareil Bluetooth et suivre les instructions de l'appareil pour saisir le code PIN fourni par l'Infotainment System.

Connexion d'un appareil couplé

Sélectionner **Choisir appareil**.

Une liste de tous les appareils Bluetooth actuellement couplés à l'Infotainment System est affichée.

Sélectionner l'appareil souhaité. L'appareil est connecté à l'Infotainment System.

Si un autre appareil Bluetooth est actuellement connecté à l'Infotainment System, cet appareil est déconnecté du système.

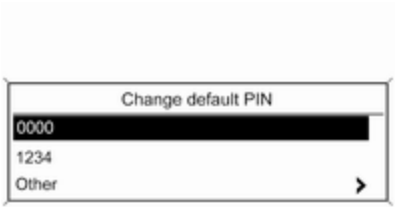
Suppression d'un appareil couplé

Sélectionner **Retrait appareil**.

Une liste de tous les appareils Bluetooth actuellement couplés à l'Infotainment System est affichée.

Sélectionner l'appareil souhaité. L'appareil est supprimé de la liste des appareils couplés.

Modification du code PIN par défaut



Sélectionner **Modification du PIN par défaut**.

Sélectionner un des codes PIN prédéfinis ou sélectionner **Autre** pour créer un nouveau code PIN.

Pour créer un nouveau code PIN : Sélectionner **Autre** , puis la longueur souhaitée du code PIN.

Sélectionner les chiffres du code PIN souhaité un à la fois.

Utilisation

Appuyer une ou plusieurs fois sur le bouton **CD/AUX** pour activer le mode Bluetooth.

Le premier appareil dans la liste des appareils Bluetooth actuellement couplés ⇨ 157 est automatiquement connecté (s'il est présent) à l'Infotainment System.

Pour connecter un autre appareil Bluetooth couplé ⇨ 157.

Démarrage de la lecture des plages

Selon l'appareil Bluetooth connecté :

- la lecture de la musique débute automatiquement ou
- la lecture de la musique doit être lancée via les commandes de l'appareil Bluetooth.

La lecture des données musicales de l'appareil Bluetooth peut maintenant être commandée par l'Infotainment System via les boutons ⏮, ⏭ et ▶/II.

Passer à la plage suivante ou précédente

Appuyer brièvement sur le bouton ⏮ ou ⏭.

Avance ou retour rapide

Appuyer sur le bouton ⏮ ou ⏭ et le tenir enfoncé pour une avance ou un retour rapide dans la plage actuelle.

Pause de la lecture

Appuyer sur le bouton ▶/II.

Pour redémarrer la lecture, appuyer à nouveau sur le bouton ▶/II.

Cadre d'image numérique

Informations générales

L'utilisation de la fonction du cadre photo numérique (uniquement Navi 600 / Navi 900) permet de visualiser les images (ou photos) préférées, une à la fois, à l'écran de l'Infotainment System.

Il est possible de télécharger des images favorites d'une clé USB connectée au port USB ⇨ 153 du système d'infodivertissement.

Un maximum de 10 photos peuvent être sauvegardées dans la mémoire du système d'infodivertissement.

Les photos s'affichent à l'écran dans leur rapport et orientation d'origine (bordures en noir si nécessaire).

Informations importantes

- Les photos à télécharger doit être stockées dans le répertoire racine (par ex.« F:\ ») de la clé USB.
- Seules les 100 premières photos (triées de manière séquentielle telles que stockées dans le répertoire racine de la clé USB) seront proposées au téléchargement.
- Seules les photos au format standard JPEG (extensions de fichier, par ex. .jpg ou .jpeg) sont prises en charge.

  Exemple : « F:\myPicture.jpg » où F:\ est le répertoire racine de la clé USB.
- La résolution d'image maximale supportée est de 12 mégapixels.

  Les photos ayant une résolution supérieure sont réduites pendant le téléchargement.

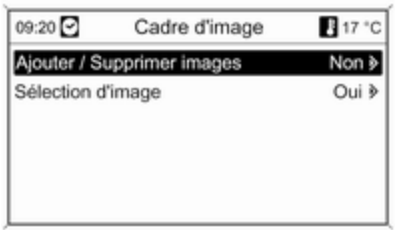
  Les photos ayant des résolutions inférieures ne sont pas améliorées (redimensionnées) pendant le téléchargement et sont centrées au milieu de l'écran.

Fonctionnement

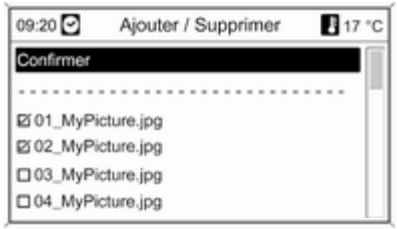
Téléchargement et/ou suppression des images

Brancher une clé USB contenant les images (ou photos) préférées au port USB ⇨ 153 du système d'infodivertissement.

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Affichage** et ensuite sélectionner **Cadre d'image**. Le menu affiché ci-dessous est affiché.



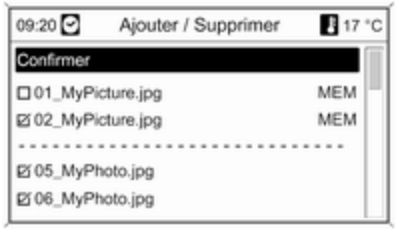
Sélectionner **Ajouter / Supprimer images** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.



Le menu affiche une liste contenant les noms des fichiers de toutes les images (noter les restrictions décrites dans « Informations importantes » ci-dessous) enregistrées dans le répertoire de base de la clé USB connectée.

Si les images ont déjà été stockées dans la mémoire du système d'infodivertissement, cette « ancienne » image est affichée en premier lieu dans le menu et indiquée par **MEM**, voir l'illustration ci-dessous.

Pour supprimer « l'ancienne » image, il faut la désélectionner avant de télécharger de nouvelles images.



Sélectionner max. 10 photos à télécharger (ajouter) dans la mémoire du système de divertissement ou qui doivent rester dans cette mémoire.

Sélectionner **Confirmer** pour lancer le téléchargement et/ou la dépose d'images.

Un message indiquant le nombre d'images qui va être téléchargé et/ou supprimé va s'afficher.

Sélectionner **Continuer** pour démarrer le téléchargement et/ou la suppression.

Affichage d'images

Les images stockées dans la mémoire du système d'infodivertissement peuvent être affichées à l'écran une à la fois.

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Affichage**, sélectionner **Cadre d'image**, puis sélectionner **Sélection d'image**. Le menu affiché ci-dessous est affiché.

Sélectionner l'image à afficher à l'écran.

Appuyer plusieurs fois sur le bouton **INFO** jusqu'à ce que l'image actuellement sélectionnée s'affiche à l'écran.

Pour réafficher un menu infodivertissement par défaut, appuyer sur n'importe quel bouton du système infodivertissement.

Tant qu'une image reste sélectionnée dans le menu **Sélection d'image**, elle peut être affichée n'importe quand à l'aide du bouton **INFO**.

Navigation

Remarques générales

Le système de navigation vous guide en toute fiabilité vers votre destination sans devoir lire des cartes et sans devoir connaître la zone au préalable.

Les problèmes de circulation sont pris en compte dans le calcul de l'itinéraire si le guidage dynamique d'itinéraire est employé. À cet effet, l'Infotainment System reçoit des annonces de circulation dans la zone actuelle de réception via le système RDS-TMC.

Le système de navigation ne peut toutefois pas prendre en compte les modifications sans avis préalable du code de la route et les problèmes survenant soudainement (travaux routiers par exemple).

Avertissement
L'utilisation du système de navigation ne dispense pas le conducteur de sa responsabilité d'adopter une attitude adéquate et vigilante

dans le trafic. Les règles de circulation applicables doivent toujours être suivies. Si une indication de navigation contrevient aux règles de circulation, ces dernières sont toujours d'application.

Fonctionnement du système de navigation

La position et le mouvement du véhicule sont détectés par le système de navigation à l'aide de capteurs. La distance parcourue est déterminée par le signal du compteur de vitesse du véhicule. Le mouvement est détecté dans les virages par un capteur gyroscopique. La position est déterminée à l'aide du système GPS (Global Positioning System).

En comparant les signaux des capteurs avec la carte SD cartographique, il est possible de déterminer la position avec une précision d'environ 10 m.

Le système fonctionne également lorsque la réception GPS est mauvaise mais la précision du positionnement est toutefois réduite.

Après avoir indiqué l'adresse de la destination ou du point d'intérêt (station-service, hôtel, etc. le plus proche), l'itinéraire entre la position actuelle et la destination est calculé.

Le guidage d'itinéraire est assuré par indication vocale et par une flèche ainsi qu'à l'aide d'un écran couleur.

Système d'informations de circulation TMC et guidage dynamique d'itinéraire

Le système d'informations de circulation TMC reçoit toutes les informations de circulation des stations de radio TMC. Si le guidage dynamique d'itinéraire est actif, ces informations sont incluses au calcul de l'itinéraire. Durant ce processus, l'itinéraire est déterminé de façon à éviter les problèmes de circulation sélectionnés selon des critères prédéfinis.

En cas de problème de circulation durant un guidage d'itinéraire, en fonction des réglages, un message apparaît demandant si l'itinéraire doit être modifié.

Les informations de circulation TMC sont affichées à l'écran de guidage d'itinéraire sous forme de symboles ou de texte dans le menu **Messages TMC**.

Pour pouvoir utiliser les informations de circulation TMC, le système doit recevoir les stations TMC dans la région concernée.

Le guidage dynamique d'itinéraire ne fonctionne que si des informations concernant la circulation sont reçues via le système TMC.

La fonction de guidage d'itinéraire dynamique peut désactivée dans le menu **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Données cartographiques

Toutes les données cartographiques nécessaires sont enregistrées sur une carte SD avec l'Infotainment System.

Des descriptions détaillées sur la manutention et le remplacement de la carte SD cartographique, voir le chapitre « Cartes » ⇨ 198.

Fonctionnement

Commandes

Les éléments de commande spécifiques à la navigation les plus importants sont les suivants :

Bouton **NAV** : active la navigation, affiche la position actuelle (si le guidage d'itinéraire est inactif), affiche l'itinéraire calculé (si le guidage d'itinéraire est actif), alterne l'affichage sur carte complète, l'affichage de flèche (si le guidage d'itinéraire est actif) et l'affichage en écran partagé, voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous.

Touche **DEST** : ouvrir le menu offrant les possibilités de saisie de destination.

Commutateur à huit positions : fait glisser la zone de carte affichée. Pour sélectionner une destination, appuyez dans les directions adéquates pour amener la croix sur une destination de la carte.

Touche **RPT NAV** : répéter la dernière annonce de guidage.

Activation du système de navigation

Appuyer sur le bouton **NAV**.

La carte de l'emplacement actuel est affichée, voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous.

Messages de guidage d'itinéraire

Outre les instructions visuelles de l'affichage (voir « informations concernant l'affichage » ci-dessous), les messages de guidage d'itinéraire seront annoncés lorsque le guidage d'itinéraire est actif.

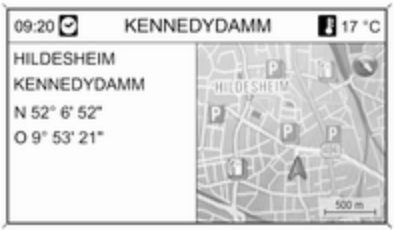
Pré-réglages du volume de message de guidage d'itinéraire : voir « Configuration du système de navigation » ci-dessous.

Pour régler le volume de messages de guidage d'itinéraire lorsqu'ils sont annoncés, tourner le bouton ⏻.

Pour répéter le dernier message de guidage d'itinéraire annoncé, appuyer sur le bouton **RPT NAV**.

Informations concernant l'affichage

Guidage d'itinéraire non actif



Si le guidage d'itinéraire n'est pas actif, les informations suivantes sont affichées :

- En haut : heure, nom de rue de la position actuelle, température extérieure.
- Adresse et coordonnées géographiques de la position actuelle.

- Affichage de la carte pour la zone autour de la position actuelle.
- Sur la carte : position actuelle marquée par un triangle rouge.

  Une boussole indique le nord.

  En l'absence de signal GPS disponible à la position actuelle, un symbole GPS barré est affiché sous la boussole.

  L'échelle de carte actuellement sélectionnée (pour changer l'échelle, tourner le bouton **MENU**).

Guidage d'itinéraire actif

Si le guidage d'itinéraire est actif, les informations suivantes sont affichées (en fonction des réglages actuels **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189) :

Informations en haut de l'écran

- Heure
- Distance jusqu'à la destination finale
- Heure d'arrivée ou durée du trajet
- Température extérieure

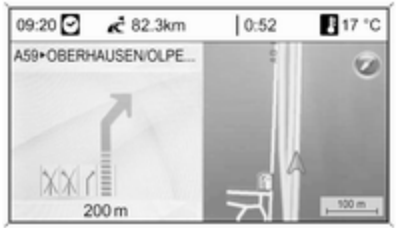
Informations concernant l'affichage avec flèche

- Une grosse flèche représente la direction à suivre.
- Une petite flèche représente la distance jusqu'à la prochaine recommandation.
- L'éloignement au prochain carrefour.
- Les routes partant de la rue actuelle à suivre.
- En dessous de la flèche : le nom de la rue actuelle à suivre.
- Au-dessus de la flèche : le nom de la rue à suivre après le prochain carrefour.
- Lors de la conduite sur des autoroutes :

La direction et la distance jusqu'à la prochaine sortie d'autoroute, qu'il faut suivre.

Les distances jusqu'aux zones de service, parking, intersections et/ou sorties d'autoroute.

- En arrivant à une intersection, des informations sur la voie à prendre sont affichées :



Si l'option **Assistant de voies de circulation** est activée dans le menu **Affichage Guidage** (voir le chapitre « Guidage », ⇨ 189), le type suivant d'illustration est affiché :

Informations concernant l'affichage de carte

Les informations suivantes sont affichées à droite de l'écran :

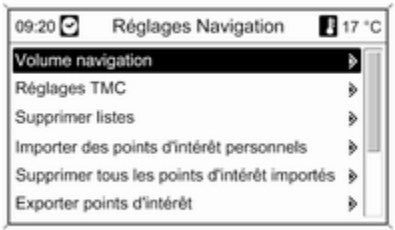
- Une boussole indique le nord.
- En l'absence de signal GPS (voir le chapitre « Informations générales » ⇨ 162) disponible à la position actuelle, un symbole GPS barré est affiché sous la boussole.
- L'échelle de carte actuellement sélectionnée (pour changer l'échelle, tourner le bouton **MENU**).

Les informations suivantes sont affichées sur la carte :

- L'itinéraire est représenté par une ligne bleue.
- La position actuelle est indiquée par un triangle rouge.
- La destination est indiquée par un drapeau à damier.
- Divers symboles (voir le chapitre « Aperçu des symboles » ⇨ 200) indiquent des annonces sur la circulation et des informations générales ou bien des destinations spéciales.

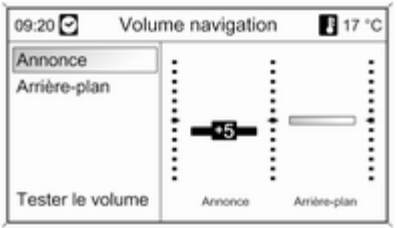
Configuration du système de navigation

Appuyer sur le bouton **CONFIG** et sélectionner **Réglages Navigation** pour ouvrir un menu avec les réglages spécifiques à la navigation.



Volume navigation

Il s'agit du réglage du volume relatif entre les annonces de navigation (**Annonce**) et la source audio (**Arrière-plan**) quand des messages de navigation sont diffusés.



Réglez les valeurs souhaitées pour **Annonce** et **Arrière-plan**.

Sélectionnez **Tester le volume** pour tester les réglages actuels.

Réglages TMC

Sélectionnez **Types d'info** pour ouvrir un sous-menu proposant différentes options afin de choisir si les types d'informations de trafic sont affichés sur la carte de navigation active et, si oui, lesquels.

Après sélection de **Personnalisé**, on peut choisir les types d'informations de trafic qui doivent être affichés.

Critères de tri

Sélectionner si les annonces sur le trafic sont affichées dans l'ordre d'éloignement croissant ou selon la rue.

Messages d'alerte même si le guidage est inactif

On doit spécifier si l'Infotainment System doit diffuser les messages d'avertissement même si le guidage d'itinéraire n'est pas actif.

Supprimer listes

Sélectionner si tous les éléments de **Carnet d'adresses** ou **Dernières destinations** doivent être effacés.

Importer des points d'intérêt personnels
Uniquement applicable si une clé USB avec des données de points d'intérêt enregistrés (POI) est connectée au port USB ⇨ 153 de l'Infotainment System.

Importer les données de points d'intérêt d'une clé USB, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

Supprimer tous les points d'intérêt importés
Uniquement applicable si les données de points d'intérêt ont été importées sur l'Infotainment System, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

Choisir cet élément de menu pour supprimer toutes les données de point d'intérêt importées de la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Remarque
Il n'est pas possible de supprimer directement les points d'intérêt importés individuels de la mémoire myPOIs.

Si l'on souhaite supprimer les points d'intérêt importés individuels : importer les données de point d'intérêt mises à jour sur l'Infotainment System qui ne contiennent pas les données d'adresses des points d'intérêt devant être supprimées.

Pour supprimer tous les points d'intérêt d'une certaine catégorie : importer un fichier de données de points d'intérêt vide de la catégorie concernée.

Exporter points d'intérêt
Exporte toutes les données de point d'intérêt enregistrées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System sur une clé USB connectée au port USB ⇨ 153, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » ci-dessous.

Supprimer l'adresse "maison"
Efface l'adresse actuelle programmée comme domicile (affichée dans le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ⇨ 173).

Exporter et importer les données de point d'intérêt

Explications préliminaires
Types de données de points d'intérêt
L'Infotainment System fournit les types suivants de données de point d'intérêt :

- Les **Points d'intérêt** préprogrammés sont enregistrés sur une carte SD cartographique et indiqués par des icônes sur l'affichage cartographique.

  De tels points d'intérêt préprogrammés peuvent être enregistrés sur le carnet d'adresses ou comme point d'intérêt individuel dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System, voir ci-dessous.

- Les adresses de destination favorite qui étaient enregistrées dans le **Carnet d'adresses**.

  Ces données du carnet d'adresses peuvent être exportées sur une clé USB pour être utilisées plus tard, par ex. sur d'autres véhicules.
- **Points d'intérêt personnels** : adresses de destination favorite qui peuvent être enregistrées dans la mémoire myPOIs.

  Ces données de point d'intérêt individuel peuvent être exportées sur une clé USB pour être utilisées plus tard,par exemple, sur d'autres véhicules.
- **Points d'intérêts définis par l'utilisateur** : adresses de destination favorite définies par l'utilisateur en utilisant les coordonnées GPS (prises, par ex., d'une carte topographique) et qui sont saisies sous forme de fichiers de texte.

  Ces données de points d'intérêt définies par l'utilisateur peuvent être enregistrées sur une clé USB et importées plus tard dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System, voir ci-dessous.
- **Points d'intérêt importés** : adresses de destination favorite qui ont été précédemment enregistrées sur une clé USB et ensuite importées sur la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Avantages de l'export et l'import de points d'intérêt

L'export et l'import de points d'intérêts offrent par ex. les avantages suivants :

- Définir et enregistrer les adresses de destination favorite uniquement une seule fois, et utiliser plus tard des données d'adresse dans d'autres véhicules.

  Voir « Exporter et importer des points d'intérêt individuels et des saisies de carnet d'adresses » ci-dessous.
- Définir les adresses de destination favorite tranquillement à la maison et les utiliser plus tard dans le véhicule.

  Voir « Créer et importer des points d'intérêt définis par l'utilisateur » ci-dessous.
- Arranger de manière claire une grande quantité d'adresses de destination, par ex. les adresses de destinations favorites d'autres membres de la famille ou les adresses de destination du déplacement ou du voyage d'affaires suivant en sous-menus indépendants.

  Voir « Organisation des données de points d'intérêts en plusieurs sous-dossiers » ci-dessous.

Exporter et importer des points d'intérêt individuels et des saisies de carnet d'adresses

Description rapide :

1. Connecter une clé USB au port USB de l'Infotainment System du véhicule.
2. Enregistrer (exporter) les adresses de destination favorite sur la clé USB.

3. Connecter une clé USB au port USB d'un véhicule doté d'un système Navi 600 ou Navi 900.
4. Télécharger (importer) les données d'adresse sur l'Infotainment System du véhicule.

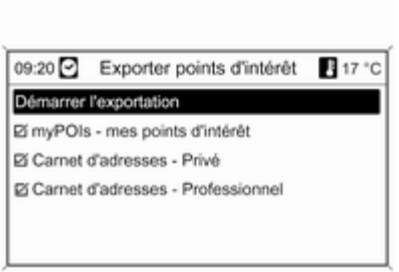
Après l'import, les adresses peuvent être choisies comme destinations par le guidage d'itinéraire.

Descriptions détaillées, voir ci-dessous.

Exporter des données de points d'intérêt sur une clé USB
Connecter une clé USB au port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB » ⇨ 153.

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite sélectionner **Exporter points d'intérêt**.

Le menu **Exporter points d'intérêt** est affiché.



Tous les points d'intérêt individuels sont, par défaut, enregistrés dans la mémoire myPOIs et toutes les saisies du carnet d'adresses seront exportées.

Il est possible de désélectionner les types de données d'adresses que l'on ne souhaite pas exporter.

Sélectionner **Démarrer l'exportation** pour enregistrer les données de l'adresse du ou des types sélectionnés sur la clé USB connectée.

Les données d'adresse seront enregistrées dans un dossier nommé **myPOIs**, situé dans le répertoire racine de la clé USB.

Pour chaque catégorie de point d'intérêt exporté, par ex. **Restaurant** ou **Privé**, un fichier avec une dénomination correspondante peut être trouvée dans ce dossier.

Exemples :
F:\myPOIs\Restaurant_3.poi ou **F:\myPOIs\Privé_1.poi**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Remarque
Si les fichiers avec les données de point d'intérêt de la même catégorie sont déjà enregistrés sur la clé USB dans le dossier **myPOIs**, les anciennes versions de fichier seront écrasées par les nouvelles versions de fichier ayant les mêmes noms.

Le dossier **myPOIs** et les fichiers avec les données de points d'intérêt ne peuvent pas être renommés ou déplacés sur un autre dossier sur la clé USB. Sinon l'Infotainment System ne pourra pas importer à nouveau les données d'adresse.

Importer des données de points d'intérêt d'une clé USB
Connecter une clé USB avec les données de points d'intérêt enregistrées (pour de plus amples détails, voir ci-dessus) au port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB » ⇨ 153.

Pour commencer l'importation : appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite **Importer des points d'intérêt personnels** et enfin **Continuer**.

Toutes les données de points d'intérêt enregistrées sur la clé USB seront importées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Une fois l'importation terminée, les points d'intérêt importés peuvent être choisis comme destination via le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ⇨ 173.

Créer et importer des points d'intérêt définis par l'utilisateur
Les points d'intérêt définis par l'utilisateur doivent être définis au moyen des coordonnées GPS, prises, par ex. d'une carte topographique.

Les coordonnées GPS et les données d'adresses futures doivent être saisies dans des fichiers de texte, chaque fichier représentant une catégorie de point d'intérêt.

Description rapide :

1. Créer des fichiers de texte pour les données de points d'intérêt.
2. Saisir les données d'adresse souhaitée dans les fichiers de texte.
3. Enregistrer les fichiers de tests avec les données de point d'intérêt sur une clé USB.
4. Connecter la clé USB au port USB de l'Infotainment System du véhicule.
5. Télécharger (importer) les fichiers de texte avec les données de point d'intérêt sur l'Infotainment System.

Après l'import, les adresses peuvent être choisies comme destinations par le guidage d'itinéraire.

Descriptions détaillées, voir ci-dessous.

Création de fichiers de texte pour les données de points d'intérêt
Vos adresses de destination favorite peuvent être affectées à 20 différentes catégories de point d'intérêt, avec chaque catégorie affectée à un numéro, voir « Catégories de points d'intérêt et numéros affectés » ci-dessous.

Pour chaque catégorie de point d'intérêt, il est nécessaire de créer un fichier de texte séparé.

Les fichiers de texte peuvent être créés, par ex. en utilisant un simple logiciel d'éditeur textuel.

Remarque
L'éditeur de texte doit prendre en charge un encodage à caractères UTF-8 pour Unicode.

Chaque nom de fichier doit se composer du nom de la catégorie, d'un simple trait de soulignement, le numéro de la catégorie et l'extension du fichier **.poi**.

Exemples de noms de fichier :

- **Affaire_2.poi**
- **Maison & Habitat_8.poi**
- **Culture_15.poi**

Remarque
La longueur de noms de fichier de texte est limitée à 32 caractères.

Catégories de point d'intérêt et numéros affectés :

(1) **Privé**, (2) **Affaire**, (3) **Restaurant**, (4) **Hôtel**, (5) **Automobile**, (6) **Voyages**, (7) **Cinéma**, (8) **Maison & Habitat**, (9) **Commerces**, (10) **Artisanat**, (11) **Sport**, (12) **Curiosité**, (13) **Santé**, (14) **Loisirs**, (15) **Culture**, (16) **Vie nocturne**, (17) **Communication**, (18) **Actualités & Bourse**, (19) **Autorités**, (20) **Général**.

Saisie des données de points d'intérêt dans les fichiers de texte
L'illustration ci-dessous montre un fichier de texte nommé **Maison & Habitat_8.poi** avec certaines données d'un point d'intérêt en exemple :

Maison & Habitat.poi
File Edit Format View
7.0350000, 50.6318040, "Michaels Home", "Bonn - Hellweg 6", "02379
7.1011110, 50.7352780, "Bonn City Centre", "Basement garage"
6.9627780, 50.9361101, "Cologne Main Station", "Parking area"

Les données de point d'intérêt doivent être saisies dans les fichiers de texte sous le format suivant :

Coordonnée de longitude, coordonnée de latitude, « nom du point d'intérêt », « Toute information supplémentaire », « Numéro de téléphone (en option) »

Exemple : **7.0350000, 50.6318040, « Maison de Michel », « Bonn - Hellweg 6 », « 02379234567 »**, voir illustration ci-dessus.

Les coordonnées GPS doivent être exprimées en degrés décimaux.

La longueur maximale du nom du point d'intérêt est de 60 caractères. La même chose s'applique à la chaîne d'informations supplémentaire et la chaîne de numéro de téléphone.

Les données de point d'intérêt pour chaque adresse de destination doivent être saisies sur une seule ligne, indépendante, voir illustration ci-dessus.

Enregistrement des fichiers de texte sur une clé USB
Les fichiers de texte avec les données de point d'intérêt doivent être enregistrés dans un dossier nommé **myPOIs**, situé dans le répertoire racine de la clé USB.

Exemple : **F:\myPOIs\Maison & Habitat_8.poi**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Après l'importation de données d'un point d'intérêt individuel sur l'Infotainment System (voir description d'importation, plus en avant), le menu **Pts d'intérêt importés** affichera une liste de catégories de points d'intérêt pouvant être sélectionnées de la manière suivante :

Organisation des données de points d'intérêts en plusieurs sous-dossiers
Les fichiers de texte peuvent, en option, être également organisés en plusieurs sous-dossiers avec une dénomination arbitraire.

Exemples : **F:\myPOIs\AnnsPOIs** or **F:\myPOIs\MyJourney**, avec **F:** étant le répertoire racine de la clé USB.

Après l'importation de données d'un point d'intérêt individuel effectuée de cette manière sur l'Infotainment System (voir description d'importation, plus en avant), le menu **Pts d'intérêt importés** affichera une liste de sous-menus pouvant être sélectionnés de la manière suivante :

Après la sélection du sous-menu, la liste en question des catégories de points d'intérêt importées sera affichée.

Importer les données de point d'intérêt sur l'Infotainment System
Connecter la clé USB avec les données du point d'intérêt individuel sur le port USB de l'Infotainment System, voir le chapitre « Port USB » ⇨ 153.

Pour commencer l'importation : appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite **Importer des points d'intérêt personnels** et enfin **Continuer**.

Toutes les données de points d'intérêt enregistrées sur la clé USB seront importées dans la mémoire myPOIs de l'Infotainment System.

Une fois l'importation terminée, les points d'intérêt importés peuvent être choisis comme destination via le menu **Saisie de la destination**, voir le chapitre « Saisie de la destination » ci-dessous.

Saisie de la destination

Appuyer sur le bouton **DEST** pour ouvrir un menu avec diverses options pour la saisie ou la sélection d'une destination.

- **Maison:** : sélection de l'adresse de domicile actuellement programmée (si disponible). Réglage/modification de l'adresse de domicile, voir « Réglage de l'adresse de domicile » ci-dessous.

  Après avoir choisi l'adresse du domicile, l'Infotainment System calcule immédiatement un itinéraire à partir de la position actuelle vers l'adresse du domicile et commence le guidage d'itinéraire.

- **Saisie de l'adresse** : saisie directe d'une adresse de destination par le pays, la localité, la rue et le numéro d'immeuble. Voir « Saisie directe d'une adresse » ci-dessous.
- **Carnet d'adresses** : sélection d'une adresse de destination enregistrée sur le carnet d'adresses. Voir « Sélection d'une adresse présente dans le carnet d'adresses » ci-dessous.

  Voir également « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » et « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » ci-dessous.
- **Dernières destinations** : sélection à partir d'une liste de destinations récemment sélectionnées. Voir « Sélection d'une destination précédente » ci-dessous.
- **myPOIs** : sélection d'une adresse déjà enregistrée dans la mémoire myPOIs. Voir « Sélection d'une adresse enregistrée dans la mémoire myPOIs » ci-dessous.

  Voir également « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » et « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » ci-dessous.
- **Points d'intérêt**: sélection de points d'intérêt (adresses de, par ex., restaurants, stations-services, hôpitaux, etc.) enregistrés sur la carte SD cartographique de l'Infotainment System. Voir « Sélectionner un point d'intérêt » ci-dessous.
- **Sélectionner à partir de la carte** : sélection d'une destination à partir de l'affichage de carte à l'aide du commutateur à huit voies ⇨ 113. Voir « Sélection d'une destination à partir de la carte » ci-dessous.
- **Latitude / Longitude** : sélection d'une destination en utilisant des coordonnées géographiques. Voir « Sélection d'une destination via des coordonnées géographiques » ci-dessous.

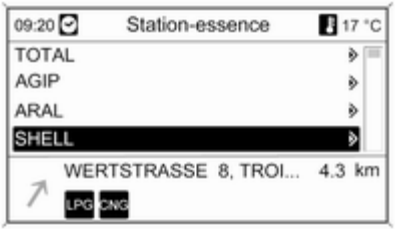
Sélection d'une station service comme destination après une alerte

Niveau de carburant faible.

Quand le niveau de carburant est bas dans le réservoir du véhicule, un message d'alerte est affiché.

Pour lancer une recherche de stations-service proches de la position actuelle du véhicule, sélectionner **Stations-service** .

Lorsque la recherche est terminée, une liste de toutes les stations-services trouvées est affichée.



Sous la liste, des informations détaillées sur la station-service actuellement repérée sont affichées : la direction approximative vers la station-service, l'adresse, la distance et les types de carburant disponibles (en plus de l'essence et du diesel).

Abréviations utilisées pour les types de carburant : **CNG** (Gaz naturel comprimé), **LPG** (Gaz de pétrole liquéfiés - GPL).

Départ du guidage d'itinéraire vers une station-service

Sélectionner la station-service souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Saisie directe d'une adresse

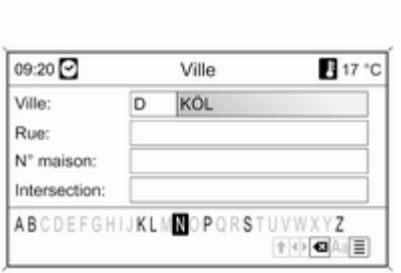
Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **Saisie de l'adresse** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

Pour modifier/sélectionner le pays : marquer le champ de saisie du pays (voir illustration ci-dessus) et ensuite appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu **Pays**.

Sélectionner le pays souhaité.

Saisie d'une adresse en utilisant la fonction d'épellation

Sélectionner le champ de saisie **Ville:** et ensuite appuyer sur le bouton **MENU** pour activer la fonction d'épellation.



À l'aide du bouton **MENU**, sélectionner successivement et confirmer les lettres correspondant à la localité souhaitée. Au cours de ce processus, le système va automatiquement bloquer la sélection des lettres qui ne sont pas présentes à la position suivante des noms de localité possibles.

Les symboles suivants peuvent être sélectionnés dans la ligne inférieure :

⇧ : des listes avec des lettres spéciales sont affichées sur la ligne inférieure.

◂▸ : la lettre précédente / suivante est marquée.

⌫ : effacer la dernière lettre.

Aa : majuscule, minuscule.

≣ : fonction de listage : une fois que deux lettres ont été saisies (dans certains cas, une seule lettre suffit), tous les noms disponibles débutant par ces lettres sont affichés. Plus le nombre de lettres saisies augmente, plus la liste est courte.

OK : terminer la saisie ou accepter le terme de recherche.

En appuyant plus longuement sur le bouton **BACK**, toutes les lettres saisies sont effacées en une fois de la ligne de saisie.

Répéter cette procédure pour les champs de saisie restants (la saisie d'un numéro de maison ou de l'intersection est optionnelle).

09:20
Numéro de maison
17 °C
Ville:
D
KÖLN
Rue:
BEGONIENWEG
N° maison:
2
Intersection:
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
- / & _ . ? 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
OK

Après avoir indiqué l'adresse, sélectionner **OK**.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Sélection d'une adresse présente dans le carnet d'adresses

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Carnet d'adresses**.

Sélectionner l'adresse désirée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Sélection d'une destination précédente

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **Dernières destinations** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

Une liste des adresses de destination les plus récentes est affichée.

Sélectionner la destination souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

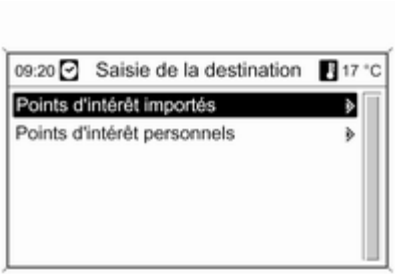
Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

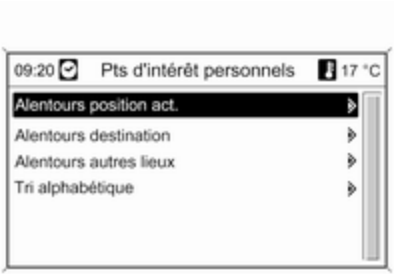
Sélection d'une adresse enregistrée dans la mémoire myPOIs

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.



Remarque
L'option **Points d'intérêt importés** peut uniquement être sélectionnée si les données des points d'intérêt (adresse) ont été téléchargées d'une clé USB, voir « Exporter et importer des données de points d'intérêt » dans le chapitre « Utilisation » ci-dessus.

Sélectionnez l'option souhaitée. Un menu comportant diverses options de triage est affiché :



Les options de triage déterminent dans quel ordre les adresses des points d'intérêt individuels/importés seront affichés plus tard.

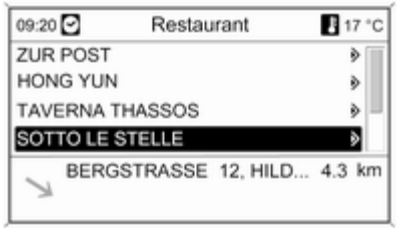
Sélectionner l'option de triage souhaitée.

Un menu avec les points d'intérêts actuellement disponibles est affiché.

Sélectionner la catégorie souhaitée.

Un menu avec la liste de tous les points d'intérêt disponibles de la catégorie sélectionnée (par ex. **Restaurant**) est affiché.

Remarque
Les points d'intérêt qui sont éloignés de la position actuelle du véhicule peuvent ne pas être affichés sur la liste.



Sous la liste, des informations détaillées sur le point d'intérêt actuellement repéré sont affichées : la direction approximative vers le point d'intérêt, l'adresse et la distance.

Démarrage du guidage d'itinéraire vers un point d'intérêt
Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

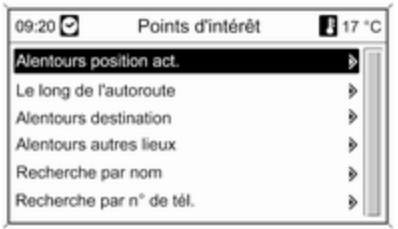
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Sélectionner un point d'intérêt

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Points d'intérêt**.

Un menu avec diverses options de sélection des points d'intérêt (p. ex. restaurants, stations-services, hôpitaux,...) est affiché.



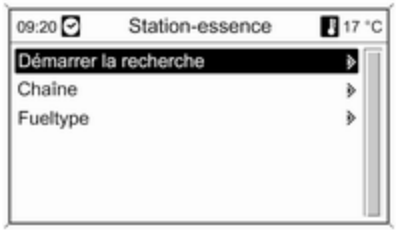
Alentours position act.
Sélection des points d'intérêt proches de la position actuelle du véhicule

Après la sélection d'une option, une liste de toutes les catégories de points d'intérêt est affichée.

Prenons l'exemple d'une recherche de stations-service :

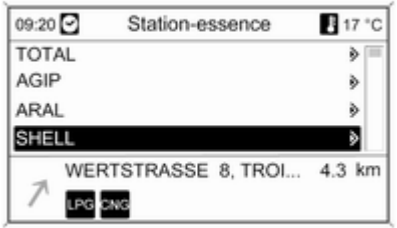
Sélectionner **Automobile & Stations-service**.

Un menu fournissant des options pour une recherche plus détaillée des stations-service est affiché.



Après avoir sélectionné **Démarrer la recherche**, une recherche de toutes les stations-service de la zone est lancée. La recherche prend en compte toutes les stations-service répondant aux critères de filtrage spécifiés pour **Chaîne** et **Fueltype** (modification des critères de filtre), voir « Spécifier des filtres pour affiner la recherche » ci-dessous.

Lorsque la recherche est terminée, une liste de toutes les stations-services trouvées est affichée.

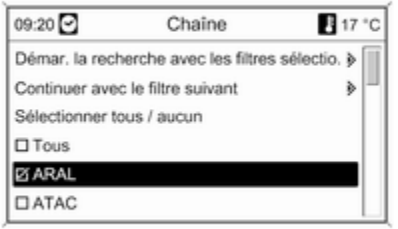


Sous la liste, des informations détaillées sur la station-service actuellement repérée sont affichées : la direction approximative vers la station-service, l'adresse, la distance et les types de carburant disponibles (en plus de l'essence et du diesel).

Abréviations utilisées pour les types de carburant : **CNG** (Gaz naturel comprimé), **LPG** (Gaz de pétrole liquéfiés - GPL).

Spécifier des filtres pour affiner la recherche

Après avoir sélectionné **Chaîne**, une liste de toutes les marques/chaînes de stations-service des environs est affichée.



Le nombre de stations-service peut être réduit en marquant au moins une marque/chaîne de station-service.

Une fois le repérage des marques/chaînes souhaitées a été effectué : sélectionner **Démarrer la recherche avec les filtres sélectionnés** ou pour une recherche plus détaillée, sélectionner **Continuer avec le filtre suivant** (types de carburant).

Après avoir sélectionné **Fueltype**, une liste de tous les types de carburant disponibles (outre l'essence et le gazole) est affichée.

Le nombre de stations-service peut être réduit en marquant au moins un type de carburant.

Une fois le repérage des types de carburant souhaités a été effectué : sélectionner **Démarrer la recherche avec les filtres sélectionnés** ou pour une recherche plus détaillée, sélectionner **Continuer avec le filtre suivant** (marques/chaînes de station-service).

Après le lancement d'une recherche, une liste de toutes les stations-service correspondant aux filtres précédemment sélectionnés est affichée.

Sélectionner la station-service souhaitée.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Le long de l'autoroute
Sélection de points d'intérêt sur autoroute (p.ex. des stations-service ou des aires de dépannage) le long du trajet. Uniquement disponible si vous roulez actuellement sur une autoroute.

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

Alentours destination
Sélection des points d'intérêt proches de la destination saisie

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

Aux environs d'autres localités
Sélection de points d'intérêts aux environs de n'importe quelle localité.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour saisir un nom de vielle est affiché.

Saisir la ville souhaitée en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est suffisamment précise, une liste des localités possibles est affichée. Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ≣ pour afficher la liste.

Sélectionner la localité souhaitée. Un menu où les points d'intérêt proches de la localité souhaitée sont listés par catégorie est affiché.

Sélection d'un point d'intérêt, voir l'exemple ci-dessus pour « Alentours position actuelle ».

Recherche par nom
Sélection des points d'intérêt en saisissant un nom.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour la saisie de nom est affiché.

Saisir le nom du point d'intérêt souhaité en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisie d'une adresse en utilisant une fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est suffisamment précise, une liste des points d'intérêt possibles est affichée. Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ≣ pour afficher la liste.

Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Recherche par n° de tél.
Sélection des points d'intérêt en saisissant un numéro de téléphone.

Après la sélection d'une option, une liste de pays est affichée.

Sélectionner le pays souhaité. Un menu pour la saisie du numéro est affichée.

Saisir le numéro de téléphone souhaité en utilisant la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Une fois que la saisie est assez précise, une liste avec les numéros de téléphone disponibles est affichée (chaque numéro représentant un point d'intérêt). Il peut parfois être nécessaire de sélectionner ≣ pour afficher la liste.

Sélectionner le point d'intérêt désiré.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Sélection d'une destination à partir de la carte

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Sélectionner à partir de la carte**.

Un menu avec la carte montrant la région autour de l'emplacement actuel est affiché.

Remarque
L'échelle de la carte peut être modifiée en tournant le bouton **MENU**.

En utilisant le commutateur à huit voies du bouton **MENU** ⇨ 113, positionner le curseur en croix sur une destination de la carte.

Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la sélection.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

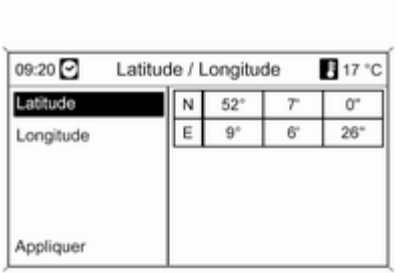
Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Sélection d'une destination via des coordonnées géographiques

Appuyer sur le bouton **DEST**, puis sélectionner **Latitude / Longitude**.

Un menu permettant la saisie des coordonnées géographiques comme adresse de destination est affiché.



Saisie de la coordonnée de latitude
1. Sélectionner **Latitude**.
2. Tourner le bouton **MENU** pour sélectionner **N** ou **S** (nord ou sud de l'équateur).
3. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la sélection.
4. Tourner le bouton **MENU** pour saisir les degrés de latitude souhaités.
5. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la saisie.
6. Saisir les valeurs souhaitées pour les minutes et les secondes de la latitude.

Saisie de la coordonnée de longitude
1. Sélectionner **Longitude**.
2. Tourner le bouton **MENU** pour sélectionner **O** ou **E** (ouest ou est du méridien de Greenwich).
3. Appuyer sur le bouton **MENU** pour confirmer la saisie.
4. Saisir et confirmer les valeurs souhaitées pour les degrés, minutes et secondes de la longitude.

Sélectionner **Appliquer** pour confirmer les coordonnées affichées.

Le menu **Navigation** est affiché.

Démarrage du guidage d'itinéraire
Sélectionner **Démarrer navigation** pour commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.

Description du guidage d'itinéraire, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.

Enregistrement de l'adresse
Sélectionner **Enregistrer** si l'on souhaite enregistrer l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs.

Le menu **Enregistrer** est affiché, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » ci-dessous.

Enregistrement d'une adresse surs le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs

L'Infotainment System offre deux zones de mémoire indépendantes où les adresses de destinations favorites peuvent être enregistrées : le carnet d'adresses et la mémoire myPOIs.

Avant d'enregistrer une adresse sur une de ces zones de mémoire, l'adresse doit être affectée à une catégorie :

- Si l'adresse est enregistrée sur le carnet d'adresses, l'adresse doit être affectée à la catégorie **Privé** ou **Affaire**.
- 18 catégories (par ex. **Restaurant**, **Voyages** ou **Culture**) peuvent être choisies pour enregistrer une adresse sur la mémoire myPOIs.

Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses.

Appuyer sur le bouton **DEST** pour ouvrir le menu **Saisie de la destination** et sélectionner alors une option pour la saisie ou la sélection d'une adresse de destination (par ex. **Saisie de l'adresse** ou **Dernières destinations**), voir les descriptions sur la saisie ou la sélection d'une adresse, ci-dessus.

Après avoir saisi ou sélectionné l'adresse de destination souhaitée, le menu **Navigation** est affiché.

Sélectionner **Enregistrer**.

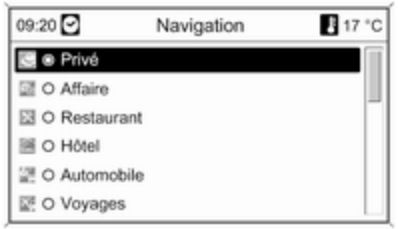
Le menu **Enregistrer** est affiché, avec l'adresse de destination précédemment saisie ou sélectionnée comme nom par défaut.

Le nom par défaut peut être modifié (voir l'illustration en exemple ci-dessous) à l'aide de la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

Un numéro de téléphone peut être saisi en option.

La catégorie par défaut **Privé** peut être changée pour **Affaire** :

Sélectionner la catégorie affichée pour ouvrir un menu avec une liste de toutes les catégories d'adresses disponibles.



Remarque
Si une catégorie autre que **Privé** ou **Affaire** est choisie, l'adresse de destination sera enregistrée dans la mémoire myPOIs, pas dans le carnet d'adresses.

Sélectionner **Affaire**.

Le menu **Enregistrer** de nouveau est affiché.

Sélectionner **OK** pour enregistrer l'adresse de destination sur le carnet d'adresses avec le nom et la catégorie affichés.

Un maximum de 100 adresses de destination peut être enregistré sur le carnet d'adresses.

Enregistrement d'une adresse dans la mémoire myPOIs

L'enregistrement d'une adresse de destination dans la mémoire myPOIs se fait de la même manière que celle décrite ci-dessus pour le carnet d'adresses.

La seule différence : sélectionner une catégorie différente de **Privé** ou **Affaire**, c.-à-d. **Restaurant**, **Automobile** ou **Commerces**.

Remarque
Si une des catégories **Privé** ou **Affaire** est sélectionnée, l'adresse de destination sera enregistrée dans le carnet d'adresses et mon pas sur la mémoire myPOIs.

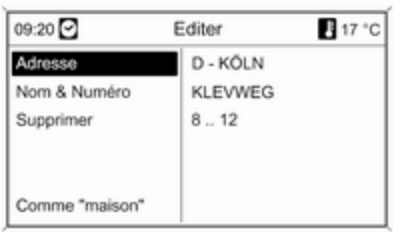
Modification ou suppression d'une adresse enregistrée

Les données d'adresses (y compris la catégorie et le numéro de téléphone) enregistrées sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs peuvent être modifiées ou entièrement supprimées à tout moment.

Modification ou suppression d'une entrée du carnet d'adresses

Appuyer sur le bouton **DEST**, sélectionner **Carnet d'adresses**, sélectionner l'entrée d'adresse désirée puis sélectionner **Editer**.

Le menu **Editer** est affiché.



Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

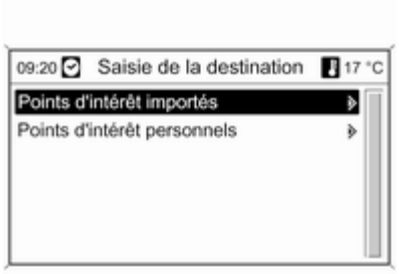
- **Adresse** : ouvre le menu **Saisie de l'adresse**. Vous pouvez modifier l'adresse affichée à l'aide de la fonction d'épellation, voir « Saisir une adresse en utilisant la fonction d'épellation » ci-dessus.

  Après la confirmation de l'adresse modifiée, le menu **Navigation** est à nouveau affiché.

  Si l'on souhaite modifier également le nom ou changer la catégorie, il faut à nouveau sélectionner l'adresse en question du carnet d'adresses, voir ci-dessus.
- **Nom & Numéro** : après avoir choisi cette option, le nom de l'entrée du carnet d'adresses peut être modifié, ainsi que le numéro de téléphone ou une nouvelle catégorie peut être choisie, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses » ci-dessus.
- **Supprimer** : efface l'adresse affichée du carnet d'adresses.
- **Comme "maison"** : règle l'adresse affichée comme l'adresse du domicile, voir « Réglage de l'adresse de domicile » ci-dessous.

Modification ou suppression d'une entrée myPOIs

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.



Modifier ou supprimer Points d'intérêt personnels

Sélectionner **Points d'intérêt personnels**, sélectionner l'option de triage souhaitée (par ex. **Alentours position act.**), sélectionner la catégorie souhaitée (par ex. **Restaurant**), sélectionner l'adresse souhaitée et sélectionner alors **Editer**.

Le menu **Editer** est affiché.

Modifier ou supprimer les entrées myPOIs fonctionne de la même manière que cela est décrit pour une entrée de carnet d'adresses, voir ci-dessus.

Remarques sur Points d'intérêt importés

Les points d'intérêt importés (points d'intérêt téléchargés d'une clé USB) ne peuvent pas être modifiés directement.

Pour modifier une donnée d'adresse d'un point d'intérêt importé :

- L'adresse doit tout d'abord être enregistrée sur le carnet d'adresses ou comme un point d'intérêt individuel. Les données d'adresse de l'entrée du carnet d'adresses ou de

l'entrée myPOIs peuvent alors être modifiées (la sélection est faite via **Points d'intérêt personnels**).

- Ou les données d'adresse mises à jour peuvent être importés d'une clé USB, voir « Exporter et importer les données de point d'intérêt » du chapitre « Utilisation » ci-dessus.

Il n'est pas possible de supprimer directement les données d'adresse des points d'intérêt importés individuels de la mémoire myPOIs.

Si l'on souhaite supprimer les points d'intérêt importés individuels :

importer les données de point d'intérêt mises à jour sur l'Infotainment System qui ne contiennent pas les données d'adresses des points d'intérêt devant être supprimées.

Pour supprimer tous les points d'intérêt d'une certaine catégorie : importer un fichier de données de points d'intérêt vide de la catégorie concernée.

Descriptions des données de point d'intérêt importés, voir « Exporter et importer de données de points d'intérêt » du chapitre « Utilisation » ci-dessus.

Supprimer tous les points d'intérêt en une seule fois :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**, sélectionner **Réglages Navigation** et ensuite sélectionner **Supprimer tous les points d'intérêt importés**.

Réglage de l'adresse de domicile

Avant de régler une adresse comme une adresse de domicile, cette adresse doit être enregistrée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs, voir les descriptions correspondantes ci-dessus.

Réglage d'une entrée du carnet d'adresses comme adresse de domicile.

Appuyer sur le bouton **DEST**, sélectionner **Carnet d'adresses**, sélectionner l'entrée d'adresse désirée, sélectionner **Editer** et ensuite **Comme "maison"**.

L'adresse affichée est réglée comme la nouvelle adresse de domicile et affichée comme la première option sur le menu **Saisie de la destination**.

Programmer une entrée myPOIs comme une adresse de domicile.

Appuyer sur le bouton **DEST**et ensuite choisir **myPOIs** pour ouvrir le menu affiché ci-dessous.

Programmer un point d'intérêt individuel comme une adresse de domicile
Sélectionner **Points d'intérêt personnels**, sélectionner l'option de triage souhaitée (par ex. **Alentours position act.**), sélectionner la catégorie souhaitée (par ex. **Restaurant**), sélectionner l'adresse souhaitée et sélectionner **Editer** et alors **Comme "maison"**.

L'adresse affichée est réglée comme la nouvelle adresse de domicile et affichée comme la première option sur le menu **Saisie de la destination**.

Remarques sur Points d'intérêt importés
Les points d'intérêt importés (points d'intérêt téléchargés d'une clé USB) ne peuvent pas être programmés directement comme une adresse de domicile.

Si l'on souhaite programmer une adresse d'un point d'intérêt importé comme une adresse de domicile :

L'adresse doit tout d'abord être enregistrée sur le carnet d'adresses ou comme un point d'intérêt individuel.

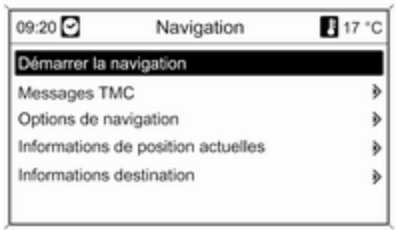
Les données d'adresse de l'entrée du carnet d'adresses ou de l'entrée my-POIs peuvent alors être programmées comme une adresse de domicile (la sélection est faite via **Points d'intérêt personnels**).

Guidage

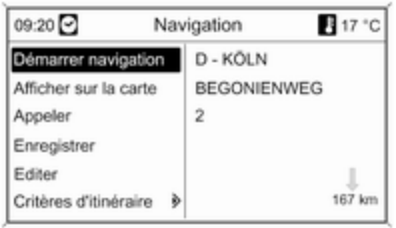
Appuyer sur le bouton **NAV** et ensuite sur le bouton molette **MENU** pour afficher le menu principal de navigation.

Différentes options de menu sont disponibles selon que le guidage d'itinéraire est actif ou non.

Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est actif



Démarrer navigation
Après avoir sélectionné **Démarrer navigation**, le menu ci-dessous est affiché.



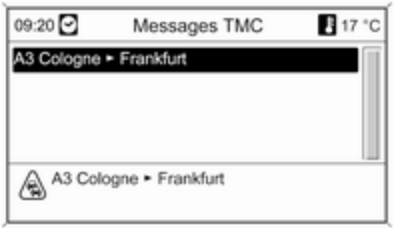
Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Démarrer navigation** : commencer le guidage d'itinéraire vers l'adresse affichée.
- **Afficher sur la carte** : affiche l'emplacement de l'adresse affichée sur une carte.
- **Appeler** : non disponible.
- **Enregistrer** : enregistre l'adresse affichée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.
- **Editer** : change/modifie l'adresse affichée, voir « Modification ou suppression d'une adresse enregistrée » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.
- **Critères d'itinéraire** : spécifie/modifie les critères de calcul d'itinéraire, voir « Options de navigation » ci-dessous.

Messages TMC

Informations sur TMC, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 162.

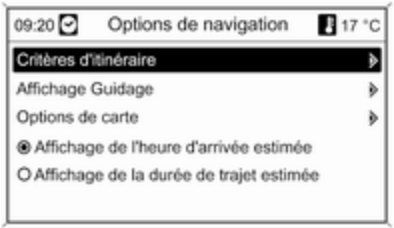
Sélectionner **Messages TMC** pour afficher une liste de tous les messages de circulation TMC reçus.



Sélectionner un message de circulation TMC pour afficher des informations détaillées concernant le problème de circulation concerné.

Options de navigation

Le menu correspondant propose des options et une multitude de sous-menus pour la configuration du guidage d'itinéraire.



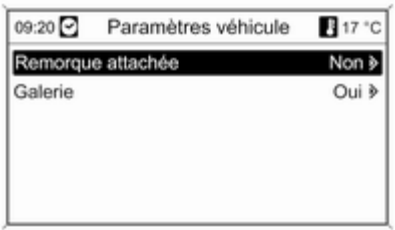
Critères d'itinéraire

Le calcul de l'itinéraire peut être adapté par différents critères.

Sélectionner un des critères suivants :

- **Le plus rapide**
- **Le plus court**
- **Le plus économique** : un itinéraire permettant des économies de carburant est calculé, en prenant en compte les paramètres spécifiques au véhicule qui sont réglés dans le menu **Paramètres véhicule**, voir ci-dessous.

Sélectionner **Paramètres véhicule** pour ouvrir un menu de sélection des paramètres spécifiques au véhicule.

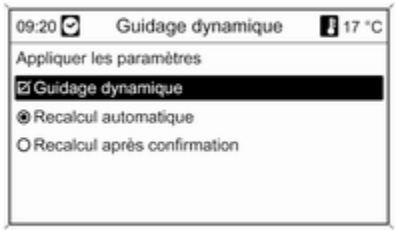


Les réglages sélectionnés seront pris en compte pour le calcul de l'itinéraire, si **Le plus économique** est actuellement sélectionné, voir ci-dessus.

Après avoir déterminé les paramètres véhicule désirés, appuyer sur le bouton **BACK** pour quitter le menu.

Sélectionner **Guidage dynamique** pour ouvrir un menu de configuration du guidage dynamique d'itinéraire.

Informations sur le guidage d'itinéraire dynamique, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 197.



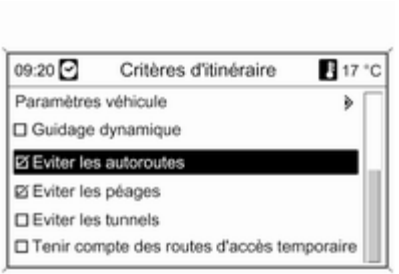
Sélectionner **Guidage dynamique** pour activer/désactiver le guidage dynamique d'itinéraire.

Si le guidage dynamique d'itinéraire est activé :

Sélectionner **Recalcul automatique** s'il est souhaité que l'itinéraire soit automatiquement recalculé en cas de problèmes de circulation.

Sélectionner **Recalcul après confirmation** s'il est souhaité que l'itinéraire soit automatiquement recalculé uniquement après confirmation du message correspondant.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** pour activer les réglages affichés et quitter le menu.

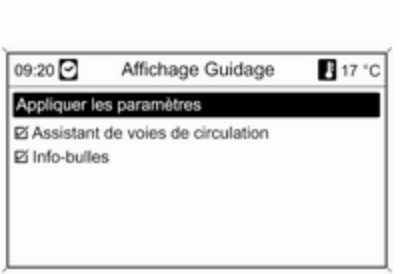


Si désiré, sélectionner une ou plusieurs des options suivantes dans le menu **Critères d'itinéraire** :

- **Eviter les autoroutes**
- **Eviter les péages**
- **Eviter les tunnels**
- **Eviter les ferries**
- **Tenir compte des routes d'accès temporaire**

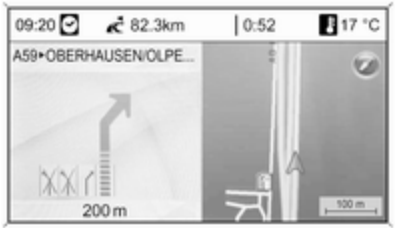
Affichage Guidage

Les options suivantes sont disponibles pour l'affichage du guidage d'itinéraire :



Le type d'illustration qui devrait être affiché lors de l'arrivée à une intersection d'autoroute peut être déterminé à l'aide du bouton **Assistant de voies de circulation**.

Si **Assistant de voies de circulation** est désactivé, le type suivant d'illustration sera affiché :



Si **Assistant de voies de circulation** est activé, le type suivant d'illustration sera affiché :

À l'aide de l'option **Info-bulles**, on peut sélectionner si les informations de guidage du système de navigation doivent être affichées dans des fenêtres contextuelles dans d'autres modes d'utilisation (par ex, le mode radio). Les informations sont cachées au bout de d'une durée déterminée ou en appuyant sur le bouton **BACK**.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** pour activer les réglages affichés et revenir au menu **Options de navigation**.

Options de carte

Sélectionner **Options de carte** puis **Orientation carte** pour afficher le sous-menu suivant :

Sélectionner l'affichage de la carte avec le nord en haut ou la destination en haut.

Sélectionner **Options de carte** puis **Afficher les points d'intérêt sur la carte** pour ouvrir un sous-menu contenant diverses options d'affichage des points d'intérêt sur la carte.

Lorsque **Personnalisé** est sélectionné, le type de points d'intérêt à afficher peut être défini, par ex. les restaurants, les hôtels, les lieux publics, etc.

Affichage de l'heure d'arrivée ou de la durée de trajet
Après avoir choisi l'option **Affichage de la durée de trajet estimée** ou **Affichage de l'heure d'arrivée estimée** dans le menu **Options de navigation**, la valeur correspondante sera affichée en haut de l'écran de guidage d'itinéraire.

Informations de position actuelles

Les informations suivantes concernant la position actuelle sont affichées :

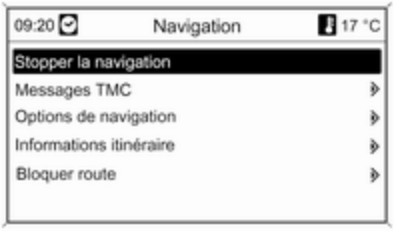
- Localité
- Nom de rue
- Latitude
- Longitude
- Affichage de carte

La position actuelle peut être copiée sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs en utilisant **Enregistrer**, voir « Enregistrement d'une adresse sur le carnet d'adresses ou la mémoire myPOIs » du chapitre « Saisie de la destination » ci-dessus.

Informations destination

Informations affichées : les mêmes que pour l'affichage **Position actuelle**.

Fonctions de guidage d'itinéraire actif

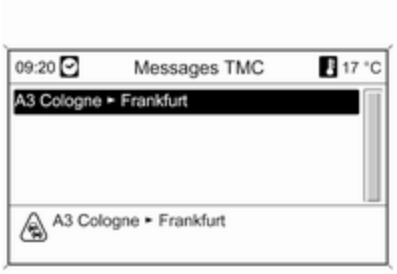


Stopper la navigation
Après avoir choisi **Stopper la navigation**, le guidage d'itinéraire est désactivé et les options de menu pour le guidage d'itinéraire inactif sont affichées, voir « Fonctions avec guidage d'itinéraire inactif » ci-dessus.

Messages TMC
Informations sur TMC, voir le chapitre « Guidage dynamique » ⇨ 162.

Après avoir sélectionné **Messages TMC**, le menu **Filtrage** est affiché.

Sélectionner si **Toutes les infos routières** ou uniquement **Infos routières sur l'itinéraire** doit être affiché dans la liste **Messages TMC**, voir ci-dessous.

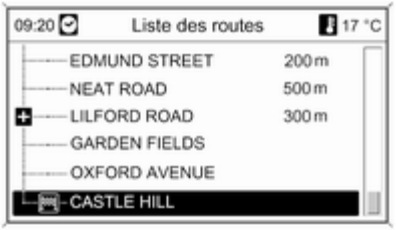


Options de navigation
Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

Informations itinéraire
Les informations suivantes peuvent être obtenues dans le menu **Informations itinéraire** :

- **Liste des routes**
- **Informations de position actuelles**
- **Informations destination**
- **Aperçu itinéraire actuel**

Liste des routes



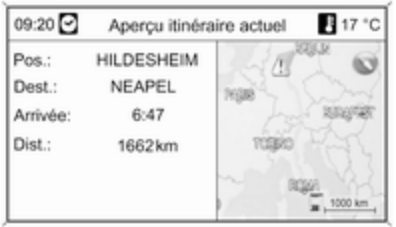
Toutes les rues de l'itinéraire calculé sont listées avec les distances relatives.

Tous les éléments de la liste d'itinéraires accompagnés d'un symbole « + » peuvent être détaillés en sélectionnant l'élément en question. Après la sélection, des détails supplémentaires concernant l'élément de la liste sont affichés.

Informations de position actuelles
Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

Informations destination
Description, voir « Fonctions lorsque le guidage d'itinéraire est inactif » ci-dessus.

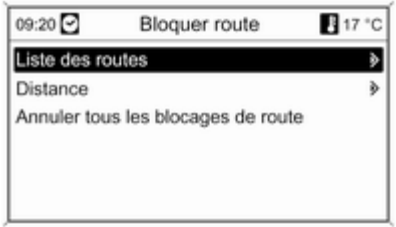
Aperçu itinéraire actuel
Les informations suivantes concernant l'itinéraire actuel sont affichées :



- Position
- Destination
- Heure d'arrivée
- Distance parcourue
- Affichage de carte

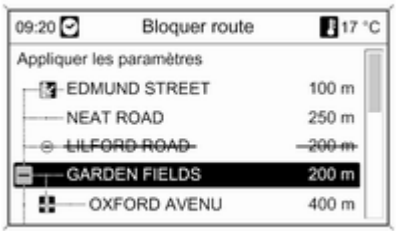
Bloquer section

Les options suivantes sont disponibles pour exclure manuellement certaines zones/sections d'itinéraire du guidage d'itinéraire.



Liste des routes

Des rues peuvent être exclues du guidage dans la liste de noms de rue de l'itinéraire actuel.



Pour exclure une rue du guidage d'itinéraire :

Sélectionner le nom de rue concerné et appuyer sur le bouton **MENU**. Le nom de rue est barré.

D'autres rues peuvent être exclues du guidage d'itinéraire, si désiré.

Sélectionner **Appliquer les paramètres** et confirmer le message affiché.

L'itinéraire est recalculé en éliminant les rues exclues.

Distance

En spécifiant une distance, la section de l'itinéraire entre la position actuelle et la distance fixée peut être exclue du guidage d'itinéraire.

Fixer la distance désirée, appuyer sur le bouton **MENU** et confirmer alors le message affiché.

L'itinéraire est recalculé en éliminant la section d'itinéraire exclue.

Remarque
Les blocages de tronçons saisis restent actifs jusqu'à ce qu'un nouvel itinéraire soit calculé.

Annuler tous les blocages de route
Après avoir sélectionné cette option, toutes les zones/sections d'itinéraire précédemment sélectionnées pour être exclues du guidage seront à nouveau prises en compte dans le guidage d'itinéraire.

Guidage dynamique

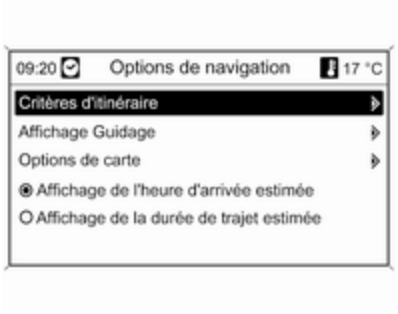
Si le guidage dynamique d'itinéraire est actif, toutes les informations concernant les conditions de circulation reçues par l'Infotainment System via la fonction TMC sont prises en compte dans le calcul de l'itinéraire. L'itinéraire est suggéré en prenant en compte tous les problèmes ou limitations à la circulation conformément aux critères fixés (par ex. « itinéraire le plus court », « éviter les autoroutes » etc.).

En cas de problème de circulation (un embouteillage ou une route barrée par ex.) sur l'itinéraire parcouru, un message est affiché et un message vocal est donné indiquant la nature du problème. Le conducteur peut décider s'il préfère contourner le problème de circulation en prenant l'itinéraire alternatif suggéré ou s'il désire continuer sur le même itinéraire.

Les problèmes de circulation proches sont également indiqués si le guidage d'itinéraire n'est pas actif.

Si le guidage itinéraire est actif, le système contrôle de façon continue, sur la base des informations de circulation, s'il est préférable de recalculer l'itinéraire ou de prendre un itinéraire alternatif prenant en compte la situation actuelle de la circulation.

L'activation et la désactivation du guidage dynamique d'itinéraire ainsi que les critères de calcul de l'itinéraire et d'autres réglages de la navigation sont effectués dans le menu **Options de navigation**, voir le chapitre « Guidage » ⇨ 189.



Le guidage dynamique d'itinéraire ne fonctionne que si des informations concernant la circulation sont reçues via le système RDS-TMC.

Le retard éventuel dû à un problème de circulation calculé par l'Infotainment System est basé sur les données reçues par celui-ci par le biais de la station RDS-TMC réglée. Le retard réel peut être différent du retard calculé.

Cartes

Toutes les données cartographiques utilisées avec le système de navigation sont enregistrées sur une carte SD fournie avec l'Infotainment System.

Carte SD cartographique

Le lecteur de carte SD de l'Infotainment System peut uniquement lire la carte SD fournie spécialement pour être utilisée avec la navigation du véhicule. Le lecteur de carte SD ne peut pas lire toute autre carte SD.

En raison de la date de production des données cartographiques sur la carte SD, certaines nouvelles routes peuvent ne pas être indiquées, ou certains noms et routes peuvent être différents de ceux utilisés au moment où les données cartographiques ont été publiées.

Pour commander des cartes SD supplémentaires ou pour une mise à jour des données cartographiques, contacter le partenaire de service Chevrolet.

Remplacement d'une carte SD cartographique, voir ci-dessous.

Importantes informations concernant la manutention de carte SD

Avertissement
N'essayez pas d'utiliser une carte SD qui a été fissurée, déformée ou réparée en utilisant un ruban adhésif. Utiliser une telle carte pourrait endommager l'équipement.

- Manutentionner la carte SD avec soin. Ne jamais toucher les contacts métalliques.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage conventionnel, benzène, diluant ou vaporisateur antistatique.
- Si la carte SD doit être nettoyée, utiliser un chiffon doux.
- Ne pas plier la carte SD. Ne pas utiliser la carte SD si elle est pliée ou fissurée.
- Ne pas apposer d'étiquettes ou ne pas écrire sur l'un ou l'autre des surfaces de la carte.

- Ne pas ranger la carte SD là où elle pourrait être exposée directement à la lumière du soleil, ou à de hautes températures ou de l'humidité.
- Toujours ranger la carte SD dans son boîtier de rangement, lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Remplacement d'une carte SD cartographique

La fente de carte SD est située sous le tableau de bord articulé de la console centrale.

Lever le bouton puis rabattre le tableau de bord.

Retrait de la carte SD

Appuyer sur la carte SD insérée pour la déverrouiller, et ensuite la retirer avec précaution de la fente.

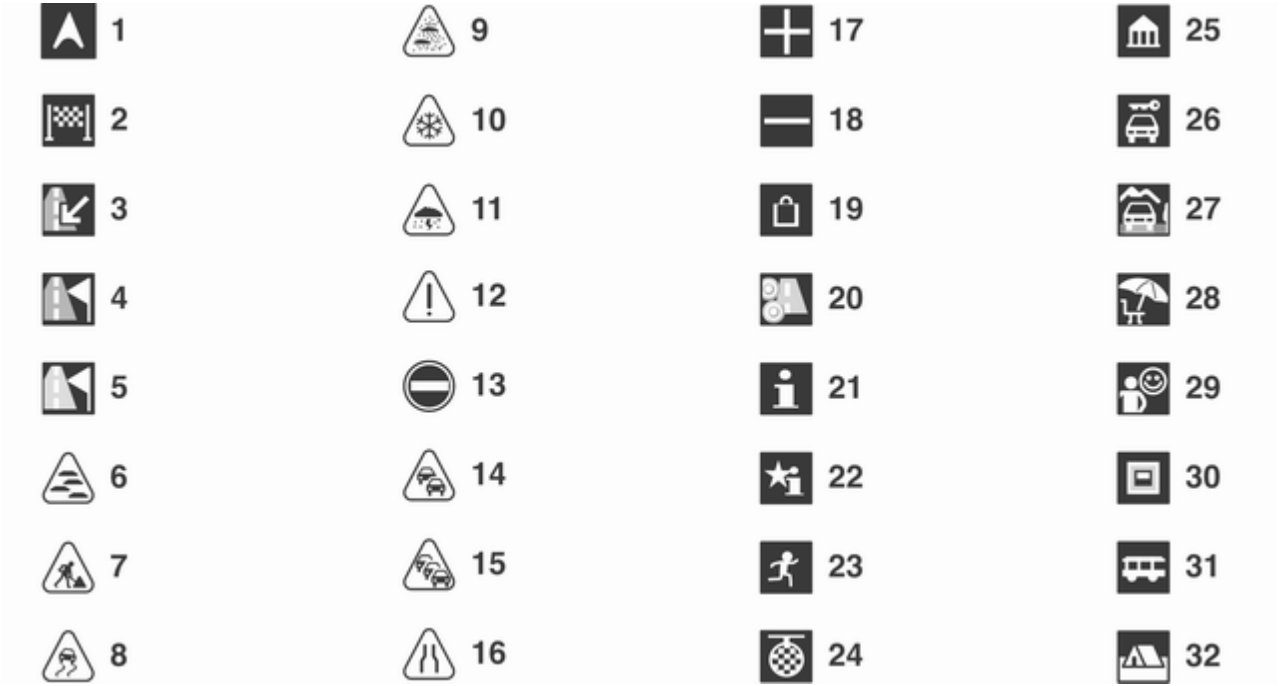
Insertion de la carte SD

Pousser avec précaution la carte SD avec le bord découpé du côté gauche (voir illustration ci-dessus) dans la fente de carte jusqu'à ce qu'elle s'engage.

Remarque

La carde SD et la fente SD doivent toujours être gardées propres et sèches.

Aperçu des symboles



N°	Explication
1	Position actuelle (carte)
2	Destination
3	Position actuelle (liste d'itinéraire)
4	non disponible
5	non disponible
6	Brouillard
7	Travaux routiers
8	Chaussée glissante
9	Smog
10	Neige
11	Orage
12	Prudence/avertissement
13	Route fermée
14	Circulation dense
15	Embouteillage
16	Voies étroites
17	Liste ouverte
18	Liste fermée
19	Centre commercial
20	Route à péage
21	Informations touristiques
22	Panorama
23	Sports et loisirs
24	Vie nocturne
25	Musée
26	Location de voiture
27	Informations touristiques
28	Activités de loisirs
29	Services
30	Distributeur de billets
31	Gare routière
32	Camping

33

41

49

57

34

42

50

58

35

43

51

59

36

44

52

60

37

45

53

61

38

46

54

62

39

47

55

63

40

48

56

N°	Explication
33	Pharmacie
34	Cinéma
35	Aéroport
36	Parc d'attractions
37	Localité
38	Banque
39	Message de circulation
40	Ferry
41	Frontière
42	Tunnel
43	Kiosque
44	Épicerie
45	Hôtel/motel
46	Sortie d'autoroute
47	Parking
48	Parc relais
49	Parking à étages
50	Station-service
51	Aire de repos
52	Restaurant
53	Toilettes
54	Monument historique
55	Hôpital
56	Urgence
57	Police
58	Port
59	Col
60	Lieu public
61	Relatif à la voiture
62	Garage
63	Cimetière

Reconnaissance vocale

Informations générales

La reconnaissance vocale (si installée) de l'Infotainment System vous permet d'opérer diverses fonctions du système de téléphone au moyen de l'entrée vocale. Elle détecte les commandes et les suites de chiffres indépendamment de la personne, masculine ou féminine, qui les prononce. Les commandes et les suites de chiffres peuvent être prononcées sans pause entre les mots.

Des numéros de téléphone peuvent être enregistrés en leur donnant un nom de votre choix (étiquette vocale). En utilisant ces noms, une connexion téléphonique peut plus tard être établie.

En cas d'opération ou de commande incorrecte, la reconnaissance vocale renvoie un message acoustique et invite à entrer à nouveau la commande souhaitée. En outre, la reconnaissance vocale confirme les commandes importantes et vous interroge si nécessaire.

Pour éviter que des conversations à l'intérieur du véhicule ne déclenchent les fonctions du système de façon involontaire, la reconnaissance vocale ne démarre pas tant qu'elle n'a pas été activée.

Commande du téléphone

Activation de la reconnaissance vocale

(si installée)

Pour activer la reconnaissance vocale du système de téléphone, appuyer sur le bouton 📞 au volant. Pendant la durée du dialogue, toute source audio active est coupée et l'atténuation pour les informations sur la circulation est annulée.

Régler le volume de la sortie vocale

Tourner le bouton de volume de l'Infotainment System ou appuyer sur les boutons + ou – du volant.

Annulation d'un dialogue

Il existe plusieurs possibilités pour désactiver la reconnaissance vocale et annuler le dialogue :

- Appuyez sur le bouton 📞 au volant.
- Dites « **Annuler** ».
- Attendre avant d'entrer (dire) une nouvelle commande.
- Après la troisième commande non reconnue.

Utilisation

Grâce à la reconnaissance vocale, le téléphone mobile peut être utilisé de façon très pratique par entrée vocale. Il suffit d'activer la reconnaissance vocale et d'entrer (dire) la commande souhaitée. Une fois la commande entrée, l'Infotainment System vous guide tout au long du dialogue à l'aide de questions adaptées et d'informations permettant de réaliser l'action souhaitée.

Commandes principales

Après activation de la reconnaissance vocale, un bref signal sonore vous indique que la reconnaissance vocale attend une entrée.

Principales commandes disponibles :

- « **Composer** »
- « **Appeler** »
- « **Recomposer le dernier numéro** »
- « **Mémoriser** »
- « **Supprimer** »
- « **Annuaire** »
- « **Coupler** »
- « **Sélectionner appareil** »
- « **Rétroaction vocale** »

Commandes fréquemment disponibles

- « **Aide** » : le dialogue est terminé et toutes les commandes disponibles dans la fonction actuelle sont énumérées.
- « **Annuler** » : la reconnaissance vocale est désactivée.

- « **Oui** » : une action appropriée est lancée selon le contexte.
- « **Non** » : une action appropriée est lancée selon le contexte.

Entrer un numéro de téléphone

Après la commande « **Composer** », la reconnaissance vocale demande d'entrer un numéro.

Le numéro de téléphone doit être prononcé avec une voix normale, sans pauses artificielles entre les différents nombres.

La reconnaissance est meilleure si une pause d'au moins une demi-seconde est faite tous les trois à cinq chiffres. L'Infotainment System répète alors les nombres reconnus.

Vous pouvez entrer d'autres nombres ou les commandes suivantes :

- « **Composer** » : les entrées sont acceptées.
- « **Supprimer** » : le dernier nombre entré ou le dernier bloc de nombres est supprimé.
- « **Plus** » : un « + » précédent est entré pour un appel à l'étranger.
- « **Vérifier** » : les entrées sont répétées par la sortie vocale.
- « **Étoile** » : un astérisque « * » est entré.
- « **Dièse** » : un dièse « # » est saisi.
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Le numéro de téléphone entré peut comporter au maximum 25 chiffres.

Pour pouvoir passer un appel à l'étranger, vous pouvez prononcer le mot « Plus » (+) au début du numéro. Le plus vous permet d'appeler depuis n'importe quel pays sans connaître le préfixe des appels à l'étranger spécifique à ce pays. Dites ensuite l'indicatif de pays requis.

Exemple de dialogue

Utilisateur : « **Composer** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le numéro à composer** »

Utilisateur : « **Plus Quatre Neuf** »

Sortie vocale : « **Plus Quatre Neuf** »

Utilisateur : « **Sept Trois Un** »

Sortie vocale : « **Sept Trois Un** »

Utilisateur : « **Un Un Neuf Neuf** »

Sortie vocale : « **Un Un Neuf Neuf** »

Utilisateur : « **Composer** »

Sortie vocale : « **Composition de numéro en cours** »

Entrer un nom

La commande « **Appeler** » permet d'entrer un numéro de téléphone qui a été enregistré sous un nom (étiquette vocale) dans le répertoire téléphonique.

Commandes disponibles :

- « **Oui** »
- « **Non** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue

Utilisateur : « **Appeler** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le nom de la personne à appeler** »

Utilisateur : <Nom>

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous appeler <Michel>?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **Composition de numéro en cours** »

Lancer un deuxième appel
Un deuxième appel peut être lancé au cours d'une conversation téléphonique active. Pour cela, appuyez sur le bouton ✆.

Commandes disponibles :

- « **Envoyer** » : activer le DTMF manuel (numérotation au clavier), p. ex. pour une messagerie vocale ou un service bancaire téléphonique.
- « **Envoyer nom** » : activer un DTMF (numérotation au clavier) en entrant un nom (étiquette vocale).
- « **Composer** »
- « **Appeler** »
- « **Recomposer le dernier numéro** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue
Utilisateur : « **Envoyer** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le numéro à envoyer.** »

(pour l'entrée du numéro, reportez-vous à l'exemple de dialogue **Entrer un numéro de téléphone**)

Utilisateur : « **Envoyer** »

Recomposer le dernier numéro
Le dernier numéro composé est rappelé à l'aide de la commande « **Recomposer le dernier numéro** ».

Enregistrer
Un numéro de téléphone est enregistré sur le répertoire téléphonique sous un nom (étiquette vocale) avec la commande vocale « **Mémoriser** ».

Le nom entré doit être répété une fois. Le ton et la prononciation doivent être aussi semblables que possible entre les deux entrées de nom, sinon la reconnaissance vocale rejettera les entrées.

Un maximum de 50 étiquettes vocales peut être enregistré dans le répertoire téléphonique.

Les étiquettes vocales dépendent de celui qui les prononce, c.-à-d. que seule la personne qui les a enregistrées peut les ouvrir.

Pour éviter que le début de l'enregistrement d'un nom ne soit tronqué, une courte pause doit être respectée après une demande d'entrée.

Pour que l'étiquette vocale soit indépendante du lieu, c.-à-d. que pour pouvoir l'utiliser dans d'autres pays, il est conseillé d'entrer tous les numéros de téléphone avec le caractère « plus » et un indicatif de pays.

Commandes disponibles :

- « **Mémoriser** » : les entrées sont acceptées.
- « **Vérifier** » : la dernière entrée est répétée.
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue
Utilisateur : « **Mémoriser** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le numéro à mémoriser** »

(pour l'entrée du numéro, reportez-vous à l'exemple de dialogue **Entrer un numéro de téléphone**)

Utilisateur : « **Mémoriser** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire le nom à mémoriser** »

Utilisateur : <Nom>

Sortie vocale : « **Veuillez répéter le nom pour confirmer** »

Utilisateur : <Nom>

Sortie vocale : « **Mémorisation du nom** »

Effacer

Une étiquette vocale déjà enregistrée peut être supprimée à l'aide de la commande « **Supprimer** ».

Commandes disponibles :

- « **Oui** »
- « **Non** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Ecouter les noms enregistrés

La commande « **Annuaire** » permet de démarrer la sortie vocale de tous les noms enregistrés (étiquettes vocales).

Commandes disponibles lors de la sortie vocale des étiquettes vocales :

- « **Appeler** » : le numéro de téléphone de la dernière étiquette vocale lue à voix haute est sélectionné.
- « **Supprimer** » : l'entrée de la dernière étiquette vocale lue à voix haute est supprimée.

Enregistrer un téléphone mobile ou le supprimer de la liste d'appareils

La commande « **Coupler** » permet d'enregistrer ou de supprimer un téléphone mobile de la liste d'appareils du système de téléphone ⇨ 210.

Commandes disponibles :

- « **Ajouter** »
- « **Supprimer** »
- « **Aide** »
- « **Annuler** »

Exemple de dialogue

Utilisateur : « **Coupler** »

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous ajouter ou supprimer un appareil ?** »

Utilisateur : « **Ajouter** »

Sortie vocale : « **Veuillez debuter la connection de l'appareil externe avec le code <1234>** »

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous coupler l'appareil ?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **L'appareil est connecté sous le numéro <numéro_appareil>** »

Sélectionner un téléphone mobile dans la liste d'appareils

La commande « **Sélectionner appareil** » permet de sélectionner un téléphone mobile dans la liste des appareils afin d'établir une connexion Bluetooth.

Exemple de dialogue

Utilisateur : « **Sélectionner appareil** »

Sortie vocale : « **Veuillez dire un numéro de appareil à sélectionner** »

Utilisateur : **<numéro_appareil>**

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous sélectionner un numéro d' appareil <numéro_appareil> ?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **Souhaitez-vous coupler l'appareil ?** »

Utilisateur : « **Oui** »

Sortie vocale : « **Un moment. Le système recherche l'appareil sélectionné** »

Sortie vocale : « **Le numéro de l'appareil <num_disp> est sélectionné** »

Rétroaction vocale

L'Infotainment System répond ou commente chaque entrée vocale au moyen d'une sortie vocale adaptée à la situation.

Pour activer ou désactiver la sortie vocale, saisir « **Rétroaction vocale** ».

Téléphone

Remarques générales

Le système de téléphone (si installé) vous offre la possibilité d'avoir des conversations téléphoniques via un micro et des haut-parleurs dans le véhicule, ainsi que d'utiliser les fonctions les plus importantes de votre téléphone mobile par l'intermédiaire de l'Infotainment System du véhicule. Pour utiliser le système de téléphone, le téléphone mobile doit être connecté à celui-ci via Bluetooth.

Le système de téléphone peut être utilisé, au choix, via le système de reconnaissance vocale.

Toutes les fonctions du système de téléphone ne sont pas acceptées par tous les téléphones mobiles. Les fonctions téléphoniques disponibles dépendent du téléphone mobile correspondant et du fournisseur de services. Vous trouverez davantage d'informations sur le sujet dans les instructions d'utilisation de votre téléphone mobile ; vous pouvez également vous renseigner auprès de votre fournisseur de services.

Remarques importantes concernant l'utilisation et la sécurité routière

⚠Attention

Les téléphones mobiles ont un effet sur votre environnement. C'est pourquoi des directives et règlements de sécurité ont été édictés. Vous devriez être familiarisé avec les directives applicables avant d'utiliser le téléphone.

⚠Attention

L'utilisation de la fonction mains libres en roulant peut être dangereuse car votre concentration est réduite quand vous êtes au téléphone. Parquez votre véhicule

avant d'utiliser la fonction mains libres. Suivez les réglementations du pays dans lequel vous vous trouvez à présent.

N'oubliez pas respecter les réglementations spéciales s'appliquant dans des zones particulières et éteignez toujours votre téléphone mobile si son utilisation est interdite, si le téléphone mobile provoque des interférences ou si une situation dangereuse peut survenir.

Bluetooth

Le système de téléphone accepte Bluetooth Handsfree Profile V. 1.5 et est conforme au Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Des informations supplémentaires concernant la spécification peuvent être trouvées sur le site Internet http://www.bluetooth.com.

Utiliser la reconnaissance vocale

N'utilisez pas la reconnaissance vocale en cas d'urgence, car en situation de stress, votre voix peut changer et ne plus être reconnue de façon suffisante pour établir la connexion souhaitée rapidement.

Commandes

Les éléments de commande spécifiques au téléphone les plus importants sont les suivants :

Bouton \ : ouvre le menu principal de téléphone.

Commandes au volant :

, : accepter l'appel, activer la reconnaissance vocale.

, : refuser/mettre fin à l'appel, désactiver la reconnaissance vocale.

Le portail de téléphone peut être utilisé, au choix, via la reconnaissance vocale ⇨ 203.

Connexion

Le système de téléphone s'allume et s'éteint automatiquement via le contact. Lorsque le contact est coupé, le système de téléphone peut être allumé et éteint via l'Infotainment System.

La liaison entre le téléphone mobile et le système de téléphone peut être établie via Bluetooth. Pour cela, votre téléphone mobile doit disposer de la fonction Bluetooth.

Pour pouvoir établir une connexion Bluetooth, le système de téléphone doit être allumé et Bluetooth doit être activé.

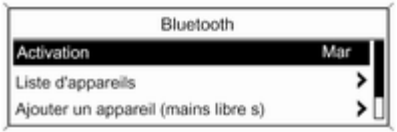
Pour obtenir des informations sur la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile, veuillez consulter le guide d'utilisation de votre téléphone mobile.

Connexion Bluetooth

Bluetooth est une norme radio de connexion sans fil entre, par exemple, un téléphone et d'autres appareils. Des données telles que le répertoire téléphonique, les listes d'appels, le nom de l'opérateur et l'intensité du champ peuvent être transférées. Les fonctionnalités peuvent être limitées en fonction du type de téléphone.

Pour pouvoir utiliser une connexion Bluetooth via le système de téléphone, la fonction Bluetooth du téléphone mobile doit être activée et le téléphone mobile doit être rendu « visible/découvrable ». À ce sujet, veuillez consulter les instructions d'utilisation du téléphone mobile.

Menu Bluetooth



Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages téléphone**, puis **Bluetooth**.

Activer Bluetooth

Si la fonction Bluetooth du système de téléphone est désactivée : régler **Activation** à **Mar** et valider le message qui suit.

Liste d'appareils

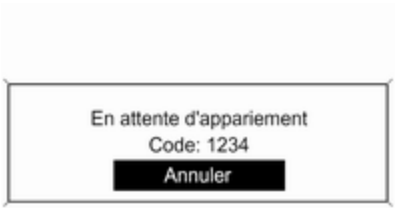
Si un téléphone mobile est connecté pour la première fois au système de téléphone via Bluetooth, le téléphone mobile est enregistré dans la liste des appareils.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 téléphones mobiles maximum dans la liste des appareils.

Connecter un téléphone mobile pour la première fois

Lorsque le téléphone mobile est ajouté en appareil mains libres, l'utilisateur peut passer ou recevoir des appels et utiliser d'autres fonctions

via le système de téléphone. Les fonctionnalités disponibles dépendent du type de téléphone mobile. Le téléphone mobile peut être utilisé comme d'habitude pendant qu'il est connecté au système de téléphone. Notez que la batterie de téléphone peut se décharger plus rapidement que d'ordinaire en cas de connexion Bluetooth pendant le fonctionnement normal du téléphone mobile.



Sélectionner **Ajouter un appareil (mains libre s)**. Le code Bluetooth à saisir dans le téléphone mobile s'affiche.

Remarque
Uniquement 5 appareils peuvent être jumelés en même temps au système. Si un appareil supplémentaire doit être jumelé, un appareil existant doit tout d'abord être supprimé.

Le système de téléphone peut maintenant être détecté par d'autres appareils Bluetooth.

Dès que le téléphone mobile a détecté le système de téléphone, le code Bluetooth peut être saisi dans le téléphone mobile.

Dès que le système de téléphone a détecté le téléphone mobile, l'établissement de la connexion peut être validé.

Le téléphone mobile est ajouté à la liste d'appareils et peut être utilisé via le système de téléphone.

Modifier le code Bluetooth
Lors de l'établissement de la première connexion Bluetooth avec le système de téléphone, un code standard est affiché. Il peut être changé à tout moment. Pour des raisons de sécurité, un code à quatre chiffres choisis au hasard doit être utilisé pour associer les appareils.

Sélectionner **Changer code Bluetooth**. Dans le menu affiché, éditez le code Bluetooth actuel et confirmez le code modifié avec **OK**.

Connexion d'un téléphone mobile enregistré dans la liste des appareils

Choisissez le téléphone mobile souhaité, puis sélectionnez l'option **Choisir** dans le menu affiché.

Dès que le système de téléphone a détecté le téléphone mobile, l'établissement de la connexion peut être validé.

Le téléphone mobile peut être utilisé via le système de téléphone.

Remarque
Si l'appareil ne réussit pas à connecter, vérifier qu'il liste le système de téléphone du véhicule. S'il ne se trouve pas sur la liste, supprimer l'appareil de la liste d'appareils et reconnecter comme un nouvel appareil.

Enlever le téléphone mobile de la liste d'appareils
Sélectionnez le téléphone mobile souhaité dans la liste d'appareils. Dans le menu affiché, sélectionnez **Supprimer** et validez le message qui suit.

Régler les sonneries
Pour changer le réglage de la sonnerie :

Appuyer sur le bouton **CONFIG**.

sélectionner **Réglages téléphone**, puis **Tonalité**.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Pour régler le volume de la sonnerie :

Appel téléphonique entrant : tourner le bouton molette ⏻ de l'Infotainment System ou appuyer sur les boutons **+ / -** au volant.

Restaurer les réglages par défaut du téléphone mobile
sélectionner **Réglages téléphone**, puis **Restaurer réglages par défaut**.

Fonctionnement

Introduction

Une fois qu'une connexion a été établie via Bluetooth entre votre téléphone mobile et l'Infotainment System, vous pouvez utiliser la plupart des fonctions de votre téléphone mobile via l'Infotainment System.

L'Infotainment System permet, par exemple,, d'établir une connexion avec les numéros de téléphone enregistrés dans votre téléphone portable ou de les modifier.

Remarque
En mode mains libres, l'utilisation du téléphone mobile continue à être possible, p. ex. pour prendre un appel ou régler le volume.

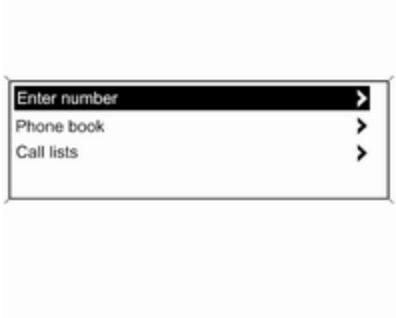
Après l'établissement d'une connexion entre le téléphone mobile et l'Infotainment System, les données du téléphone sont transmises à l'Infotainment System. Selon le modèle de téléphone, ce transfert peut durer quelques temps. Pendant cette durée, les possibilités d'utilisation du téléphone mobile via l'Infotainment System sont limitées.

Tous les téléphones ne sont pas compatibles avec toutes les fonctions du système de téléphone. Par conséquent, les fonctions décrites peuvent être différentes de celles disponibles avec ces téléphones. Pour davantage d'informations, veuillez consulter les instructions de l'adaptateur spécifique au téléphone.

Réglage du volume du kit mains libres

Tournez le bouton ⏻ de l'Infotainment System ou appuyez sur les boutons **+ / -** au volant.

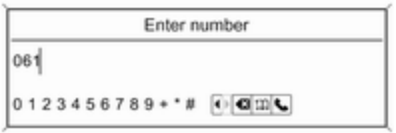
Composer un numéro de téléphone



Lorsque le menu de téléphone principal est actif, appuyer sur le bouton **MENU** pour ouvrir le menu de fonctionnement de téléphone.

Plusieurs options pour la composition de numéros de téléphone, pour utiliser le répertoire téléphonique et les listes d'appels.

Saisir un numéro manuellement



Sélectionnez **Entrer numéro**, puis saisissez la série de chiffres souhaitée.

Sélectionnez ✆ pour lancer le processus d'appel.

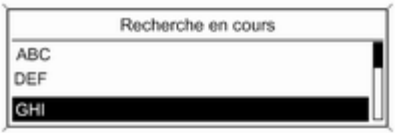
Vous pouvez ouvrir le répertoire téléphonique en sélectionnant 🕮.

Répertoire téléphonique

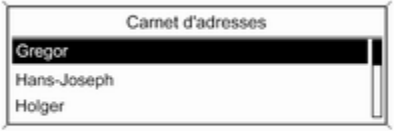
Après l'établissement de la connexion, le répertoire téléphonique est comparé au répertoire qui se trouve dans la mémoire temporaire, à condition qu'il s'agisse de la même carte SIM ou du même téléphone. Pendant cette durée, les nouvelles entrées ne sont pas affichées.

Si la carte SIM ou le téléphone sont différents, le répertoire téléphonique est rechargé. Selon le modèle de téléphone, cette procédure peut durer quelques minutes.

Sélectionner un numéro de téléphone dans le répertoire téléphonique



Sélectionner **Carnet d'adresses**. Dans le menu affiché, sélectionnez les premières lettres qui vous permettront de présélectionner les entrées du répertoire téléphonique que vous souhaitez afficher.



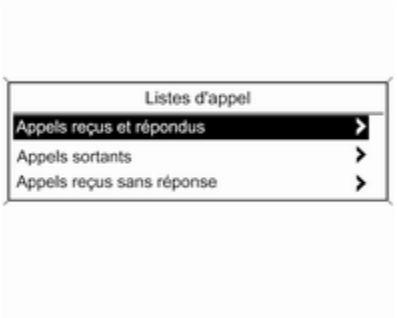
Remarque

Les entrées du répertoire téléphonique sont transférées lorsqu'elles sont transférées du téléphone mobile. La présentation et l'ordre des entrées du répertoire téléphonique peuvent être différents sur l'affichage de l'Infotainement System et l'affichage du téléphone mobile.

Après cette présélection, sélectionnez l'entrée souhaitée dans le répertoire téléphonique pour afficher les numéros enregistrés sous cette entrée.

Sélectionnez le numéro souhaité pour lancer le processus d'appel.

Listes d'appels



Via le menu **Listes d'appel**, l'utilisateur peut visualiser les appels entrants, sortants et manqués, et composer les numéros correspondants. Pour lancer le processus d'appel : sélectionnez la liste d'appels souhaitée, une entrée dans la liste d'appels, puis le numéro de téléphone souhaité.

Appel entrant

Lorsqu'un appel entrant survient, un menu s'affiche afin de pouvoir accepter ou refuser l'appel.

Sélectionnez l'option souhaitée.

Fonctions disponibles pendant la conversation téléphonique

En cours de conversation, appuyez sur le bouton **MENU** pour ouvrir un sous-menu.

Différentes options sont disponibles, selon la situation et les fonctionnalités du téléphone mobile :

- **Raccrocher** : déconnecter la connexion téléphonique.
- **Appeler numéro** : saisir un numéro de téléphone pour passer un deuxième appel téléphonique ou effectuer un DTMF (numérotation au clavier), par exemple pour une messagerie vocale ou un service bancaire téléphonique.
- **Détacher appel** : interrompre la connexion d'un participant au cours d'une conférence téléphonique.
- **Combiner appels** : fusionner deux appels lorsqu'il y a plusieurs appels actifs.
- **Permuter appels** : passer d'un appel à l'autre s'il y a plusieurs appels.
- **Appel en sourdine** : mettre un appel en mode silencieux.

Téléphones mobiles et équipement radio C.B.

Instructions de montage et d'utilisation

Lors du montage et de l’utilisation d’un téléphone mobile, il est impératif de respecter les instructions de montage spécifiques au véhicule ainsi que les instructions d'utilisation du fabricant du téléphone et du dispositif mains libres. Sinon, l’homologation du véhicule peut être annulée (directive européenne 95/54/CE).

Recommandations pour un fonctionnement sans problèmes :

- Antenne extérieure montée correctement, ce qui assure une portée maximale ;
- Puissance d'émission maximale de 10 watts ;
- Montage du téléphone à un endroit approprié, tenir compte des remarques correspondantes ⇨ 48.

Demander conseil sur les endroits de montage prévus pour l'antenne extérieure et le support ainsi que sur l'utilisation d'appareils dont la puissance d'émission est supérieure à 10 watts.

L'utilisation d'un dispositif mains libres sans antenne extérieure pour des téléphones aux standards GSM 900/1800/1900 et UMTS est uniquement permise quand la puissance d'émission maximale du téléphone mobile ne dépasse pas 2 watts pour les GSM 900 et 1 watt pour les autres.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne pas téléphoner en conduisant. Même l'usage de dispositifs mains-libres peut vous distraire du trafic.

⚠Attention

L'utilisation d'appareils radio et de téléphones mobiles qui ne correspondent pas aux standards de téléphones mobiles mentionnés ci-dessus n'est autorisée qu'avec une antenne appliquée à l'extérieur du véhicule.

Avertissement

Si les instructions mentionnées ci-dessus ne sont pas respectées, les téléphones mobiles et appareils radio peuvent entraîner, en cas de fonctionnement à l'intérieur de l'habitacle sans antenne extérieure, des défaillances de l'électronique du véhicule.

Climatisation

Systèmes de climatisation 217
Bouches d'aération 225
Maintenance 226

Systèmes de climatisation

Chauffage et ventilation

Commandes pour :

- Température
- Répartition de l'air
- Vitesse de soufflerie
- Désembuage, dégivrage
- Lunette arrière chauffante

Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge = chaud
Bleu = froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en appuyant sur les boutons.

= vers la tête et les pieds
= vers les pieds
= vers la tête via les bouches d'aération réglables
= vers le pare-brise et les pieds

Le réglage sélectionné est indiqué par une LED dans le bouton.

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Désembuage et dégivrage

- Enfoncer le bouton : la soufflerie passe automatiquement en vitesse maximale, la répartition d'air est dirigée automatiquement vers le pare-brise.
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

Lunette arrière chauffante

⇨ 33

Indication des réglages

Certaines fonctions sont actives quand la LED de la touche est allumée.

Climatisation

⚠Danger

Ne pas dormir dans un véhicule quand le chauffage ou la climatisation fonctionne. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison de la chute du niveau d'oxygène et/ou de la température corporelle.

Commandes pour :

- Température
- Répartition de l'air
- Vitesse de soufflerie
- Désembuage et dégivrage
- Recyclage d'air
- Refroidissement
- Lunette arrière chauffante

Température

Ajuster la température en tournant le bouton rotatif.

Rouge	= chaud
Bleu	= froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Répartition de l'air

Sélectionner la sortie d'air en appuyant sur les boutons.

- = vers la tête et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers le pare-brise et les pieds

Le réglage sélectionné est indiqué par une LED dans le bouton.

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Enfoncer le bouton : la soufflerie passe automatiquement en vitesse maximale, la répartition d'air est dirigée automatiquement vers le pare-brise.
- Enclencher le refroidissement .
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

Remarque

Sélectionner les réglages de désembuage et dégivrage inhibe la fonction Autostop.

Sélectionner les réglages de désembuage et dégivrage pendant que le moteur est en Autostop redémarre automatiquement le moteur.

Lunette arrière chauffante ⇨ 33.

Recyclage d'air

Le recyclage d'air est commandé avec le bouton .

⚠Attention

Il y a un risque d'assoupissement si vous roulez pendant une période prolongée en mode Recyclage d'air. Passer régulièrement en mode Air extérieur pour avoir de l'air frais.

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Refroidissement ❄

Activé avec le bouton ❄, uniquement lorsque le moteur et la soufflerie tournent.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air quand la température extérieure dépasse légèrement le point de congélation. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant. Lorsque le système de refroidissement est coupé, le système de climatisation ne demandera aucun redémarrage du moteur pendant un Autostop.

Refroidissement maximal

Ouvrir brièvement les vitres pour évacuer rapidement l'air chaud.

- Enclencher le refroidissement ❄.
- Enclencher le recyclage d'air.
- Appuyer sur le commutateur de répartition d'air.
- Placer le commutateur de température sur le niveau le plus froid.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Ouvrir toutes les bouches.

Indication des réglages

Les fonctions sélectionnées sont signalées par la LED du bouton activé.

Climatisation électronique

⚠Danger

Ne pas dormir dans un véhicule quand le chauffage ou la climatisation fonctionne. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison de la chute du niveau d'oxygène et/ou de la température corporelle.

Commandes en mode automatique :

AUTO = mode automatique : tous les réglages, à l'exception de la température, sont choisis automatiquement par le système

Température = présélection de la température souhaitée

Les fonctions suivantes peuvent être adaptées manuellement, le système n'étant alors plus en mode automatique :

Vitesse de soufflerie = sélection du débit d'air

MODE = sélection de la répartition d'air

= désembuage et dégivrage

= marche ou arrêt du système

= marche ou arrêt du refroidissement

= recyclage d'air

AQS = sonde de qualité de l'air

Lunette arrière chauffante ⇨ 33.

La température présélectionnée est automatiquement régulée. En mode automatique, la vitesse de la soufflerie et la répartition de l'air régulent automatiquement le débit d'air.

Le système peut être réglé manuellement via les commandes de répartition de l'air et de vitesse de soufflerie.

Toute modification de réglage apparaît pendant quelques secondes sur l'affichage d'informations.

Les fonctions activées sont signalées par la LED du bouton activé.

Le système de climatisation automatique fonctionne uniquement avec le moteur en marche.

Sur les véhicules équipés d'un système Stop/Start, une pression sur le bouton de la climatisation aura les effets suivants :

- Une pression (voyant allumé en vert) : la climatisation fonctionne en mode ECO.

- Deux pressions (voyant allumé en jaune) : la climatisation fonctionne en mode de confort (accent mis sur le confort du passager ; la durée de l'Autostop peut être réduite).
- Trois pressions : la climatisation est arrêtée.

Après chaque pression sur le bouton ☼, un message s'affiche pour confirmer le réglage.

Mode Automatique AUTO

Réglage de base en vue d'un confort maximum :

- Appuyer sur le bouton **AUTO** ; la climatisation est activée automatiquement.
- Ouvrir toutes les bouches d'aération.
- Régler la température souhaitée à l'aide du bouton rotatif gauche.

La régulation de la vitesse de soufflerie en mode automatique peut être modifiée dans le menu **Réglages**.

Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Toutes les bouches d'aération sont actionnées automatiquement en mode automatique. Les bouches d'aération doivent donc toujours rester ouvertes.

Présélection de la température

Régler la température à la valeur souhaitée en tournant le bouton rotatif.

Rouge	= chaud
Bleu	= froid

Si la température minimale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de refroidissement.

Si la température maximale est réglée, la climatisation fonctionnement avec sa capacité maximale de chauffage.

Remarque
Si la température est réduite de 2 °C ou plus pendant que le moteur est en Autostop, le moteur redémarre automatiquement.

Système Stop/Start ⇨ 229.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Appuyer sur le bouton .
- La température et la répartition d'air se règlent automatiquement et la soufflerie fonctionne plus rapidement.
- Pour revenir en mode automatique : appuyer sur le bouton .

Activer la lunette arrière chauffante .

Remarque
Appuyer sur le bouton pendant que le moteur est en marche interromps l'Autostop jusqu'à ce que le bouton soit enfoncé de nouveau.

Appuyer sur le bouton pendant que le moteur est en Autostop redémarre automatiquement le moteur.

Lunette arrière chauffante ⇨ 33.

Réglages manuels

Les réglages de la climatisation peuvent être modifiés en actionnant les boutons et les boutons rotatifs comme suit. Une modification de réglage désactivera le mode automatique.

Vitesse de soufflerie

Tourner le bouton rotatif droit. La vitesse de soufflerie sélectionnée est indiquée par un numéro sur l'affichage.

Pour revenir en mode automatique : Appuyer sur le bouton **AUTO**.

Répartition de l'air MODE

Appuyer sur le bouton **MODE** une fois ou plusieurs fois pour obtenir le réglage souhaité ; le réglage de la répartition d'air est indiqué sur l'affichage d'information.

- = vers le pare-brise, la tête et les pieds
- = vers le pare-brise et les pieds
- = vers les pieds
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables
- = vers la tête via les bouches d'aération réglables et vers les pieds

Retour à la répartition d'air automatique : Désactiver le réglage correspondant ou appuyer sur le bouton **AUTO**.

Refroidissement

Activer ou désactiver avec le bouton .

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie (assèche) l'air à partir d'une certaine température extérieure. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant. Lorsque le système de refroidissement est coupé, le système de climatisation ne demandera aucun redémarrage du moteur pendant un Autostop.

Recyclage d'air automatique

Le recyclage d'air automatique dispose d'un capteur d'humidité d'air qui admet automatiquement de l'air extérieur si l'humidité de l'air intérieur est trop élevée.

Mode de recyclage d'air manuel

Le recyclage d'air manuel est commandé avec le bouton .

⚠Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut se traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Sonde de qualité de l'air AQS

La sonde de qualité de l'air détecte si l'air ambiant extérieur est de mauvaise qualité et bascule automatiquement le système en recyclage d'air.

Larche ou arrêt du système

Une action sur le bouton met en marche ou à l'arrêt toutes les fonctions de chauffage, de ventilation et de refroidissement.

Réglages de base

Certains réglages peuvent être changés dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Chauffage auxiliaire

Chauffage de l'air (véhicule diesel uniquement)

Quickheat est un chauffage électrique d'appoint qui chauffe l'habitacle plus rapidement.

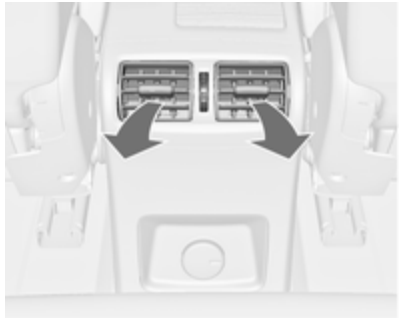
Bouches d'aération

Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air étant allumé, au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.

Tourner la molette pour ouvrir ou fermer le volet d'aération ou pour régler le débit d'air.

Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.



⚠Attention

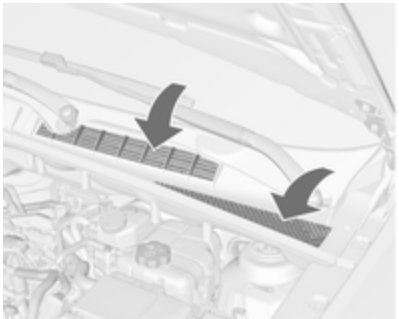
Ne pas attacher d'objet aux lamelles des bouches d'aération. Risque de dommage et de blessure en cas d'accident.

Bouches d'aération fixes

D'autres bouches d'aération se trouvent sous le pare-brise et les vitres latérales ainsi que dans les espaces pour les pieds.

Maintenance

Prise d'air



La prise d'air dans le compartiment moteur, à l'extérieur devant le pare-brise, ne doit pas être encombrée. Le cas échéant, enlever les feuilles, les saletés ou la neige.

Filtre à pollens

Filtre à pollens à commande manuelle

Le filtre nettoie l'air provenant de l'extérieur des poussières, particules de suie, des pollens, des spores et des odeurs (filtre combiné).

Fonctionnement normal de la climatisation

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le système de refroidissement une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Le refroidissement n'est pas possible quand la température extérieure est basse.

Service

Pour une performance optimale du refroidissement, il est recommandé de vérifier annuellement le système de climatisation, à partir de la troisième année de mise en circulation du véhicule.

- Test de fonctionnement et de pression.
- Fonctionnement du chauffage.
- Vérification de l'étanchéité.
- Contrôle de la courroie d'entraînement.
- Nettoyage du condenseur et de la purge d'évaporateur.
- Contrôle des performances.

Remarque

N'utiliser que du frigorigène homologué.

⚠Attention

L'entretien des systèmes de climatisation ne doit être confié qu'à du personnel qualifié. Des méthodes d'entretien inadéquates peuvent provoquer des blessures.

Conduite et utilisation

Conseils de conduite 227
Démarrage et utilisation 228
Gaz d'échappement 232
Boîte automatique 234
Boîte manuelle 237
Freins 238
Systèmes de contrôle de conduite 240
Régulateur de vitesse 241
Systèmes de détection d'objets . 243
Carburant 253

Conseils de conduite

Contrôle du véhicule

Ne jamais rouler avec le moteur arrêté (sauf lors d'un Autostop)

De nombreux systèmes ne fonctionneront plus dans ce cas (p. ex. le servofrein, la direction assistée). Conduire de cette façon constitue un danger pour vous et pour les autres. Tous les systèmes fonctionnement pendant un Autostop, mais il y aura une réduction contrôlée de l'assistance à la direction assistée et la vitesse du véhicule est réduite.

Système Stop/Start ⇨ 229.

Pédales

Afin d'empêcher le blocage de la pédale, la zone sous les pédales ne doit pas être recouverte d'un tapis.

Direction

En cas de perte d'assistance de direction à la suite d'un arrêt du moteur ou d'un dysfonctionnement du système, le véhicule peut toujours être dirigé mais l'effort nécessaire sera accru.

Témoin ⛒! ⇨ 83.

Avertissement

Véhicules dotés d'une direction assistée hydraulique :

Si le volant est tourné jusqu'en butée et est maintenu dans cette position pendant plus de 15 secondes, le système de direction assistée peut être endommagé et une perte d'assistance de direction peut se produire.

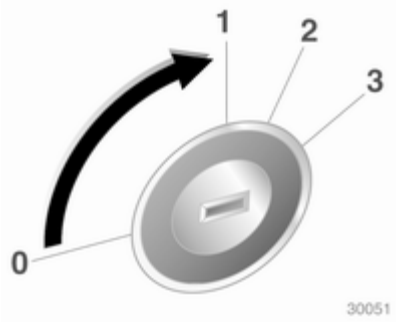
Démarrage et utilisation

Rodage d'un véhicule neuf

Suivre les recommandations suivantes au cours des premières centaines de kilomètres afin d'améliorer les performances et la sobriété de votre véhicule et de prolonger sa durée de vie.

- Éviter les démarrages plein gaz.
- Ne faire monter le moteur dans des hauts régimes.
- Éviter de freiner brutalement, sauf dans les cas d'urgence. Ceci permettra à vos freins de bien prendre une bonne assise.
- Éviter les démarrages sur les chapeaux de roue, les accélérations brusques et la conduite prolongée à grande vitesse pour éviter les dégâts au moteur et économiser le carburant.
- Éviter d'accélérer à fond dans les rapports inférieurs.
- Ne pas remorquer un autre véhicule.
- L'Autostop peut être interrompu afin de permettre le chargement de la batterie.

Positions de la serrure de contact



0 = Contact coupé
1 = Contact coupé, blocage du volant libéré
2 = Contact mis, pour moteur diesel : préchauffage
3 = Démarrer

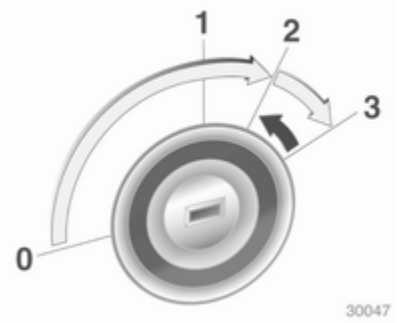
Avertissement

Ne pas laisser la clé en position 1 ou 2 pendant de longues périodes quand le moteur ne tourne pas. Cela déchargerait la batterie.

Ne pas tourner la clé en position 0 en roulant. Le conducteur pourrait perdre le contrôle du véhicule et l'assistance du servofrein pourrait être annulée, ce qui peut entraîner des dégâts au véhicule, des blessures, voire la mort.

Démarrage du moteur

Démarrage avec la serrure de contact



- Tourner la clé en position 1. Déplacer légèrement le volant pour déverrouiller le blocage de la direction
- Boîte manuelle : actionner l'embrayage
- Boîte automatique : Passer le levier sélecteur en position **P** ou **N**.
- Ne pas accélérer
- Moteur diesel : tourner la clé en position **2** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin ⟲ s'éteigne.
- Tourner la clé en position **3** et la relâcher quand le moteur tourne.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position **0**.

Pendant un Autostop, enfoncer la pédale d'embrayage pour démarrer le moteur.

Démarrage du véhicule à basses températures

Il est possible de faire démarrer le moteur sans chauffage supplémentaire avec une température allant jusqu'à -27 °C. Tout ce qui est nécessaire est une huile moteur avec une bonne viscosité, le carburant adéquat et une batterie suffisamment chargée. À des températures inférieures à -27 °C, la boîte automatique a besoin d'un temps de chauffage d'environ 5 minutes. Le levier sélecteur doit se trouver en position **P**.

Coupure d'alimentation en décélération

L'alimentation en carburant est automatiquement coupée en décélération, c'est-à-dire quand le véhicule roule et qu'un rapport est engagé, mais que la pédale d'accélérateur est relâchée.

Système d'arrêt-démarrage

Le système Stop/Start permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions à l'échappement. Lorsque les conditions le permettent, il coupe le moteur dès que le véhicule est à l'arrêt ou à faible vitesse, par exemple, devant un feu rouge ou dans un bouchon. Il redémarre automatiquement le moteur dès que le conducteur actionne la pédale d'embrayage. Grâce à un capteur de batterie, la fonction Autostop n'est exécutée que si la batterie est suffisamment chargée pour assurer le redémarrage.

Activation

Le système Stop/Start est disponible dès que le moteur démarre, le véhicule prend la route et que les conditions décrites dans cette section sont remplies.

Désactivation

Pour désactiver le système Stop/Start manuellement, appuyer sur le bouton **ECO**. La désactivation est signalée par l'extinction de la LED dans le bouton.

Autostop

Lorsque le véhicule roule à faible vitesse ou à l'arrêt, activer l'Autostop comme suit :

- Enfoncer la pédale d'embrayage
- passer le levier de vitesses au point mort
- relâcher la pédale d'embrayage

Le moteur sera coupé pendant que le contact reste mis.

La fonction Autostop est indiquée par l'aiguille à la position **AUTOSTOP** dans le compte-tours.

Lors d'un Autostop, les performances de freinage et du chauffage sont conservées.

Avertissement
L'assistance de la direction peut être réduite pendant un Autostop.

Conditions pour un Autostop

Le système Stop/Start vérifie si toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le système Stop/Start n'est pas désactivé manuellement
- le capot est complètement fermé
- la porte du conducteur est fermée ou la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée
- la batterie est suffisamment chargée et en bon état
- le moteur est chaud
- la température de liquide de refroidissement du moteur n'est pas trop élevée

- la température de gaz d'échappement n'est pas trop élevée, par exemple après avoir conduit le véhicule avec une charge de moteur élevée
- la température ambiante n'est pas trop basse
- le système de commande de climatisation permet un Autostop
- la dépression de frein est suffisante
- la fonction d'autonettoyage du filtre à particules pour diesel n'est pas activée
- le véhicule a roulé depuis le dernier Autostop

Sinon, l'Autostop sera interrompu.

Une température ambiante proche du point de gel peut interrompre un Autostop.

Certains réglages du système de climatisation peuvent empêcher un Autostop. Se reporter au chapitre sur la climatisation pour obtenir des informations plus détaillées.

La fonction Autostop peut être interrompue immédiatement après la conduire sur une autoroute.

Rodage d'un véhicule neuf ⇨ 228.

Protection contre le déchargement de la batterie

Pour assurer le redémarrage fiable du moteur, le système Stop/Start intègre plusieurs fonctions de protection contre la décharge de la batterie.

Mesures d'économie d'énergie

Pendant un Autostop, plusieurs équipements électriques tels que le chauffage électrique d'appoint ou le chauffage de lunette arrière sont désactivés ou commutés en mode d'économie d'énergie. La vitesse de soufflerie du système de climatisation est réduite pour économiser de l'énergie.

Redémarrage du moteur par le conducteur

Enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer le moteur.

Le démarrage du moteur est indiqué par l'aiguille sur la position de ralenti dans le compte-tours.

Si le levier sélecteur est déplacé hors de la position neutre avant d'avoir d'abord enfoncé la pédale d'embrayage, le témoin s'allume ou un symbole apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Témoin ⇨ 82.

Redémarrage du moteur par le système Stop/Start

Le levier sélecteur doit être en position neutre pour qu'un redémarrage automatique soit possible.

Si l'une des conditions suivantes se produit pendant un Autostop, le système Stop/Start redémarrera automatiquement le moteur.

- Le système Stop/Start est désactivé manuellement
- le capot est ouvert
- la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée et la porte du conducteur est ouverte
- la température du moteur est trop basse
- la batterie est déchargée
- la dépression de frein est insuffisante

- le véhicule commence à démarrer lentement
- le système de climatisation demande le démarrage du moteur
- la climatisation est activée manuellement

Si le capot n'est pas complètement fermé, un message d'avertissement est affiché sur le centre d'informations du conducteur et le témoin s'allume.

Témoin ⇨ 86.

Si un accessoire électrique, un lecteur CD portable par exemple, est branché sur la prise de courant, une brève chute de tension au redémarrage peut être perçue.

Stationnement

- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Couper le moteur et le contact. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

  Lorsque le véhicule est stationné dans une descente, engager la marche arrière ou mettre le levier sélecteur sur **P** avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.
- Verrouiller le véhicule et activer l'alarme antivol.

Gaz d'échappement

⚠ Danger

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Danger de mort en cas d'inhalation.

Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir les vitres. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Éviter de rouler avec le coffre ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule.

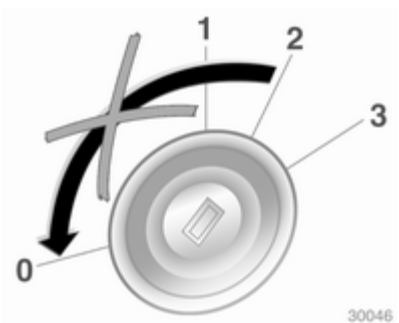
Filtre à particules (pour diesel)

Le système de filtre à particules pour diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction d'autonettoyage qui s'effectue automatiquement en roulant. Le

filtre est nettoyé par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce processus intervient automatiquement dans certaines conditions de conduite et peut durer de 10 à 25 minutes. L'Autostop n'est pas disponible et la consommation de carburant peut être plus importante pendant cette période. Le développement de fumées et d'odeur est normal.

Dans certaines conditions de conduite, par exemple en cas de petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Lorsque le filtre doit être nettoyé et que les dernières conditions de conduite n'autorisent pas le nettoyage automatique, le témoin s'allume ou clignote. Continuer la conduite en maintenant une vitesse minimale de 50 km/h pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Si nécessaire, rétrograder. Le nettoyage du filtre à particules pour diesel est alors lancé.



Il n'est pas recommandé d'arrêter le véhicule ou d'éteindre le moteur pendant le nettoyage.

Avertissement

Si le processus de nettoyage est interrompu plus d'une fois, il y a un risque de provoquer de graves dégâts au moteur.

Le nettoyage s'opère plus rapidement lorsque le régime et la charge du moteur sont élevés.

Le témoin s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Catalyseur

Le catalyseur réduit la quantité de substances nocives dans les gaz d'échappement.

Avertissement

Des qualités de carburant autres que celles mentionnées aux pages ⇨ 253, ⇨ 320 pourraient endommager le catalyseur ou les composants électroniques.

L'essence non brûlée surchauffe et endommage le catalyseur. Il faut donc éviter d'utiliser excessivement le démarreur, de rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide et de démarrer le moteur en poussant le véhicule ou en le remorquant.

En cas de ratés, de fonctionnement irrégulier du moteur, de réduction des performances du moteur ou d'autres problèmes inhabituels, faire remédier à la cause de la défaillance dès que possible. En cas d'urgence, il est possible de continuer à rouler pendant une brève période, à faible régime et à vitesse réduite.

Boîte automatique

Boîte de vitesses automatique

La boîte automatique permet un passage manuel des vitesses (mode manuel) ou un passage automatique des vitesses (mode automatique).

Affichage de la transmission

Le mode ou rapport sélectionné est indiqué sur l'affichage de transmission.

Levier sélecteur

P = Position de stationnement, les roues sont bloquées, à n'engager que si le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré
R = Marche arrière, à n'engager que si le véhicule est à l'arrêt
N = Point mort (neutre)
D = Mode automatique avec tous les rapports.

Le levier sélecteur est bloqué en position **P**. Pour le déplacer, mettre le contact, enfoncer la pédale de frein et appuyer le bouton de déverrouillage.

Pour engager le levier en **P** ou **R**, appuyer sur le bouton de déverrouillage.

Pour démarrer le moteur, enfoncer la pédale de frein soit en position **P** ou **N**.

Ne pas accélérer pendant le changement de vitesse. Ne jamais actionner en même temps la pédale d'accélérateur et la pédale de frein.

Lorsqu'un rapport est sélectionné, le véhicule démarre lentement quand le frein est desserré.

Frein moteur

Pour utiliser l'effet du frein moteur, rétrograder en cas de conduite en pente.

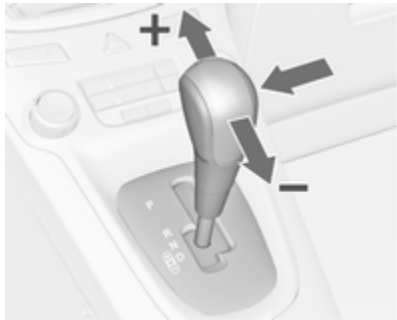
Désenlisement du véhicule

L'alternance marche avant / marche arrière est uniquement autorisée si le véhicule est enlisé dans du sable, de la boue ou de la neige. Déplacer le levier sélecteur entre les positions **D** et **R** de manière répétée. Ne pas emballer le moteur et éviter toute accélération brusque.

Stationnement

Serrer le frein de stationnement, placer le levier sur **P** et enlever la clé de contact.

Mode manuel



Déplacer le levier sélecteur de la position **D** vers la gauche puis vers l'avant ou l'arrière.

+ = Passage au rapport supérieur

− = Passage au rapport inférieur

Si un rapport supérieur est engagé à trop faible vitesse ou un rapport inférieur à trop haut régime, aucun changement de vitesse n'a lieu.

À trop faible régime moteur, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport inférieur au-delà d'une certaine vitesse du véhicule.

À hauts régimes du moteur, la boîte de vitesses ne passe pas automatiquement à un rapport supérieur.

En cas de changement de vitesse brutal, monter et descendre les rapports plusieurs fois pour déclencher l'apprentissage du schéma de changement de vitesse par le TCM et passer les rapports en douceur.

Programmes de conduite électronique

- Après un démarrage à froid, le programme de température de service amène rapidement le catalyseur à la température nécessaire en augmentant le régime moteur.
- La fonction de passage automatique en position N met automatiquement la boîte de vitesses au point mort lorsque le véhicule est arrêté et qu'un rapport de marche avant est engagé.

Kickdown

Si l'on enfonce à fond la pédale d'accélérateur en mode automatique, un rapport inférieur est sélectionné en fonction du régime moteur.

Défaillance

Dans le cas d'une défaillance, le témoin de dysfonctionnement s'allume. La boîte ne change plus de vitesse ni automatiquement, ni manuellement parce qu'elle est bloquée dans un rapport donné.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Coupure de courant

En cas de coupure de courant, le levier sélecteur ne peut pas être déplacé hors de la position **P**. La clé ne peut pas être retirée de la serrure de contact.

Si la batterie est déchargée, effectuer le démarrage par câble ⇨ 298.

Si la batterie n'est pas la cause de la défaillance, déverrouiller le levier sélecteur et retirer la clé de la serrure de contact.

Déverrouillage du levier sélecteur

1. Serrer le frein de stationnement.

2. Ouvrir le cache à la droite du levier sélecteur.

3. Introduire un tournevis aussi loin que possible dans l'ouverture et déplacer le levier sélecteur de la position **P**. Si le levier sélecteur est à nouveau ramené en position **P**, il sera à nouveau bloqué dans cette position. Faire corriger la cause de la coupure de courant par un atelier.
4. Refermer le cache.

Boîte manuelle

Boîte de vitesses manuelle

Pour engager la marche arrière, soulever la bague se trouvant sur le levier avec le véhicule à l'arrêt et engager le rapport.

Le levier sélecteur n'est pas doté de bouton dans les véhicules avec moteur diesel.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Ne pas laisser patiner l'embrayage inutilement.

Lors de la manœuvre, enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

Avertissement
Il est conseillé d'avoir les deux mains sur le volant lorsque cela est possible. Éviter de poser les mains sur le levier sélecteur.

Freins

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si un circuit de freinage est défaillant, le véhicule peut toujours être freiné grâce à l'autre circuit de freinage. Toutefois, le freinage n'est obtenu qu'en enfonçant la pédale de frein fermement. Un effort nettement supérieur doit être exercé. La distance de freinage est plus longue qu'habituellement. Prendre contact avec un atelier avant de poursuivre votre déplacement.

Quand le moteur ne tourne pas, l'assistance du servofrein disparaît une fois que la pédale de frein a été actionnée une ou deux fois. Le freinage n'est pas réduit, mais il nécessite une force beaucoup plus grande. Il est particulièrement important de garder cela à l'esprit quand le véhicule est remorqué.

Avant de prendre la route, le système procède à un test de fonctionnement automatique qui pourrait être perceptible.

Témoin BRAKE ⇨ 82.

Antiblocage de sécurité

L'antiblocage de sécurité (ABS) empêche que les roues ne se bloquent.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule puisse toujours être dirigé, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et au bruit du processus de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein. Ne pas réduire la pression sur la pédale.

Avant de prendre la route, le système procède à un test de fonctionnement automatique qui pourrait être perceptible.

Témoin (ABS) ⇨ 83.

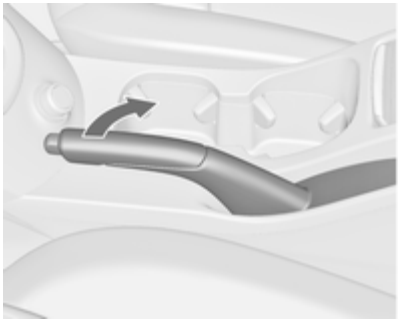
Défaillance

⚠ Attention

En cas de défaillance de l'ABS, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS ne sont plus disponibles. Lors d'un freinage brutal, le véhicule ne peut plus être dirigé et peut déraper.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Frein de stationnement



Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

Pour desserrer le frein de stationnement, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage et abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement du frein de stationnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin (BRAKE) ⇨ 82.

Assistance au freinage

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Maintenir une pression constante sur la pédale de frein aussi longtemps qu'un freinage maximal est nécessaire. La force de freinage maximale est automatiquement réduite quand la pédale de frein est relâchée.

L'assistance au freinage est un élément du système Electronic Stability Control (ESP).

Systèmes de contrôle de conduite

Système antipatinage

Le système antipatinage (TC) améliore la stabilité de conduite lorsque c'est nécessaire, quels que soient le type de revêtement ou l'adhérence des pneus, empêchant ainsi les roues de patiner.

Dès que les roues motrices commencent à patiner, la puissance délivrée par le moteur est réduite et la roue qui patine le plus est freinée individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

Le TC est fonctionnel dès que le témoin s'éteint.

Quand le TC est actif, clignote.

⚠Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ⇨ 84.

Désactivation

Le TC peut être désactivé quand le patinage des roues est requis : appuyer sur le bouton pendant environ 2 secondes.

Le témoin s'allume.

Le TC se réactive en appuyant à nouveau brièvement sur la touche .

Le TC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Electronic Stability Control

L'Electronic Stability Control (ESC) améliore la stabilité de la conduite lorsque c'est nécessaire, quel que soit le type de surface de revêtement ou l'adhérence des pneus. L'empêche aussi les roues motrices de patiner.

Dès que le véhicule menace de déraper (sous-virage, survirage), la puissance du moteur est réduite et les roues sont freinées individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'ESC est fonctionnel dès que le témoin s'éteint.

Quand l'ESC est actif, clignote.

⚠Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin ⇨ 84.

Désactivation

Pour une conduite très sportive, l'ESC peut être désactivé : maintenir le bouton enfoncé pendant environ 7 secondes.

Le témoin s'allume.

L'ESC se réactive en appuyant à nouveau brièvement sur la touche . Si le système TC a été désactivé auparavant, le TC et l'ESC sont tous deux réactivés.

L'ESC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Quand le système ESC est en action pour améliorer la stabilité du véhicule, réduire la vitesse et être particulièrement attentif à l'état de la chaussée. Le système ESC est un dispositif supplémentaire de l'équipement du véhicule. Quand le véhicule dépasse ses limites physiques, il ne peut plus être contrôlé. Il ne faut donc pas se fier totalement à ce système. Continuer de conduire avec prudence.

Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse peut mémoriser et conserver des vitesses comprises approximativement 40 et 200 km/h. La vitesse réelle peut diverger de la vitesse mémorisée dans les côtes ou dans les descentes.

Pour des raisons de sécurité, le régulateur de vitesse ne peut être activé qu'après que vous ayez appuyé une fois sur la pédale de frein.

Ne pas activer le régulateur de vitesse lorsqu'une vitesse constante n'est pas conseillée.

Avec une boîte automatique, n'activer le régulateur de vitesse qu'en mode automatique.

Témoin ⏲ ⇨ 86.

Mise en marche

Appuyer sur l'extrémité supérieure du commutateur à bascule ⏲, le témoin ⏲ s'éclaire en blanc.

Activation

Accélérer jusqu'à la vitesse désirée et tourner la molette sur **SET/-** ; la vitesse actuelle est mémorisée et maintenue. Le témoin ⏲ s'allume en vert. La pédale d'accélérateur peut être relâchée.

Il est possible d'augmenter la vitesse en enfonçant la pédale d'accélérateur. Après relâchement de la pédale d'accélérateur, la vitesse mémorisée est rétablie.

Le rapport de vitesse peut être changé avec le régulateur de vitesse activé.

Augmentation de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, maintenir la molette sur **RES/+** ou la tourner brièvement plusieurs fois sur **RES/+** : la vitesse augmente en continu ou pas à pas.

En variante, accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée et la mémoriser en tournant la molette sur **RES/+**.

Diminution de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, maintenir la molette sur **SET/-** ou la tourner brièvement plusieurs fois sur **SET/-** : la vitesse diminue en continu ou pas à pas.

Désactivation

Appuyer sur le bouton ⛐, le témoin ⏲ s'éclaire en blanc. Le régulateur de vitesse est désactivé.La vitesse mémorisée est stockée.

Désactivation automatique :

- Vitesse du véhicule inférieure à environ 40 km/h,
- actionnement de la pédale de frein,
- actionnement de la pédale d'embrayage supérieur à quelques secondes,
- levier sélecteur en position **N**,
- le système antipatinage ou l'Electronic Stability Control est entré en fonctionnement.

Reprise de la vitesse mémorisée

Tourner la molette sur **RES/+** à une vitesse supérieure à 40 km/h. La vitesse mémorisée sera maintenue. Si la différence entre la vitesse actuelle et la vitesse mémorisée est supérieure à 40 km/h, le véhicule ne peut plus reprendre la vitesse mémorisée.

Désactivation

Appuyer sur l'extrémité inférieure du commutateur à bascule ⏲, le témoin ⏲ s'éteint. La vitesse mémorisée est effacée. Le fait de couper le contact efface aussi la vitesse mémorisée.

Systèmes de détection d'objets

Aide au stationnement

⚠Attention

Le conducteur assure toute la responsabilité de la manœuvre de stationnement.

Toujours vérifier l'entourage en cas de conduite vers l'arrière ou vers l'avant lors de l'utilisation du système d'aide au stationnement.

Remarque
Des pièces fixées dans la zone de détection peuvent entraîner un dysfonctionnement du système.

Aide au stationnement arrière

L'aide au stationnement facilite les manœuvres en mesurant la distance entre le véhicule et les obstacles arrière et en émettant des signaux sonores.

Le système se compose de quatre capteurs à ultrasons situés dans le pare-chocs arrière.

Activation
Le système est automatiquement activé quand la marche arrière est engagée.

Indication
Le système avertit le conducteur par des sons en cas d'obstacles potentiellement dangereux derrière le véhicule. Les sons se succèdent de plus en plus rapidement à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle. Quand la distance est inférieure à 40 cm, les signaux sonores retentissent en continu.

De plus, la distance avant l'obstacle peut être indiquée dans le Centre d'informations du conducteur ⇨ 86.

Désactivation
Le système est automatiquement désactivé quand :

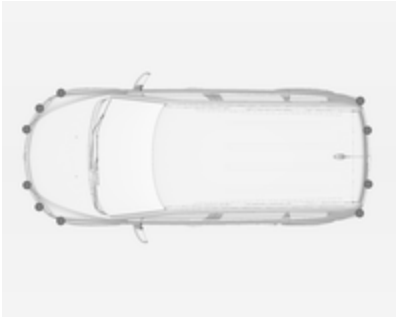
- le véhicule roule à plus de 10 km/h ;
- le véhicule est stationné ;
- le système présente une défaillance.

Défaillance
En cas de défaillance du système, P⁾⁾▲ s'allume ou un message est affiché dans le Centre d'informations du conducteur (DIC).

De plus, si le système ne fonctionne pas pour cause de conditions temporaires comme des capteurs recouverts de neige, P⁾⁾▲ s'allume ou un message s'affiche dans le Centre d'informations du conducteur (DIC).

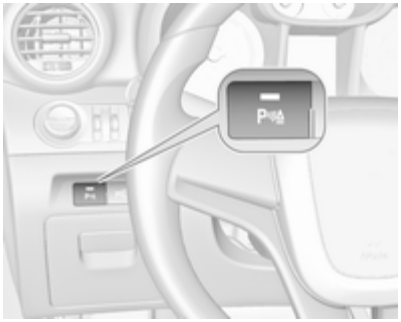
Aide au stationnement avant-arrière

L'aide au stationnement avant-arrière fait partie du système avancé d'assistance au stationnement ; voir la description complémentaire ci-après. Il mesure la distance entre le véhicule et les obstacles devant et derrière le véhicule. Le système émet des sons et affiche des messages.



Il se compose de six capteurs à ultrasons situés dans les pare-chocs avant et arrière.

Bouton P



Pour activer et désactiver l'aide au stationnement, il convient d'appuyer sur le bouton d'aide au stationnement **P**.

Activation

Le système est automatiquement activé quand la marche arrière est engagée.

Un voyant allumé au niveau du bouton d'aide au stationnement **P** indique que le système est prêt à fonctionner.

L'aide au stationnement avant peut également être activée à faible vitesse. Pour cela, appuyer sur le bouton d'aide au stationnement **P**.

Indication

Le système avertit le conducteur par des sons en cas d'entrave devant ou derrière le véhicule. En fonction des capteurs les plus proches d'un obstacle, un bourdonnement est émis au niveau des capteurs respectifs. Les sons se succèdent de plus en plus rapidement à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle.

Quand la distance est inférieure à 40 cm, le bourdonnement retentit en continu.

De plus, la distance avant l'obstacle peut être indiquée dans le Centre d'informations du conducteur ⇨ 86.

La distance par rapport à un obstacle avant est indiqué par un changement de segment.

L'indication de distance au niveau de l'affichage peut être inhibée par les messages du véhicule présentant une priorité supérieure. Une fois l'indication de distance écrasée par un message du véhicule, la distance n'est plus indiquée jusqu'à ce que l'aide au stationnement soit à nouveau activée.

Désactivation

Désactiver le système en appuyant sur le bouton d'aide au stationnement P.

Le voyant du bouton s'éteint et **Aide stationnement désactivée** s'affiche dans le Centre d'informations du conducteur (DIC).

Le système est automatiquement désactivé au-delà d'une certaine vitesse.

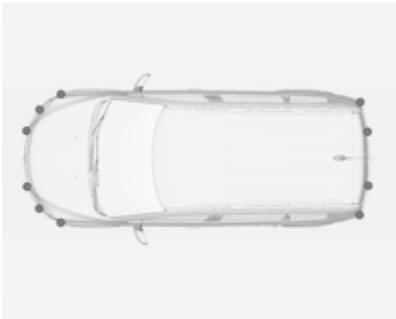
Si vous appuyez une fois sur le bouton P pendant un cycle d'allumage, l'aide au stationnement avant est toujours réactivée lorsque la vitesse du véhicule passe en dessous d'une certaine valeur.

Défaillance

En cas de défaillance du système, P s'allume ou un message est affiché dans le Centre d'informations du conducteur (DIC).

Si le système ne fonctionne pas pour cause de conditions temporaires comme des capteurs recouverts de neige, P s'allume ou un message est affiché dans le Centre d'informations du conducteur (DIC).

Système avancé d'assistance au stationnement



Le système avancé d'assistance au stationnement aide le conducteur dans ses manœuvres pour une place de parking par des instructions au niveau du Centre d'informations du conducteur et l'émission de sons.

Il se compose de six capteurs à ultrasons situés dans les pare-chocs avant et arrière.

Le système utilise deux fréquences différentes pour les capteurs avant et arrière, avec un son différent.

Témoin P⚠ ⇨ 83.

Bouton P

Pour activer ou désactiver le système avancé d'assistance au stationnement, appuyer sur le bouton P.

Activation

Lorsque vous recherchez une place de parking, vous devez activer le système en appuyant sur le bouton P pendant environ une seconde.

Le système ne peut être activé qu'à une vitesse maximale de 30 km/h et il recherche une place de parking à une vitesse maximale de 30 km/h.

La distance parallèle maximale autorisée entre le véhicule et une rangée de voitures garées est de 1,8 m.

Remarque

Avant d'utiliser le système avancé d'assistance au stationnement pour la première fois, le véhicule doit être conduit au moins pendant 40 km pour étalonner automatiquement le système.

Fonctionnement

Lorsque le véhicule dépasse une rangée de voitures et que le système est activé, le système avancé d'assistance au stationnement commence à rechercher une place de parking adaptée. Dès qu'une telle place est détectée, une confirmation s'affiche dans le Centre d'informations du conducteur et un son est émis.

La place de parking suggérée par le système est acceptée dès lors que le conducteur arrête le véhicule dans les 10 mètres suivant l'affichage du message Stop. Le système calcule la trajectoire optimale pour la place de

parking. Il aide ensuite le conducteur à manœuvrer jusqu'à la place grâce à des instructions détaillées.

Les instructions présentent :

- un conseil si vous conduisez à plus de 30 km/h ;
- la demande d'arrêt du véhicule lorsqu'une place est détectée ;
- la direction de conduite pendant la manœuvre de stationnement ;
- la position du volant pendant le stationnement ;
- une barre d'avancement pour certaines instructions.

Lorsqu'une manœuvre de stationnement est réussie, un symbole de fin de position s'affiche.

Si le conducteur n'arrête pas le véhicule dans les 10 mètres suivant la suggestion de place de parking, le système commence à rechercher une autre place de parking adaptée.

Changement du côté de stationnement

Le système est configuré pour détecter les places de parking côté passager. Pour détecter les places de parking côté conducteur, passer le clignotant sur le côté conducteur.

Priorités d'affichage

Après l'activation du système avancé d'assistance au stationnement, un message s'affiche dans le Centre d'informations du conducteur. L'indication des messages de priorité supérieure tels que les messages du véhicule ⇨ 92 est affichée. Dès que vous appuyez sur le bouton **SET/CLR** pour approuver le message, les messages d'aide au stationnement apparaissent à nouveau et la manœuvre de stationnement peut reprendre.

Désactivation

Le système est désactivé selon les méthodes suivantes :

- Pression sur le bouton P pendant environ une seconde
- Manœuvre de stationnement correctement terminée
- Conduite supérieure à 30 km/h
- Arrêt du contact

La désactivation par le conducteur ou le système pendant les manœuvres est indiquée par le message **Stationnement désactivé** dans le Centre d'informations du conducteur.

Défaillance

Un message apparaît dans le Centre d'informations du conducteur dans les situations suivantes :

- Le système présente une défaillance.
- Le conducteur n'a pas correctement terminé la manœuvre de stationnement.
- Le système n'est pas opérationnel.

Si un objet est détecté pendant les instructions de stationnement, l'information **Arrêt** s'affiche dans le Centre d'informations du conducteur. Le retrait de l'objet permet de reprendre la manœuvre de stationnement. Si l'objet n'est pas retiré, le système est désactivé. Appuyer sur le bouton pendant environ une seconde pour activer le système et rechercher une nouvelle place de parking.

Informations de base sur les systèmes d'aide au stationnement

⚠Attention

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources externes de parasites peuvent, dans des conditions particulières, empêcher le système de reconnaître des obstacles.

Une attention particulière doit être accordée aux obstacles bas qui peuvent endommager la partie inférieure du pare-chocs.

Avertissement

La sensibilité des capteurs peut être réduite par des facteurs externes tels que le recouvrement de

la surface de détection (glace, neige, boue, saletés, vernis/peinture,...)

Le capteur peut détecter un objet qui n'existe pas. Il s'agit d'un « écho fantôme » provoqué par des parasites acoustiques externes (p.ex. provenant d'un autre système d'aide au stationnement).

Le capteur peut détecter un objet qui n'existe pas. Il s'agit d'un « écho fantôme » provoqué par des parasites mécaniques externes (p.ex. station de lavage, pluie, vents violents, grêle,...)

Les performances des systèmes d'aide au stationnement peuvent être réduites suite à une modification de position de capteur, due à des changements externes au véhicule. Par exemple, le tassement d'amortisseur en fin de vie en raison de variations de température, de changement de pneu, du chargement du véhicule, de l'abaissement/du tuning du véhicule,...

Des conditions particulières s'appliquent pour les véhicules hauts (p.ex. véhicules tout-terrain, camionnettes, fourgonnettes). La détection d'objets dans la partie supérieure du véhicule ne peut être garantie.

Les performances des systèmes d'aide au stationnement peuvent être réduites par un écho acoustique provoqué par une couche de glace. Il peut arriver que des objets offrant une faible section de réflexion ne puissent pas être détectés.

Remarque

Le système d'aide au stationnement détecte automatiquement un dispositif d'attelage monté en usine. Il est désactivé quand la fiche est branchée.

Il peut arriver que le capteur détecte un objet qui n'existe pas (écho parasite), en raison de perturbations externes acoustiques ou mécaniques.

Le système avancé d'assistance au stationnement peut ne pas répondre aux changements de l'espace de stationnement après avoir commencé la manœuvre de stationnement en créneau.

Alerte d'angle mort latéral

Le système d'alerte d'angle mort latéral détecte et rapporte les objets d'un côté ou de l'autre du véhicule, dans une zone spécifiée « d'angle mort ». Le système donne une alerte visuelle dans chaque rétroviseur extérieur lors de la détection d'objets qui peuvent ne pas être visibles dans les rétroviseurs intérieurs ou extérieurs.

Les capteurs du système sont situés dans le pare-chocs des côtés gauche et droit et du véhicule.

⚠Attention

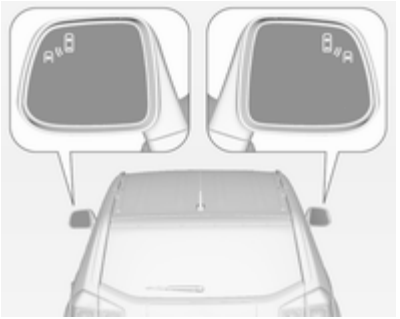
L'alerte d'angle mort ne remplace pas la vision du conducteur.

Le système ne détecte pas :

- Les véhicules hors de la zone d'angle mort qui approchent rapidement.
- Les piétons, cyclistes ou animaux.

Avant de changer de file, vérifier tous les rétroviseurs, regarder par-dessus l'épaule et utiliser le clignotant.

Lorsque le système détecte un véhicule dans la zone de l'angle mort tout en se déplaçant en marche avant, que l'on dépasse un véhicule ou que l'on soit dépassé, un symbole d'avertissement jaune s'allumera sur le rétroviseur extérieur approprié. Si le conducteur utilise alors le clignotant, le symbole d'avertissement commence à clignoter comme un avertissement pour ne pas changer de file.



L'alerte d'angle mort latéral est activée lorsque le véhicule roule à une vitesse comprise entre 40 km/h et 140 km/h. Rouler à une vitesse supérieure à 140 km/h désactive le système, ce qui est indiqué par les symboles d'avertissement à faible luminosité sur les deux rétroviseurs extérieurs. Ralentir à nouveau éteindra les symboles d'avertissement. Si un véhicule est alors détecté dans la zone d'angle mort, les symboles d'avertissement s'allumeront normalement du côté approprié.

Lorsque le véhicule est démarré, les deux rétroviseurs extérieurs s'allument brièvement pour indiquer que le système est en fonctionnement.

Le système peut être activé ou désactivé dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations, personnalisation du véhicule ⇨ 96.

La désactivation est signalée par un message sur le centre d'informations du conducteur.

Zones de détection

Le capteur du système couvre une zone d'environ 3 mètres des deux côtés du véhicule. Cette zone démarre à chaque rétroviseur et s'étend environ jusqu'à 3 mètres vers l'arrière. La hauteur de la zone est environ entre 0,5 mètre et 2 mètres du sol.

Les zones de détection ne changeront pas en cas de remorquage par le véhicule.

L'alerte d'angle mort latéral est conçue pour ignorer les objets stationnaires comme les glissières de sécurité, les poteaux, les bordures de trottoir,

les murs et les poutres. Les véhicules garés ou les véhicules dans le sens inverse ne sont pas détectés.

Défaillance

Occasionnellement, des alertes peuvent ne pas être détectées sous des circonstances normales et ceci se produira plus fréquemment avec des conditions humides.

L'alerte d'angle mort latéral n'opère pas lorsque les coins gauche ou droit du pare-chocs arrière sont recouverts de boue, saletés, neige, gel ou en cas de fortes tempêtes de pluie. Instructions de nettoyage ⇨ 302.

Dans le cas d'une défaillance dans le système ou si le système ne fonctionne plus en raison de conditions provisoires, un message sera affiché sur le centre d'informations du conducteur. Prendre contact avec un atelier.

Caméra arrière

La caméra arrière aide le conducteur à reculer en affichant une vue de la zone derrière le véhicule.

La vue de la caméra est affichée sur l'affichage d'informations en couleur.

⚠ Attention

La caméra arrière ne remplace pas la vision conducteur. Il est à noter que les objets se trouvant à l'extérieur du champ de vision de la caméra et des capteurs du système avancé d'assistance au stationnement, par ex. sous le pare-chocs ou sous le véhicule ne sont pas affichés.

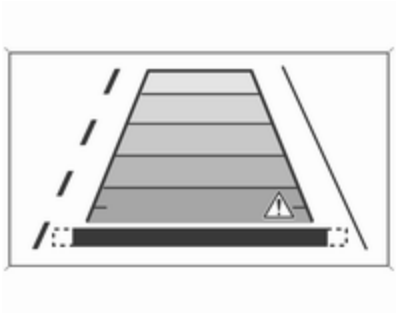
Ne pas faire marche arrière en regardant uniquement l'écran d'affichage d'informations et vérifier autour et derrière le véhicule avant d'engager la marche arrière.

Activation

La caméra arrière est automatiquement activée lorsque la marche arrière est engagée.

Fonctionnement

La caméra est montée sous la moulure du hayon et a un angle de vision de 130°.

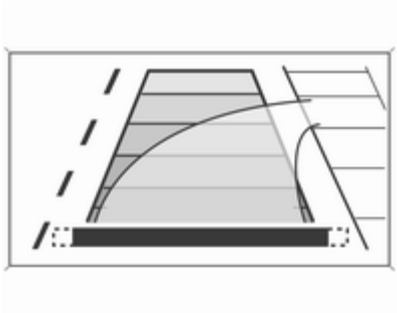


En raison de la position haute de la caméra, le pare-chocs peut être vu sur l'écran afin de mieux vous guider.

La zone affichée par la caméra est limitée. La distance de l'image qui s'affiche sur l'écran est différente de la distance réelle.

Lignes de guidage

Les lignes de guidage dynamique sont des lignes horizontales à des intervalles de 1 mètre projetées sur l'image pour définir la distance des objets.



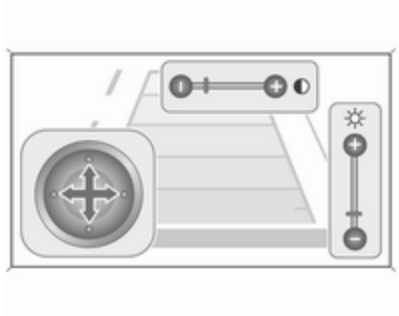
La trajectoire du véhicule est affichée en fonction de l'angle de braquage.

La fonction peut être désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement sont indiqués comme des triangles ⚠ sur l'image affichant les obstacles détectés par les capteurs arrière du système avancé d'assistance au stationnement.

Réglages d'affichage



La luminosité peut être réglée avec les boutons haut/bas du bouton multifonction.

Le contraste peut être réglé avec les boutons gauche/droit du bouton multifonction.

Désactivation

La caméra est désactivée lorsqu'une certaine vitesse de marche arrière est dépassée ou si la marche arrière n'est plus engagée pendant environ 10 secondes.

La caméra arrière peut être activée ou désactivée dans le menu **Réglages** de l'affichage d'informations. Personnalisation du véhicule ⇨ 96.

Défaillance

Les messages de défaillance sont affichés avec un ⚠sur la ligne supérieure de l'affichage d'informations.

La caméra arrière peut ne pas fonctionner correctement si :

- la zone alentour est sombre,
- le soleil ou le faisceau des phares brille directement dans la lentille de la caméra,
- du gel, de la neige, boue ou tout autre matériau recouvre la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux,
- le hayon n'est pas correctement fermé,
- l'arrière du véhicule est accidenté,
- il y a des changements de température extrêmes.

Carburant

Carburant pour moteurs à essence

Utiliser uniquement du carburant sans plomb conforme à la norme européenne EN 228 ou E DIN 51626-1 ou équivalent.

Votre moteur est capable de fonctionner avec le carburant E10 qui satisfait ces normes. Le carburant E10 contient jusqu'à 10 % de bio-éthanol.

Utiliser du carburant avec l'indice d'octane recommandé ⇨ 320. L'utilisation de carburant avec un indice d'octane trop bas peut réduire le couple et la puissance du moteur et augmenter légèrement la consommation de carburant.

Avertissement

Ne pas utiliser de carburant ou d'additifs pour carburant contenant des composés métalliques tels que des additifs à base de manganèse. Ceci peut endommager le moteur.

Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 228 ou E DIN 51626-1 ou toute autre spécification identique peut conduire à des dépôts, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et peut affecter la garantie.

Avertissement

Du carburant à l'indice d'octane trop bas peut entraîner une combustion incontrôlée et endommager le moteur.

Carburant pour moteurs diesel

N'utiliser que des carburants diesel selon EN 590.

Dans des pays hors de l'Union européenne, utiliser le carburant eurodiesel avec une concentration soufre inférieure à 50 ppm.

Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 590 ou toute autre spécification identique peut conduire à une perte de puissance du moteur, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et peut affecter la garantie.

Ne pas utiliser du mazout marin, du mazout de chauffage, de l'Aquazole ou toute autre émulsion identique diesel -eau. Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. À basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

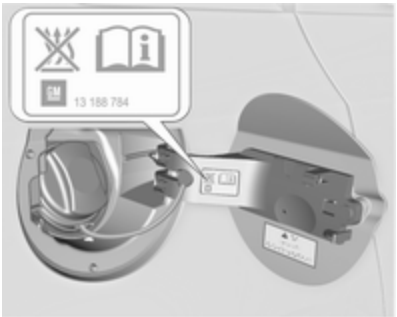
Faire le plein

Avertissement

Si vous utilisez du carburant de qualité inadéquate ou si vous ajoutez des additifs pour carburant incorrects dans le réservoir à carburant, le moteur et le catalyseur.

Être certain d'utiliser le carburant (essence ou diesel) adéquat pour votre véhicule lorsque vous faites le plein. Si vous mettez de l'essence dans un véhicule avec moteur diesel, votre véhicule peut être gravement endommagé. Si votre véhicule est équipé d'un moteur diesel, vous pouvez vous assurer du carburant correct en regardant ce qui est mentionné sur le bouchon de remplissage de carburant.

Pour des raisons de sécurité, les cuves à carburant, les pompes et les flexibles doivent être correctement mis à la terre. Une accumulation d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence. Vous pouvez être brûlé et votre véhicule endommagé.



⚠Danger

Avant de reprendre du carburant, arrêter le moteur ainsi que les chauffages externes avec chambre de combustion. Éteindre les téléphones mobiles.

Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

⚠ Danger

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles.

Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, faire immédiatement remédier au problème par un atelier.

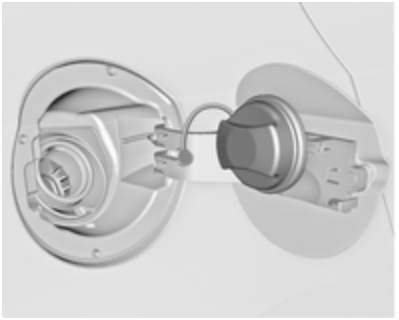
Avertissement

En cas d'erreur de carburant, ne pas mettre le contact.

La trappe à carburant se trouve sur le côté arrière droit du véhicule.

La trappe de réservoir ne peut être ouverte que si le véhicule est déverrouillé. Ouvrir la trappe à carburant en la poussant.

Pour ouvrir, tourner le bouchon lentement dans le sens anti-horaire.



Le bouchon de remplissage peut être déposé dans le support sur la trappe à carburant.

Pour effectuer le remplissage, insérer complètement la buse de pompe et mettre en route.

Après l'arrêt automatique, deux doses supplémentaires de carburant peuvent être rajoutées.

Avertissement

Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé.

Pour fermer, tourner le bouchon de remplissage dans le sens horaire jusqu'au déclic.

Fermer la trappe et laisser s'engager.

Bouchon de remplissage

Seul un bouchon de remplissage d'origine garantit un fonctionnement parfait. Les véhicules avec moteur diesel sont équipés d'un bouchon de remplissage spécifique.

Avertissement

Si vous passez à la station de lavage alors que le véhicule est déverrouillé, la trappe à carburant peut s'ouvrir et être endommagée lors du lavage.

S'assurer que la trappe à carburant est verrouillée en utilisant le bouton de verrouillage central.

Ne pas refermer la trappe à carburant si le véhicule est verrouillé.

Consommation de carburant - Émissions de CO_2

Moteurs essence et diesel

La consommation de carburant (combinée) du modèle Chevrolet Orlando se situe dans la plage de 8,0 à 5,3 l/100 km.

Les émissions de CO_2 (combinées) se situent dans la plage de 184 à 139 g/km.

Pour les valeurs spécifiques de votre véhicule, se reporter au Certificat de conformité de la CEE fourni avec le véhicule, ou aux autres documents d'enregistrement national.

Remarques générales

Les chiffres officiels de consommation de carburant et d'émission de CO_2 indiqués correspondent au modèle EU de base avec un équipement standard.

Les données de consommation de carburant et d'émission de CO_2 sont déterminées d'après la règlementation R (CE) n° 715/2007 (dans la version respectivement applicable), et prennent en compte le poids du véhicule en ordre de marche, tel que spécifié par la règlementation.

Les chiffres sont donnés uniquement à titre de comparaison entre différentes variantes du véhicule et ne doivent pas être considérés comme une garantie pour la consommation réelle de carburant d'un véhicule en particulier. Un équipement supplémentaire peut donner des résultats légèrement plus élevés que les chiffre de consommation et de CO_2 affichés. En outre, la consommation de carburant dépend du style personnel de conduite, de l'état de la route et des conditions de circulation.

Soins du véhicule

Informations générales 257
Contrôles du véhicule 258
Remplacement des ampoules ... 270
Circuit électrique 276
Outillage du véhicule 282
Jantes et pneus 282
Démarrage par câbles auxiliaires 298
Remorquage 299
Soins extérieurs et intérieurs 302

Informations générales

Accessoires et modifications du véhicule

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces et accessoires d'origine et les pièces homologuées par l'usine correspondant spécifiquement à votre type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur d'autres pièces, même si une autorisation administrative ou autre devait exister, et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

N'apporter aucune modification à l'équipement électrique, par exemple des modifications de la gestion électronique (Chip-Tuning).

Avertissement

Ne jamais modifier votre véhicule. Cela peut dégrader les performances, la durée de vie et la sécurité du véhicule et la garantie peut ne pas s'appliquer en cas de problèmes liés à la modification.

Stockage du véhicule

Stockage pendant une période prolongée

Si le véhicule doit être stocké pendant plusieurs mois :

- Laver et lustrer le véhicule.
- Faire vérifier la protection à la cire dans le compartiment moteur et sur le soubassement.
- Nettoyer et protéger les joints d'étanchéité en caoutchouc.
- Remplacer l'huile moteur.
- Vider le réservoir de liquide de lave-glace.
- Vérifier la protection antigel et anticorrosion du liquide de refroidissement.
- Régler la pression de gonflage des pneus à la valeur pour la pleine charge.
- Garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la première vitesse ou la marche arrière ou bien placer le levier sélecteur sur **P**. Caler les roues du véhicule.

- Ne pas serrer le frein de stationnement.
- Ouvrir le capot, fermer toutes les portes et verrouiller le véhicule.
- Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule. Ne pas oublier que l'ensemble des systèmes ne fonctionne plus (par exemple l'alarme antivol).

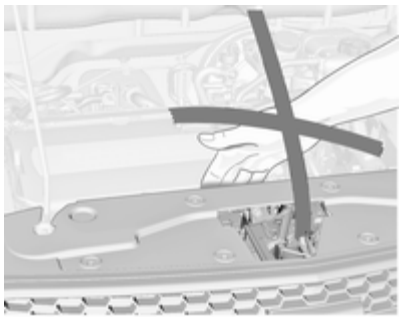
Remise en service

Quand le véhicule est remis en circulation :

- Rebrancher la borne négative de la batterie. Activer l'électronique des lève-vitres.
- Vérifier la pression des pneus.
- Remplir le réservoir de lave-glace.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement.
- le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

Contrôles du véhicule

Exécution du travail



⚠Attention

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé.

Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

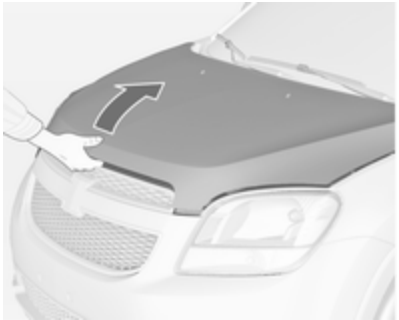
⚠Danger

Le système d'allumage utilise une tension extrêmement élevée. Ne pas toucher.

Capot

Ouverture

Tirer le levier de déverrouillage et le ramener dans sa position de départ.

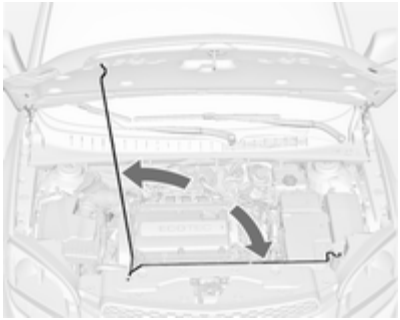


Pousser le loquet de sécurité vers la gauche et ouvrir le capot.

⚠Attention

Quand le moteur est chaud, s'assurer de ne toucher que la partie rembourrée en mousse de la béquille du capot moteur pour éviter des brûlures.

Entrée d'air ⇨ 226.



Attacher la béquille du capot.

Si le capot est ouvert lors d'un Autostop, le moteur sera automatiquement redémarré pour des raisons de sécurité.

Témoin ⇨ 86.

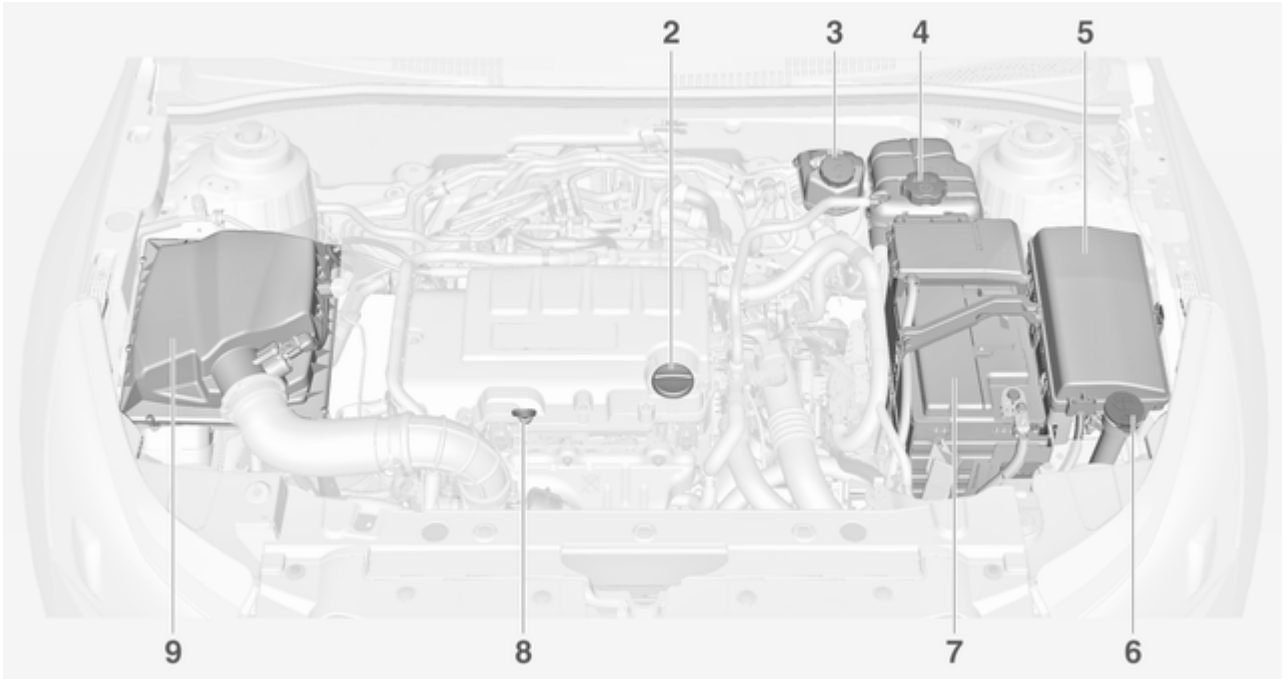
Fermeture

Avant de refermer le capot, enfoncer la béquille dans son support.

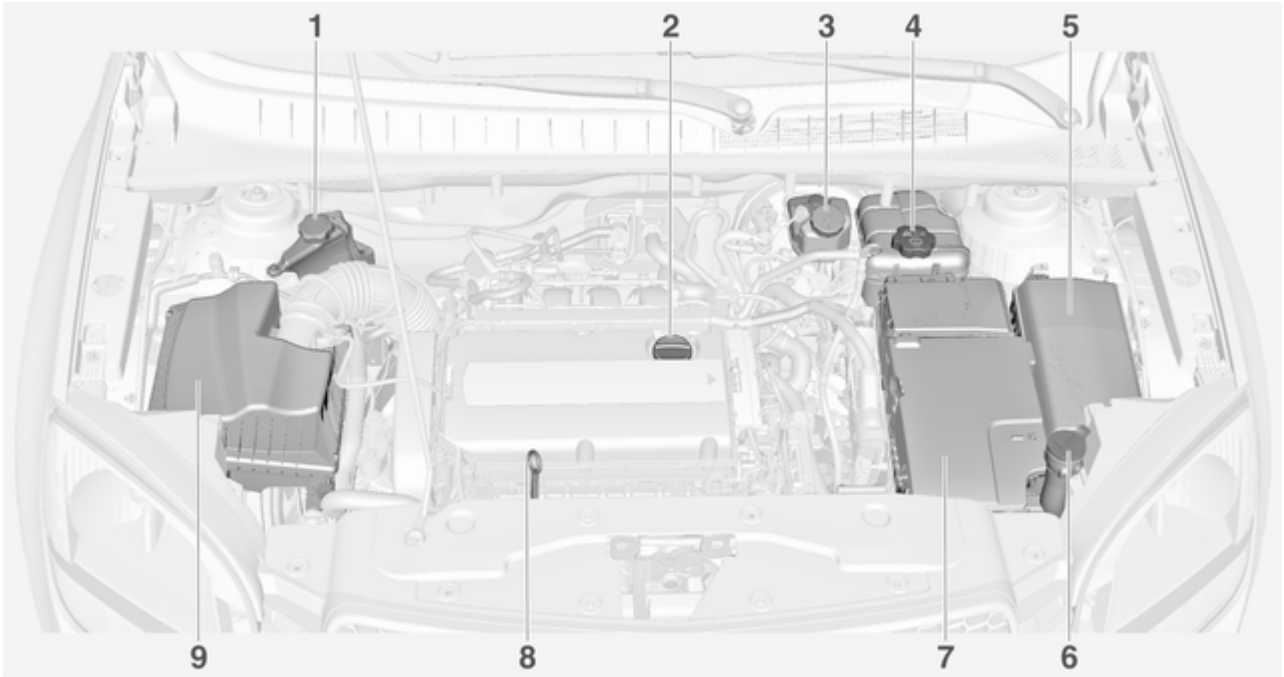
Abaisser le capot, le laisser tomber dans le verrou. Vérifier le verrouillage.

Vue d'ensemble du compartiment moteur

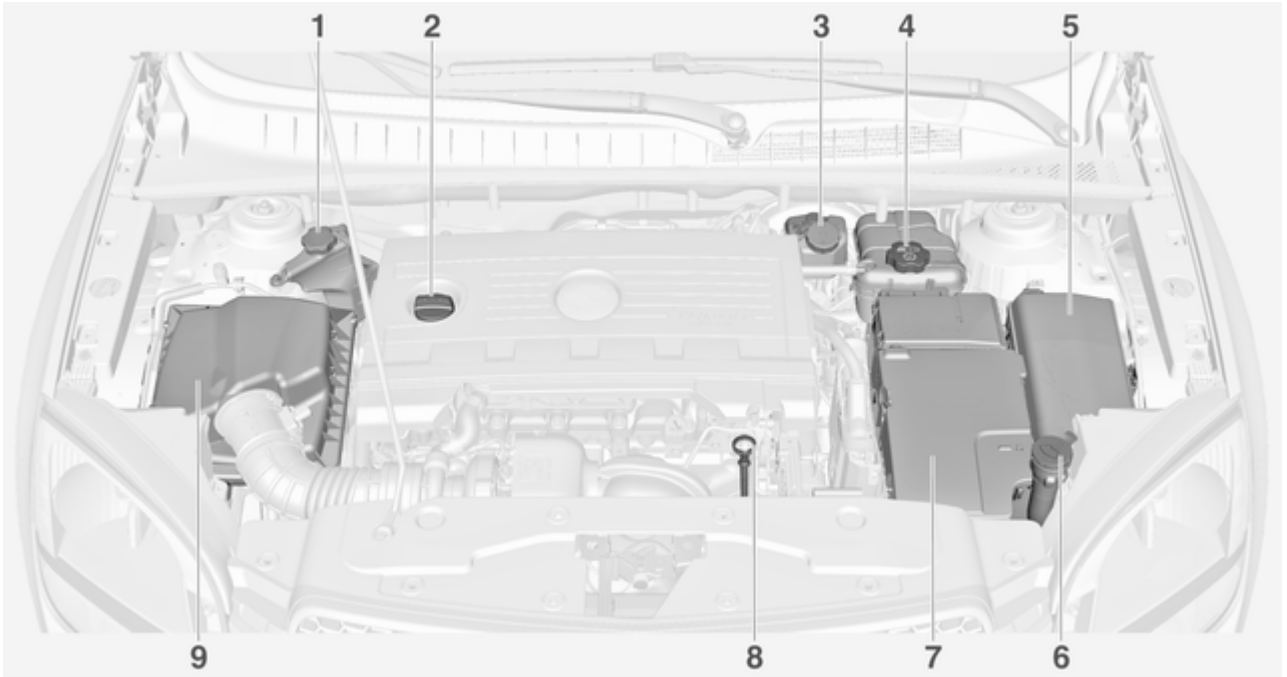
Moteur essence, LUJ



Moteur à essence, 2H0



Moteur diesel LNP



1. Réservoir de liquide de direction assistée ⇨ 265
2. Bouchon d'huile moteur ⇨ 263
3. Réservoir de liquide de frein ⇨ 266
4. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur ⇨ 264
5. Boîtier de fusibles ⇨ 277
6. Réservoir de liquide de lave-glace ⇨ 266
7. Batterie ⇨ 267
8. Jauge d'huile moteur ⇨ 263
9. Filtre à air du moteur ⇨ 264

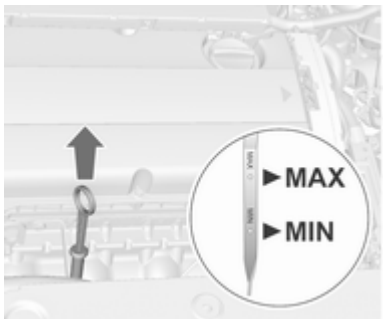
Huile moteur

Vérifier le niveau d'huile moteur à intervalle régulier afin d'éviter d'endommager le moteur. S'assurer que l'huile utilisée répond à la spécification requise. Fluides et lubrifiants recommandés ⇨ 314.

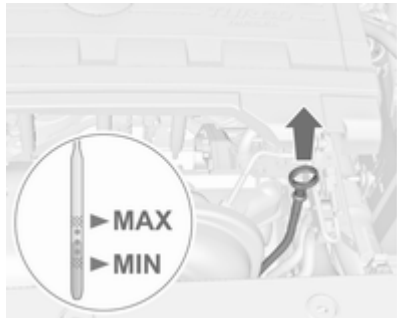
Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit avoir atteint sa température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 10 minutes.

Sortir la jauge d'huile, l'essuyer, l'introduire dans le tube jusqu'à la butée sur la poignée, la ressortir et relever le niveau d'huile moteur.

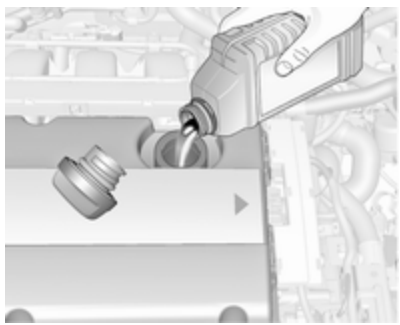
Plonger la jauge jusqu'à la butée de la poignée et effectuer un demi-tour.



En fonction du moteur, différentes jauges d'huile sont utilisées.



Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère **MIN**, faire l'appoint d'huile moteur.



Nous vous recommandons d'utiliser la même qualité d'huile moteur que celle utilisée lors de la dernière vidange.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère **MAX** de la jauge.

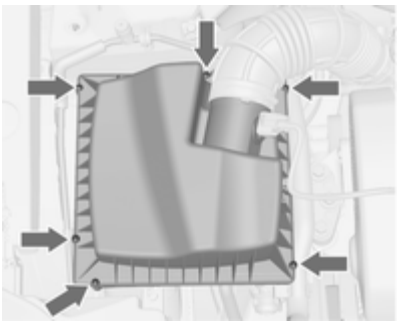
Avertissement
Un excès d'huile moteur doit être vidangé ou aspiré.

Capacités de remplissage ⇨ 324.

Placer le bouchon d'huile moteur bien droit et le serrer.

⚠Attention
L'huile moteur est irritante et peut provoquer des malaises ou la mort si elle est ingérée. Garder hors de portée des enfants. Éviter les contacts répétés ou prolongés avec la peau. Laver les zones exposées avec du savon et de l'eau ou du détergent pour les mains. Être prudent lors de la vidange d'huile moteur car il se pourrait qu'elle soit assez chaude pour vous brûler !

Filtre à air du moteur



Pour remplacer le filtre à air du moteur, dévisser les 6 vis et enlever le corps de filtre.

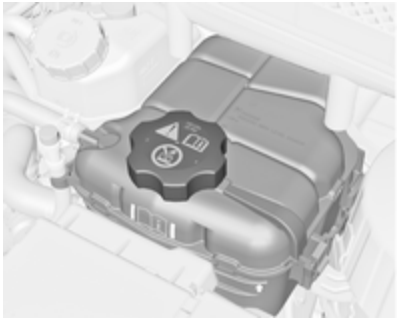
Liquide de refroidissement du moteur

Veiller à ce que la concentration en antigel soit suffisante.

Avertissement
N'employer que du produit antigel homologué.

Niveau de liquide de refroidissement

Avertissement
Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages au moteur.



Si le système de refroidissement est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver au-dessus du repère de niveau de remplissage. Faire l'appoint si le niveau est bas.

⚠Attention

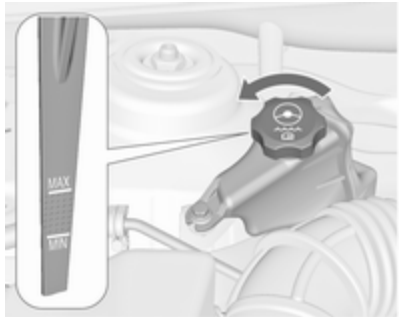
Laisser refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Ouvrir le bouchon avec précaution de façon à relâcher lentement la pression.

Faire l'appoint avec un mélange d'eau déminéralisée et d'antigel agréé pour le véhicule. Serrer fermement le bouchon. Faire contrôler la concentration de produit antigel et faire remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

Liquide de direction assistée

Avertissement

Des quantités extrêmement faibles de saleté peuvent endommager le circuit de direction et provoquer des pannes. Ne pas laisser de saletés entrer en contact avec le côté liquide du bouchon du réservoir/de la jauge ou pénétrer dans le réservoir.



Ouvrir le bouchon et l'enlever. Essuyer la jauge et tourner le bouchon dans le réservoir. Ouvrir à nouveau le bouchon et relever le niveau de liquide de direction assistée.

Le niveau de liquide de direction assistée doit se situer entre **MIN** et **MAX**.

Si le niveau de liquide est trop bas, prendre contact avec un atelier.

Liquide de lave-glace

Remplir d'eau propre additionnée d'une quantité adéquate de produit de lave-glace contenant de l'antigel.

Pour remplir le réservoir de liquide de lave-glace :

- N'utiliser à cet effet que du liquide de lave-glace prêt à l'usage disponible dans le commerce.
- Ne pas utiliser de l'eau de ville. Les minéraux présents dans l'eau de ville peuvent colmater les conduites du lave-glace avant.
- S'il y a des risques que la température de l'air descende sous zéro, utiliser un liquide de lave-glace qui a des propriétés antigel suffisantes.

Freins

Si la garniture de frein atteint l'épaisseur minimale, s'allume.

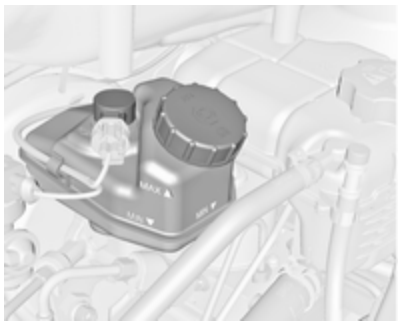
On peut poursuivre sa route, mais il faut faire remplacer les garnitures de frein dès que possible.

Une fois que des garnitures de frein neuves ont été montées, ne pas effectuer de freinage d'urgence inutile pendant les premiers déplacements.

Liquide de frein

⚠Attention

Le liquide de frein est nocif et corrosif. Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes.



Le niveau de liquide de frein doit se situer entre **MIN** et **MAX**.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut

entraîner des défaillances du dispositif de freinage. Faire corriger la cause de la fuite de liquide de frein par un atelier.

N'utiliser que du liquide de frein hautes performances homologué pour le véhicule, liquide de frein et d'embrayage ⇨ 314.

Batterie du véhicule

Les véhicules n'étant pas équipés d'un système Stop/Start seront dotés d'une batterie au plomb. Les véhicules étant équipés d'un système Stop/Start seront dotés d'une batterie AGM, cette batterie n'est pas une batterie au plomb.

La batterie du véhicule est sans maintenance pour autant que le profil de conduite permet un rechargement suffisant de la batterie. Des trajets sur courtes distances et des démarrages fréquents du moteur peuvent décharger la batterie. Éviter l'utilisation de consommateurs électriques non nécessaires.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Ne pas utiliser le véhicule pendant plus de 4 semaines peut conduire à une décharge de la batterie. Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule.

Ne brancher et débrancher la batterie que quand le contact est coupé.

⚠Attention

Garder les objets en feu à l'écart de la batterie pour éviter tout risque d'explosion. L'explosion de la batterie peut endommager le véhicule et peut entraîner des blessures, éventuellement mortelles.

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct. En cas de contact avec la peau, nettoyer la zone avec de l'eau et demander immédiatement une assistance médicale.

Garder hors de portée des enfants.

Ne pas basculer une batterie ouverte.

Protection contre la décharge de la batterie du véhicule ⇨ 110.

Remplacement de la batterie du véhicule

Remarque
Toute dérogation aux instructions données dans ce paragraphe peut entraîner la désactivation temporaire du système Stop/Start.

Quand la batterie du véhicule est remplacée, s'assurer qu'il n'y a pas de trous de ventilation ouverts à proximité de la borne positive. Si un trou de ventilation est ouvert dans cette zone, il doit être obturé par un capuchon borgne et la ventilation à proximité de la borne négative doit être ouverte.

N'utiliser que des batteries de voiture qui permettent de monter la boîte à fusibles au-dessus d'elles.

Sur les véhicules équipés d'un système d'arrêt-démarrage, vérifier que la batterie de véhicule AGM (fibre de verre absorbante) est remplacée de nouveau par une batterie de véhicule AGM.

Une batterie AGM se reconnaît au terme AGM indiqué sur l'étiquette de la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie de voiture Chevrolet d'origine.

Remarque
L'utilisation d'une batterie de voiture AGM autre qu'une batterie de voiture Chevrolet d'origine peut réduire les performances du système Stop/Start.

Nous vous recommandons de faire remplacer la batterie du véhicule par un atelier.

Système Stop/Start ⇨ 229.

Chargement de la batterie du véhicule

⚠Attention

Sur les véhicules avec système Stop/Start, s'assurer que la tension de charge ne dépasse pas 14,6 V en cas d'utilisation d'un chargeur de batterie. Sinon, la batterie du véhicule peut être endommagée.

Démarrage par câbles auxiliaires ⇨ 298.

Étiquette d'avertissement

Signification des symboles :

- Pas d'étincelles ni de flammes nues et ne pas fumer.
- Toujours se protéger les yeux. Les gaz explosifs peuvent rendre aveugle ou blesser.
- Garder la batterie du véhicule hors de portée des enfants.
- La batterie du véhicule contient de l'acide sulfurique pouvant causer une cécité ou de sérieuses brûlures.

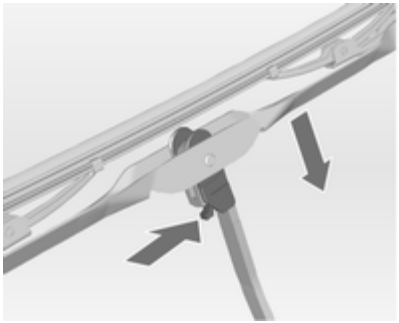
- Pour plus d'informations, consulter le manuel d'utilisation.
- Des gaz explosifs peuvent être présents à proximité de la batterie du véhicule.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)

Si le réservoir a été vidé, il faut purger le circuit de gazole (diesel) de son air sur une surface plane après avoir ajouté au moins 2 litres de carburant. Mettre le contact trois fois, chaque fois pour une durée de 15 secondes. Puis démarrer le moteur pendant 40 secondes au maximum. Répéter cette procédure après avoir attendu au moins 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, prendre contact avec un atelier.

Remplacement des balais d'essuie-glace

Balais d'essuie-glace avant

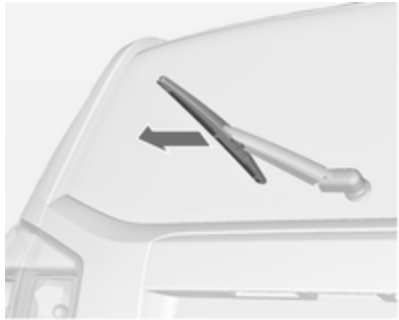


Lever le balais d'essuie-glace, appuyer sur le levier de déverrouillage et faire glisser le balais d'essuie-glace vers le bas pour le désengager et le retirer.

Fixer le balai d'essuie-glace à une position légèrement inclinée par rapport au bras d'essuie-glace et pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Abaisser le bras d'essuie-glace avec précaution.

Balai d'essuie-glace de la lunette arrière



Soulever le bras d'essuie-glace. Pousser sur le balais d'essuie-glace en l'inclinant légèrement par rapport au bras d'essuie-glace vers le bas jusqu'à ce qu'il se désengage.

Fixer le balai d'essuie-glace à une position légèrement inclinée par rapport au bras d'essuie-glace et pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Abaisser le bras d'essuie-glace avec précaution.

Le fonctionnement correct de l'essuie-glace avant est essentiel pour bénéficier d'une vision claire et pour conduire en sécurité. Contrôler régulièrement l'état des balais d'essuie-glace. Remplacer les balais durcis, cassants ou fissurés ou ceux qui répandent de la saleté sur le pare-brise.

Des produits étrangers sur le pare-brise ou sur les balais peuvent réduire l'efficacité du balayage. Si les balais ne sont pas efficaces, nettoyer à la fois le pare-brise et les balais avec un bon nettoyant ou un détergent doux. Les rincer abondamment à l'eau.

Si nécessaire, répéter l'opération. Il n'est pas possible d'enlever des traces de silicone de la vitre. Dès lors, ne jamais appliquer de produit de lustrage au silicone sur le pare-brise de votre véhicule sous peine d'y laisser des traînées qui entraveront la vision du conducteur.

Ne pas utiliser de solvants, d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour nettoyer les balais. Ces produits sont agressifs et peuvent endommager les balais et les surfaces peintes.

Remplacement des ampoules

Couper le contact et désactiver les commutateurs concernés ou fermer les portes.

Maintenir une ampoule uniquement par son culot ! Ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts nus.

Ne remplacer les ampoules que par des ampoules du même type.

Remplacer les ampoules de phare depuis l'intérieur du compartiment moteur.

Remarque

Après une pluie battante ou un lavage, les lentilles des phares et des feux peuvent sembler givrées.

Ceci est provoqué par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur du feu.

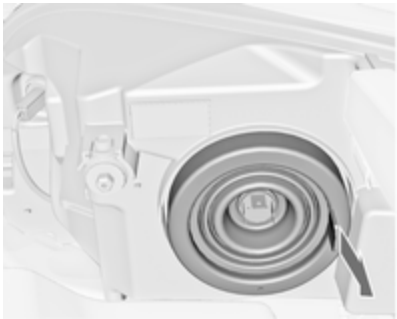
Cette situation est similaire à la présence de condensation sur l'intérieur des vitres du véhicule et n'est pas le signe d'un problème avec le véhicule.

En cas d'intrusion d'eau dans le circuit des ampoules de feu, faire contrôler le véhicule par un atelier.

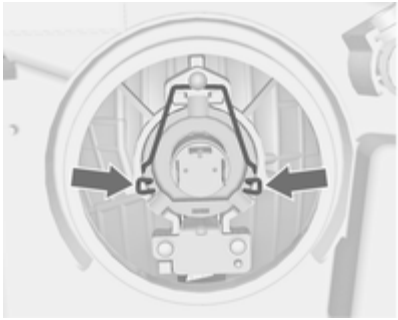
Phares halogènes

Feux de route et feux de croisement

1. Débrancher le connecteur de l'ampoule.



2. Retirer le couvercle de protection.

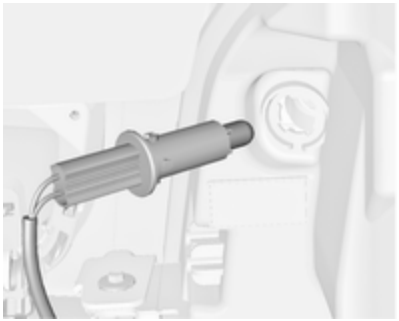


3. Enfoncer l'attache ressort, dégager le couvercle et le pivoter vers le haut.

4. Enlever l'ampoule du boîtier du réflecteur.
5. Lors de la pose d'une ampoule neuve, engager les pattes dans les logements du réflecteur.
6. Engager l'attache ressort.
7. Remettre le couvercle de protection du phare en place et le refermer.
8. Brancher le connecteur sur l'ampoule.

Feux de position

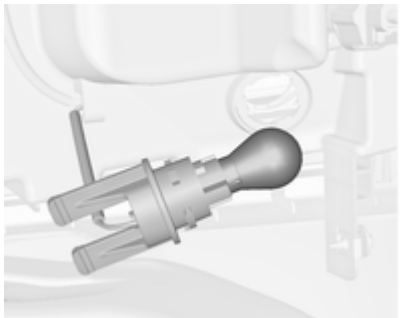
1. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et la désencliqueter.



2. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
3. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.

Clignotants avant

1. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et la désencliqueter.



2. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
3. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.

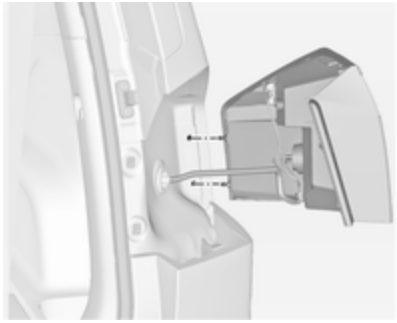
Feux antibrouillard

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

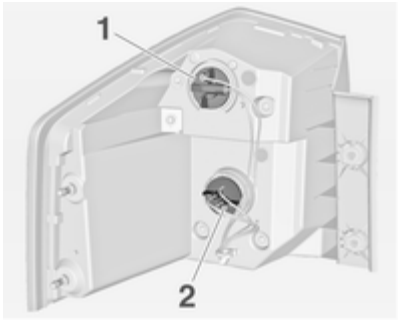
Feux arrière

1. Ouvrir les deux couvercles.

2. Dévisser les deux vis.

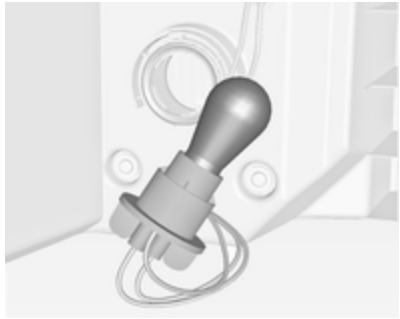


3. Enlever l'ensemble de feu arrière. Veiller à ce que la goulotte de câbles reste en place.



4. Feu arrière / feu stop (**1**)
   Clignotant (**2**)

5. Faire tourner le porte-ampoule concerné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



6. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
7. Introduire la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu arrière et la visser en place. Installer l'ensemble de feu arrière dans la carrosserie et serrer les vis. Fermer les couvercles et les encliqueter.
8. Mettre le contact, faire fonctionner et vérifier tous les feux.

Feux arrière dans le hayon

1. Retirer le couvercle avec précaution.

2. Faire tourner le support d'ampoule dans le sens antihoraire.

3. Enlever le support d'ampoule. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille de l'ampoule dans le réflecteur, la tourner dans le sens horaire pour l'encliqueter.
5. Insérer le couvercle.

Feu de recul

Faire remplacer l'ampoule par un atelier

Clignotants latéraux

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Éclairage de plaque d'immatriculation

1. Dévisser les deux vis.

2. Sortir le boîtier de l'ampoule par le bas en veillant à ne pas tirer sur le câble.

   Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la désencliqueter.
3. Enlever l'ampoule de la douille et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille de l'ampoule dans le boîtier de l'ampoule et tourner dans le sens horaire.
5. Introduire le boîtier d'ampoule et le bloquer en utilisant un tournevis.

Feu antibrouillard arrière

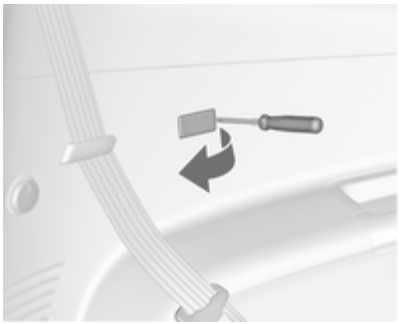
Faire remplacer l'ampoule par un atelier.

Éclairage intérieur

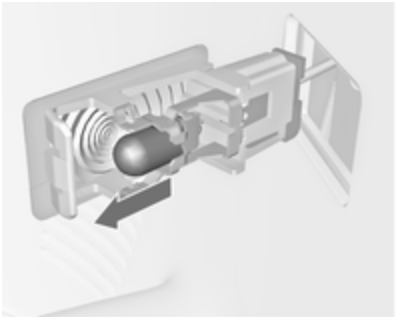
Éclairage de courtoisie, spots de lecture

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Éclairage du coffre



1. Extraire la lampe en faisant levier avec un tournevis.



2. Sortir l'ampoule en la poussant légèrement dans la direction de la languette-ressort.
3. Insérer une nouvelle ampoule.
4. Remonter la lampe.

Éclairage du tableau de bord

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Circuit électrique

Fusibles

Les inscriptions sur le fusible neuf doivent correspondre aux inscriptions sur le fusible défectueux.

Le véhicule est équipé de deux boîtes à fusibles :

- à l'avant gauche du compartiment moteur ;
- à l'intérieur derrière le compartiment de rangement ou, dans les véhicules avec la direction à droite, derrière la boîte à gants.

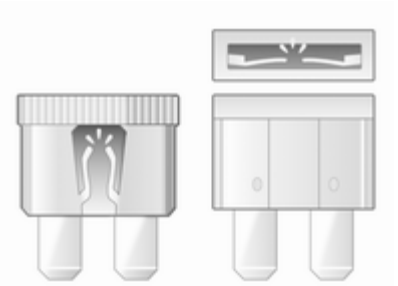
Certains fusibles principaux se trouvent dans une boîte au-dessus de la borne positive de la batterie. Si nécessaire, les faire remplacer par un atelier.

Avant de remplacer un fusible, mettre le commutateur correspondant en position Off et couper le contact.

Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé. Ne pas remplacer le fusible tant que la cause de la défaillance n'a pas été supprimée.

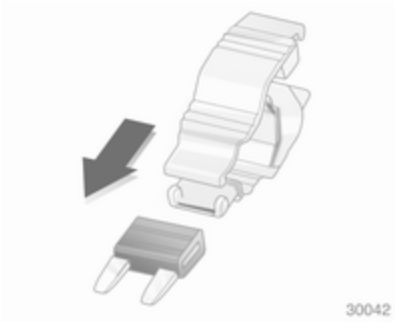
Certaines fonctions sont protégées par plusieurs fusibles.

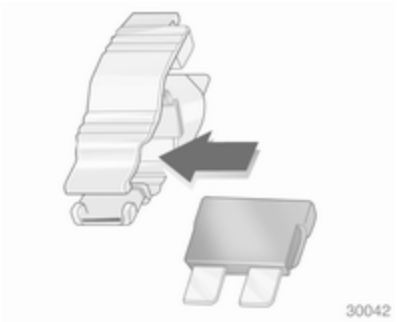
Des fusibles peuvent aussi être enfichés même si la fonction n'est pas présente.

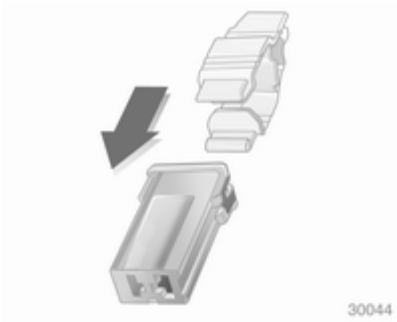


Pince à fusibles

Une pince à fusibles peut se trouver dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.

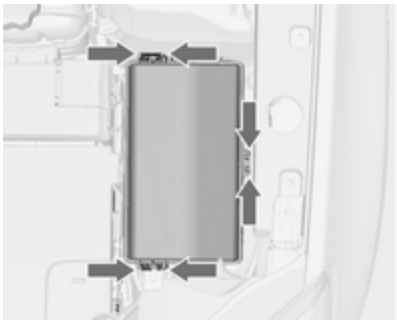






Placer la pince à fusibles par le haut ou le côté sur les différents types de fusibles et retirer le fusible.

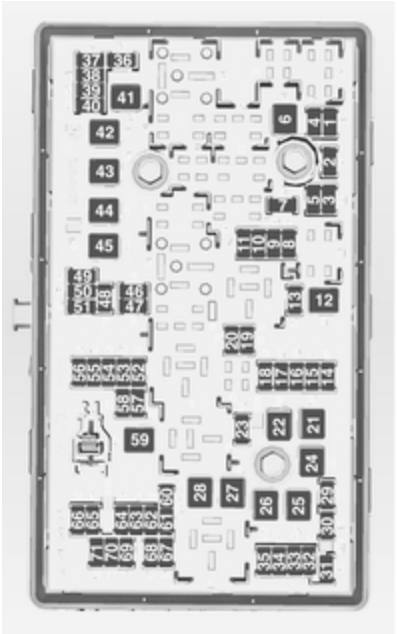
Boîte à fusibles du compartiment moteur



La boîte à fusibles se trouve à l'avant gauche du compartiment moteur.

Détacher le couvercle, le soulever et l'enlever.

Il se peut que certaines descriptions de boîte à fusibles ne concernent pas votre véhicule. Elles correspondent au moment de mettre sous presse. Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette de la boîte à fusibles.



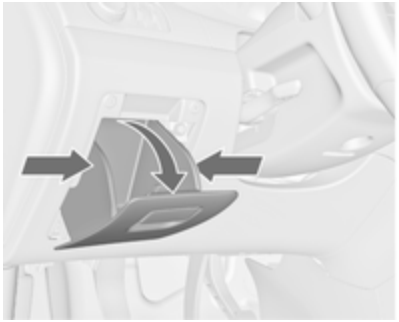
N°	Circuit électrique
1	Module de commande de transmission
2	Module de commande du moteur
3	–
4	Solénoïde de purge d'air du réservoir de vapeurs de carburant
5	L'allumage
6	Essuie-glace avant
7	–
8	Injection de carburant
9	Injection de carburant, système d'allumage
10	Module de commande du moteur
11	Sonde lambda
12	Solénoïde de démarreur
13	Solénoïde de purge d'air du réservoir de vapeurs de carburant

N°	Circuit électrique
14	–
15	Essuie-glace arrière
16	Allumage, sonde de qualité de l'air
17	Allumage, airbag
18	Module de commande d'alimentation en carburant
19	–
20	Pompe à carburant
21	Lève-vitres électroniques arrière
22	–
23	–
24	Lève-vitres électroniques avant
25	Pompe à vide électronique
26	Pompe d'ABS
27	–
28	Lunette arrière chauffante

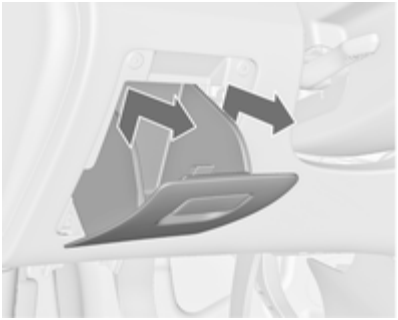
N°	Circuit électrique
29	–
30	Vanne d'ABS
31	Module de commande de carrosserie
32	Module de commande de carrosserie
33	–
34	Toit ouvrant
35	Infotainment System, amplificateur
36	–
37	Feu de route droit
38	Feu de route gauche
39	–
40	–
41	–
42	Ventilateur de refroidissement
43	–
44	–
45	Ventilateur de refroidissement
46	Ventilateur de refroidissement
47	Sonde lambda
48	Phares antibrouillard
49	–
50	–
51	Avertisseur sonore
52	Carburant et dispositif anti-pollution
53	Miroir électrochromatique
54	Commutateur d'éclairage, commande d'éclairage
55	Rabattement des rétroviseurs
56	Lave-glace avant
57	Verrou de colonne de direction
58	–
59	Chauffage du gazole (diesel)
60	Chauffage des rétroviseurs
61	Chauffage des rétroviseurs
62	Climatisation
63	Capteur de lunette arrière
64	Sonde de qualité de l'air
65	Feu antibrouillard arrière
66	Lave-glace arrière
67	Module de commande d'alimentation en carburant
68	–
69	Capteur de tension de batterie
70	Détecteur de pluie
71	–

Boîte à fusibles du tableau de bord

La boîte à fusibles se trouve derrière le compartiment de rangement du tableau de bord.



1. Ouvrir le compartiment de rangement.
2. Appuyer sur les deux côtés du compartiment de rangement simultanément.

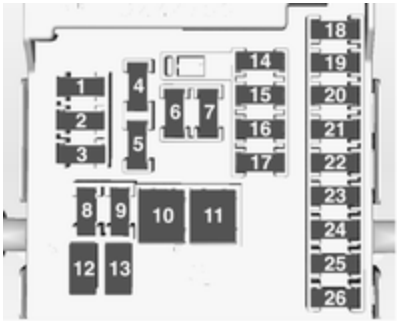


3. Lever le compartiment de rangement jusqu'à ce qu'il se désengage avec un son audible et le retirer dans le sens des flèches.

Reposer le couvercle de compartiment dans l'ordre inverse.

Dans les véhicules avec direction à droite, la boîte à fusibles se trouve dans la boîte à gants.

Il se peut que certaines descriptions de boîte à fusibles ne concernent pas votre véhicule. Elles correspondent au moment de mettre sous presse. Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette de la boîte à fusibles.



N°	Circuit électrique
1	–
2	–
3	Module de commande de carrosserie
4	Infotainment system, audio
5	Affichage des informations, façade
6	Prise électrique avant
7	Prise de courant
8	Module de commande de carrosserie
9	Module de commande de carrosserie
10	Module de commande de carrosserie
11	Soufflerie
12	–
13	Siège avant électrique, côté gauche
14	Commande dynamique des feux
15	Airbag
16	Verrouillage central, hayon
17	Système de climatisation
18	–
19	Levier sélecteur
20	–
21	Instruments
22	Allumage, système à clé électronique
23	Module de commande de carrosserie
24	Module de commande de carrosserie
25	Verrou de colonne de direction
26	Prise électrique arrière

Outillage du véhicule

Outillage

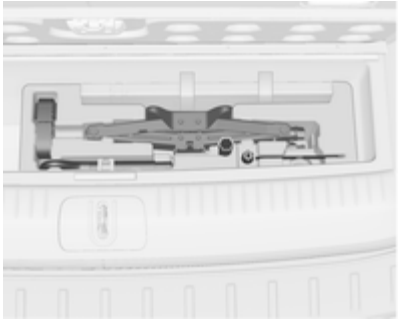
Véhicules avec kit de réparation des pneus

Les outils se trouvent avec le kit de réparation des pneus sur la droite du coffre sous un couvercle.

Véhicules avec roue de secours

Le cric, les outils et une sangle de fixation de roue endommagée se trouvent dans un compartiment de rangement sous le tapis du coffre.

Tirer le levier du tapis de coffre. Lever le tapis de coffre vers le haut.



Jantes et pneus

État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure de trottoir lors du stationnement.

Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent la sécurité de conduite à des températures inférieures à 7 °C et devraient donc être montés sur toutes les roues.

On ne peut monter comme pneus d'hiver que des pneus de taille 215/60 R16, 225/50 R17 et 235/45 R18.

Les pneus de taille 215/55 R17 ne sont pas autorisés en pneus d'hiver.

Disposer l'autocollant de vitesse dans le champ de vision du conducteur selon la réglementation du pays.

Désignations des pneus

par exemple **215/60 R 16 95 H**

215 = Largeur des pneus en mm
60 = Rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu) en %
R = Type de carcasse : Radiale
RF = Type : RunFlat
16 = Diamètre des jantes en pouces
95 = Indice de capacité de charge par exemple : 95 correspond à 690 kg
H = Indicatif de vitesse

Indicatif de vitesse :

Q = jusqu'à 160 km/h
S = jusqu'à 180 km/h
T = jusqu'à 190 km/h
H = jusqu'à 210 km/h
V = jusqu'à 240 km/h
W = jusqu'à 270 km/h

Pression des pneus

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours.

Dévisser le capuchon de la valve.

Pression de gonflage ⇨ 325 et sur l'étiquette apposée sur le cadre de porte avant gauche.

Les données de pression de gonflage se rapportent aux pneus froids. Elles s'appliquent tant aux pneus d'été qu'aux pneus d'hiver.

Toujours gonfler la roue de secours à la pression de gonflage pour pleine charge.

La pression du pneu ECO facilitera la réduction de la consommation de carburant.

Le surgonflage ou le sous-gonflage des pneus par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

La pression des pneus change selon les différentes options. Pour obtenir une valeur de pression des pneus correcte, appliquer la procédure ci-après :

1. Identifier l'essieu moteur et le style de carrosserie.
2. Identifier l'appellation du moteur. Caractéristiques du moteur ⇨ 320.
3. Identifier les pneus correspondants.

Les tableaux de pression des pneus indiquent toutes les combinaisons de pneus possibles ⇨ 325.

Pour les pneus homologués pour votre véhicule, consulter le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

Le conducteur est responsable du bon réglage de la pression des pneus.

⚠Attention

Un gonflage insuffisant peut provoquer un échauffement considérable du pneu ainsi que des dommages internes entraînant le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu à grande vitesse.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) utilise une technologie de signaux radio et de capteurs pour contrôler les pressions des pneus. Le système TPMS surveille la pression d'air des pneus et transmet les valeurs à un récepteur situé dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (s'il est fourni), doit être contrôlé chaque mois à froid et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur du véhicule figurant sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette des pressions de gonflage des pneus. (Si le véhicule est doté de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette des pressions de gonflage des pneus, il vous faut déterminer la pression de gonflage correcte pour ces pneus.)

Par mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule est équipé d'un TPMS qui provoque l'allumage d'un témoin de basse pression de pneu lorsqu'un ou plusieurs pneus du véhicule sont fortement sous-gonflés.

De ce fait, lorsque le témoin de basse pression de pneus s'allume, il convient de s'arrêter et de contrôler aussi rapidement que possible les pneus et de les gonfler à la pression correcte.

Rouler avec un pneu fortement sous-gonflé peut provoquer une surchauffe du pneu et une défaillance de celui-ci. Un sous-gonflage augmente également la consommation de carburant et réduit la longévité du pneu et peut affecter la tenue de route du véhicule et ses capacités d'arrêt.

Tenir compte du fait que le TPMS ne remplace pas une maintenance correcte des pneus et qu'il incombe au conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement de l'allumage du témoin de basse pression du TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin de dysfonctionnement du TPMS indiquant un fonctionnement incorrect du système. Le témoin de défaillance du système TPMS est combiné au témoin de basse pression des pneus. Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant une minute environ puis reste allumé en permanence. Cette séquence se poursuivra au démarrage suivant du véhicule, tant que la défaillance sera présente.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas pouvoir détecter ou signaler une basse pression de pneu comme prévu. Des dysfonctionnements du TPMS peuvent se produire pour diverses raison, y compris le montage, le remplacement ou la permutation de pneus ou de roues sur le véhicule empêchant un fonctionnement correct du TPMS. Toujours contrôler le témoin de dysfonctionnement du TPMS après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues du véhicule pour garantir que le remplacement ou la permutation des pneus et roues permet toujours un fonctionnement correct du TPMS. Fonctionnement de la surveillance de la pression des pneus ⇨ 285.

Fonctionnement du moniteur de pression des pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le système TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression de pneu. Les capteurs TPMS sont montés sur chaque ensemble de pneu et roue, à l'exception de la roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les résultats de pression des pneus à un récepteur placé dans le véhicule.

Lorsqu'une basse pression de pneu est détectée, le TPMS allume le témoin d'avertissement de basse pression de pneu (!) situé dans le combiné d'instruments. Si le témoin d'avertissement s'allume, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée figurant sur l'étiquette de pression des pneus ⇨ 283.

Un message de vérification de la pression d'un pneu spécifique s'affiche à l'écran du centre d'informations du conducteur (DIC). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du DIC s'affichent à chaque cycle d'allumage, jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. Le DIC permet d'afficher la pression des pneus. Pour plus d'informations sur le fonctionnement et les affichages du DIC ⇨ 86.

Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu peut s'allumer par temps froid au premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre lorsque le véhicule a roulé. Ceci peut être un indicateur précoce de la baisse de pression d'air et que les pneus doivent être gonflés à la pression correcte. Une étiquette indique la taille des pneus d'origine et la pression de gonflage correcte des pneus à froid ⇨ 283. Voir également Pressions des pneus ⇨ 325.

Le TPMS (système de contrôle de pression des pneus) peut avertir en cas de problème de faible pression des pneus, mais ne remplace pas leur maintenance normale.

Remarque

Les matières des produits d'étanchéité pour pneus ne sont pas toutes identiques. Un produit d'étanchéité pour pneu non homologué peut endommager les capteurs TPMS. Un dégât à un capteur TPMS dû à

l'utilisation d'un produit d'étanchéité pour pneu incorrect n'est pas couvert par la garantie du véhicule. Utiliser uniquement le produit d'étanchéité pour pneu homologué par GM, qui est disponible chez votre concessionnaire ou fourni dans le véhicule.

Les kits de réparation des pneus montés en usine utilisent un liquide d'étanchéité des pneus agréé par GM. L'utilisation de produits d'étanchéité non agréés peut endommager les capteurs du TPMS. Pour plus d'informations sur le kit de réparation des pneus et les instructions d'utilisation ⇨ 290.

Témoin et message de dysfonctionnement du TPMS

Le TPMS ne fonctionne pas correctement si un ou plusieurs capteurs du TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin d'avertissement de basse pression de pneu (!) clignote pendant une minute environ puis reste allumé jusqu'à la fin du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également au DIC. Le témoin de dysfonctionnement et le message d'avertissement du DIC s'allume à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème ait été corrigé. Quelques unes des conditions qui peuvent les faire allumer sont :

- l'un des pneus de route a été remplacé par le pneu de secours. Le pneu de secours ne comporte pas de capteur TPMS. Le témoin de dysfonctionnement et le message du DIC peuvent s'éteindre après le remplacement du pneu et l'exécution correcte du processus d'appariement de capteur. Voir « Processus d'appariement de capteur TPMS » plus loin dans cette section.
- Le processus d'appariement de capteur TPMS n'a pas été complètement effectué ou a échoué après la permutation des pneus. Le témoin de dysfonctionnement et le message du DIC doivent s'éteindre après l'exécution correcte du processus d'appariement de capteur. Voir « Processus d'appariement de capteur TPMS » plus loin dans cette section.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin de dysfonctionnement et le message du DIC doivent s'éteindre après la pose des capteurs TPMS et l'exécution correcte du processus d'appariement de capteur. Consulter votre concessionnaire pour un service.
- Les pneus ou les roues de rechange ne correspondent pas aux pneus ou aux roues d'origine. Des pneus et des roues autres que ceux recommandés peuvent empêcher le TPMS de fonctionner correctement.
- Des appareils électroniques en marche ou se trouvant à proximité d'installations utilisant des fréquences d'ondes radio similaires à celles du TPMS peuvent provoquer un dysfonctionnement des capteurs de TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler un problème de pneu à plat. Contacter le concessionnaire si le témoin de dysfonctionnement le message du DIC s'allument et restent allumés.

Processus de correspondance des capteurs de TPMS

Chaque capteur de TPMS possède un code d'indentification unique. Le code d'identification doit correspondre à une position de pneu/roue neufs, après avoir permuté les pneus ou remplacé un ou plusieurs capteurs TPMS. Le processus d'appariement de capteur TPMS doit également être effectué après avoir remplacé une roue de secours par un pneu de route contenant le capteur TPMS. Le témoin de dysfonctionnement et le message du DIC doivent disparaître lors du cycle d'allumage suivant. La correspondance des capteurs aux positions des pneus/roues se fait à l'aide d'un outil de réapprentissage de TPMS, dans l'ordre suivant : pneu avant côté conducteur, pneu avant côté passager, pneu arrière côté passager et pneu arrière côté conducteur. Consulter votre concessionnaire pour un service.

Il faut deux minutes pour apparier la première position de pneu/roue et cinq minutes en tout pour apparier les quatre positions de pneu/roue. S'il faut plus de temps, le processus de correspondance s'arrête et doit être redémarré.

Processus d'appariement de capteur TPMS :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Mettre le contact sur ON/RUN avec le moteur arrêté.
3. Utiliser le bouton **MENU** pour sélectionner le menu Informations véhicule dans le centre d'informations du conducteur (DIC).
4. Utiliser la molette pour faire défiler l'écran jusqu'au menu Pression des pneus.
5. Appuyer sur le bouton **SET/CLR** pour lancer le processus d'appariement de capteur. Un message de demande d'acceptation du processus doit s'afficher.
6. Appuyer à nouveau sur le bouton **SET/CLR** pour confirmer la sélection. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour signaler que le récepteur est en mode de réapprentissage et un message indiquant que le processus d'appariement est actif s'affiche sur l'écran du DIC.
7. Commencer par le pneu avant côté conducteur.
8. Placer l'outil de réapprentissage contre le flanc du pneu, près de la tige de la valve. Appuyer ensuite sur le bouton pour activer le capteur de TPMS. Un bip de l'avertisseur sonore confirme que le code d'identification du capteur correspond à cette position de pneu de de roue.
9. Passer au pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 8.

10. Passer au pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 8.
11. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 8. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification du capteur a été apparié au pneu arrière côté conducteur et que le processus d'appariement des capteurs du système TPMS n'est plus actif. Le message affiché au DIC indiquant que le processus d'appariement est actif disparaît.
12. Mettre le contact sur LOCK/OFF.
13. Amener les quatre pneus au niveau de pression recommandé, comme indiqué sur l'étiquette de pression des pneus ⇨ 283.

Profondeur de sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, les pneus doivent être remplacés à partir d'une profondeur de 2-3 mm (4 mm pour les pneus d'hiver).

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas dépasser un écart de plus de 2 mm entre les profondeurs de sculpture de pneu d'un même essieu.

La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Si l'usure est plus importante à l'avant qu'à l'arrière, permuter régulièrement les roues avant avec les roues arrière. S'assurer que le sens de rotation des roues est le même qu'auparavant.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus tous les 6 ans.

Changement de taille de pneus et de jantes

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il faut, le cas échéant, reprogrammer le compteur de vitesse électronique ainsi que la pression de gonflage nominale et procéder à d'autres modifications du véhicule.

Après avoir changé de taille de pneu, faire remplacer l'étiquette de pression de gonflage.

⚠Attention

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation du véhicule.

⚠Attention

Ne pas utiliser des tailles ou des types de pneus différents de ceux montés d'origine sur le véhicule. Cela peut dégrader la sécurité et les performances du véhicule. Il pourrait en résulter un manque de tenue de route ou des tonneaux et provoquer de graves blessures. Lors du remplacement des pneus, veiller à monter quatre jantes et pneus de même taille, type, sculpture, marque et capacité de charge. L'utilisation de pneu d'un type ou d'une taille différent peut gravement affecter la conduite, la tenue de route, la garde au sol, les distances d'arrêt, l'écartement par rapport à la carrosserie et la fiabilité du compteur de vitesse.

Enjoliveurs

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués en usine pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués en usine sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

Les enjoliveurs ne doivent pas entraver le refroidissement des freins.

⚠Attention

Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

Chaînes à neige

Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues avant.

Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les pneus de taille 215/60 R16 et 225/50 R17.

Les chaînes à neige ne sont pas autorisées sur les pneus de taille 215/55 R17 et 235/45 R18.

Utiliser des chaînes à neige à maillons fins qui ne dépassent pas la bande de roulement et les flancs intérieurs des pneus de plus de 10 mm, fermoir de chaîne compris.

⚠Attention

Un pneu endommagé est un pneu qui peut éclater.

Kit de réparation des pneus

De petits dégâts sur la bande de roulement peuvent être réparés avec le kit de réparation de pneus.

Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant dans le flanc du pneu près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

⚠Attention

Ne pas dépasser 80 km/h.

Ne pas utiliser pendant une longue période.

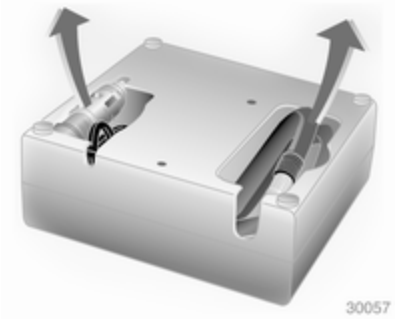
Cela risque d'affecter la direction et la manœuvrabilité.

En cas de crevaison de pneu :

Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère, la marche arrière ou placer le levier sélecteur sur **P**.

Le kit de réparation des pneus se trouve dans un espace de rangement sous le recouvrement de plancher du coffre. Ouvrir le compartiment de rangement⇨ 282

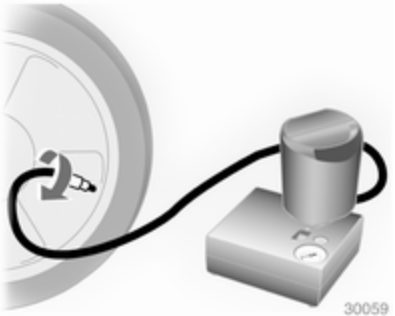
1. Sortir le kit de réparation des pneus de son espace de rangement.
2. Enlever le compresseur.



3. Enlever le câble de raccordement électrique et le flexible d'air de leur espace de rangement sur la face inférieure du compresseur.

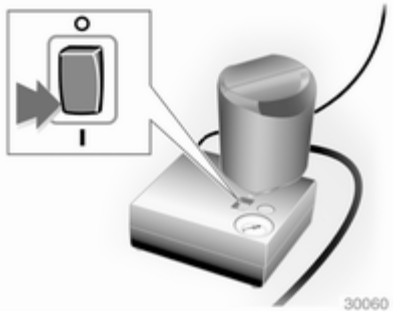
4. Visser le flexible d'air du compresseur sur le raccord sur la bouteille de produit d'étanchéité.
5. Placer la bouteille de produit d'étanchéité dans le support sur le compresseur.

   Placer le compresseur près du pneu, de sorte que la bouteille de produit d'étanchéité soit verticale.



6. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.
7. Visser le flexible de remplissage sur la valve de pneu.
8. Le commutateur du compresseur doit être placé sur O.
9. Brancher la fiche du compresseur dans la prise pour accessoires à l'arrière de la console. Ne pas brancher la fiche du compresseur sur la prise de l'allume-cigare.

   Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin d'éviter un déchargement de la batterie.



10. Placer le commutateur à bascule du compresseur sur I. Le pneu est rempli de produit d'étanchéité.
11. Le manomètre du compresseur indique brièvement une pression jusqu'à 6 bars pendant que la bouteille de produit d'étanchéité se vide (environ 30 secondes). Ensuite, la pression commence à chuter.
12. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Puis, le pneu est gonflé à l'air.
13. La pression de gonflage prescrite devrait être atteinte dans les 10 minutes. Pression des pneus ⇨ 325. Quand la pression correcte est atteinte, éteindre le compresseur.

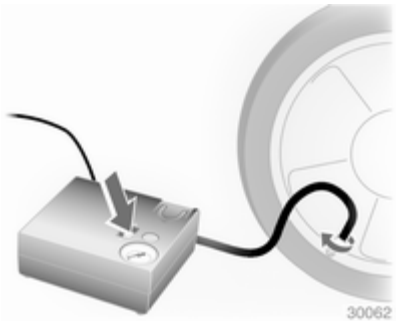
Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 10 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou

reculer le véhicule d'un tour de roue. Brancher à nouveau le kit de réparation de pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant 10 minutes. Si la pression de gonflage prescrite n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Prendre contact avec un atelier.

Évacuer la pression excédentaire à l'aide du bouton situé au-dessus du manomètre.

Ne pas faire fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.

14. Détacher le kit de réparation des pneus. Pousser le loquet pour enlever la bouteille de produit d'étanchéité de son support. Visser le flexible de gonflage de pneu à l'orifice libre de la bouteille de produit d'étanchéité. Ceci empêche que le produit d'étanchéité ne s'échappe pas. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.
15. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité excédentaire.
16. Prélever l'étiquette apposée sur la bouteille de produit d'étanchéité et indiquant la vitesse maximale admise et la disposer dans le champ de vision du conducteur.
17. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ 10 km (mais pas plus de 10 minutes), s'arrêter et contrôler la pression du pneu. À cet effet, visser directement le flexible d'air sur la valve du pneu et le compresseur.



Si la pression du pneu dépasse 1,3 bar, corriger selon la valeur prescrite. Répéter la procédure, jusqu'à ce que plus aucune perte de pression ne se produise.

Si la pression des pneus est descendue au-dessous de 1,3 bar, il ne faut plus utiliser le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

18. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.

Remarque

Les caractéristiques de conduite du pneu réparé sont fortement dégradées, c'est pourquoi il convient de remplacer ce pneu.

En cas de bruits anormaux ou de fort échauffement du compresseur, l'arrêter pendant au moins 30 minutes.

La soupape de sécurité intégrée s'ouvre à une pression de 7 bars.

Être attentif à la date d'expiration du kit. Au-delà de cette date, sa capacité d'étanchéité n'est plus garantie. Tenir compte des consignes de stockage mentionnées sur la bouteille du produit d'étanchéité.

Remplacer la bouteille de produit d'étanchéité qui a été utilisée. Mettre la bouteille au rebut conformément aux prescriptions légales.

Le compresseur et le produit d'étanchéité peuvent être utilisés jusqu'à environ -30 °C.

Les adaptateurs fournis peuvent être utilisés pour gonfler d'autres objets (ballons, matelas pneumatiques, canots pneumatiques...). Ils se trouvent sur la face inférieure du compresseur. Pour les enlever, les visser sur le flexible d'air du compresseur et les sortir.

Changement d'une roue

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ⇨ 290.

Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

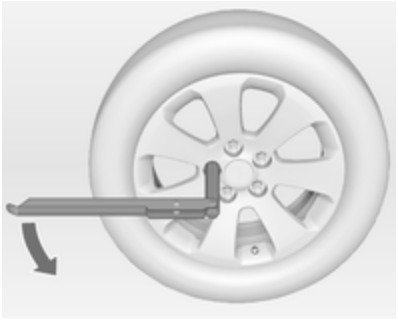
- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein de stationnement, engager la 1ère, la marche arrière ou placer le levier sélecteur sur **P**.
- Enlever la roue de secours ⇨ 295.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.
- N'utiliser le cric que pour remplacer les pneus crevés, pas pour monter des pneus d'hiver ou d'été au changement de saison.
- Si le sol n'est pas ferme, placer une planche solide d'une épaisseur maximale de 1 cm sous le cric.
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas démarrer un véhicule soulevé par un cric.
- Nettoyer les écrous de roue et leurs filets à l'aide d'un chiffon propre avant de monter la roue.

⚠Attention

Ne pas graisser la vis de roue, l'écrou de roue ou le cône d'écrou de roue.

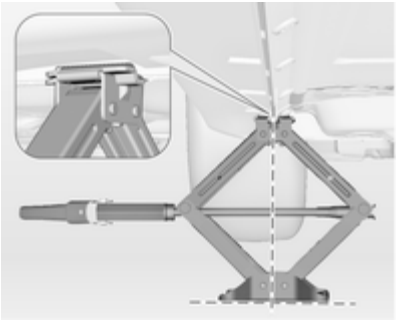
1. Dégager et retirer les capuchons des écrous de roue à l'aide d'un tournevis. Enlever l'enjoliveur à l'aide du crochet. Outillage de bord ⇨ 282.

   Roues en alliage léger : Dégager et retirer les capuchons des écrous de roue à l'aide d'un tournevis. Afin de protéger la jante, placer un chiffon entre le tournevis et la roue.



2. Déplier la clé de roue et la placer de sorte qu'elle soit bien positionnée et dévisser chaque écrou de roue d'un demi-tour.

3. Vérifier que le cric est positionné correctement sur un point de levage du véhicule.



4. Régler le cric à la hauteur requise avant de le positionner directement sous le point de levage de manière telle qu'il ne glisse pas.

Attacher la clé de roue, aligner correctement le cric et tourner la clé de roue jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.

5. Dévisser les écrous de roue.
6. Changer la roue.
7. Visser les écrous de roue.
8. Abaisser le véhicule.
9. Poser la clé de roue en s'assurant qu'elle est bien placée et serrer chaque écrou en quinconce. Le couple de serrage est de 140 Nm.

10. Aligner le trou de valve de l'enjoliveur avec la valve de pneu avant de l'installer.

    Placer les capuchons des écrous de roue.
11. Ranger la roue changée ⇨ 290 ainsi que les outils du véhicule ⇨ 282.
12. Vérifier la pression de gonflage du pneu et le couple de serrage des écrous de roue dès que possible.

Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux.

Roue de secours

La roue de secours peut être qualifiée de roue de dépannage en raison de sa taille par rapport aux autres roues du véhicule et selon les réglementations nationales.

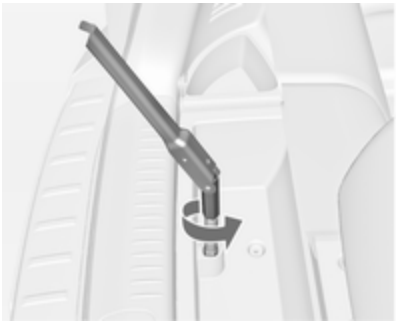
La roue de secours a une jante en acier.

L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.

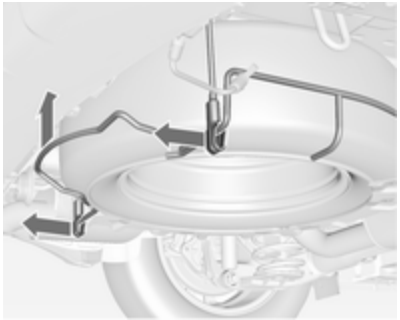
La roue de secours se trouve sous le véhicule.

1. Ouvrir le compartiment de rangement du coffre ⇨ 282.
2. Retirer les deux chapeaux qui recouvrent les boulons hexagonaux.

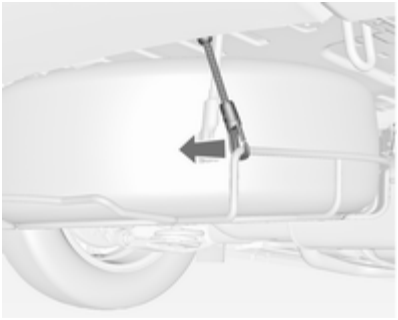
3. Poser l'extension sur un boulon hexagonal.
4. Poser la clé pour écrous de roue sur l'extension.



5. Tourner le boulon hexagonal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à rencontrer une résistance notable.
6. Procéder de la même manière avec l'autre boulon hexagonal.



7. Lever le support de roue de secours et ouvrir les deux verrous à crochet.
8. Abaisser le support de roue de secours.



9. Détacher le câble de sécurité.
10. Abaisser le support jusqu'au bout et retirer la roue de secours.
11. Changer la roue.
12. Placer la roue remplacée dans le support de roue de secours, l'extérieur de la roue dirigé vers le haut.
13. Lever le support de roue de secours et insérer le câble de sécurité.
14. Lever le support de roue de secours et l'engager dans les deux verrous. Les côtés ouverts des verrous doivent être dirigés dans le sens du déplacement.
15. Tourner les deux boulons hexagonaux dans le sens des aiguilles d'une montre successivement à l'aide de la clé pour écrous de roue.
16. Poser les chapeaux sur les deux boulons hexagonaux.
17. Ranger la clé pour écrous de roue et l'extension.
18. Fermer le couvercle du compartiment de rangement.

Roue de dépannage temporaire

L'utilisation de la roue de dépannage temporaire peut affecter la tenue de route. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.

Ne monter qu'une seule roue de dépannage temporaire. Ne pas dépasser 80 km/h. Rouler doucement dans les virages. Ne pas utiliser pendant une période prolongée.

Si votre véhicule a une crevaison à l'arrière lors du remorquage d'un autre véhicule, monter la roue de dépannage temporaire à l'avant et la roue pleine à l'arrière.

Chaînes à neige ⇨ 289.

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable au symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montées dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

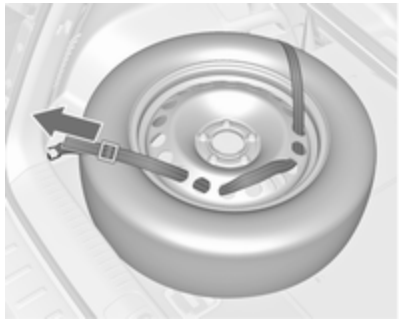
- La tenue de route peut être altérée. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.
- Par temps de pluie et neige, conduire extrêmement prudemment.

Rangement d'une roue endommagée

Il faut ranger la roue endommagée dans le coffre et la fixer en position avec une sangle. Outillage de bord ⇨ 282

1. Placer la roue près d'une paroi du coffre.

2. Faire passer la boucle de la sangle dans l'anneau d'arrimage avant du bon côté.
3. Faire passer le crochet de la sangle dans la boucle et tirer jusqu'à ce que la sangle soit bien fixée à l'anneau d'arrimage.



4. Insérer la sangle dans les rayons de la roue comme illustré.
5. Monter le crochet sur l'anneau d'arrimage arrière.
6. Serrer la sangle et la fixer à l'aide de la boucle.

Démarrage par câbles auxiliaires

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Lorsque la batterie est déchargée, démarrer le moteur à l'aide de câbles auxiliaires de démarrage et de la batterie d'un autre véhicule.

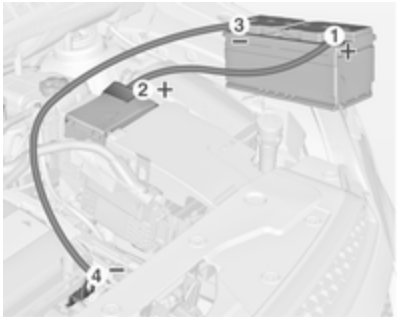
⚠Attention

Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou des dégâts par explosion des batteries, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

⚠Attention

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct.

- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie.
- Une batterie déchargée peut déjà geler à des températures autour de 0 °C. Dégeler la batterie gelée avant de raccorder les câbles de démarrage.
- Pour travailler à proximité de la batterie, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 volts). Sa capacité (Ah) ne peut pas être trop inférieure à celle de la batterie déchargée.
- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 16 mm^2 et de 25 mm^2 pour les moteurs diesel.
- Ne pas débrancher la batterie déchargée du réseau de bord.
- Arrêter les appareils électriques non indispensables.
- Pendant toute l'opération, ne pas se pencher sur la batterie.
- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.
- Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein de stationnement, placer la boîte manuelle au point mort ou la boîte automatique en position **P**.
- Ouvrir les capuchons de protection du terminal positif de chaque batterie.



Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne positive de la batterie déchargée.
3. Raccorder le câble noir à la borne négative de la batterie de démarrage.
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à un point de masse du véhicule tel que le bloc moteur ou un boulon de fixation du moteur.
   Le raccorder aussi loin que possible de la batterie déchargée, à au moins 60 cm en tout cas.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

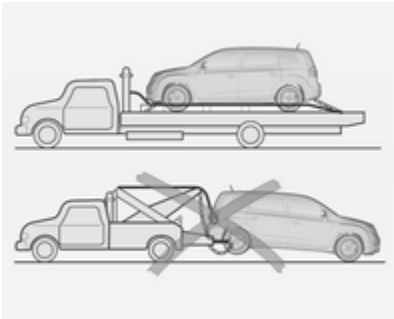
Démarrage du moteur :

1. Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.
2. Au bout de 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle de 1 minute entre elles.
3. Faire tourner les deux moteurs pendant environ 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.
4. Allumer les consommateurs électriques (par exemple phares, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.
5. Le retrait des câbles se fait exactement dans l'ordre inverse de l'installation.

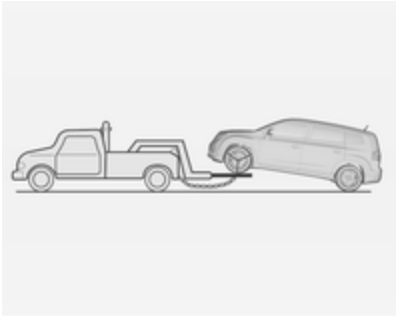
Remorquage

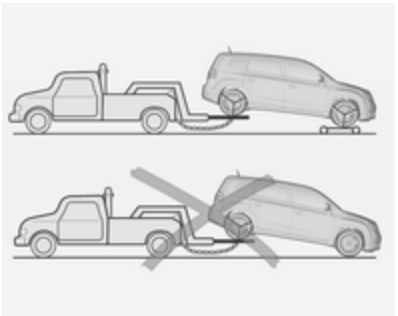
Remorquage du véhicule

Si vous devez faire remorquer votre véhicule, prière d'avoir recours à notre réseau SAV ou à une société de remorquage professionnelle.



La meilleure façon de transporter le véhicule est d'utiliser un véhicule de dépannage.



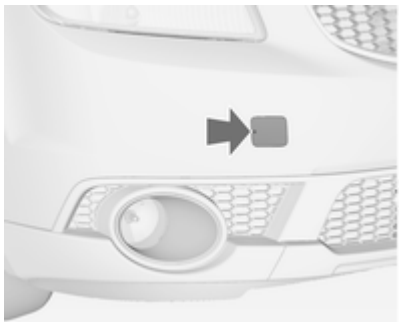


Lors d'un remorquage par 2 roues, soulever les roues motrices avant et remorquer avec les roues avant verrouillées.

Prière de suivre la procédure ci-dessous lors du remorquage d'un véhicule :

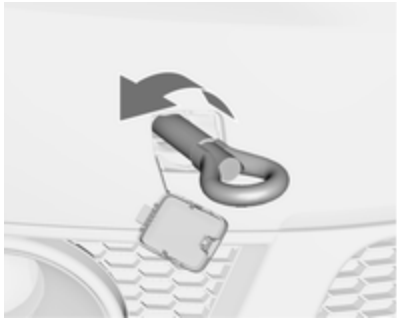
- aucun passager ne doit rester dans le véhicule quand il est remorqué ;
- desserrer le frein de stationnement du véhicule remorqué et placer la boîte de vitesses au point mort (neutre) ;
- enclencher les feux de détresse ;
- respecter les limites de vitesse.

S'il n'est pas possible de faire remorquer le véhicule par un véhicule de dépannage, continuer de la manière suivante :



Appuyer sur le capuchon jusqu'à ce qu'il se désenclenche en émettant un son audible. Le retirer avec précaution.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 282.



Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

Fixer un câble de remorquage ou mieux une barre de remorquage à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer le véhicule enlisé.

Mettre le contact afin de pouvoir débloquer la direction et actionner les feux stop, l'avertisseur sonore et les essuie-glaces.

Boîte de vitesses au point mort (neutre).

Mettre en route les feux de détresse sur les deux véhicules.

Avertissement
Conduire lentement et de manière régulière. Une conduite agressive peut endommager le véhicule.

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en marche le système de recyclage de l'air et fermer les fenêtres afin d'éviter toute pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Véhicules avec boîte automatique : Ne pas remorquer le véhicule à l'aide de l'oeillet de remorquage. Remarquer avec une corde peut sérieusement endommager la boîte de vitesses automatique. Lors du remorquage d'un véhicule doté d'une boîte de vitesses automatique, utiliser un camion à plate-forme ou avec un cadre de levage.

Véhicule avec boîte manuelle : Le véhicule doit être remorqué dans le sens de la marche, mais sans dépasser une vitesse de 80 km/h. Dans tous les autres cas, et si la boîte de vitesses est défectueuse, l'essieu avant doit être soulevé du sol.

Prendre contact avec un atelier.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage.

Introduire le capuchon par le bas et le refermer.

La meilleure façon de transporter le véhicule est d'utiliser un véhicule de dépannage.

Remorquage d'un autre véhicule

Appuyer sur le capuchon jusqu'à ce qu'il se désenclenche avec son audible et le retirer avec précaution.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ⇨ 282.

Visser l'œillet de remorquage au maximum et jusqu'à ce qu'il soit en position horizontale.

L'anneau d'arrimage situé à l'arrière sous le véhicule ne doit en aucun cas être utilisé comme œillet de remorquage.

Fixer un câble de remorquage ou mieux une barre de remorquage à l'œillet de remorquage.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

Avertissement

Conduire lentement et de manière régulière. Une conduite agressive peut endommager le véhicule.

Avertissement

Crochet de transport de livraison à l'arrière du véhicule :

Ne pas utiliser pour le remorquage ou en mouvement.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage.

Introduire le capuchon par le bas et le refermer.

Soins extérieurs et intérieurs

Entretien extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine en utilisant une graisse pour barillets de haute qualité. N'utiliser des produits dégivrants que si cela est absolument nécessaire car leur effet dégraissant entrave le fonctionnement des barillets. Après avoir utilisé des produits dégivrants, faire regraisser les barillets par un atelier.

Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des agressions extérieures. Il convient dès lors de laver et de lustrer la voiture régulièrement. Préférer un programme avec application d'une couche de cire protectrice en cas d'utilisation d'une station de lavage automatique.

Des polluants externes comme des déjections d'oiseaux, des insectes morts, de la résine d'arbre ou du

pollen devraient être nettoyés immédiatement du véhicule, car ils peuvent endommager la peinture.

En cas de passage à la station de lavage, suivre les instructions du fabricant. Les essuie-glaces avant et arrière doivent être arrêtés. Enlever l'antenne et les accessoires externes tels que galerie de toit, etc.

Si vous passez à la station de lavage alors que le véhicule est déverrouillé, la trappe à carburant peut s'ouvrir et être endommagée lors du lavage.

S'assurer que la trappe à carburant est verrouillée en utilisant le bouton de verrouillage central.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des passages de roue.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Avertissement

Toujours utiliser un produit de nettoyage dont le pH est compris entre 4 et 9.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage sur des surfaces brûlantes.

Faire graisser les charnières de toutes les portes par un atelier.

Ne pas nettoyer le compartiment moteur avec un jet de vapeur ou haute pression.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer la peau de chamois. Utiliser des peaux de chamois différentes pour les surfaces peintes et pour les surfaces vitrées : des résidus de cire sur les vitres altèrent la vision.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

Éclairage extérieur

Les lentilles des phares et des autres lampes sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de grattoirs et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

Polissage et lustrage

Lustrer le véhicule régulièrement (au plus tard lorsque l'eau ne perle plus). Sinon la peinture se dessèche.

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Les parties de la carrosserie en plastique ne doivent pas être traités avec des produits de lustrage ou de polissage.

Vitres et balais d'essuie-glaces avant

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lorsque vous nettoyez la vitre arrière depuis l'intérieur, essuyer toujours parallèlement à l'élément de chauffage pour éviter tout dommage.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Nettoyer les balais d'essuie-glaces gras avec un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres.

Toit ouvrant

Ne jamais le nettoyer avec des solvants, des produits abrasifs, des carburants, des produits agressifs (par exemple produits de nettoyage de peinture, solutions à l'acétone, etc.), des acides, des produits très alcalins ou des éponges abrasives. Ne pas appliquer des produits de lustrage ou de polissage sur la partie centrale du toit ouvrant.

Jantes et pneus

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont peintes et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille doivent être réparés par un atelier.

Soubassement

Le soubassement est partiellement revêtu de PVC ou d'une couche de cire de protection permanente dans les zones les plus critiques.

Vérifier le soubassement après son lavage et le faire cirer le cas échéant.

Les matériaux en bitume caoutchouc peuvent abîmer la couche de PVC. Faire effectuer les travaux au soubassement par un atelier.

De préférence, laver le soubassement au début et à la fin de l'hiver et faire vérifier la couche de cire de protection.

Entretien intérieur

Intérieur et garnitures

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer les garnitures en cuir à l'eau propre et avec un chiffon doux. Pour les taches tenaces, utiliser un produit d'entretien pour cuir.

Nettoyer le tableau de bord et les écrans uniquement avec un chiffon doux humide. Si nécessaire, utiliser une solution savonneuse pauvre.

Les garnitures en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Il se peut que les tissus ne soient pas grand teint. Cela peut provoquer des décolorations visibles, notamment sur les garnitures de couleur claire. Éliminer les taches et les décolorations dès que possible.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un produit de nettoyage pour intérieur.

Avertissement

Attacher les fermetures Velcro des vêtements car elles peuvent abîmer le garnissage du siège si elles restent ouvertes.

La même chose s'applique aux vêtements avec des objets aux bords tranchants, tels que fermetures éclair, ceintures ou jeans cloutés.

Nettoyer les poussières du tableau de bord et du tissu des portes avec un aspirateur. Enlever les tâches avec un produit de nettoyage pour l'intérieur.

Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenues avec les mêmes produits que la carrosserie. Le cas échéant, utiliser un produit de nettoyage pour intérieur. Ne pas utiliser d'autres produits. Éviter notamment les solvants et l'essence. Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Service et maintenance

Informations générales 306
Maintenance planifiée 307
Fluides, lubrifiants et pièces recommandés 314

Informations générales

Informations sur l'entretien

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués aux intervalles prévus.

Confirmations

La confirmation des entretiens effectués est indiquée dans le carnet d'entretien et de garantie. La date et le kilométrage sont ajoutés ainsi que la signature et le cachet de l'atelier ayant effectué l'entretien.

S'assurer que le carnet d'entretien et de garantie est correctement rempli car la preuve d'un entretien suivi est essentielle en cas d'appel à la garantie ou de demande de geste commercial et cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

Surveillance de la durée de vie de l'huile sur les moteurs diesel

La périodicité des travaux d'entretien est calculée sur la base de différents paramètres dépendant de l'usage du véhicule.

Le système de surveillance de durée de vie de l'huile moteur vous indique quand changer d'huile moteur. ⇨ 92

Maintenance planifiée
Plans d'entretien

Périodicité de la maintenance

Tous les ans ou tous les 15 000 km (selon l'échéance arrivant à terme en premier)

Maintenance I : utiliser Maintenance I pour la première révision ou si Maintenance II a déjà été effectué.

Maintenance II : utiliser Maintenance II si la révision précédente était Maintenance I.

Pour les véhicules équipés d'un système de surveillance de durée de vie de l'huile :

Si le code 82 est affiché dans le Centre d'informations du conducteur (DIC) et si la révision précédente a eu lieu au moins 10 mois auparavant, la révision doit être effectuée.

N°	Entretien	Maintenance I	Maintenance II
1	Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile.	R	R
2	Vérifier la présence de fuites ou d'avaries.	I	I
3	Vérifier le filtre à air du moteur.	I	I
4	Vérifier la pression et l'usure des pneus.	I	I
5	Vérifier le système de freinage.	I	I
6	Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glace avant et en ajouter si nécessaire.	I	I
7	Vérifier les composants de la suspension et de la direction.	I	I
8	Vérifier les balais d'essuie-glace et le fonctionnement de l'éclairage extérieur.	I	I

N°	Entretien	Maintenance I	Maintenance II
9	Vérifier les courroies d'entraînement.	I	I
10	Effectuer toutes les opérations d'entretien supplémentaires requises - Voir la section concernée.	I	I
11	Vérifier si des actions ont été effectuées sur le terrain.	I	I
	Maintenance II - Effectuer toutes les interventions d'entretien décrites dans Maintenance I plus ce qui suit :		
12	Remplacer le liquide de frein.	–	R
13	Vérifier le circuit de refroidissement du moteur.	–	I
14	Vérifier les composants du système de sécurité.	–	I
15	Vérifier les composants du groupe motopropulseur et de la chaîne cinématique.	–	I
16	Graisser les composants de la carrosserie.	–	I

I : inspecter ces éléments et leurs composants connexes. Si nécessaire, corriger, nettoyer, faire l'appoint, ajuster ou remplacer.

R : remplacer ou changer.

N°	Entretien	Intervalle
17	Remplacer le filtre à pollen.	Tous les 45 000 km/2 ans
18	Remplacer le filtre à air.	Tous les 60 000 km/4 ans
19	Remplacer les bougies d'allumage.	Tous les 60 000 km/4 ans
20	Remplacer le filtre à gazole.	Tous les 60 000 km/2 ans
21	Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.	Tous les 240 000 km/5 ans
22	Remplacer l'huile de boîte automatique.	Tous les 150 000 km en conditions normales, tous les 75 000 km en conditions difficiles
23	Remplacer la courroie auxiliaire.	Véhicules à courroie extensible : tous les 90 000 km/10 ans
24	Vérifier le jeu des soupapes. Le régler si nécessaire.	Moteur à essence : tous les 150 000 km/10 ans
25	Remplacer la chaîne de distribution.	Moteur diesel : tous les 240 000 km/10 ans
26	Remplacer la courroie de distribution.	Moteur à essence : tous les 150 000 km/10 ans

Notes de bas de page

Intervention de maintenance	Note
1	Si le véhicule roule dans des conditions difficiles (petits trajets, longues périodes de ralenti ou routes poussiéreuses), il faudra peut-être vidanger l'huile moteur et changer le filtre à huile plus souvent. Pour les moteurs diesel, remplacer tous les ans ou si le numéro de code 82 apparaît sur l'affichage des informations conducteurs (DIC).
2	La perte de fluide de l'un quelconque des circuits du véhicule peut signaler un problème. Il faut inspecter et réparer le circuit concerné et vérifier le niveau de fluide. Ajouter du fluide si nécessaire.
3 et 17	Si le véhicule circule régulièrement dans des environnements poussiéreux, inspecter le filtre plus fréquemment. Il faudra peut-être le remplacer plus souvent.
5	Vérifier visuellement si les conduites et les flexibles de frein sont cintrés, fuient, présentent des fissures ou des signes d'usure par frottement, etc. Vérifier l'usure des plaquettes de frein à disque et l'état de surface des disques. Vérifier si les garnitures/segments de freins à tambour sont usés ou fissurés. Vérifier les autres pièces des freins (tambours, cylindres de roue, étriers, frein à main, etc.).
7	Vérifier visuellement si la suspension avant et arrière et le système de direction sont endommagés, desserrés, si des pièces sont manquantes ou s'ils présentent des signes d'usure. Vérifier si les composants de la direction assistée sont cintrés, fissurés, usés par frottement, etc.

Intervention de maintenance	Note
8	Vérifier si les balais d'essuie-glace sont usés, fissurés ou sales. Nettoyer le pare-brise et les balais d'essuie-glace s'ils sont sales. Remplacer les balais d'essuie-glace s'ils sont usés ou endommagés.
12	Si le véhicule roule dans des conditions difficiles (routes vallonnées ou montagneuses, tractage fréquent d'une remorque), il faudra peut-être remplacer le liquide de frein plus fréquemment.
13	Vérifier visuellement si les flexibles sont fissurés, gonflés ou détériorés et les faire remplacer si c'est le cas. Vérifier tous les tuyaux, raccords et colliers. Les remplacer par des pièces d'origine si nécessaire. Pour assurer le bon fonctionnement du système, il est conseillé d'effectuer un essai de pression du circuit de refroidissement et du bouchon de radiateur, ainsi que de nettoyer l'extérieur du radiateur et du condenseur de climatisation.
14	Vérifier que le témoin de rappel de ceinture de sécurité et les ceintures de sécurité fonctionnent correctement. Vérifier la présence d'autres pièces desserrées ou endommagées dans le système de ceintures de sécurité. Réparer toute anomalie susceptible de gêner le bon fonctionnement du système de ceinture de sécurité. Remplacer les ceintures de sécurité déchirées ou effilochées.

Intervention de maintenance	Note
16	Lubrifier tous les barillets de serrures, les charnières et les verrous de portes, les charnières et les verrous de capot et les charnières et les verrous de coffre. La lubrification devra éventuellement être plus fréquente si le véhicule est exposé à un environnement corrosif. L'application de graisse au silicone sur les bourrelets d'étanchéité avec un chiffon propre allonge leur durée de vie, renforce l'étanchéité et empêche qu'ils collent ou couinent.
Vérifications générales pour la boîte automatique	Vidanger l'huile de boîte automatique et changer le filtre à huile si le véhicule roule principalement dans l'une ou l'autre des conditions suivantes : en trafic urbain intense où la température extérieure atteint régulièrement 32°C ou plus ; en terrains vallonnés ou montagneux ; avec tractage fréquent d'une remorque ; Utilisation comme taxi, véhicule de police ou véhicule de livraison.
Vérifications générales pour les courroies	Vérifier visuellement si la courroie est effilochée ou très fissurée ou si elle présente des dommages évidents. Remplacer la ceinture si nécessaire.
Vérification générales pour tous les véhicules	Vérifier la présence d'interférences ou de pièces tordues, ainsi que de pièces endommagées ou manquantes, sur tous les systèmes. Remplacer les pièces qui le nécessitent. Remplacer tous les composants très usés.

Intervention de maintenance	Note
État et pression de gonflage des pneus	Il faut vérifier l'état des pneus avant de prendre la route et contrôler la pression de gonflage à l'aide d'un manomètre à chaque plein de carburant ou au moins une fois par mois.
Alignement des roues	Si nécessaire, permuter et équilibrer les roues.

Entretien supplémentaire

Conditions d'utilisation extrêmes ●

Des conditions d'utilisation sont considérées comme extrêmes quand au moins une des conditions suivantes se produit fréquemment :

- démarrages à froid
- arrêts fréquents
- utilisation d'une remorque
- pentes et/ou altitude élevée
- chaussées dégradées
- sable et poussières
- variations extrêmes de la température

On considère aussi que les véhicules de police, les taxis et les véhicules d'auto-école sont utilisés dans des conditions extrêmes.

Dans des conditions d'utilisation extrêmes, il peut être nécessaire de faire effectuer certains travaux d'entretien plus souvent qu'aux intervalles prévus.

Il est recommandé de demander un avis technique sur les besoins d'entretien en fonction des conditions d'utilisation spécifiques de votre véhicule.

Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés

Utiliser uniquement des produits satisfaisant les spécifications recommandées. L'utilisation de produit n'étant pas en conformité à ces spécifications peut conduire à des dommages n'étant pas couverts par la garantie.

⚠Attention

Les produits nécessaires au fonctionnement du véhicule sont dangereux et peuvent être nocifs. Manipuler avec prudence. Respecter les consignes figurant sur les récipients.

Huile moteur

L'huile moteur est identifiée par sa qualité et sa viscosité. Lors du choix de l'huile moteur à utiliser, la qualité est plus importante que la viscosité. La qualité de l'huile garantit notamment la propreté du moteur, la protection contre l'usure et le contrôle du vieillissement de l'huile, tandis que le degré de viscosité indique la fluidité de l'huile sur une plage de température donnée.

Qualité de l'huile moteur

dexos 2	Moteurs à essence et diesel

Sélection de l'huile moteur adéquate

Le choix de l'huile moteur varie selon les caractéristiques de l'huile et sa viscosité.

Demander et employer des huiles moteur portant la certification dexos. Les huiles répondant aux exigences du véhicule doivent porter sur le contenant la certification dexos. Cette certification indique que l'huile a été agréée et répond aux exigences de dexos.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une huile moteur agréée Dexos.

On ne doit utiliser qu'une huile moteur agréée par dexos ou une huile moteur équivalente de la viscosité appropriée. L'utilisation d'une autre huile que l'huile moteur recommandée ou son équivalent peut entraîner des dommages au moteur non couverts par la garantie.

En cas d'incertitude concernant l'huile et sa certification dexos, demander conseil au concessionnaire.

Utilisation d'huiles moteurs de substitution si les huiles dexos ne sont pas disponibles : Au cas où une huile moteur agréée par dexos n'est pas disponible pour la vidange ou l'appoint, on pourra utiliser une huile moteur de substitution d'une qualité indiquée ci-dessus. L'utilisation d'huiles non agréées par dexos peut toutefois entraîner une réduction des performances dans certaines conditions.

Appoint d'huile moteur

Les huiles moteur de différentes marques et différents producteurs peuvent être mélangées pour autant que vous respectiez les critères d'huile moteur spécifiés (qualité et viscosité).

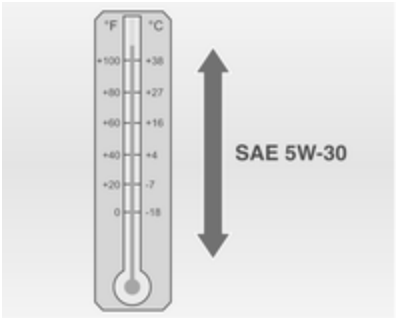
Si l'huile moteur de la qualité requise n'est pas disponible, un maximum de 1 litre d'huile de type ACEA A3/B4 ou A3/B3 peut être utilisé (une seule fois entre chaque vidange d'huile). La viscosité doit respecter la valeur spécifiée.

L'utilisation d'huiles moteur ACEA A1/B1 et A5/B5 est interdite, car elles peuvent entraîner des dégâts du moteur à long terme dans certaines conditions d'utilisation.

Additifs d'huile moteur

L'utilisation d'additifs d'huile moteur peut entraîner des dégâts et rendre la garantie caduque.

Degrés de viscosité d'huile moteur



SAE 5W-30 est la meilleure viscosité pour ce véhicule. Ne pas utiliser d'huiles d'une autre catégorie de viscosité telle que SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Par temps froid :

En cas de froid extrême, lorsque la température descend en dessous de -25 °C, une huile SAE 0W-30 doit être employée. Une huile de cette catégorie de viscosité facilite le démarrage du moteur à froid par températures extrêmement basses. Toujours veiller à choisir une huile répondant aux exigences de dexos dans le choix d'une huile de viscosité appropriée.

- Jusqu'à -25 °C et plus bas : 0W-30, 0W-40.
- Jusqu'à -25 °C : 5W-30, 5W-40.

Le degré de viscosité SAE indique la fluidité de l'huile. L'huile multigrade est représentée par deux chiffres.

Le premier chiffre, suivi d'un W, indique la viscosité à basse température et le second chiffre, la viscosité à haute température.

Liquide de refroidissement et antigel

Utiliser uniquement de l'antigel pour liquide de refroidissement sans silicates et à longue durée de vie (LLC).

Le système est rempli en usine d'un liquide de refroidissement assurant une excellente protection contre la corrosion et contre le gel jusqu'à -28 °C environ. Cette concentration doit être conservée tout au long de l'année. L'utilisation d'additif pour liquide de refroidissement dont le but est de procurer une protection supplémentaire contre la corrosion ou d'assurer l'étanchéité en cas de petites fuites peut provoquer des problèmes de fonctionnement. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences liées à l'utilisation d'additifs pour liquide de refroidissement.

Liquide de frein/ d'embrayage

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT4.

Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Le liquide de frein doit donc être remplacé à l'intervalle spécifié.

Le liquide de frein doit être stocké dans un récipient scellé pour éviter qu'il n'absorbe l'humidité.

S'assurer que le liquide de frein n'est pas contaminé.

Avertissement

Si un liquide de frein de mauvaise qualité est utilisé, de la corrosion peut se développer sur les composants internes du système de freinage, avec pour résultat une diminution de la performance du système de freinage, ce qui pose alors un problème de sécurité. Toujours utiliser un liquide de frein de haute qualité homologué pour le modèle du véhicule. Nous recommandons le fluide de frein d'origine GM.

Caractéristiques techniques

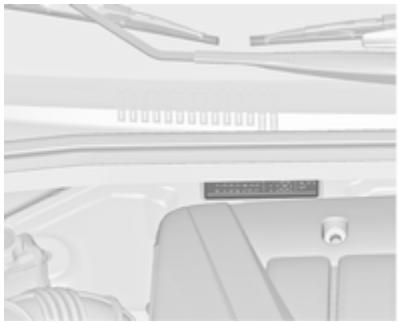
Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule se trouve sur le plancher du véhicule, côté droit, sous un cache entre la porte avant et le siège.

Plaquette d'identification

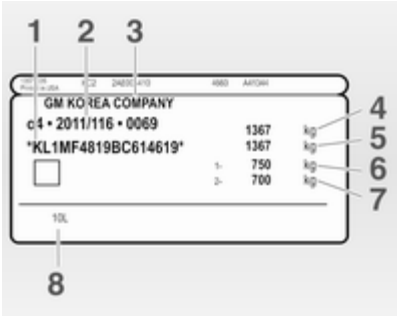
Variante 1 :



La plaquette d'identification se trouve dans le compartiment moteur.

Variante 2 :

La plaque signalétique se trouve sur l'encadrement de la porte avant gauche.



Données de la plaquette signalétique :

1 = Numéro d'identification du véhicule
2 = Numéro d'homologation
3 = Constructeur
4 = Poids nominal brut du véhicule (en kg)
5 = Poids total roulant autorisé (en kg)
6 = Charge maximale autorisée sur l'essieu avant (en kg)
7 = Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière (en kg)
8 = Données spécifiques au véhicule ou au pays

La charge sur essieu avant et la charge sur essieu arrière ne doivent pas dépasser ensemble le poids total autorisé en charge. Si, par exemple, la charge sur l'essieu avant est maximale, la charge sur l'essieu arrière doit être telle que le poids total autorisé en charge n'est pas dépassé.

Identification du moteur

Les tableaux de caractéristiques techniques présentent l'appellation du moteur. Caractéristiques du moteur ⇨ 320.

Pour identifier le moteur adéquat, voir la puissance du moteur dans le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

Données du véhicule
Données du moteur

Désignation de vente	**1.4 T**	**1.8 D**	**2.0 Dsl**
Appellation du moteur	**LUJ**	**2H0**	**LNP**
Nombre de cylindres	4	4	4
Cylindrée [cm^3]	1362	1796	1998
Puissance du moteur [kW]	103	104	120 (96)[1)]
à un régime de	4900-6000	6200	3800
Couple [Nm]	200	176	360 (315)[1)]
à un régime de	1850-4900	3800	2000
Type de carburant	Essence	Essence	Gazole (diesel)
Indice d'octane RON			
recommandé	**95**	**95**	
autorisé	91	91	

1) Puissance réduite.

Performances

Moteur	LUJ	2H0	LNP
Vitesse maximale[2] [km/h]			
Boîte manuelle	193	185	195 (180)[3]
Boîte automatique	–[4]	185	195

2) La vitesse maximale indiquée peut être atteinte avec le poids à vide (sans conducteur) plus une charge utile de 200 kg. Des équipements en option peuvent réduire la vitesse maximale indiquée.
3) Puissance réduite.
4) Donnée non disponible au moment de l'impression.

Poids du véhicule

Poids à vide, modèle de base sans équipement optionnel

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LUJ	1614/1628	–[5)]
	2H0	1603/1617	1614/1628
	LNP	1730/1744	1734/1748

5) Donnée non disponible au moment de l'impression.

Poids à vide, modèle de base avec tous les équipements optionnels

	Moteur	Boîte manuelle	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	LUJ	1714/1728	–[5)]
	2H0	1703/1717	1714/1728
	LNP	1830/1844	1834/1848

5) Donnée non disponible au moment de l'impression.

Dimensions du véhicule

Longueur [mm]	4652
Largeur sans rétroviseurs [mm]	1836
Largeur, les deux rétroviseurs compris [mm]	–[6)]
Hauteur (sans antenne ni galerie) [mm]	1633
Longueur du coffre au niveau du plancher [mm]	–[6)]
Largeur du coffre [mm]	–[6)]
Hauteur du coffre [mm]	–[6)]
Empattement [mm]	2760
Diamètre de braquage [m]	11,3

6) Donnée non disponible au moment de l'impression.

Capacités

Huile moteur

Moteur	LUJ	2H0	LNP
filtre inclus [l]	4,0	4,5	5,4
entre MIN et MAX [l]	1,0	1,0	1,0

Réservoir de carburant

Essence/diesel, contenance nominale [l]	64/60[7)]

7) Véhicules avec système d'arrêt-démarrage.

Pressions des pneus

Moteur	Pneus	avant [kPa/bar] [psi][8)]	arrière [kPa/bar] ([psi])[8)]
LUJ	215/60 R16, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)
2H0	215/60 R16, 215/55 R17, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)
LNP	215/60 R16, 215/55 R17, 225/50 R17, 235/45 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)

8) Pression ECO : 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

Informations au client

Informations au client 326
Enregistrement des données du véhicule et vie privée 326

Informations au client

Déclaration de conformité

Ce véhicule dispose de systèmes transmettant et/ou recevant des ondes radio soumis à la directive 1999/5/CE. Ces systèmes sont conformes aux exigences essentielles ainsi qu'à d'autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Des copies des déclarations de conformité sont disponibles via notre site Web.

Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Enregistrements des données d'événements

Modules de stockage de données dans le véhicule

Le véhicule est doté d'un grand nombre de composants électroniques contenant des modules de stockage de données qui mémorisent de manière temporaire ou permanente des donnes techniques concernant l'état du véhicule, les évènements et les erreurs. En général, ces informations techniques permettent de documenter l'état des pièces, modules, systèmes ou l'environnement :

- Conditions de fonctionnement de composants de système (par ex. niveaux de remplissage)

- Messages d'état du véhicule et de ses composants uniques (par ex. nombre de tours de roue/vitesse de rotation, ralentissement, accélération latérale)
- Dysfonctionnement et défauts dans des composants de système important
- La réaction du véhicule dans des conditions particulières de conduite (par ex. déploiement d'un airbag, l'activation du système de régulation de stabilité)
- Conditions environnementales (par ex. température)

Ces données sont uniquement des données techniques et faciliteront l'identification et la correction des erreurs ainsi que l'optimisation des fonctions du véhicule.

Les profils de déplacement indiquant les itinéraires parcourus ne peuvent pas être créés avec ces données.

Si des services sont utilisés (par ex. travaux de réparation, procédures de services, cas de garantie, assurance qualité), les employés du réseau d'entretien (y compris le fabricant) peuvent, en utilisant des appareils de diagnostic spéciaux lire, ces informations techniques à partir de modules de stockage de données d'évènement et d'erreur. Des informations supplémentaires peuvent vous être fournies dans ces ateliers, le cas échéant. Une fois qu'une erreur a été corrigée, les données sont effacées du module de stockage de données ou elles sont continuellement écrasées.

Il se peut que, pendant le fonctionnement normal du véhicule, certaines situations sont rencontrées où ces données techniques se rapportant à d'autres informations (rapport d'accident, dommages sur le véhicule, énoncés de témoin, etc.) peuvent être associées à une personne spécifique - éventuellement avec l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires, avec le consentement du client (par ex. location du véhicule en cas d'urgence) permettent la transmission de données particulières du véhicule.

Identification de fréquence radio (RFID)

La technologie RFID s'utilise dans certains véhicules pour des fonctions telles que surveillance de la pression des pneus et sécurité du circuit d'allumage. Elle sert aussi pour des dispositifs tels que les porte-clés avec verrouillage/déverrouillage des portes et démarrage à distance et les transmetteurs d'ouverture de porte de garage placés à l'intérieur des véhicules. Dans les véhicules Chevrolet, la technologie RFID n'utilise pas ou n'enregistre pas d'informations personnelles ou n'est pas en liaison avec d'autres systèmes Chevrolet contenant des informations personnelles.

Index alphabétique

A

Accessoires et modifications du véhicule 257
Accoudoir 39, 40
Activation de la radio..... 133
Activation de la reconnaissance vocale..... 204
Activation du lecteur CD..... 148
Activation du système de navigation..... 164
Adresse « maison »..... 164
Affichage d'informations graphique, affichage d'informations couleurs 89
Affichage de la transmission 234
Affichage de service 77
Affichages d'informations..... 86
Aide au stationnement 243
Aide au stationnement par ultrasons 83
Airbags et rétracteurs de ceinture 81
Alarme antivol 26
Alerte d'angle mort latéral..... 249
Allume-cigares 74
Anneaux d'arrimage 64
Annonces de circulation..... 130
Antiblocage de sécurité 238
Antiblocage de sécurité (ABS) 83
Antibrouillard 86
Aperçu des symboles 200
Appel de phares 104
Appuis-tête 35
Assistance au freinage 239
Autoradio
Radio Data System (RDS)..... 142
activation..... 133
fonctionnement..... 133
listes d'enregistrement automatique..... 134
Listes de favoris..... 135
listes de stations..... 137
menus de bandes de fréquences..... 137
recherche de stations..... 133
sélection de la bande de fréquences..... 133
Avertisseur sonore 14, 69

B

Batterie du véhicule 267
Blocage de démarrage 85
Blocage du démarrage 28
Bluetooth..... 208
Boîte à fusibles du compartiment moteur 277
Boîte à fusibles du tableau de bord 279
Boîte à gants 63
Boîte de vitesses 17

Boîte de vitesses automatique . . 234
Boîte de vitesses manuelle 237
Bouches d'aération fixes 225
Bouches d'aération réglables 225
Bouton BACK (retour)..... 122
Bouton MENU..... 122

C
Caméra arrière 251
Capacités 324
Capot 258
Capot ouvert..... 86
Carburant..... 253
Carburant pour moteurs à essence 253
Carburant pour moteurs diesel . . 253
Carnet d'adresses..... 173
Cartes 198
Carte SD..... 198
Carte SD cartographique manutention..... 198
remplacer..... 198
Catalyseur 234
Ceinture de sécurité 8
Ceinture de sécurité à trois points 46
Ceintures de sécurité 45
Cendriers 75
Centre d'informations du conducteur..... 86
Chaînes à neige 289
Changement d'une roue 293
Changement de taille de pneus et de jantes 288
Charge du toit..... 66
Chauffage 40, 41
Chauffage auxiliaire 224
Chauffage et ventilation 217
Clés 21
Clignotant 81
Clignotants de changement de direction et de file 106
Clignotants latéraux 274
Climatisation 16, 218
Climatisation électronique 220
Coffre 25
Commande automatique des feux 104
Commande d'éclairage du tableau de bord 107
Commande du téléphone..... 204
Commandes au volant 68
Commandes de base..... 122
Commutateur d'éclairage 103
Compte-tours 76
Compteur de vitesse 75
Compteur kilométrique 75
Compteur kilométrique journalier . 75
Configuration de la musique Bluetooth..... 157
Configuration du RDS..... 142
Connexion..... 209
Connexion Bluetooth..... 210
Connexion d'un appareil de musique Bluetooth..... 157
Consommation de carburant - Émissions de CO_2..... 256
Contrôle du véhicule 227
Couplage d'un appareil de musique Bluetooth..... 157
Coupure d'alimentation en décélération 229
Coupure de courant 236

D
Danger, attention et avertissement 4
Déclaration de conformité..... 326
Défaillance 236
Démarrage du lecteur CD..... 148
Démarrage du moteur 229
Démarrage et utilisation..... 228
Démarrage par câbles auxiliaires 298
Désactivation d'airbag 54, 81
Désignations des pneus 283
Détecteur de pluie 86
Deuxième rangée de sièges 41
Déverrouillage du véhicule 6
Dimensions du véhicule 323
Direction..... 227

Direction assistée 83
Dispositif antivol 26
Données du moteur 320

E
Éclairage de plaque d'immatriculation 274
Éclairage du tableau de bord 275
Éclairage extérieur 12, 85
Éclairage intérieur 108, 275
Éclairage pour entrer dans le véhicule 109
Éclairage pour quitter le véhicule 109
Ecouter une source audio..... 155
Écran de navigation..... 164
Electronic Stability Control 240
Electronic Stability Control désactivé 83
Electronic Stability Control et système antipatinage 84
Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant 58
En cas de panne..... 299
Enfoncer la pédale de frein 85
Enhanced Other Networks..... 142
Enjoliveurs 289
Enregistrement des données du véhicule et vie privée..... 326
Enregistrement des stations 134, 135
Enregistrements des données d'événements..... 326
Entrée AUX prise..... 152
Entretien..... 306
Entretien extérieur 302
Entretien intérieur 304
Entretien supplémentaire 314
EON..... 142
Espaces de rangement..... 62
Essuie-glace / lave-glace avant ... 69
Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière 71
Essuie-glaces et lave-glaces 14
Exécution du travail 258
Extincteur 66

F
Faire le plein 254
Feu antibrouillard arrière 86, 275
Feux antibrouillard 272
Feux antibrouillard arrière 106
Feux arrière 272
Feux de détresse 105
Feux de recul 107
Feux de route 85, 104
Feux de stationnement 107
Filet à bagages 65
Filtre à air du moteur 264
Filtre à particules (pour diesel) 84, 232
Filtre à pollens 226
Fluides et lubrifiants recommandés 314
Fonction antivol 112
Fonction d'épellation..... 173
Fonctionnement..... 121, 133, 148, 153, 161, 164, 213
Fonctionnement du moniteur de pression des pneus..... 285
Fonctionnement normal de la climatisation 226
Forme convexe 29
Frein à main..... 239
Frein de stationnement 239
Freins 238, 266
Fusibles 276

G
Galerie de toit 66
Garnitures..... 304
Gaz d'échappement 232
Guidage 189
Guidage d'itinéraire..... 189, 197
Guidage dynamique..... 197

H
Horloge..... 72
Huile moteur 263, 314

I
Identification de fréquence radio (RFID) 327
Identification du moteur..... 319
Informations générales..... 160, 203
Informations sur l'entretien 306
Informations sur le chargement … 66
Infotainment System
commandes..... 113
commandes audio au volant… 113
fonctionnement..... 121
mise en marche..... 121
paramètres de tonalité..... 127
paramètres de volume..... 130
personnalisation..... 132
réglage du volume..... 121
sourdine..... 121
tableau de bord..... 113
volume compensé par rapport à la vitesse..... 121
volume des annonces de circulation..... 130
volume maximal au démarrage 130
volume variant avec la vitesse 130
Introduction 3

J
Jantes et pneus 282
Jauge à carburant 76
Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur . . 77

K
Kit de réparation des pneus …… 290

L
Lampes de lecture 108
Lampes de pare-soleil 108
Lecteur CD
activation..... 148
fonctionnement..... 148
informations importantes..... 146
Lentilles de feu embuées …… 107
Lève-vitres électriques 31
Lève-vitres manuels 31
Levier sélecteur 235
Liquide de direction assistée ….. 265
Liquide de frein 266
Liquide de frein/ d'embrayage…. 314
Liquide de lave-glace 266
Liquide de refroidissement du moteur 264
Liquide de refroidissement et antigel..... 314
Listes d'enregistrement automatique..... 134
Listes de favoris..... 135
Lunette arrière chauffante ……. 33

M
Menus de bandes de fréquences 137
Messages du véhicule 92
Mise à jour des listes de stations 137
Mise en marche et arrêt de l'Infotainment System..... 121
Mode mains libres..... 210
Mode manuel 235
myPOIs..... 173

N
Navigation
activation..... 164
à l'aide de la fonction d'épellation..... 173
Adresse « maison »..... 173
Aperçu des symboles..... 200
alerte de niveau de carburant bas..... 173
blocage d'itinéraire..... 189
Carnet d'adresses..... 173
carte SD cartographique..... 198
commandes..... 164
démarrer navigation..... 189
écran de navigation..... 164
effacement des points d'intérêt importés..... 164

effacer l'adresse « maison »… 164
fonctionnement..... 164
guidage d'itinéraire..... 189
guidage de voie d'autoroute.... 189
guidage dynamique..... 189, 197
importer/exporter des points d'intérêt (POI)..... 164
liste d'itinéraires..... 189
messages TMC..... 189
myPOIs..... 173
options de navigation..... 189
Points d'intérêt..... 173
répétition du dernier message de navigation..... 189
saisie de la destination..... 173
utilisation..... 162
volume de navigation..... 164
Niveau bas de carburant 85
Numéro d'identification du véhicule 318

O
Ordinateur de bord 94
Outillage 282

P
Paramètres de tonalité..... 127
Paramètres de volume..... 130
Pare-soleil 33
Passage au rapport supérieur..... 83
Performances 321
Personnalisation..... 132
Personnalisation du véhicule 96
Phares antibrouillard 106
Phares halogènes 271
Phares pour conduite à l'étranger 105
Plans d'entretien 307
Plaquette d'identification 318
Pneus d'hiver 282
Poids du véhicule 322
Points d'intérêt définis par l'utilisateur..... 173
Points d'intérêt individuels..... 164
Porte-gobelets 63
Porte ouverte 86
Port USB
écouter une source audio..... 155
Fonctions ipod..... 155
informations importantes..... 153
modèles iPod compatibles..... 153
Position de siège 37
Position nuit automatique 31
Position nuit manuelle 30
Positions de la serrure de contact 228
Préchauffage 84
Prendre la route 18
Présentation des éléments de commande..... 113
Pression d'huile moteur 84
Pression des pneus 283
Pressions des pneus 325
Prise d'air 226
Prises de courant 73
Prochain entretien du véhicule 82
Profondeur de sculptures 288
Programmes de conduite électronique 236
Protection contre la décharge de la batterie 110
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) 269

Q
Quickheat..... 224

R
Rabattement du siège 39
Radio Data System (RDS) 142
Rangement dans la console centrale 64
Rangement dans le tableau de bord 62
Rangement pour lunettes de soleil 64
Rappel de ceinture de sécurité 81
RDS..... 142

Recharger la batterie de téléphone..... 208
Recherche de stations..... 133
Reconnaissance vocale..... 203, 204
activation..... 204
commande de téléphone..... 204
fonctionnement..... 204
volume pour la sortie vocale... 204
Régionalisation..... 142
Réglage de la portée des phares 105
Réglage des appuis-tête 7
Réglage de siège 38
Réglage des rétroviseurs 8
Réglage des sièges 6
Réglage du volant 9, 68
Réglage du volume..... 121
Réglage du volume de navigation 164
Réglage électrique 29
Réglages mémorisés 22
Régulateur de vitesse 86, 241
Remarques générales..... 111, 146, 152, 153, 157, 162, 208
Remorquage..... 299
Remorquage d'un autre véhicule 301
Remorquage du véhicule 299
Remplacement des ampoules ... 270
Remplacement des balais d'essuie-glace 269
Retrouver les stations..... 134, 135
Rétroviseur d'observation des enfants..... 30
Rétroviseurs chauffés 30
Rétroviseurs rabattables 29
Rodage d'un véhicule neuf 228
Roue de secours 295

S

Saisie d'adresse..... 173
Saisie de la destination 173
Sécurité enfants 25
Sélection de la bande de fréquences..... 133
Service 226
Signaux sonores 93
Sonde de qualité de l'air..... 220
Sourdine..... 121
Stationnement 19, 232
Stockage du véhicule 257
Symboles 4
Système antipatinage 240
Système antipatinage désactivé .. 84
Système d'airbag 48
Système d'airbag frontal 52
Système d'airbag latéral 53
Système d'airbag rideau 54
Système d'arrêt-démarrage..... 229
Système de charge 82
Système de freinage et d'embrayage 82
Système de surveillance de la pression des pneus..... 84, 284
Systèmes de sécurité pour enfant 56
Systèmes de sécurité pour enfant Isofix 61
Systèmes de sécurité pour enfant Top-Tether 61

T

Télécommande radio 21
Téléphone
Bluetooth..... 208
commandes..... 208
composition d'un numéro..... 213
fonctions disponibles pendant la conversation..... 213
informations importantes..... 208
Liaison Bluetooth..... 210
listes d'appels..... 213
mode mains libres..... 210
recharge de la batterie..... 208
réglage des sonneries..... 210
réglage du volume..... 213
répertoire téléphonique..... 213
Téléphones mobiles et équipement radio C.B. 215
Témoin de dysfonctionnement 82
Témoins..... 79
Température extérieure 72
Toit ouvrant 33

Triangle de présignalisation 65
Troisième rangée de sièges 43
Trousse de secours 65

U

Utilisation..... 159
Utilisation d'un appareil de musique Bluetooth..... 159
Utilisation de ce manuel 3
Utilisation de l'entrée AUX..... 153
Utilisation de l'Infotainment System..... 121
Utilisation de la radio..... 133
Utilisation des menus..... 122
Utilisation du cadre photo numérique..... 160
Utilisation du lecteur CD..... 148
Utilisation du port USB..... 153
Utilisation du système de navigation..... 164

V

Ventilation..... 217
Verrouillage central 23
Volume compensé par rapport à la vitesse..... 121
Volume de navigation..... 164
Volume pour la sortie vocale..... 204
Vue d'ensemble du compartiment moteur..... 260
Vue d'ensemble du tableau de bord 10

Tous droits réservés à GM Korea Company, Inchon, Korea et Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Toutes les informations figurant dans le présent manuel s'appuient sur les informations produits les plus récentes disponibles au moment de l'impression et sont d'application à la date mentionnée cidessous. Chevrolet Europe GmbH se réserve le droit exclusif d'apporter des modifications au présent manuel.

Situation juillet 2013, Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Imprimé sur papier blanchi sans chlore.

KTA-8401/1-fr

Guide de l'utilisateur